

Saunum

User manual and installation guidelines for Saunum  
BASE Solution indoor climate system



Manufacturer: Saunum Saunas OÜ

Address: Järvevana 7b

10132 Tallinn Harjumaa

**An EC declaration of conformity** certifies that the product Saunum BASE Solution indoor climate unit is compliant with the requirements of the following directives of the European Council, provided that the installation is performed as specified in the installation instructions issued by the manufacturer of the equipment and pursuant to the requirements of the EN 60 204-1 standard 'Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements':

Directive 2006/42/EC on machinery

Directive 2014/35/EU on low voltage

Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility

Signed by: Andrus Vare

Position: Board Member

City: Tallinn

Date: 5 April 2019

Saunum Saunas OÜ congratulates you  
on choosing an innovative sauna  
climate unit!

## SAFETY INFORMATION

These installation and operating instructions are intended for the sauna owner or maintenance provider as well as the electrician responsible for installing the sauna climate unit. The manual must be handed over to the owner or maintenance provider after the sauna climate unit has been installed. Before using the Saunum BASE Solution sauna climate unit, please read the installation and safety instructions.

**The BASE indoor climate system for the sauna manufactured by Saunum Group OÜ (hereinafter referred to as the Device) may not be taken into use before reading the installation and safety instructions.**

The Device is designed for mixing layers of air in the sauna, harmonising the temperatures of the indoor climate of the sauna and, as an added function, releasing salt ions into the indoor air from the Himalayan salt stones included in the set.

The special ventilator in the Device creates an airflow which harmonises the upper and lower air layers with different temperatures in the heated sauna and makes the steam smooth and even.

**NB! Do not use the Device for any other purpose!**

Please consult a physician about the medical contraindications for bathing in a sauna and about staying in the environment enriched with salt ions in the steam room of the sauna. Please make sure that you do not have any allergies or contraindications to a saline environment.

Saunum Group OÜ will not be held liable for various side effects to the health of the user of the Device. Using Himalayan salt stones in the Device is an added function which may be left unused without any effect on the functioning of the Device in harmonizing the climate of the sauna. In the case of any health concerns, the salt stones can be removed from the container and the Device can be used only for mixing the layers of air.

Do not pour water on the case and into the airing vents of the Device or use the Device in a room where there is water flowing on the floor or where flammable/explosive gas may leak into the air. The Device may not be used if any elements of the case have been removed and/or if the circuitry has been changed. Children may not access the Device or play with the Device. The Device may not be cleaned by children.

The Device must be installed by a person who is qualified to perform electrical work. The Device must be connected to the power grid by using fixed wiring and a cable which is suitable for the temperature conditions of the environment. The connecting terminals of the Device must be equipped with protective earthing (PE) with a cross-sectional area of the wire of at least 1.5 mm<sup>2</sup>. The power circuit used to feed the Device must be protected with a residual-current circuit breaker and overcurrent protection. Supply voltage: 230V-50/60Hz Output: 75W

**ATTENTION! Prior to performing maintenance and cleaning operations, please separate the power circuit of the Device from the power grid and wait until the moving parts of the Device have fully stopped.**

**ATTENTION! The case of the Device has sharp corners and edges which may cause injuries.**

### **Warranty**

- A warranty period of two (2) years applies to the Device if it is used in a private sauna.
- A warranty period of one (1) year applies to the Device if it is used in a public sauna.
- The warranty does not cover malfunctions caused by failure to follow installation, operating, or maintenance instructions.
- The warranty does not cover malfunctions caused by the use of salt balls not recommended by the manufacturer.
- The warranty does not cover salt balls.

### **Transportation and storage**

The Device is packed by the manufacturer in a manner which ensures preserving of the Device if normal transportation conditions are observed. Protect the Device from falling, do not throw the Device or store it under heavy goods. To store the Device, use a dry room which is protected from weather effects.

## **1. INSTALLATION**

**Please read the safety information before beginning installation!**

The Device is installed on the sauna wall or behind the inner lining (if the

Device is installed behind the inner lining, the lining boards must be secured to the sheet metal face of the air duct by weatherboard clamps), at least 1 metre away from the heater and other heating elements (or the permitted distance from other devices and enclosing elements specified in the installation instructions of the heater) (see figures 1, 2, 3, 4, and 5). The air outlet of the Device may not be obstructed; the airflow discharged from the outlet must be able to spread freely all over the sauna.

The Device functions most efficiently when the edge of the upper airing vent is 10–20 mm away from the ceiling of the sauna (in the case of the model with a protective grille). If the Device is not equipped with the upper protective grille, the Device should be installed so that the upper edge remains 80–100 mm below the ceiling. Nevertheless, the Device may not be installed so that the lower edge is less than 100 mm from the floor in order to prevent contacts between the water on the floor and the wiring of the Device.

The Device is designed for installation on the wall with the help of the hanging strips included in the set. The wall in the installation spot must be able to carry the weight of the Device (at least 35 kg) and it must enable attachment of the hanging strips included in the set with screws. The hanging strips are attached to the wall of the sauna, each with at least two screws. The Device is then hoisted to the wall so that the upper and lower strips slid between the strips on the back of the Device. The Device may also be fixed directly to a load-bearing wall structure by using four screws or anchor bolts. The screws and bolts must be selected depending on the material of the wall and the weight of the Device.

The wiring of the Device must be performed by a person with appropriate

qualifications for performing electrical work in compliance with applicable standards and requirements. The Device must be connected to the power grid by using fixed wiring and a cable which is suitable for the temperature conditions of the environment with a dry connecting terminal in compliance with the wiring diagrams provided in these instructions (figures 6, 7, 8, and 9). The external diameter of the cable may not exceed 10 mm. The connecting terminals of the Device must be equipped with protective earthing (PE) with a cross-sectional area of the wire of at least 1.5 mm<sup>2</sup>. The Device must be connected to a 230 VAC 50/60 Hz supply circuit which is protected with a 2 A overcurrent protection device. The Device must also be connected with a residual-current device to ensure the safety of the people in the sauna.

The illumination of the Device must be connected with a control system with an external switch or a control system with an internal switch. The supply circuit of the external switch must also be equipped with overcurrent and residual-current devices. The illumination and ventilation circuits of the Device must be connected to external switches, the supply circuits of which must be equipped with overcurrent and residual-current devices.

The power cable must enter the case of the Device vertically from below in order to prevent flowing of water into the Device by the cable. The external insulation layer of the cable may only be removed in the section which remains within the case of the Device.

Salt balls are placed in the Device after the it has been installed the wall. In order to place the balls, the bottom grille must be removed by removing two manually removable bolts (see figures 3 and 4). A tray with the balls can then be placed in a recess that has been designed for this purpose.

## 2. DIRECTIONS FOR USE

The Device is designed for harmonising the climate in the sauna during bathing.

### **Before using the Device for the first time, please check:**

- compliance of the wiring with the requirements
- compliance of the supply voltage with the nominal permitted voltage
- the condition of the protective earthing (PE)
- the mountings on the case of the Device
- the wall mountings of the Device
- the condition/presence of overcurrent and residual-current devices
- the fan rotor – it must be able to rotate freely
- the case – all tools and residues of the materials used during installation must be removed from the case of the Device

### **Upon activating the Device, please check:**

- the direction of the airflow – air must be drawn from the upper and blown out from the lower opening
- for abnormal noises and vibration during fan operation
- the stability of the illumination

### **2.1. Sauna climate control**

The volume of air circulated by the Device can be adjusted by using the turn switch on the right in the lower part of the Device. The turn switch has four different positions and can be turned clockwise and anti-clockwise. When

the dash on the switch points to zero, the Device is switched off. Turning the switch clockwise increases the speed of the airflow; there are three different speed modes.

For adjusting the air temperature, there is a cooling valve on the lower part of the front panel of the Device (Figure 3). We recommend keeping the valve 1/3 open. If you want to cool down the steam more, try opening the valve gradually. Test the different ventilator speeds in order to find the best interior climate for your sauna.

## 2.2. Using the Device

It is advisable to switch the Device on immediately prior to entering the sauna and switch it off immediately after leaving the sauna. It is not advisable to leave the Device on when no one is in the sauna, as constant operation of the Device will increase the temperature in the lower part of the sauna and the bench and the floor may become excessively hot.

To ensure long service life of the Device, please make sure that the temperature in the sauna at the lower part of the Device never exceeds 80 °C. When this temperature is reached, the thermal protection of the Device will switch on and the ventilator will stop; when the temperature drops below the activation level of the protection, the ventilator will be switched on again.

The manufacturer will not be held liable for any failures of the Device which result from exceeding the permitted operating temperature.

If your Device is equipped with internal lights, the lights will also be switched

on with the ventilator when the Device is switched on (see the marking on the packaging of the Device).

### **If your Device is wall-integrated and equipped with an external touchscreen for selecting operating speeds, please keep in mind the following requirements:**

- The external speed switch may only be installed outside of the sauna and bathroom, advisably next to the door, so that it can be conveniently switched on and off.
- The switch has three positions for selecting the intensity of the airflow. The Device can be switched on and off by pressing and holding the touchscreen button of the desired speed.
- If the Device is equipped with internal lights, a separate switch must be used for switching the lights on and off (optional accessory).

## 2.3 Using Himalayan salt balls

The sauna climate unit comes with Himalayan salt balls. The use of salt balls in the Device is optional and does not affect the basic function of the Device. If salt balls are used in the Device, the balls must be placed on the tray between the air discharge grille and the ventilator so that they do not block free rotation of the ventilator.

To place (figures 3 and 5) or remove the salt balls, open the two screws of the air discharge grille and turn the grille down on the hinges. Do not apply excessive force! After installing or removing the salt balls, close the discharge grille and fasten it with two bolts. The sauna climate unit may only be used if the grille is installed.



**NB! Do not use/start the Device if any salt balls have entered the fan housing!**

**NB! Using salt balls manufactured by third parties voids the warranty for the Device!**

### 3. WARNINGS

- Staying in a steam room for a long time raises your body temperature, which can be dangerous to your health.
- Do not allow children and disabled or ill persons in the sauna unattended.
- Consult with your doctor about medical contraindications to sauna bathing.
- Consult with your doctor about medical contraindications to salt therapy.
- Make sure that you are not allergic to salt therapy. Saunum is not responsible for any side effects of salt treatment.
- Consult with your paediatrician or family physician about allowing children to take a sauna bath.
- Use caution when walking in the sauna, as the floor and bench may be slippery.
- Do not go to the sauna under the influence of alcohol, medications, or drugs.
- Do not sleep in a hot steam room.
- Sea air and humid climate may cause an oxide layer (rust) to form on the metal surfaces of the heater.
- Make sure that you have adequate ventilation in the steam room. Saunum is not responsible for corrosion damage caused to the sauna equipment

by salt. Consult a specialist if necessary.

- Do not hang towels or clothes to dry in the steam room – this may cause a fire hazard.
- Excessive moisture can damage electrical equipment.

**NB! Do not leave the fan of the sauna climate unit running when you are not in the steam room – this will cause excessive energy consumption and the bench may become too hot.**

### 4. MAINTENANCE AND REPAIR

**CAUTION! Before servicing or cleaning the sauna climate unit, disconnect the Device from the power grid and wait for the moving parts to stop completely.**

**Before maintaining or cleaning the Device, please make sure that:**

- the Device has been disconnected from the power grid (switched off at the overcurrent protection device in addition to the on/off switch of the Device)
- the ventilator of the Device has fully stopped working
- the required occupational safety and personal protective equipment are used during performing the works
- the cables are not damaged. If any damage to cables is detected, the cables must be replaced by a qualified electrician in accordance with applicable standards and requirements before continuing the maintenance and cleaning works.

**The case of the Device may be cleaned with a cloth dampened with water.** Do not use a pressure washer or running water! Do not use chemical detergents or solvents! Excessive dirt may cause imbalance of the ventilator rotor which will increase the

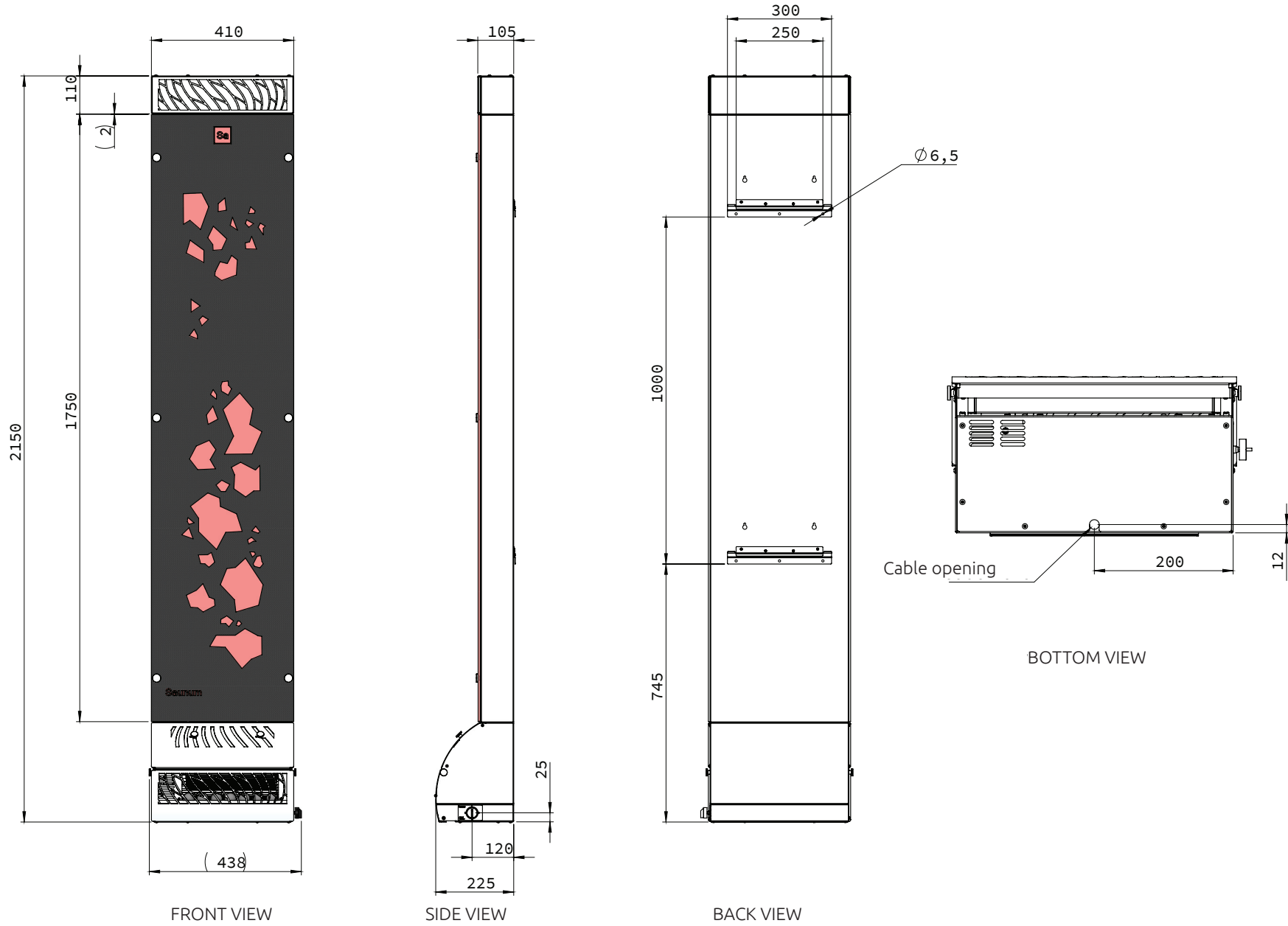
noise level when the Device is operating. Damaged or bent ventilator blades may also increase the noise level. Make sure that there are no foreign objects in the operating area of the ventilator rotor. In general, the rotor does not require cleaning more than once a year. Only qualified persons may clean the ventilator. Using compressed air to clean the ventilator may cause irreversible damage! The bearings of the ventilator do not require maintenance and must be replaced if malfunctions occur.

Inspect the level of wear of the salt balls (see figure 3). When the diameter of the balls has decreased by more than a half, the salt balls must be replaced. To replace the balls, remove the salt ball container from the Device and wash the container under running water to remove any residual salt. Install the container and place new salt balls in the recesses.

**If any malfunctions of the ventilator or lights of the Device occur, stop using the Device immediately and have the Device inspected by a person with appropriate qualifications.**

# Figure 1

PATENTED TECHNOLOGY



# Figure 2

PATENTED TECHNOLOGY

### Wall-integrated device

16 mm  
Distance from the wall

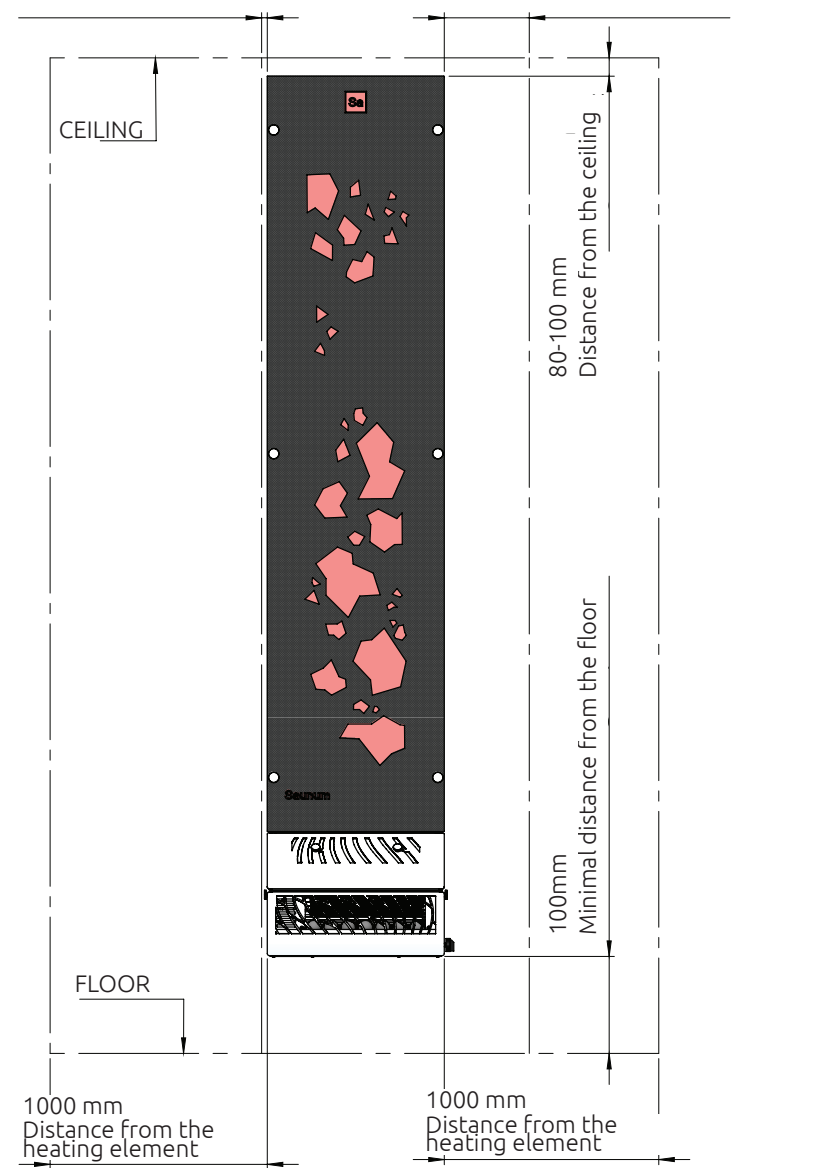
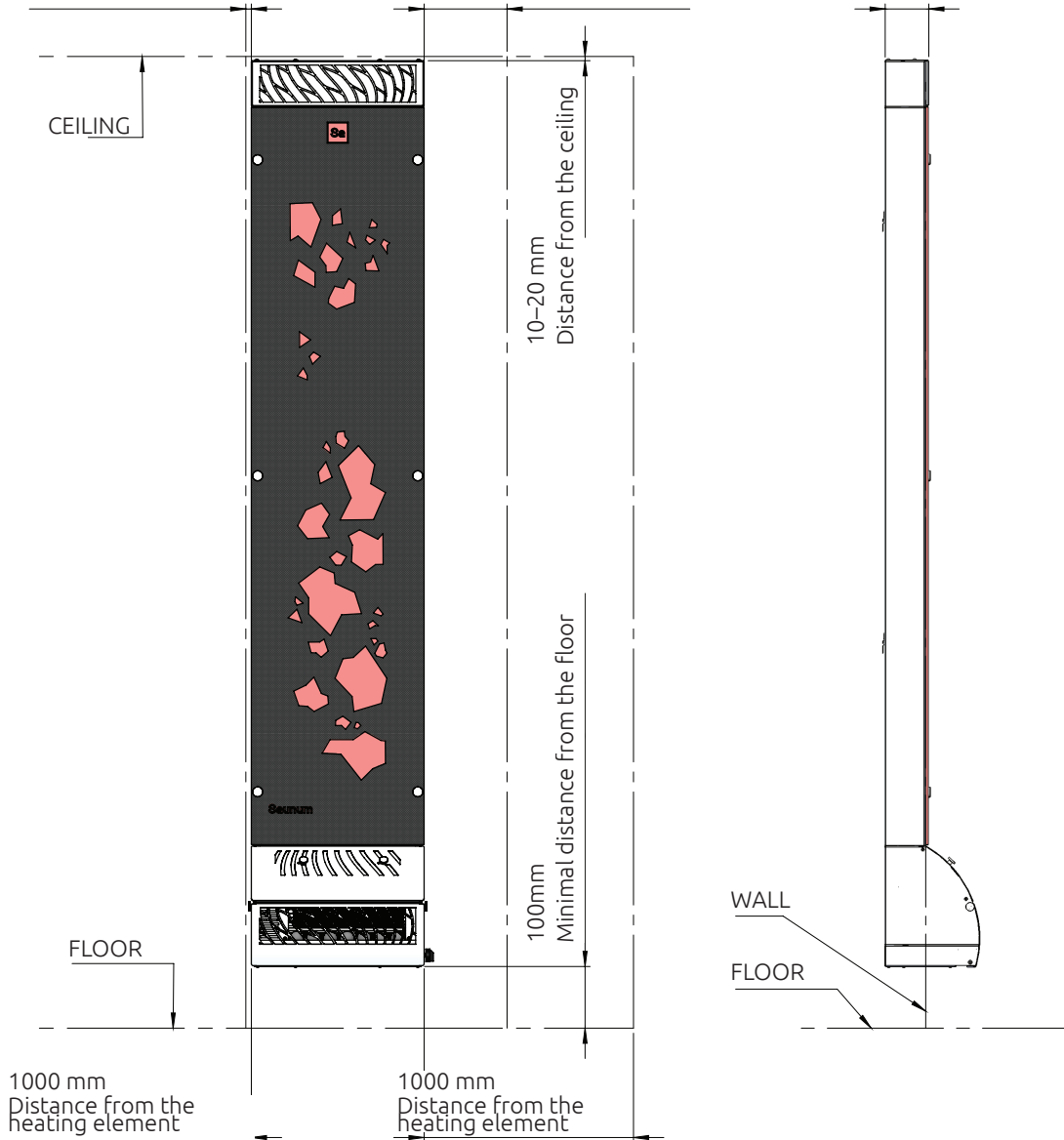
200 mm  
Distance from the wall

105 mm

### Wall-mounted device

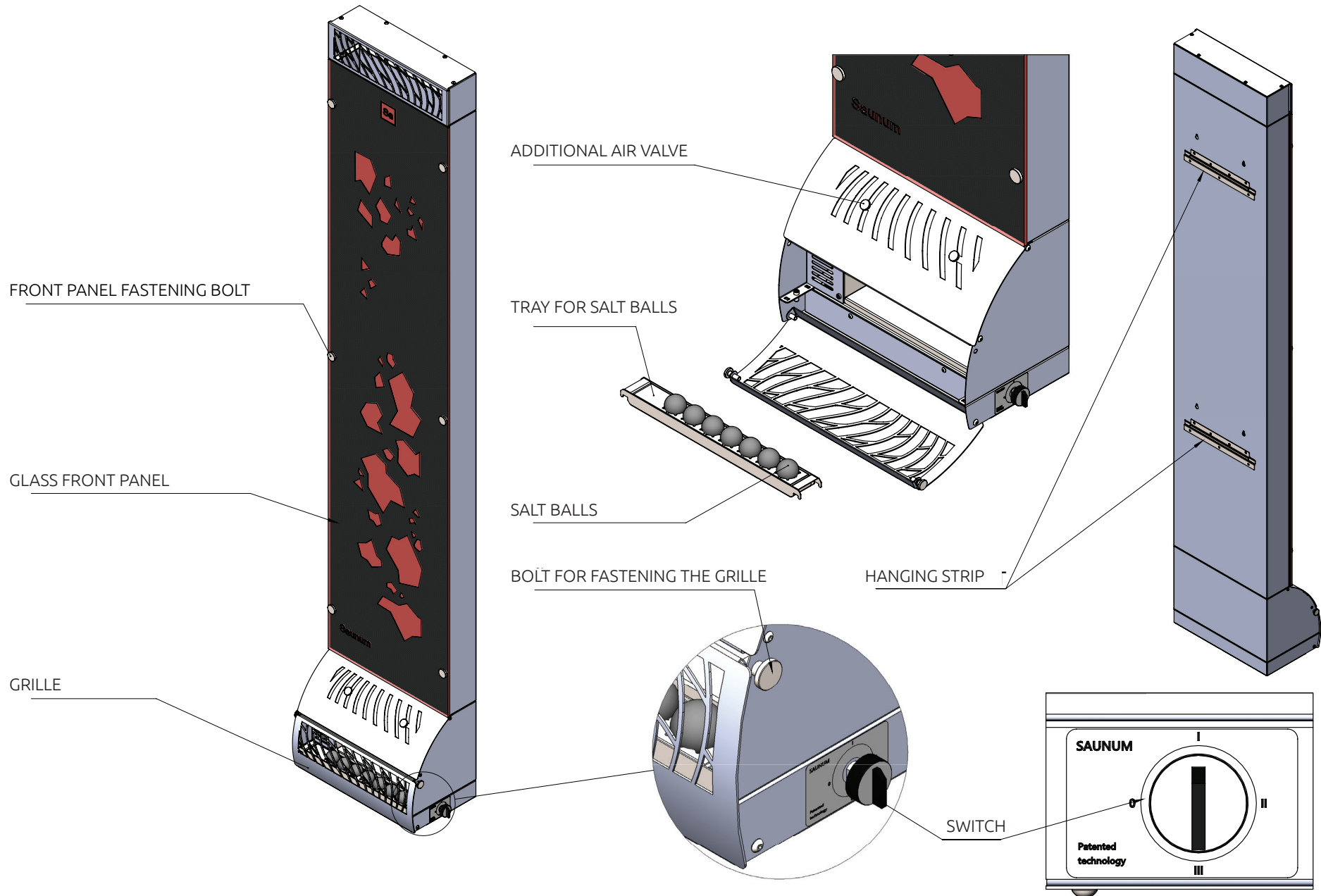
16 mm  
Distance from the wall

200 mm  
Distance from the wall



# Figure 3

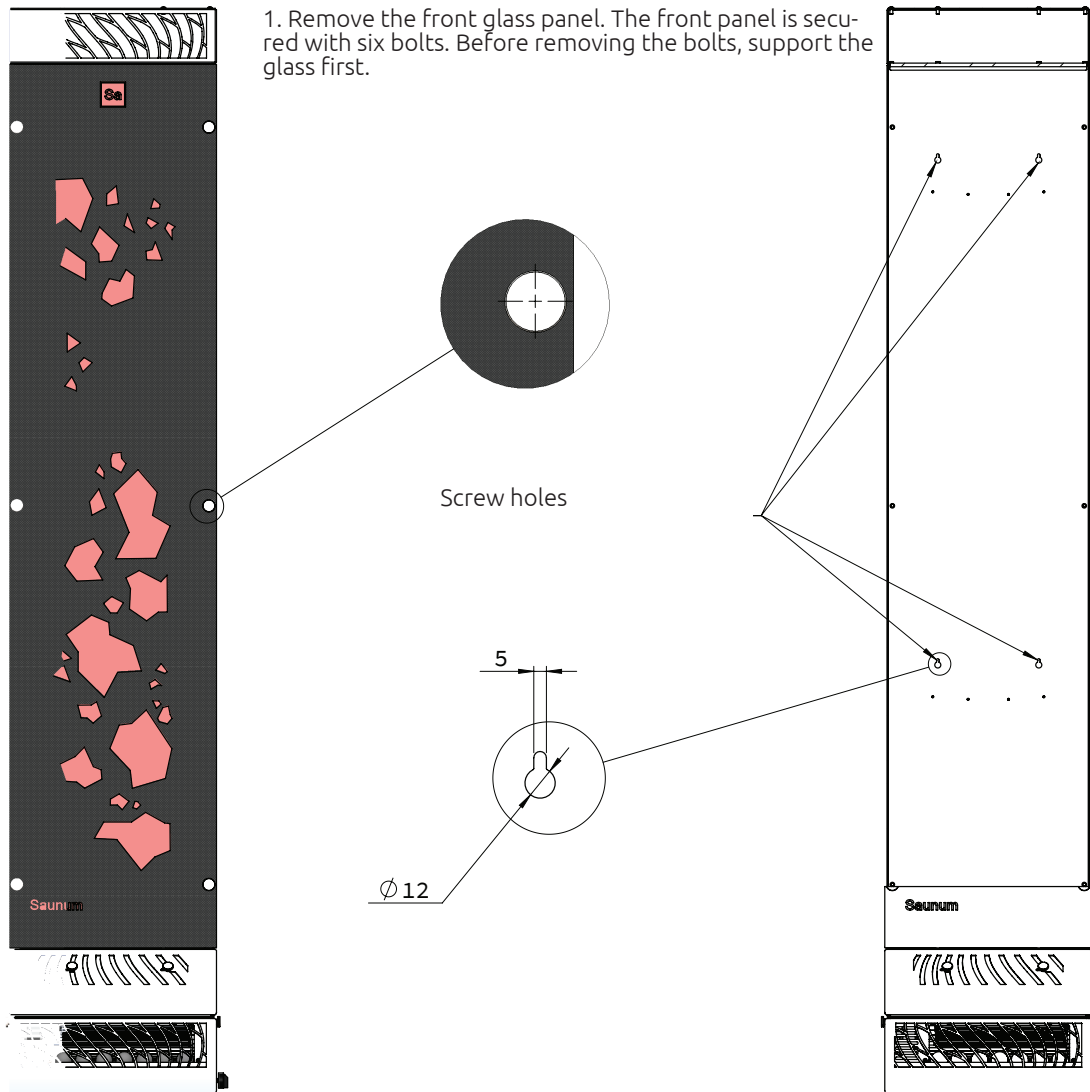
PATENTED TECHNOLOGY



# Figure 4

PATENTED TECHNOLOGY

## Installing the device using screws / anchor bolts



2. Measure and mark the screw locations on the wall. (If necessary, use a spirit level to ensure that the device is level.)

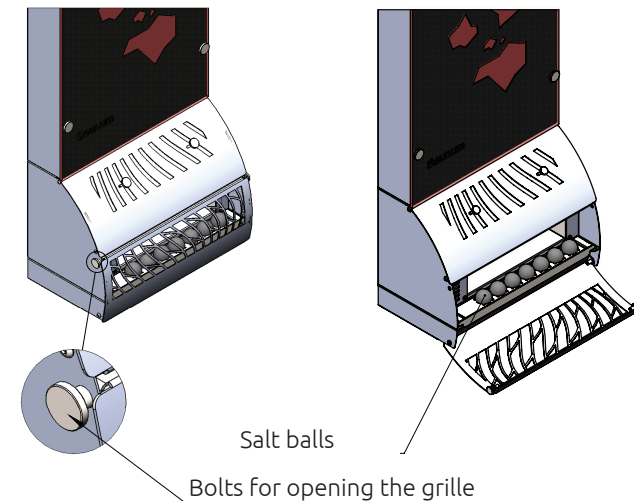
3. Install the fastening screws, but do not fully tighten them. If necessary, use wall plugs to install the screws.

4. Place the sauna climate unit on the screws installed. Tighten the screws.

5. Install the front glass panel.

6. Check the device for external damage. It is forbidden to use a damaged device!

7. Install the salt balls. Unfasten the fastening screws on the side of the device to open the grille.



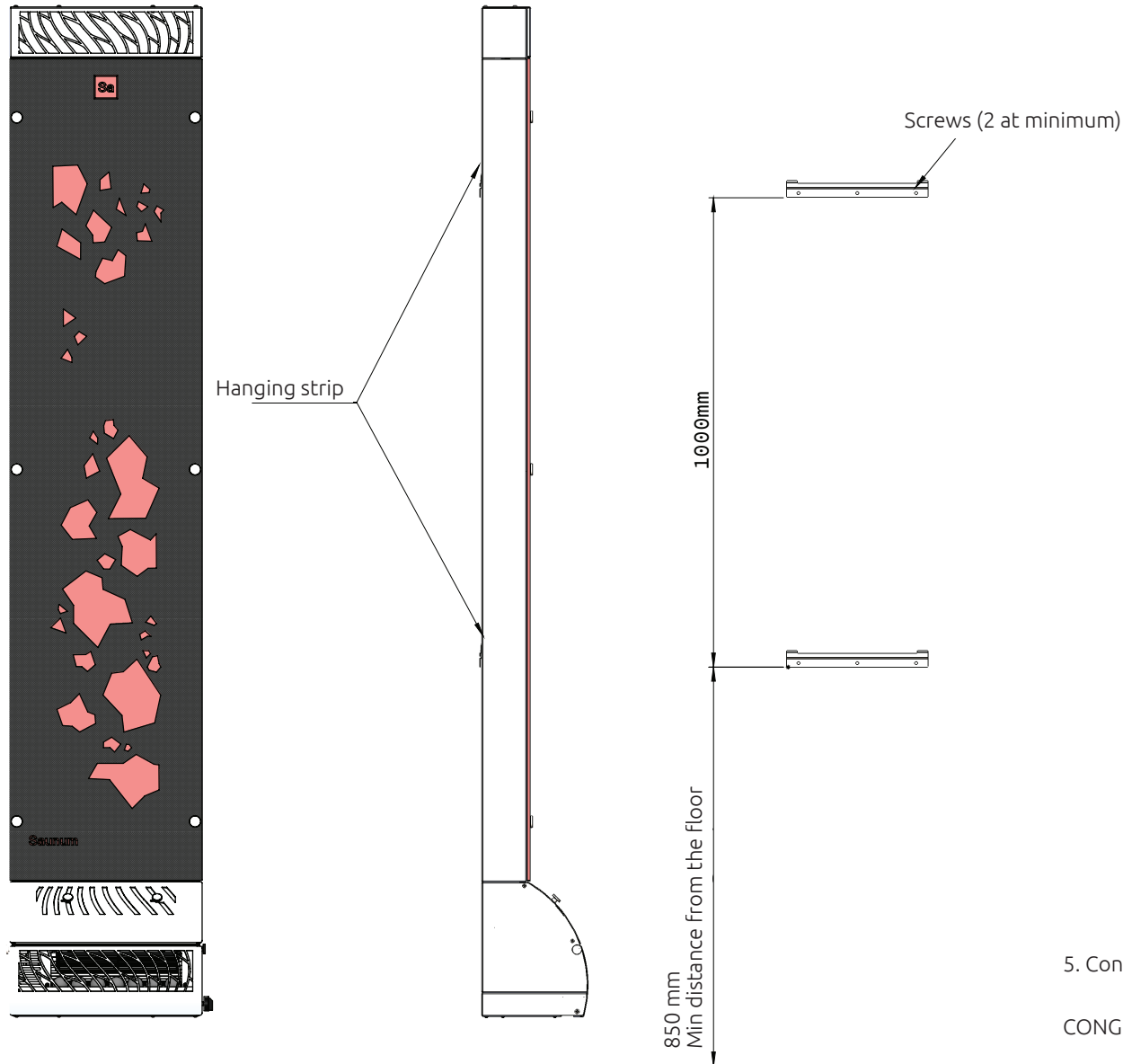
8. Connect the device to the power grid.

CONGRATULATIONS! THE DEVICE IS READY FOR USE.

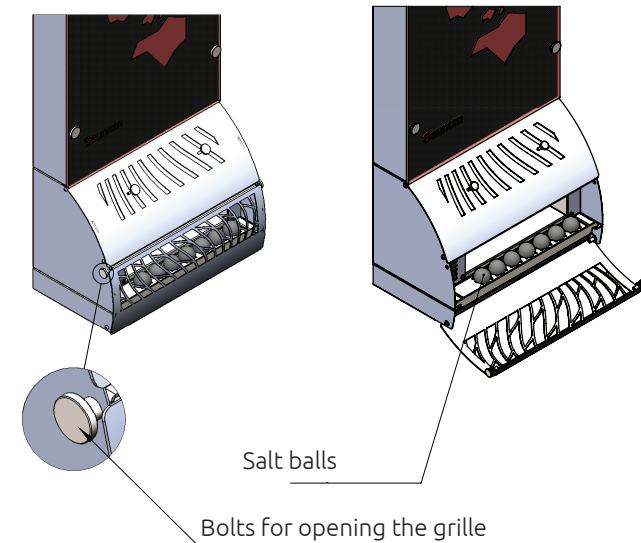
# Figure 5

PATENTED TECHNOLOGY

## Installing the device using hanging strips (recommended)



1. Install the fastening strips supplied with the device on the wall. Use wall plugs if necessary.
2. Hang the device on the wall-mounted fastening strips. Make sure that the eyelets at the back of the device rest equally on both fastening strips. (If necessary, use a spirit level to ensure that the device is level.)
3. Check the device for external damage. It is forbidden to use a damaged device!
4. Install the salt balls. Unfasten the fastening screws on the side of the device to open the grille.

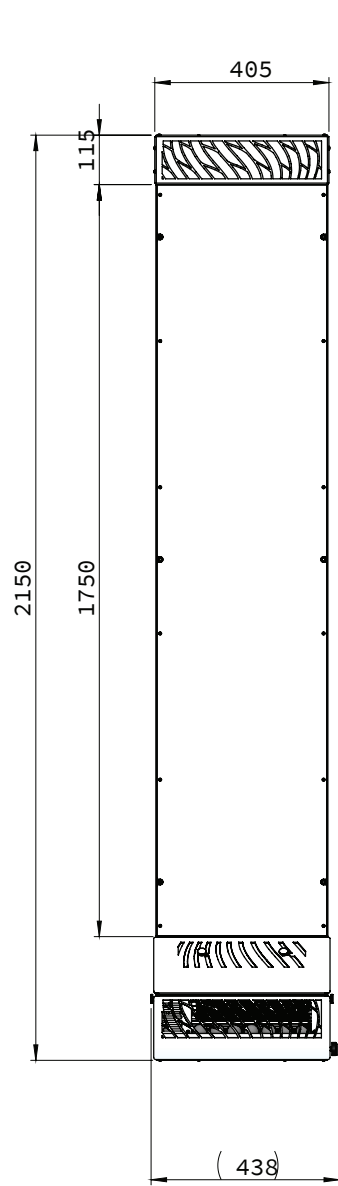


5. Connect the device to the power grid

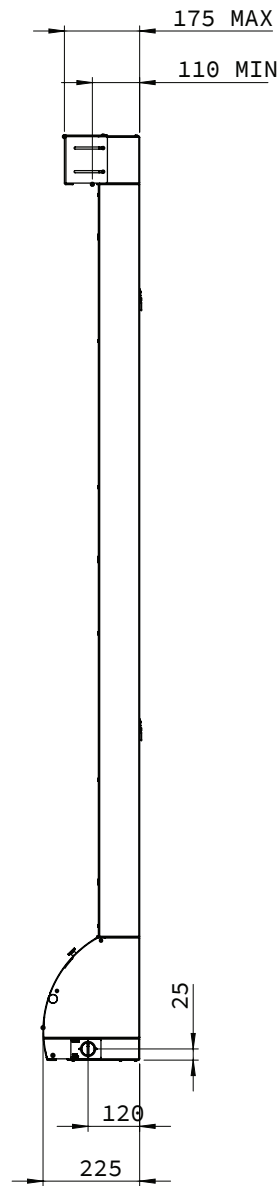
CONGRATULATIONS! THE DEVICE IS READY FOR USE.

# Figure 1a

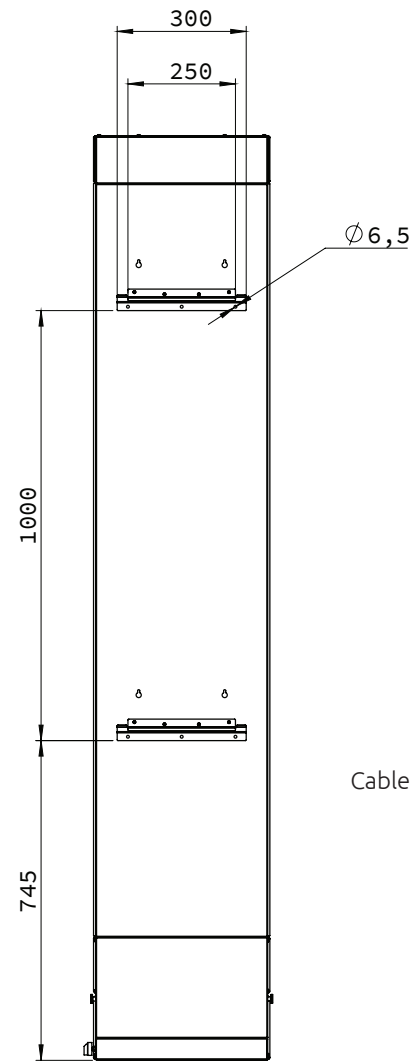
PATENTED TECHNOLOGY



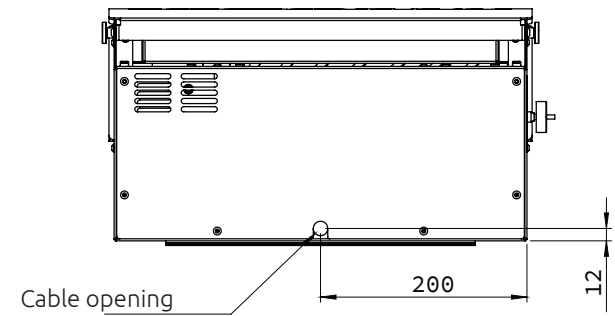
FRONT VIEW



SIDE VIEW



BACK VIEW

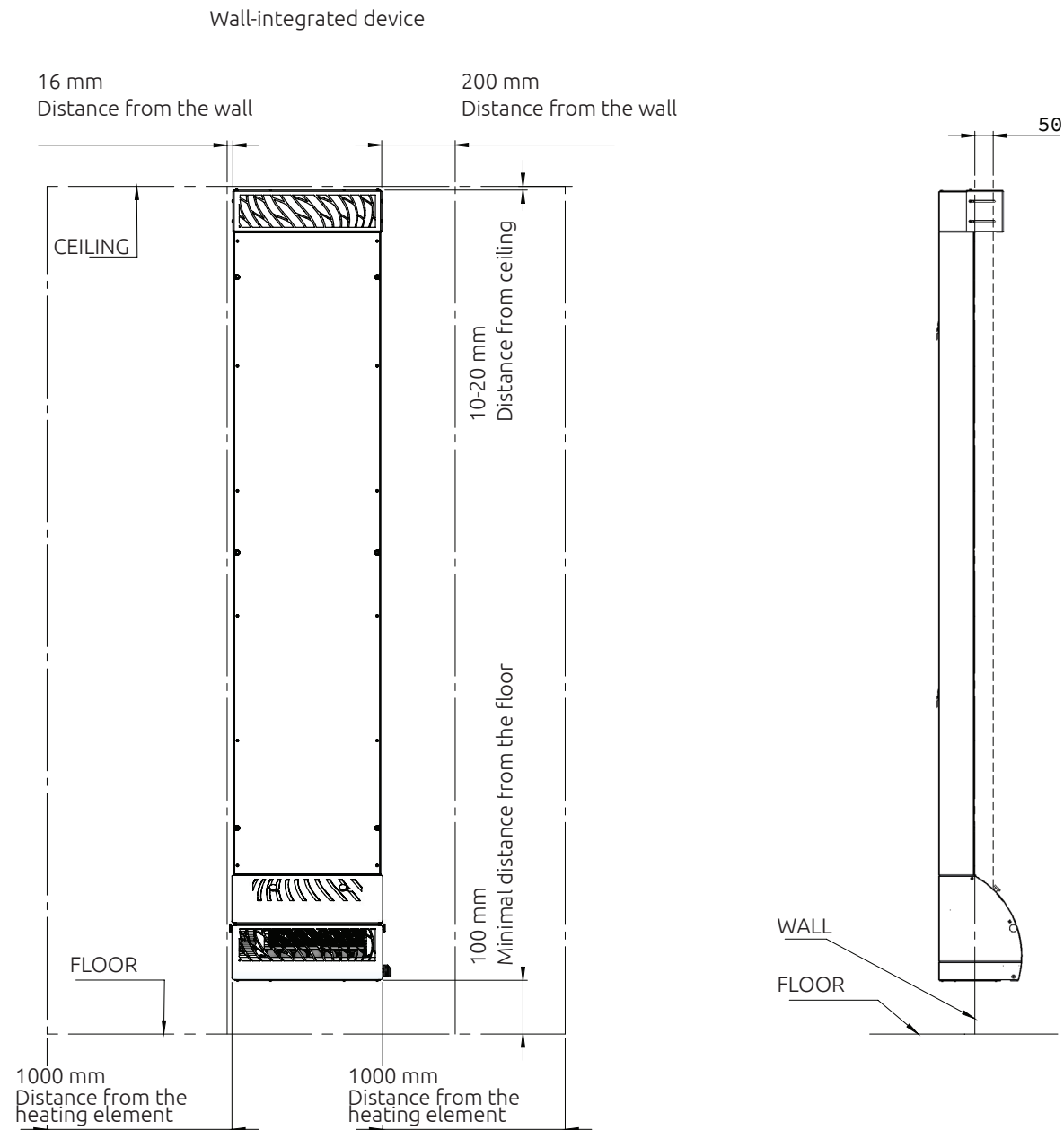


BOTTOM VIEW



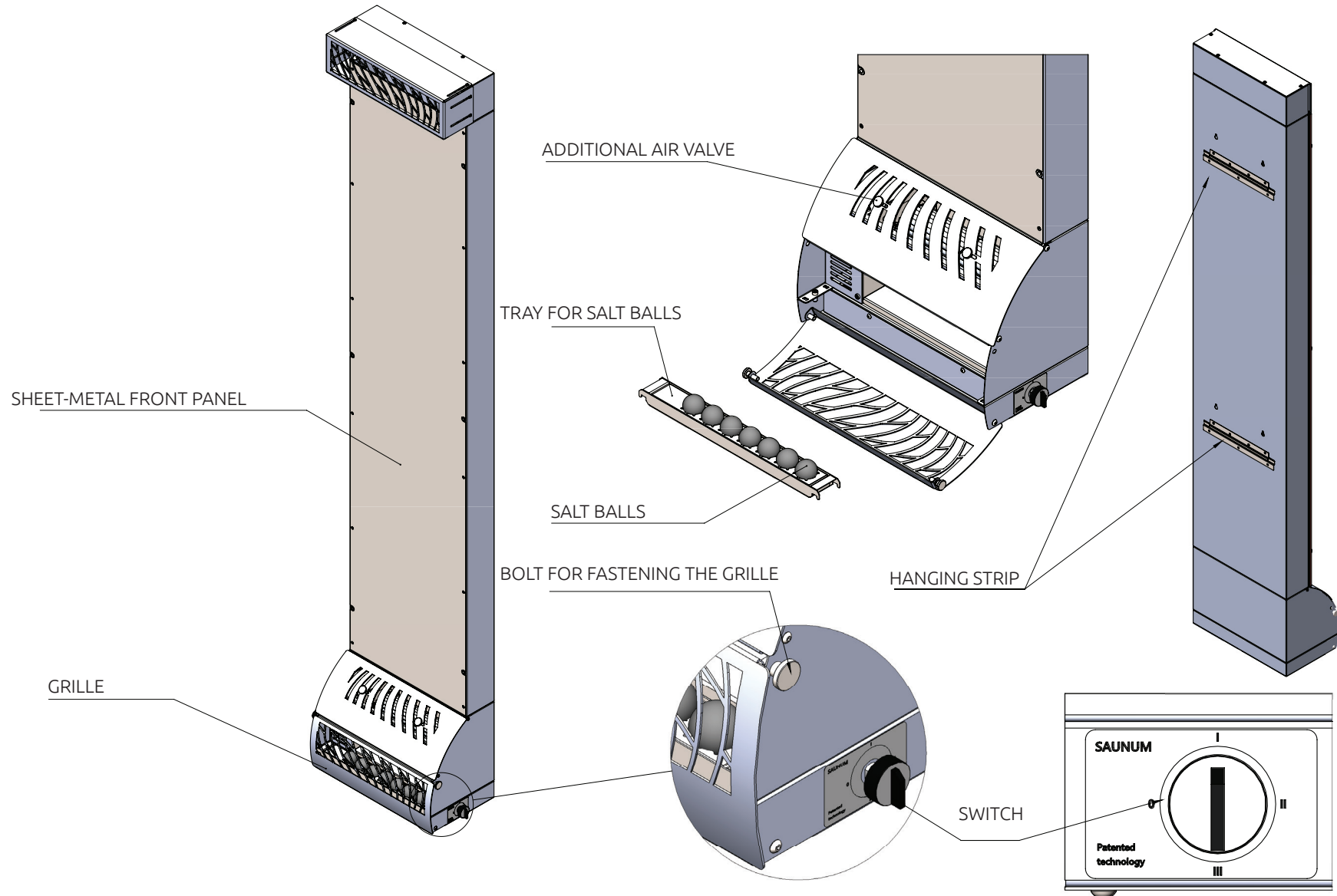
# Figure 2a

PATENTED TECHNOLOGY



# Figure 3a

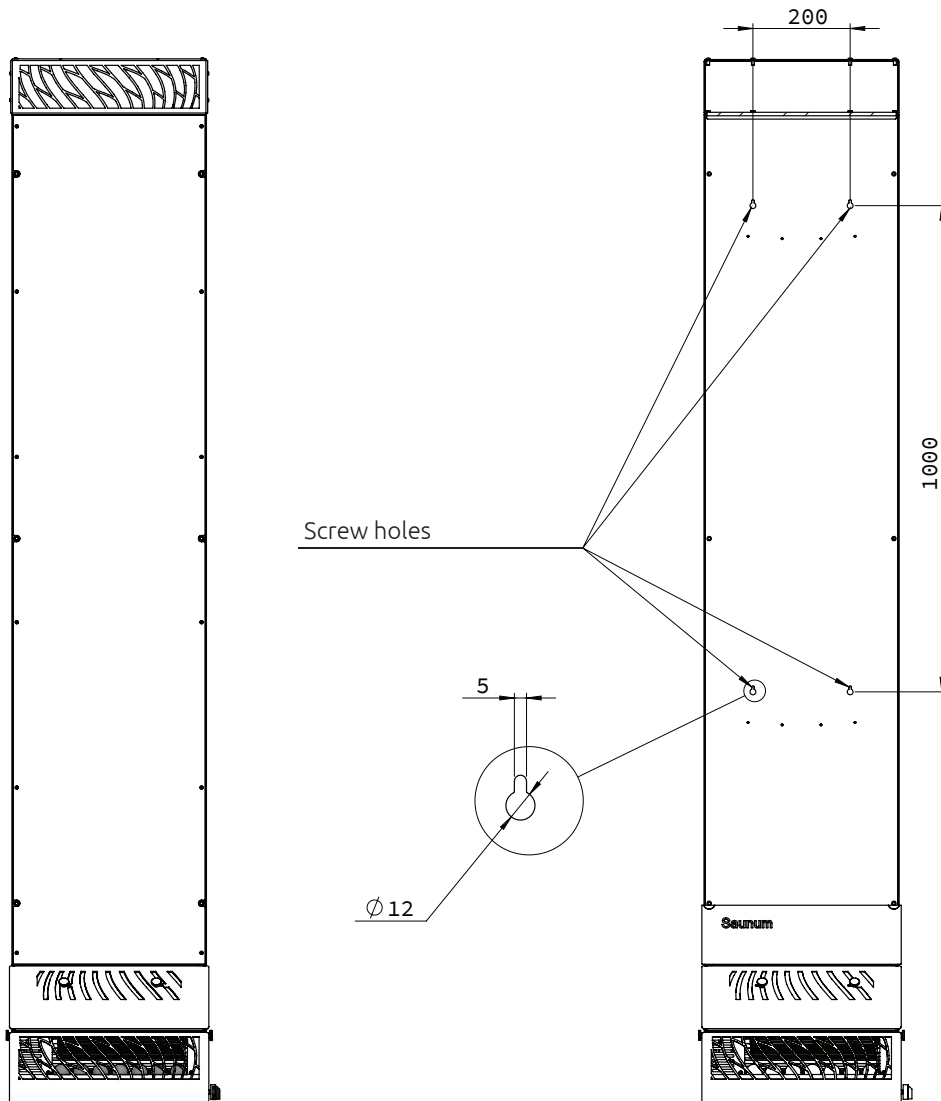
PATENTED TECHNOLOGY



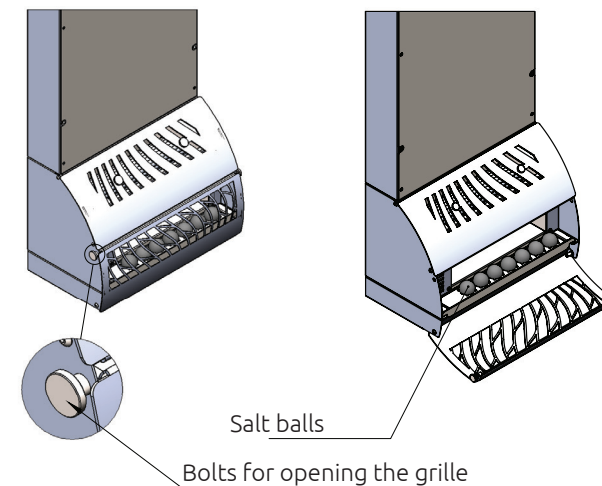
# Figure 4a

PATENTED TECHNOLOGY

## Installing the device using screws / anchor bolts



1. Measure and mark screw locations on the wall. (If necessary, use a spirit level to ensure that the device is level)
2. Install the screws, but do not drive the screw in fully. If necessary, use wall plugs to attach the screws.
3. Place the sauna climate unit on the screws installed. Tighten the screws.
4. Check the device for external damage. Using a damaged device is prohibited!
5. Install the salt balls. Remove the fastening bolts on the side of the unit to open the grille.



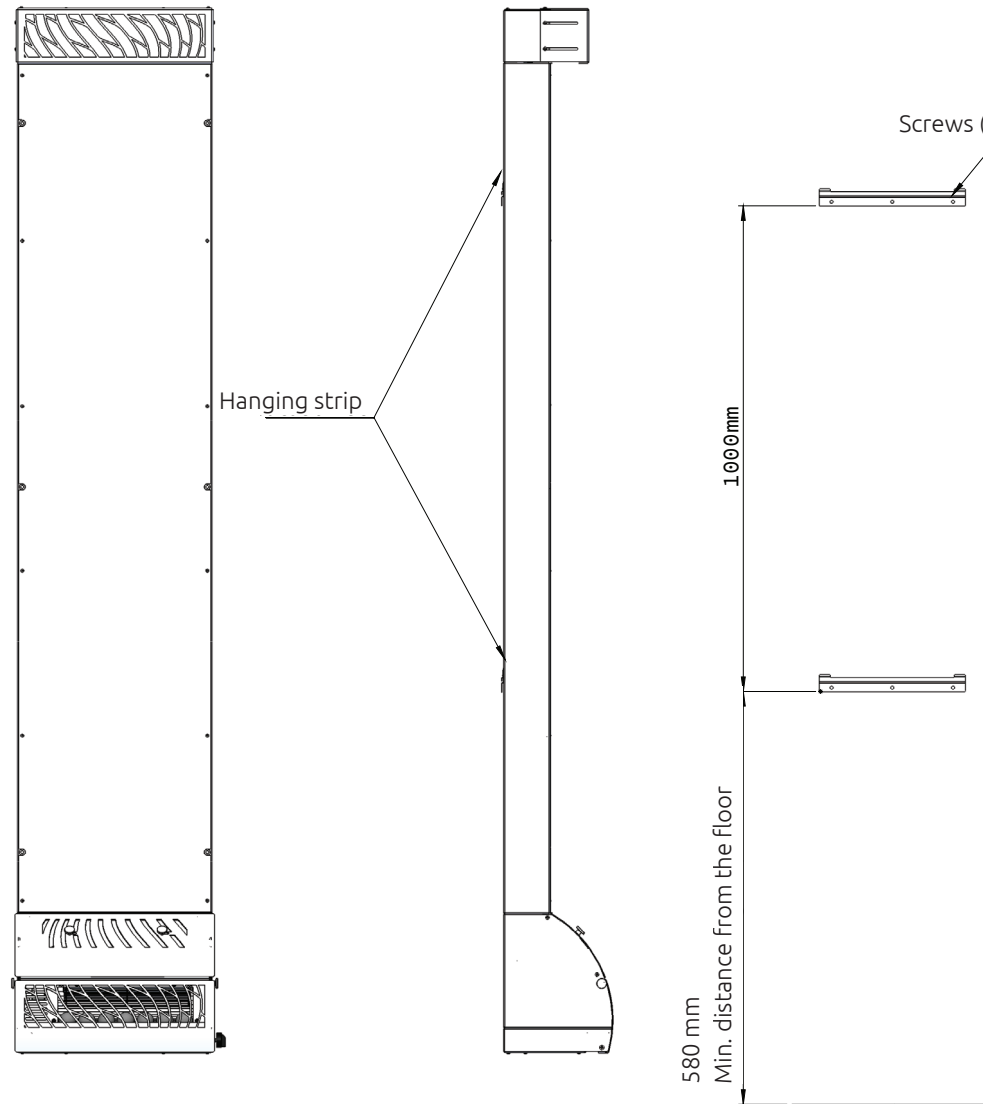
6. Connect the device to the power grid.

CONGRATULATIONS! THE DEVICE IS READY FOR USE.

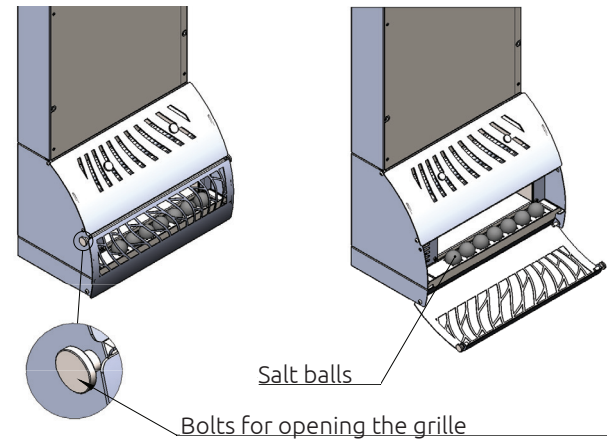
# Figure 5a

PATENTED TECHNOLOGY

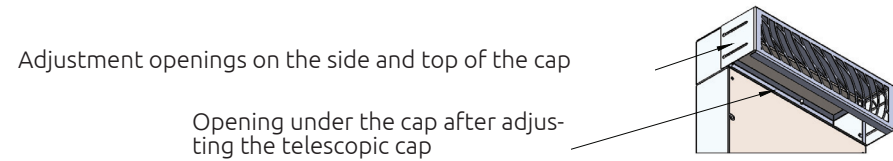
## Installing the device using hanging strips (recommended)



1. Fasten the hanging strips provided with the set to the wall. Use wall plugs if necessary.
2. Hang the device on the wall-mounted strips. Make sure that the eyelets on the back of the device rest equally on both strips. (If necessary, use a spirit level to make sure that the device is level)
3. Check the device for external damage. Using a damaged device is prohibited!
4. Install the salt balls. Remove the fastening bolts on the side of the unit to open the grille. Install the salt balls. Remove the fastening bolts on the side of the unit to open the grille.



5. Cover all openings using a special aluminium tape before putting the device into operation.

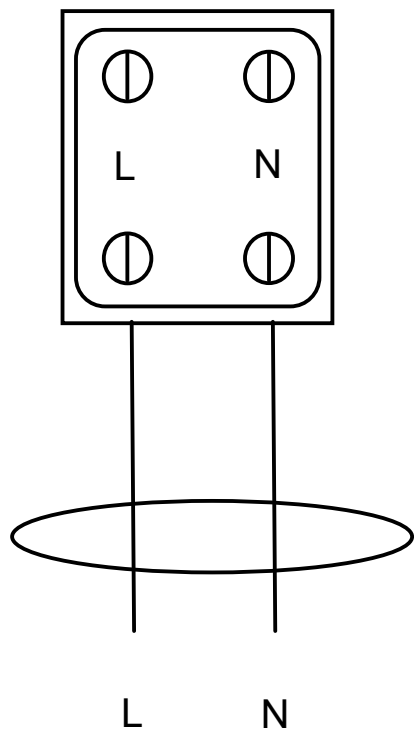


6. Connect the device to the power grid.

CONGRATULATIONS! THE DEVICE IS READY FOR USE.

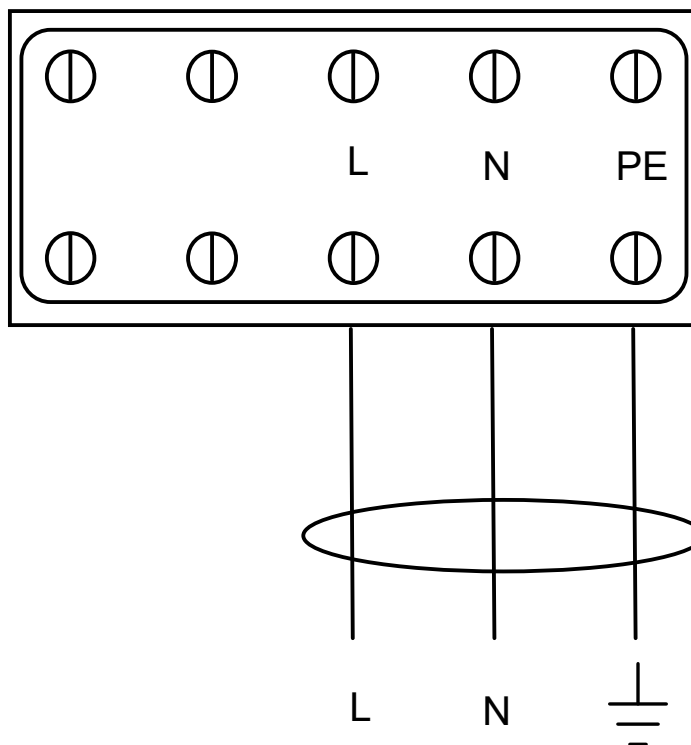
## Figure 6

Connecting the power cord to a device equipped with an internal speed switch.



The wiring diagram only applies to an illuminated device with an external switch!  
**NB!** Perform the wiring by observing the instructions provided in the wiring diagram of the device.

**NB!** The circuit must include residual-current and overcurrent protection devices!



Main power supply of the device.

**NB!** The circuit must include residual-current and overcurrent protection devices!

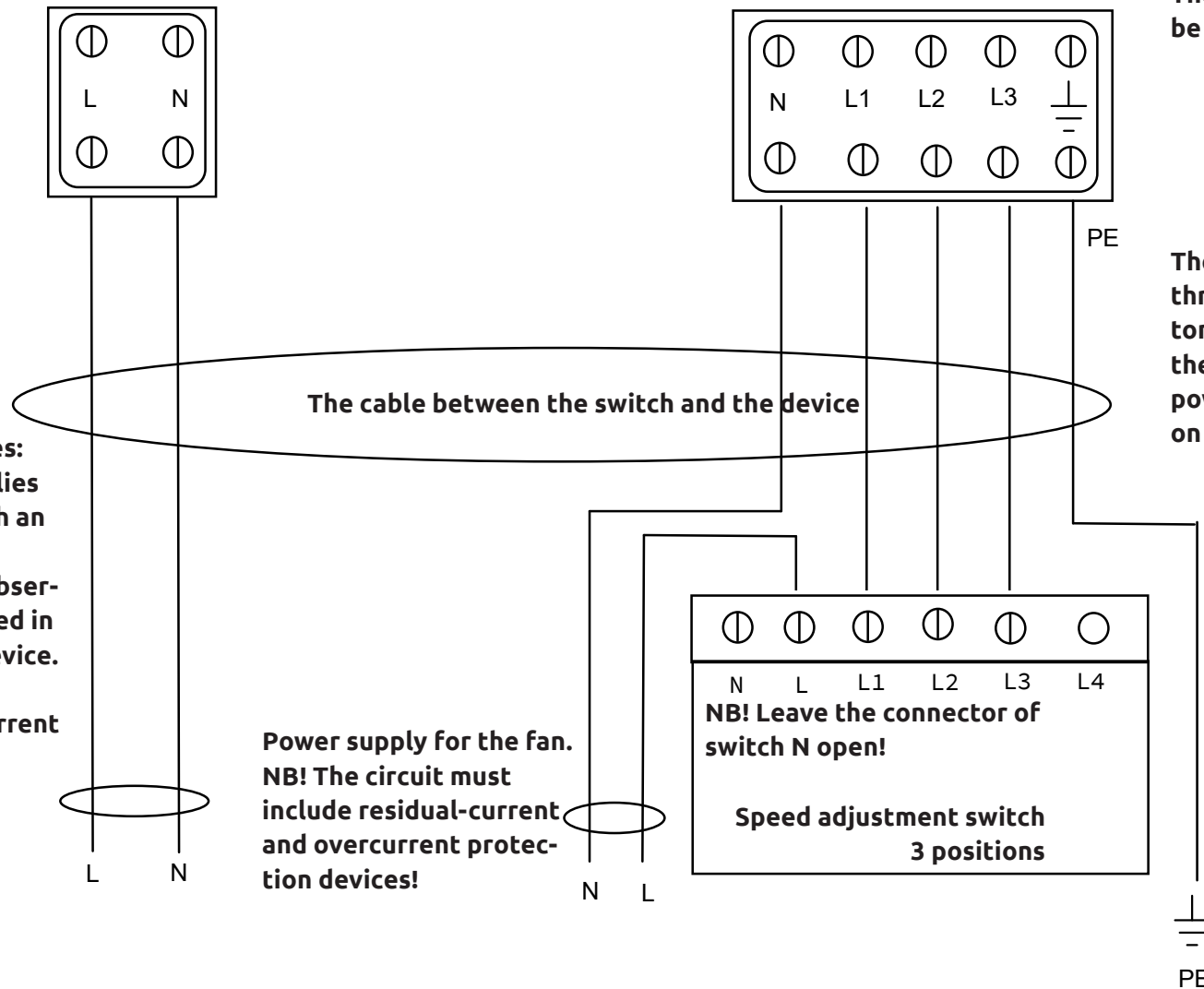
The power cable used must be designed for stationary electrical installations and compliant with the requirements for the electrical installations installed in the sauna. The cross-section of the wire must be 1.5–2.5 mm<sup>2</sup>.

The power cable must be inserted through the opening on the bottom of the device as described in the installation instructions.

The power cable must not be left lying on the floor of the sauna.

# Figure 7

Connection of the power cable for devices equipped with an external speed switch



**For light and cut-off switches:**  
the wiring diagram only applies  
to an illuminated device with an  
external switch!  
**NB!** Perform the wiring by obser-  
ving the instructions provided in  
the wiring diagram of the device.  
**NB!** The circuit must include  
residual-current and overcurrent  
protection devices!

**Power supply for the fan.**  
**NB!** The circuit must  
include residual-current  
and overcurrent protec-  
tion devices!

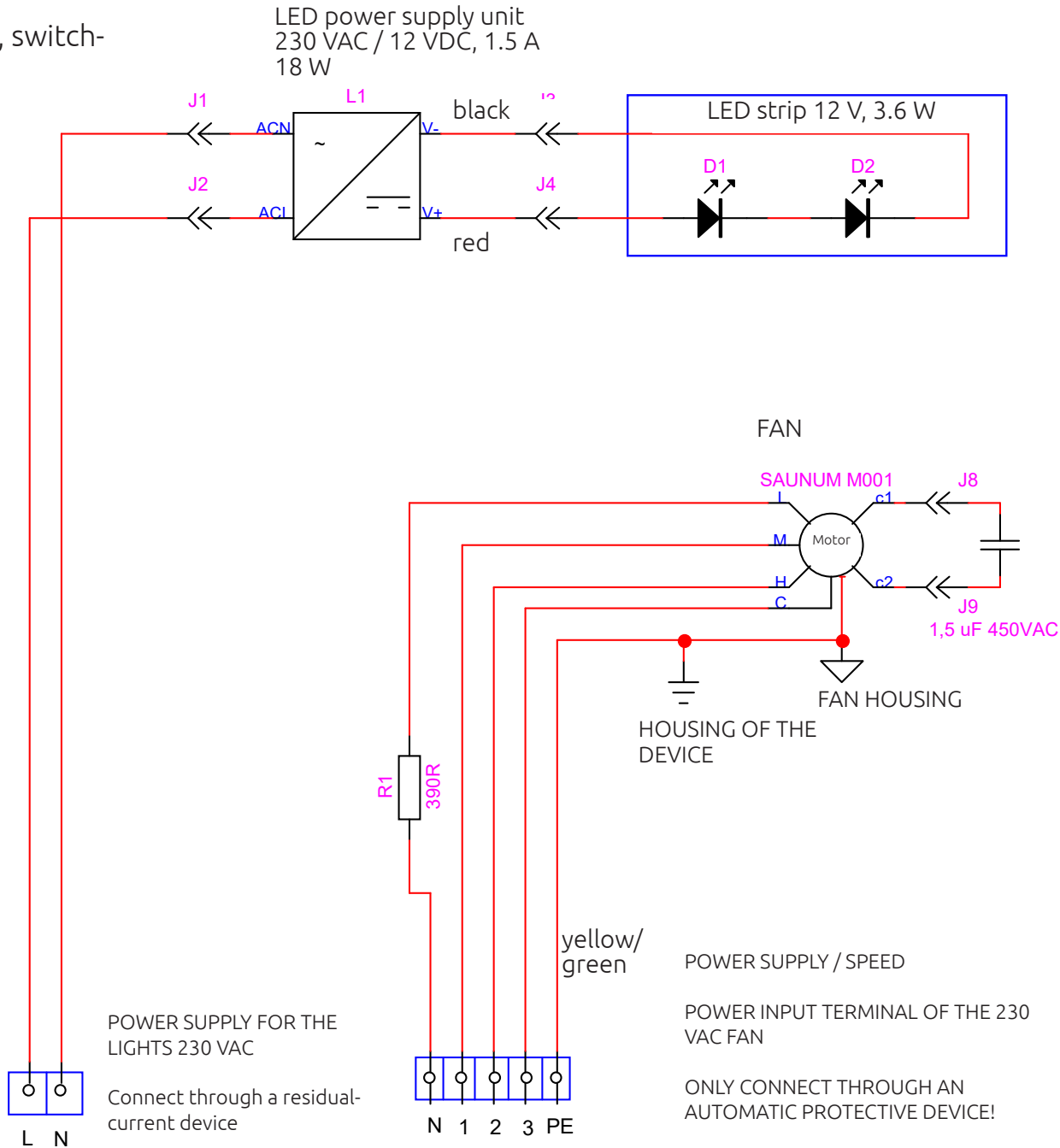
**NB!** Leave the connector of  
switch N open!  
**Speed adjustment switch**  
**3 positions**

**The power cable used must be  
designed for stationary electrical  
installations and compliant with  
the requirements for the electrical  
installations installed in the sauna.  
The cross-section of the wire must  
be 1.5–2.5 mm<sup>2</sup>.**

**The power cable must be inserted  
through the opening on the bot-  
tom of the device as described in  
the installation instructions. The  
power cable may not be left lying  
on the floor of the sauna.**

# Figure 8

Wiring diagram: device, switchless, with illumination

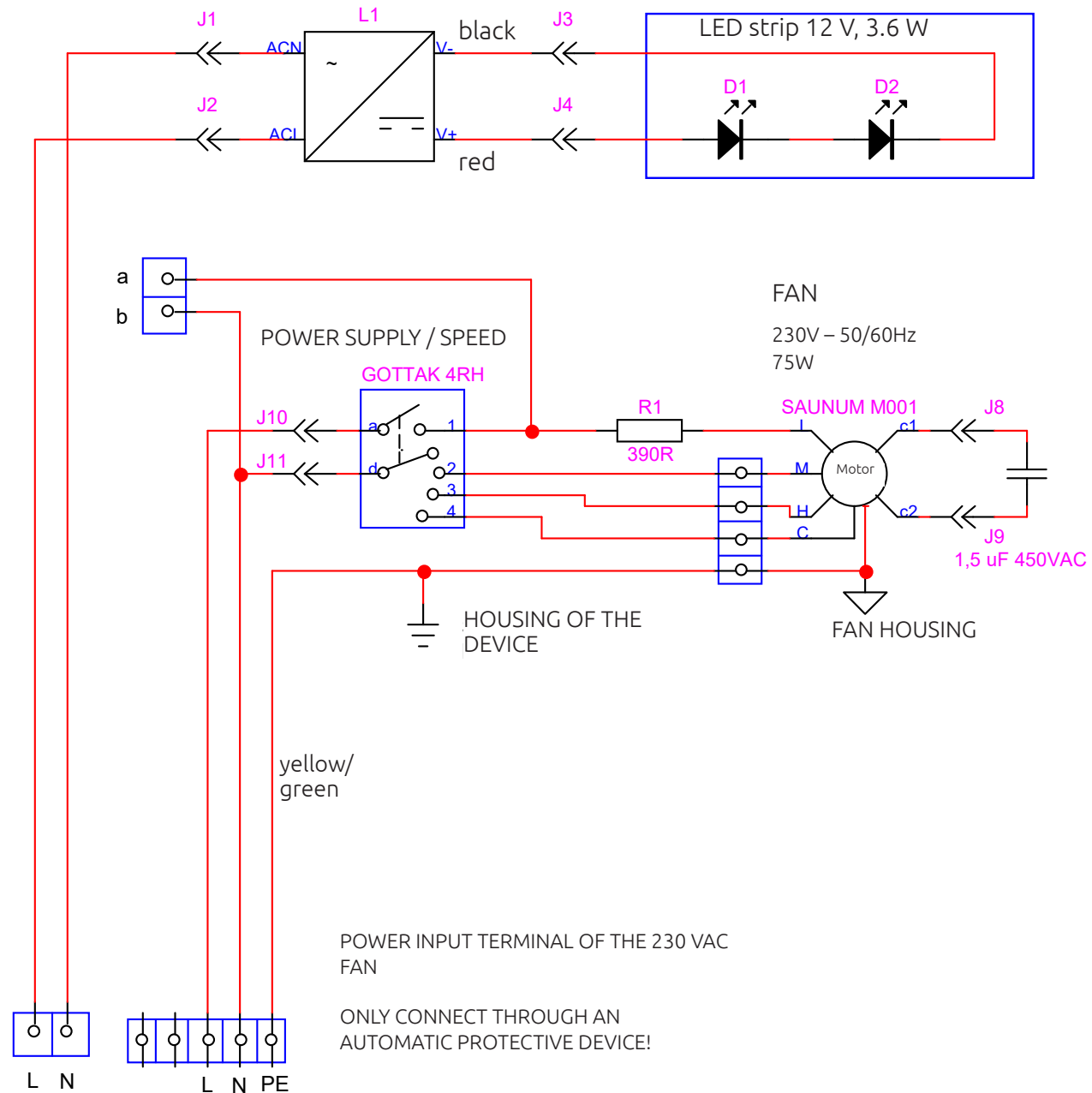


**Motor wires:**  
**c1 – red**  
**c2 – yellow**  
**C – black**  
**H – brown**  
**M – red**  
**L – white**

# Figure 9

Wiring diagram: device, with illumination and a switch

LED power supply unit  
230 VAC / 12 VDC, 1.5 A  
18 W



**Motor wires:**  
c1 – red  
c2 – yellow  
C – black  
H – brown  
M – red  
L – white

POWER SUPPLY FOR THE LIGHTS 230 VAC

In order to connect to the internal switch, connect the L of the lights with terminal 'a' and the N of the lights with terminal 'b'.

In the case of an external switch, connect through a residual-current device.

POWER INPUT TERMINAL OF THE 230 VAC FAN

ONLY CONNECT THROUGH AN AUTOMATIC PROTECTIVE DEVICE!



Saunum BASE kliimaseadme  
paigaldus- ja kasutusjuhend



## **EÜ vastavusdeklaratsioon**

Tootja: Saunum Saunas OÜ

Aadress: Järvevana 7b

10132 Tallinn Harjumaa

tõendab, et toode:

Sauna leiliruumi sisekliimaseade

on vastavuses järgmiste Euroopa Nõukogu direktiivide nõuetega tingimustel,  
et paigaldus on teostatud vastavalt seadmete tootja poolt välja antud  
paigaldusjuhendile ja juhendile EN 60 204-1 "Masinate ohutus. Masinate  
elektriseadmed – Osa 1: Üldnõuded “:

Masinate direktiiv 2006/42/EC

Madalpinge direktiiv 2014/35/EU

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU

Allakirjutanud: Andrus Vare

Amet: Juhatuse liige

Linn: Tallinn

Kuupäev: 05.04.2019

Saunum Saunas OÜ õnnitleb  
Teid innovatiivse saunakliima  
seadme valimise puhul!

## **OHUTUSTEAVE**

Käesolev paigaldus- ja kasutusjuhend on mõeldud sauna omanikule või hooldajale, samuti saunakliima seadme paigaldamise eest vastutavale elektrikule. Peale saunakliima seadme paigaldamist tuleb juhend üle anda omanikule või hooldajale. Enne Saunum saunakliima seadme BASE Solution kasutamist tuleb tutvuda paigaldus- ja ohutusjuhendiga.

**Saunum Saunas OÜ sauna leiliruumi sisekliimaseadet BASE Solution (edaspidi „Seade“) ei tohi kasutusele võtta enne paigaldus- ja ohutusjuhendi läbilugemist!**

Seade on ette nähtud sauna leiliruumi õhukihtide segamiseks ja sauna sisekliima temperatuuride ühtlustamiseks ning lisavõimalusena komplektis olevatest Himaalaja soolapallidest ruumi siseõhku soolaioonide eraldamiseks. Seadmes asuv spetsiaalne ventilaator tekitab õhuvoolu, mis ühtlustab segamise teel soojakskõetud leiliruumi erinevate temperatuuridega ülemised ja alumised õhukihiid ning muudab leili mahedaks ja ühtlaseks.

**NB! Seadme kasutamine muuks otstarbeks on keelatud!**

Konsulteriga arstiga meditsiiniliste vastunäidustuste osas sauna kasutamise kohta ja selle leiliruumi soolaioonidega küllastatud keskkonnas viibimise kohta. Veenduge, et teil pole allergiat ning vastunäidustusi soolasele keskkonnale.

Saunum Saunas OÜ ei vastuta erinevate kõrvalmõjude eest Seadme kasutaja tervisele. Himaalaja soolapallide kasutamine seadmes on võimalik vabatahtlik

lisafunktsioon ja ei mõjuta seadme tööd leiliruumi kliima ühtlustamisel. Vähimagi kahtuse korral tervisele võib soolapallid konteinerist eemaldada ning kasutada Seadet ainult õhukihtide segamiseks.

Seadme korpusele ja ventilatsiooniavadesse ei tohi valada vett, samuti ei tohi seadet kasutada ruumides, mille põrandal voolab vesi või on võimalus põlevate/plahvatusohtlike gaaside õhku lekkimiseks.

Seadet ei tohi kasutada, kui selle korpuse detailid on eemaldatud ja/või elektriskeemi on muudetud.

Lapsed ei tohi pääseda seadme juurde ja seadmega mängima.

Seadme puhastamist ei tohi läbi viia lapsed.

Seadme paigalduse peab teostama vastava elektritööde kvalifikatsiooniga isik.

Seadme ühendamise tuleb teostada kohtkindlalt keskkonna temperatuuritingimustele vastava kaabliga. Seadme ühendusklemmidele tuleb ühendada kaitsemaandus (PE) vähemalt 1,5mm<sup>2</sup> juhtmesoonega. Seadme toide tuleb võtta toiteahelast, mis on kaitstud liigvoolu- ja rikkevoolu kaitsmetega. Toitepinge: 230V-50/60Hz Võimsus: 75W

**ETTEVAATUST! Enne Seadme hooldamist ja puhastamist tuleb Seadme vooluahel vooluvõrgust lahutada ja oodata Seadme liikuvate osade täielikku seiskumist.**

**ETTEVAATUST! Seadme korpusel esineb teravaid nurki ja servi mille vastu võib ennast ettevaatamatuse tõttu vigastada.**

## GARANTII

- Seadme garantiiaeg erasaunas kasutamisel on kaks (2) aastat.
- Seadme garantiiaeg üldkasutatavas saunas kasutamisel on üks (1) aasta.
- Garantii ei kata rikkeid, mille põhjuseks on paigaldus-, kasutus- või hooldusjuhiste mitte järgimine.
- Garantii ei kata rikkeid, mille põhjuseks on tootja poolt mittesoovitavate soolapallide kasutamine.
- Garantii ei laiene soolapallidele.

## TRANSPORT JA LADUSTAMINE

Seade on tootja poolt pakendatud viisil, mis tagab Seadme säilimise normaalsete transporditingimuste järgimise puhul. Vältida tuleb Seadme kukkumist ja loopimist ning ladustamist raskete kaupade alla. Seadmete ladustamiseks kasutada kuivi ja ilmastiku mõjude eest kaitstud ruume.

## PAIGALDUS

### **NB! Enne paigaldustööde algust tutvuge Ohutusteabega!**

Seade paigaldatakse leiliruumi seinale või sisevoodri taha (voodrilaudade kinnitamine seinasisese seadme õhulõõri esikülje plekile tuleb lahendada voodrilaua klambrite abil) nii, et see jääks kerisest ja muudest küttekolletest vähemalt 1 meetri (või kerise paigaldusjuhendis lubatud kaugus teistest seadmetest ja piiretest) kaugusele (vt. joonist 1, 2, 3, 4 ja 5 ning 1a, 2a, 3a, 4a ja 5a). Seadmest väljuva õhu ava ees ei tohi olla takistusi, et väljapuhutav

õhuvool saaks vabalt levida üle leiliruumi.

Seade töötab kõige efektiivsemalt kui selle ülemise ventilatsioonitava serv on leiliruumi laest 10 – 20 mm kaugusel (kaitsevõrega mudelil). Kui seade on ilma ülemise kaitsevõreeta, siis tuleb seade paigaldada nii, et selle ülaserv jääks laest 80 – 100 mm madalamale. Sellest hoolimata ei tohi Seadet paigutada nii, et selle alumine serv oleks põrandale lähemal kui 100 mm, et vältida põrandal oleva vee sattumist seadme elektriühendustele.

Seade on ette nähtud seinale paigaldamiseks komplektis olevate riputusliistude abil. Seadme paigalduskohas peab sein taluma Seadme raskust vähemalt 35kg ja võimaldama komplektis olevaid riputusliiste kruvidega kinnitada. Riputusliistud kinnitatakse leiliruumi seinale, igaüks vähemalt kahe kruviga. Seade tõstetakse seejärel seinale nii, et nii ülemised kui ka alumised liistud libiseksid Seadme tagaküljele kinnitatud liistude vahele. Samuti võib Seadme kinnitada nelja kruvi või ankrupoldiga otse kandva seinakonstruktsiooni külge. Kruvid ja poldid peavad olema valitud vastavalt seina ehitusmaterjalile ja Seadme kaalule.

Seadme elektriühenduse peab teostama vastava elektritööde kvalifikatsiooniga isik vastavalt kehtivatele standarditele ja nõuetele. Seadme ühendamine tuleb teostada kohtkindlalt keskkonna temperatuuritingimustele vastava kaabliga kruviklemmi abil vastavalt käesolevas juhendis toodud elektriühenduse skeemidele (joonis 6, 7, 8 ja 9). Kaabli välisläbimõõt ei tohi ületada 10 mm. Seadme ühendusklemmidele tuleb ühendada kaitsemaandus (PE) vähemalt 1,5 mm<sup>2</sup> juhtmesoonega. Seadme toide tuleb võtta 230VAC 50/60Hz toiteahelast, mis on kaitstud C2 liigvoolukaitsmega, samuti peab Seadme toiteahel olema varustatud rikkevoolu kaitsmega, et tagada inimeste

ohutus leiliruumis.

Seadme valgustus tuleb ühendada kas välise lülitiga juhtimisega või sisemise lülitiga juhtimisega. Välise valgustuslüli toiteahel tuleb samuti varustada rikke- ja liigvoolukaitsmetega.

Seadme valgustuse ja ventilaatori ahelad ühendatakse väliste lülititega, millede toiteahelad on varustatud rikke- ja liigvoolukaitsmetega. Toitekaabel peab sisenema Seadme korpusesse vertikaalselt, altpoolt vältimaks vee valgumist Seadme korpusesse piki kaablit. Kaabli välisolatsiooni võib maha koorida ainult Seadme korpuse sisse ulatuvas osas.

Soolapallid asetatakse seadmesse peale selle paigaldamist seinale. Pallide paigaldamiseks tuleb avada alumine võre, eemaldades kaks käega keeratavat polti (vt. joonis nr 3-4 ning 3a-4a) ning asetada pallid oma pesasse pallide alusrestil.

## KASUTUSJUHISED

Seade on ette nähtud leiliruumi kliima ühtlustamiseks leilivõtmise ajal.

### Enne Seadme esmakordset kasutamist tuleb kontrollida:

- Elektriühenduste vastavust nõuetele
- Toitepinge vastavust Seadmele lubatud nominaalidele
- Maandusjuhtme (PE) korrasolekut
- Seadme korpuse kinnitusi
- Seadme kinnitust seinale

- Liigvoolu- ja rikkevoolu kaitsmete korrasolekut/olemasolu
- Ventilaatori rootori takistusteta pöörlemist
- Paigalduse käigus kasutatud tööriistade ja materjalijääkide eemaldamist Seadme korpusest

### Seadme käivitamisel kontrollida:

- Õhuvoolu suunda - õhu sissevõtt ülemisest ning väljapuhe alumisest avast
- Et ventilaatori töötamisel ei tekiks vibratsiooni või liiga ebanormaalselt müra
- Valgustuse stabiilsust

## 2.1. Saunakliima reguleerimine

Seadme tekitatavat õhuringluse mahtu reguleeritakse pöördlülitist, mis paikneb Seadme paremal küljel, alumises osas. Lülitil on 4 asendit ning seda võib pöörata nii päripäeva kui ka vastupäeva. Lüli nupul oleva kriipsu osutamisel vasakule on Seadme ventilaator välja lülitatud. Õhuvoolu kiirus suureneb lülitit päripäeva keerates, valida võib 3 erineva kiiruse vahel. Leiliruumi õhutemperatuuri reguleerimiseks on Seadme esipaneelil, alumises osas leiliõhu jahutussiiber (Joonis 3). Soovitatav seadistus on jahutussiibrit 1/3 ulatuses avatuna hoida. Leiliauru jahutamiseks proovige siibrit vähehaaval avada. Proovige kasutada erinevaid ventilaatori kiiruseid, et leida oma saunale sobivaim sisekliima.

## 2.2. Seadme kasutamine

Seade on soovitatav sisse lülitada vahetult enne leiliruumi sisenemist ja välja lülitada kohe peale leiliruumist lahkumist. Ei ole soovitatav kasutada Seadet sisselülitatuna leiliruumi kütmisel ja ajal, kui leiliruumis ei viibi inimesi, kuna Seadme pideval töötamisel tõuseb leiliruumi alumise osa temperatuur ja lava ning põrand võivad minna liiga tuliseks.

Seadme pikaealisuse tagamiseks jälgige, et leiliruumi temperatuur Seadme alumise osa kõrgusel ei ületaks 80°C. Selle ületamisel rakendub termokaitse ja ventilaator seiskub, temperatuuri langemisel allapoole kaitse rakendumispiiri hakkab ventilaator taas tööle.

Tootja ei vastuta seadme rikete eest, mis on põhjustatud lubatud kasutustemperatuuri ületamisest.

Kui Teie Seadmel on sisevalgustus, siis seadme sisse lülitamisel käivitub koos ventilaatoriga samaaegselt ka Seadme valgustus (vt. tähistust Seadme pakendilt).

**Kui Teie tellitud Seade on seina sisse süvistatav ning on varustatud kiiruste juhtimiseks välimise puuetundliku lülitiga, siis tuleb silmas pidada järgmisi nõudeid:**

Välise kiiruste lüliti võib paigaldada ainult väljaspoole leili- ja pesuruumi, näiteks riietusruumi, soovitavalt ukse kõrvale, et oleks mugav seadet sisse ja välja lülitada.

Õhuvoolu intensiivsuse valikuks on lülitil kolm asendit. Seade lülitub sisse või välja soovitud kiiruse puuetundlikul alal sõrme peal hoides. Kiiruste

valimiseks puudutada vastavat ala.

Kui seadmel on sisemine valgustus, siis selle lülitamiseks tuleb kasutada eraldi lüliti (lisavarustus).

## Himaalaja soolapallide kasutamine

Saunakliima seadmega on komplektis Himaalaja soolast pallid. Soolapallide kasutamine seadmes on vabatahtlik ega mõjuta seadme põhifunktsiooni. Soolapallide kasutamiseks tuleb need paigaldada õhu väljapuhkevõre ning ventilaatori vahelisel alal olevatesse pesadesse. Veenduge, et soolapallid on paigaldatud korrektselt ning need ei takista ventilaatori pöörlemist. Soolapallide paigaldamiseks (joonis 3 ja 5 ning 3a ja 5a) või eemaldamiseks avada väljapuhke võre 2 kinnituskrugi ja pöörata võre hingede peal alla. Ülemäärast jõudu mitte kasutada! Peale soolapallide paigaldamist või eemaldamist sulgeda väljapuhke ava võre ja kinnitada see uuesti 2 poldi abil. Saunakliima seadet tohib kasutada ainult koos võrega!

## HOIATUSED

- Pikka aega leiliruumis viibimine tõstab kehatemperatuuri, mis võib olla tervisele ohtlik!
- Ärge lubage lapsi, vaegureid või haigeid leiliruumi järelvalveta!
- Konsulteerige arstiga meditsiiniliste vastunäidustuste osas leilivõtmisele!
- Konsulteerige arstiga meditsiiniliste vastunäidustuste osas soolaravile!
- Veenduge, et teil pole allergiat soolaravile. Saunum ei vastuta soolaravi kõrvalmõjude eest!

- Konsulterige lastearstiga (perearstiga) laste leiliruumis viibimise osas!
- Olge saunas ja leiliruumis liikudes ettevaatlik, sest lava ja põrand võivad olla libedad!
- Ärge minge sauna alkoholi, ravimite või narkootikumide mõju all!
- Ärge magage kuumas leiliruumis!
- Mereõhk ja niiske kliima võivad kerise metallpindadele tekitada oksiidikihi (rooste)!
- Veenduge, et teil oleks leiliruumis korralik ventilatsioon. Saunum ei vastuta võimaliku soolast tekkiva korrosiooni eest seadmetele ja tehnikale. Vajadusel konsulterige spetsialistiga!
- Ärge riputage rätikuid ja riideid leiliruumi kuivama - see võib põhjustada tuleohtu!
- Ülemäärane niiskus võib kahjustada elektriseadmeid!

**NB! Ärge jätke saunakliima seadme ventilaatorit käima, kui te ise leiliruumis ei viibi - see põhjustab liigset energiakulu ning saunalava läheb liiga kuumaks!**

## HOOLDUS JA REMONT

**ETTEVAATUST! Enne saunakliima seadme hooldamist ja puhastamist tuleb seadme vooluahel vooluvõrgust katkestada ja oodata seadme liikuvate osade täielikku seiskumist.**

Enne Seadme hooldamist ja puhastamist veenduda, et:

- Seade on vooluvõrgust lahti ühendatud (lisaks Seadme toitelülitile ka liigvoolukaitsmete abil)

- Seadme ventilaator on täielikult peatunud
- Tööde teostamisel kasutatakse ettenähtud tööohutus- ja isikukaitsevahendeid
- Ühenduskaablid on kahjustamata. Ühenduskaablite kahjustuste ilmnemisel tuleb enne hooldus- ja puhastustööde jätkamist lasta kaablid asendada vastava elektritööde kvalifikatsiooniga isiku poolt vastavalt kehtivatele standarditele ja nõuetele

**Seadme korpust võib puhastada veega niisutatud lapiga.** Mitte kasutada puhastamiseks survepesu ja voolavat vett! Mitte kasutada puhastamiseks keemilisi puhastusagente ja lahusteid! Liigne mustus võib ventilaatori rootori tasakaalust välja viia, mis viib omakorda müra suurenemisele Seadme töötamisel. Müra võib suurened ka ventilaatori labade kahjustamise/ painutamise tagajärjel.

Jälgige, et ventilaatori rootori tööpiirkonda ei satuks kõrvalisi esemeid.

Üldjuhul ei vaja ventilaator puhastamist sagedamini kui kord aastas.

Ventilaatori puhastamisega peab tegelema ainult vastava kvalifikatsiooniga isik.

Ventilaatori puhastamiseks suruõhu kasutamine võib ventilaatori rootorit pöördumatult kahjustada! Ventilaatori laagrid on hooldusvabad ning häirete puhul nende töös tuleb laagrid välja vahetada.

Jälgige, et saunakliima seadme ventilaatori õhuavades ei oleks kõrvalisi esemeid. Seadme puhastamine ei ole mõeldud lastele.

Kui koos saunakliima seadmega kasutatakse Himaalaja soolapalle, on soovitatav kord aastas üle kontrollida soolapallide kulumisastet (vt. joonist 3). Kui pallide läbimõõt on vähenenud üle poole läbimõõdust on vajalik paigaldada uued soolapallid. Selleks tuleb Seadmest eemaldada pallide konteiner ning

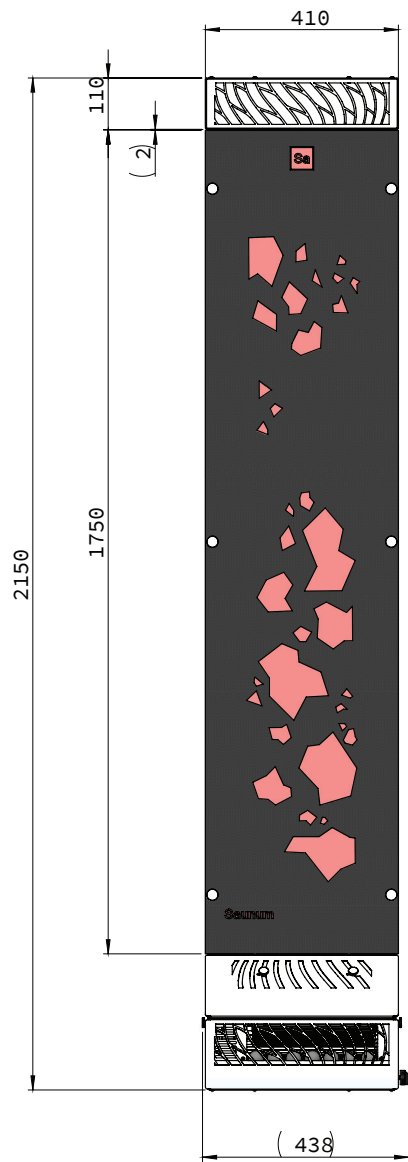


pesta see voolava vee all soola jääkidest puhtaks. Seejärel paigaldada konteiner tagasi ning asetada oma pesadesse uued soolapallid.

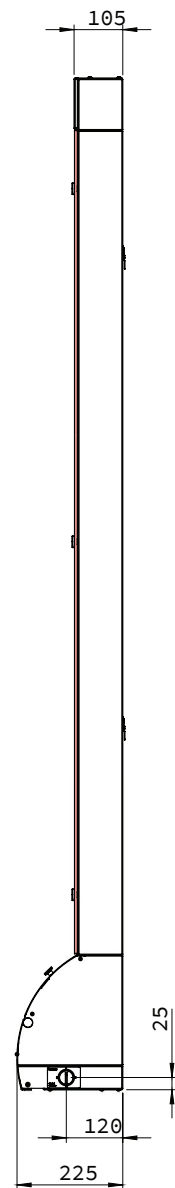
**Kõigi häirete puhul Seadme ventilaatori ja valgustuse töös tuleb Seadme kasutamine viivitamatult peatada ja lasta Seade üle vaadata vastava kvalifikatsiooniga isiku poolt.**

# Joonis 1

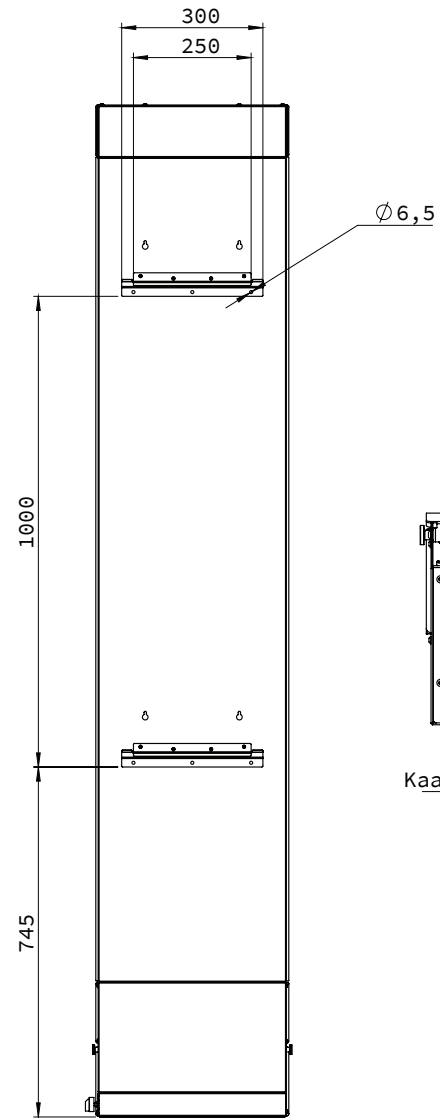
PATENTED TECHNOLOGY



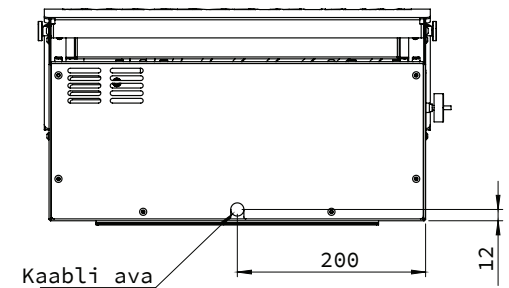
VAADE EEST



VAADE KÜLJELT



VAADE TAGANT



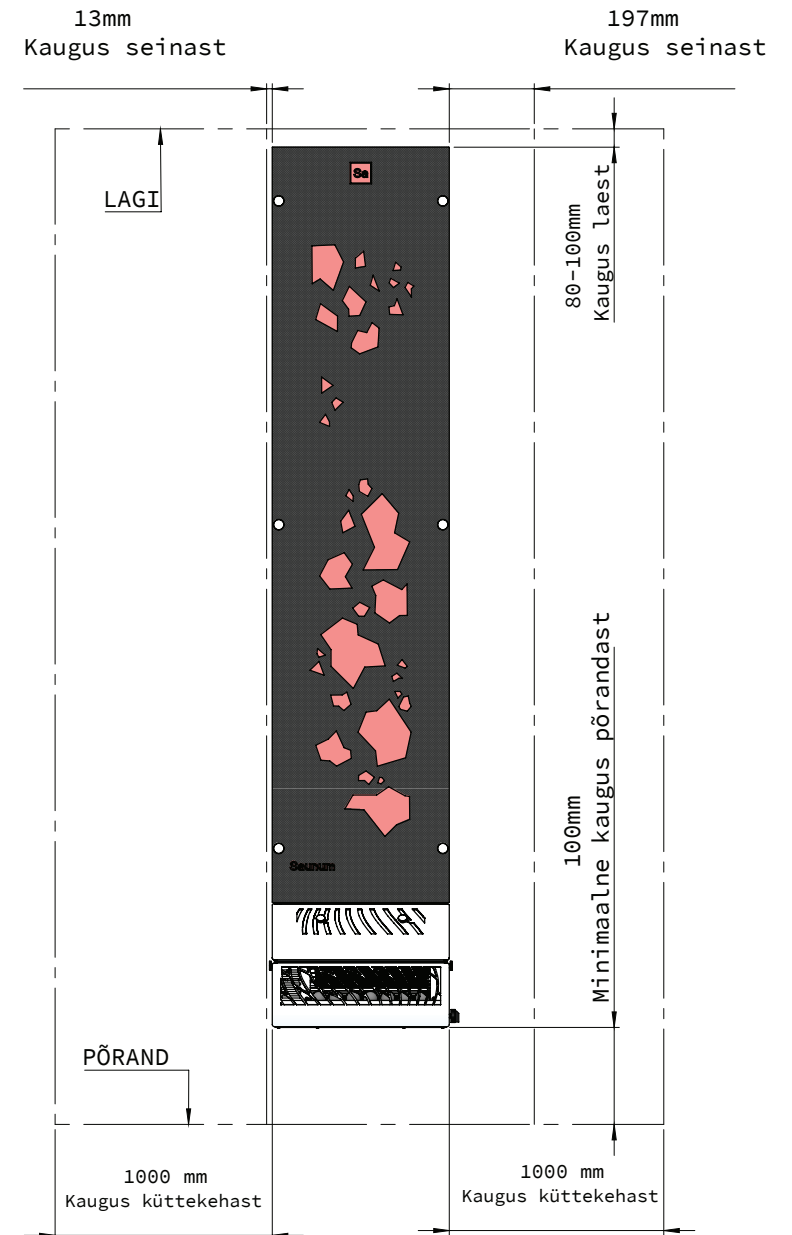
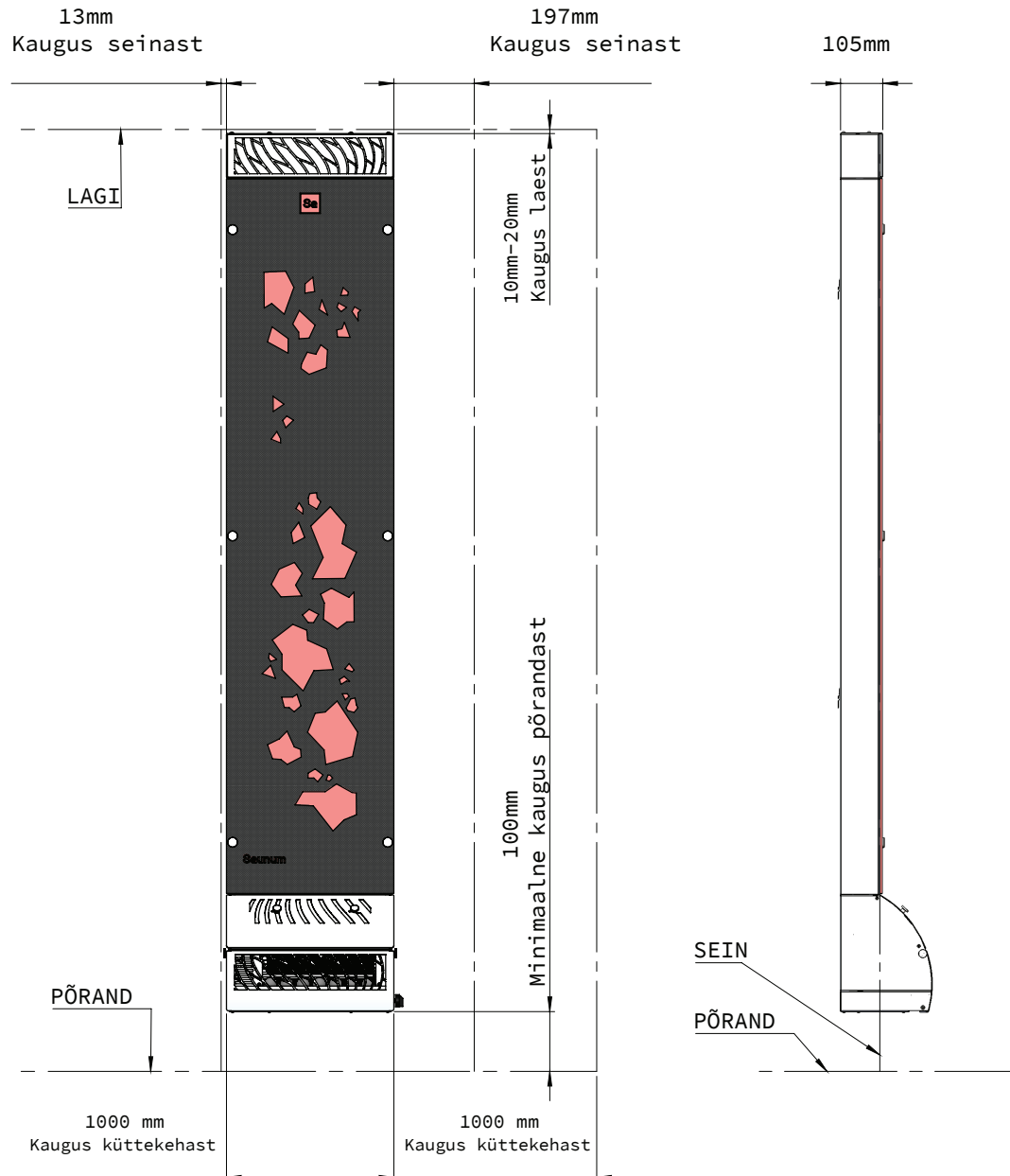
VAADE PÕHJA ALT

# Joonis 2

PATENTED TECHNOLOGY

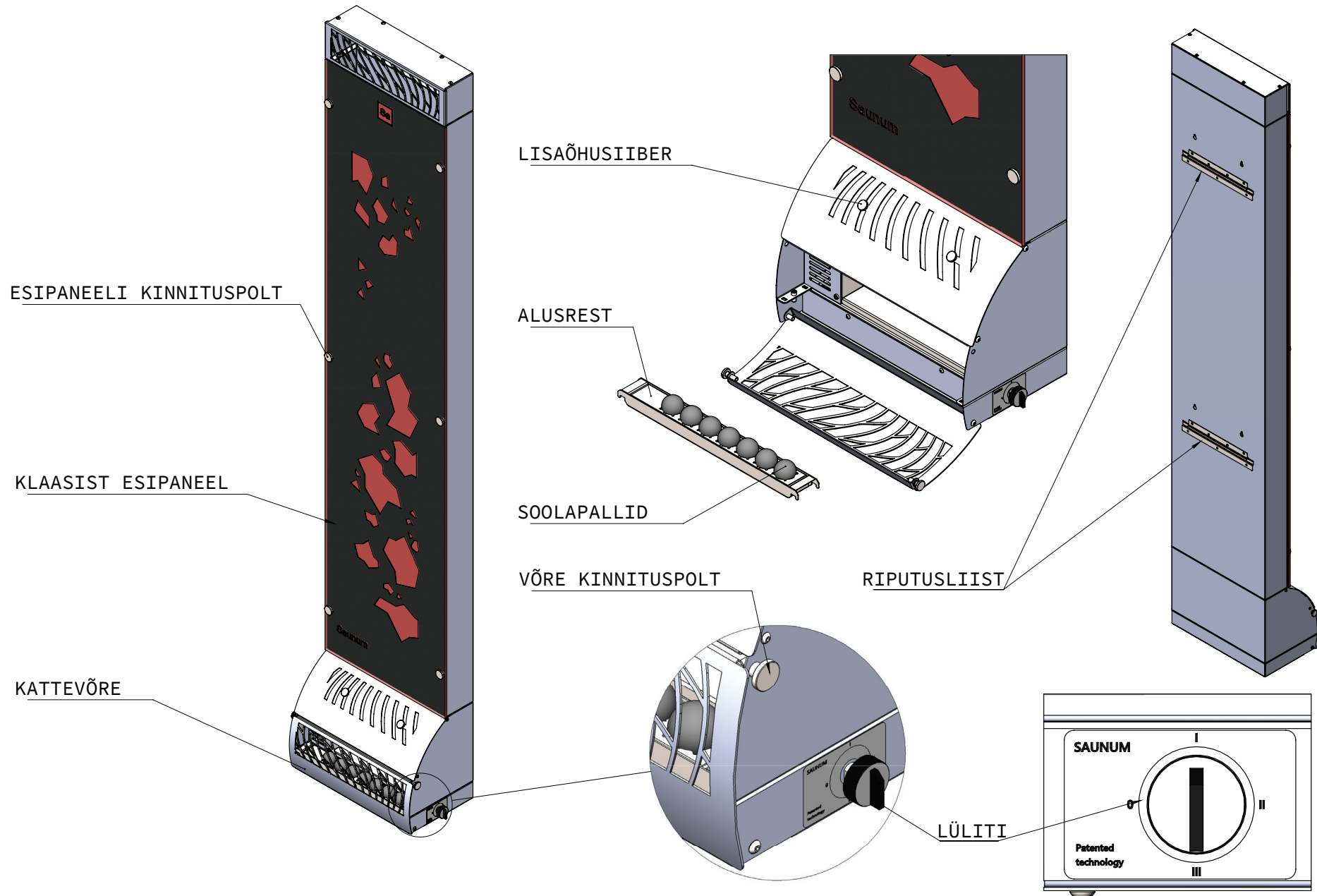
Seina sisse paigaldatav seade

Seina peale paigaldatav seade



# Joonis 3

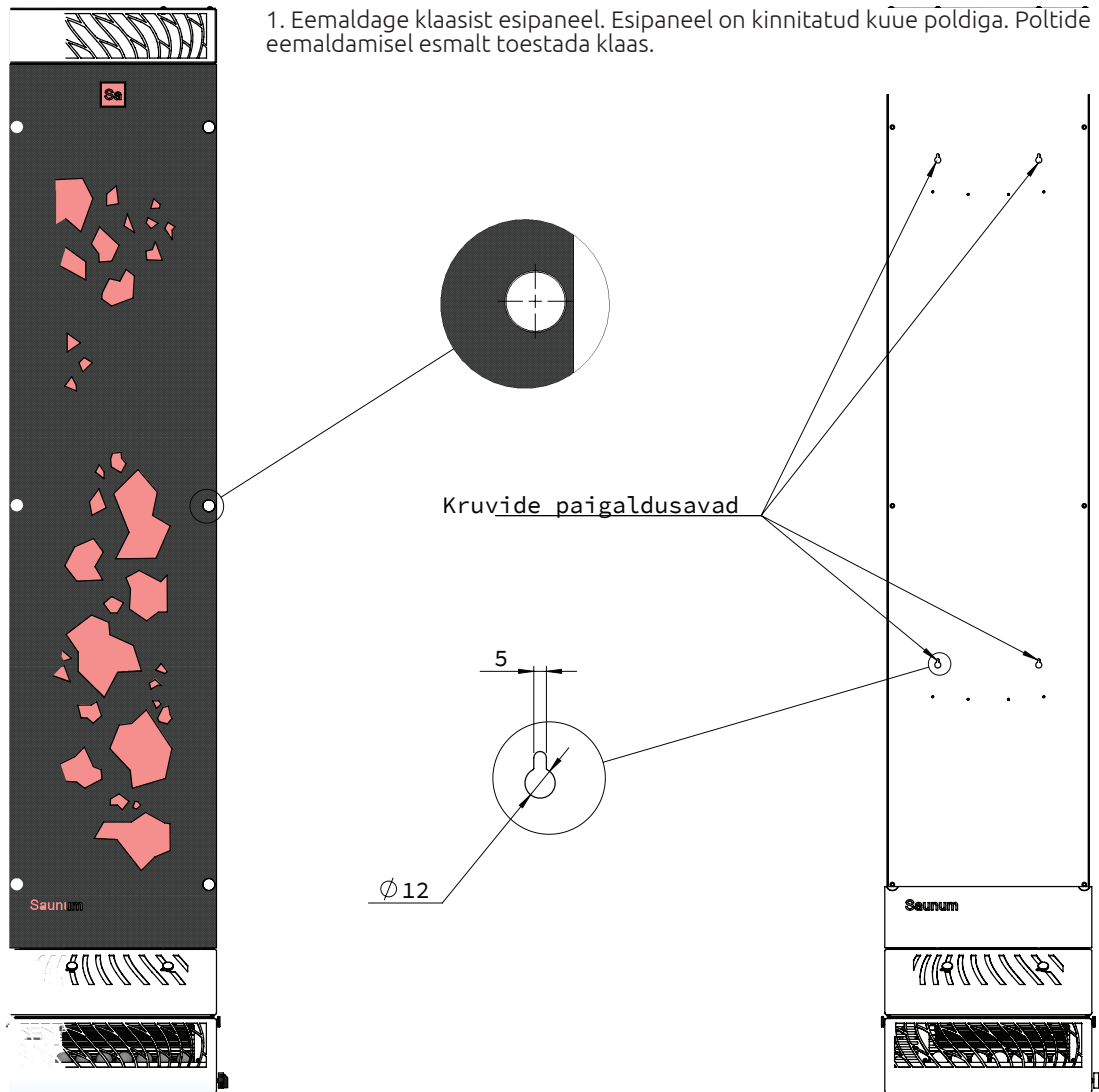
PATENTED TECHNOLOGY



# Joonis 4

PATENTED TECHNOLOGY

## Seadme paigaldamine kruvidega/ankrupoltidega



2. Mõõtke paika ja märkige seinal kruvide kinnituskohad. (Vajadusel kasutage loodlauda, kindlustamaks, et seade on loodis)

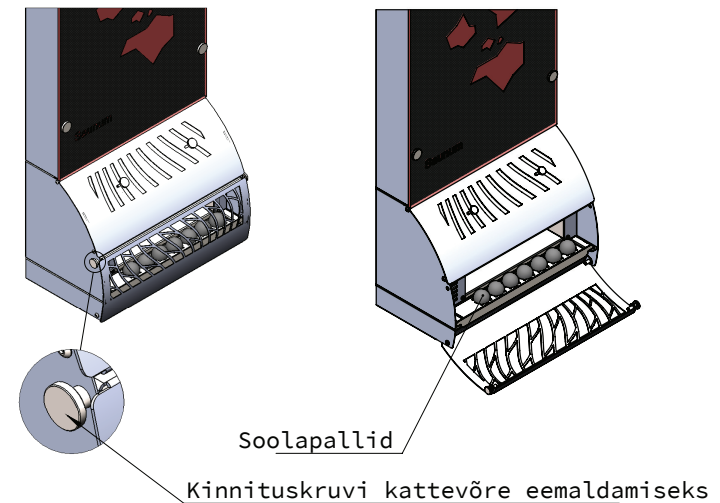
3. Paigaldage kinnituskruvid, jättes kruvid lõpuni fikseerimata. Vajadusel kasutage kruvide paigaldamiseks tüübleid.

4. Asetage saunakliima seade paigaldatud kruvidele. Fikseerige kruvid

5. Paigaldage klaasist esipaneel.

6. Kontrollige, et seadmel ei esineks väliseid vigastusi. Seadme kasutamine vigastuste korral on keelatud!

7. Paigaldage soolapallid. Kattevõre avamiseks eemaldage seadme küljel asuvad kruvid.



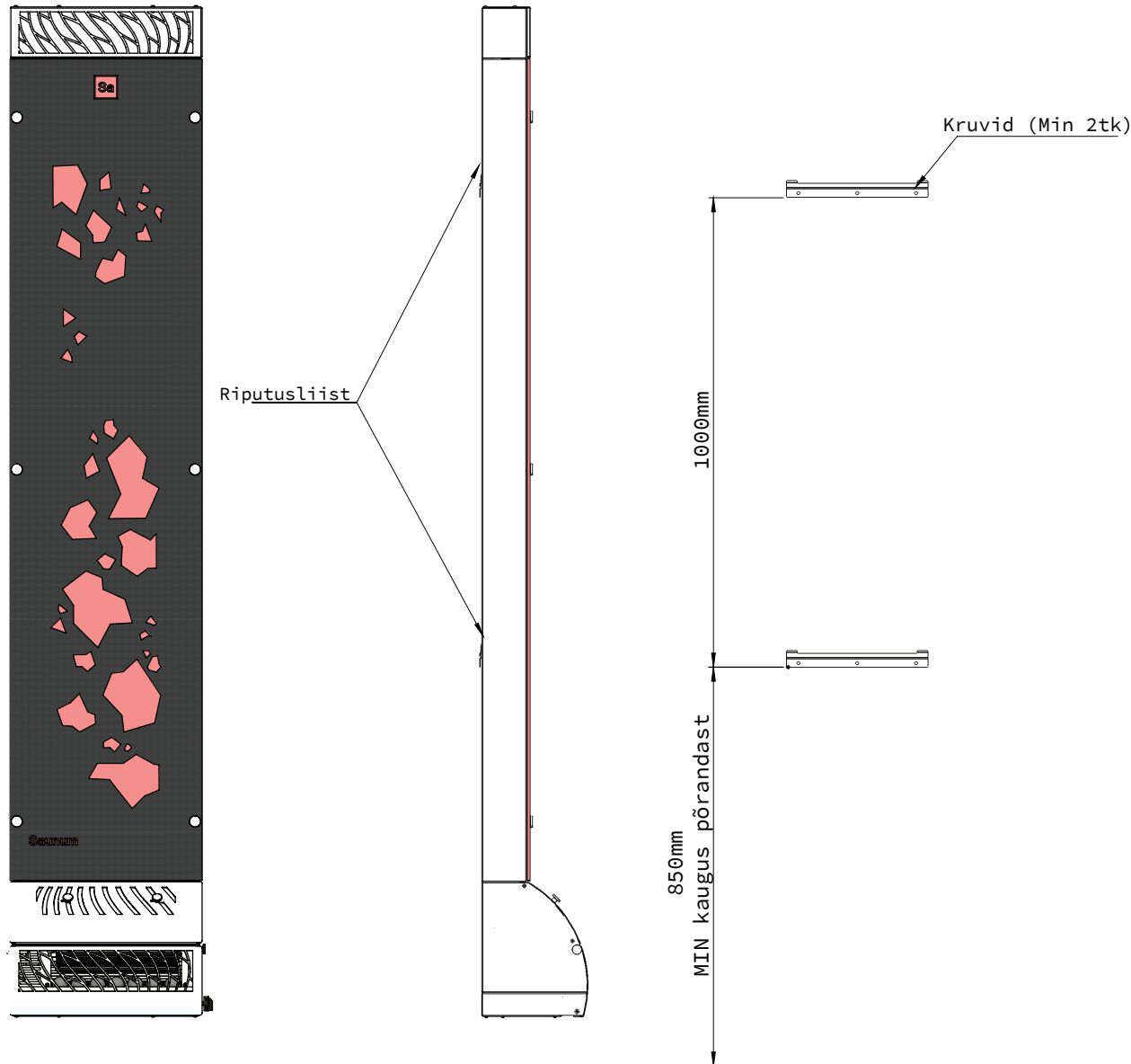
8. Ühendage seade vooluvõrku.

ÖNNITLEMINE SEADE ON VALMIS KASUTAMISEKS

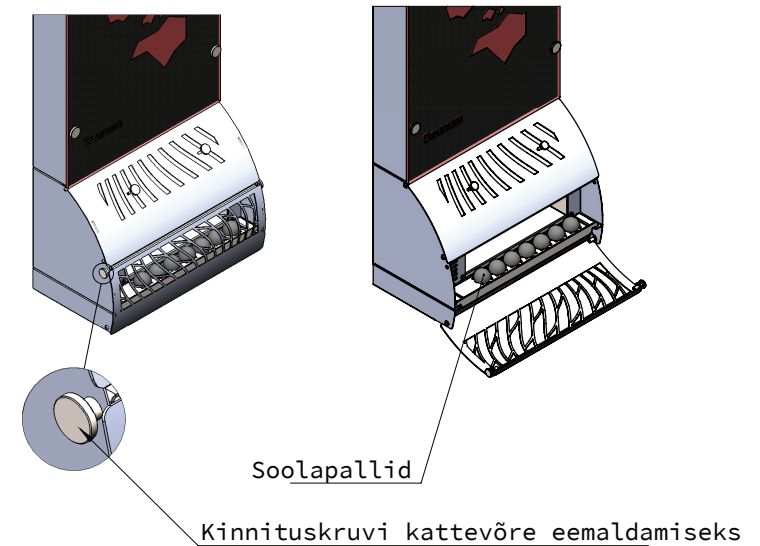
# Joonis 5

PATENTED TECHNOLOGY

## Seadme paigaldamine riputusliistudega (soovituslik)



1. Paigaldage seadmega kaasas olevad liistud seinale. Vajadusel kasutage tüübleid.
2. Riputage seade seinale paigaldatud liistudele. Jälgida, et seadme taga asuvad aasad toetuksid võrdselt mõlemale liistule. (Vajadusel kasutage loodlauda, kindlustamaks, et seade oleks loodis)
3. Kontrollige, et seadmel ei esineks väliseid vigastusi. Seadme kasutamine vigastuste korral on keelatud!
4. Paigaldage soolapallid. Kattevõre avamiseks eelamdage seadme küljel asuvad kinnituskruvid.

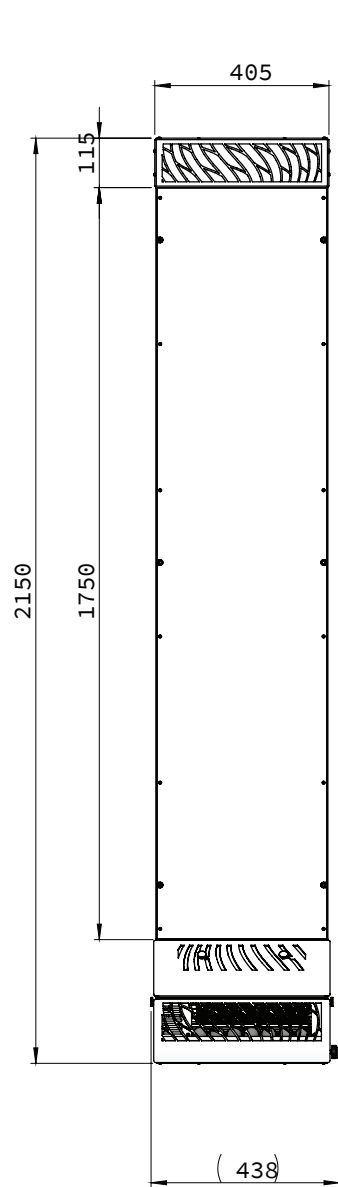


Ühendage seade vooluvõrku.

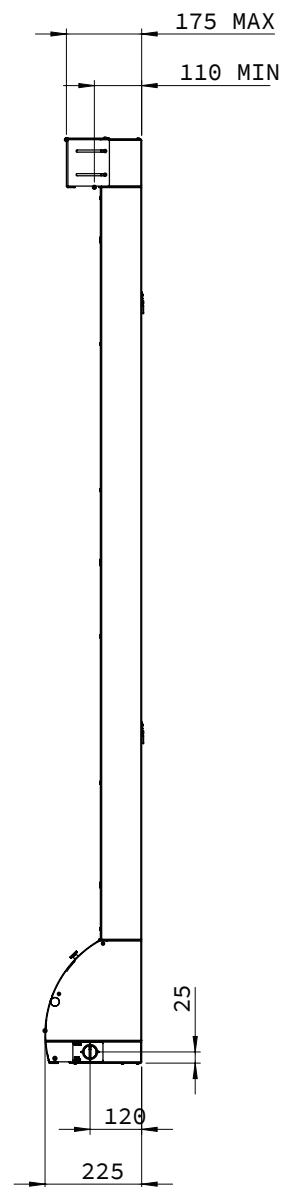
ÕNNITLEME SEADE ON VALMIS KASUTAMISEKS

# Joonis 1a

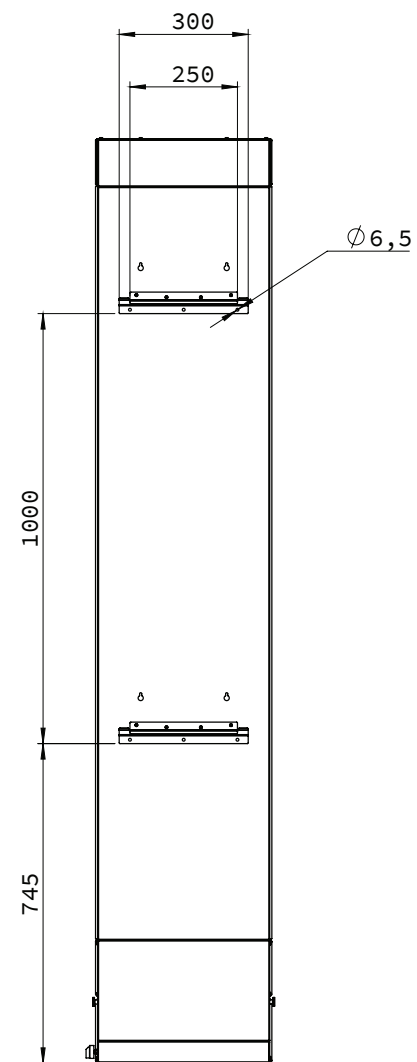
PATENTED TECHNOLOGY



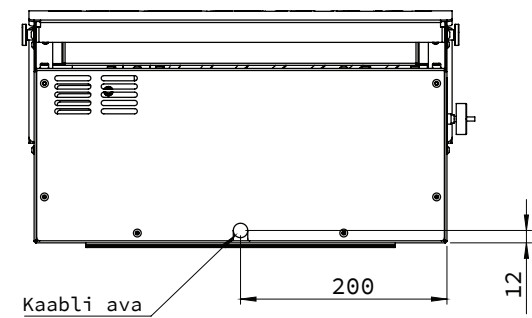
VAADE EEST



VAADE KÜLJELT



VAADE TAGANT

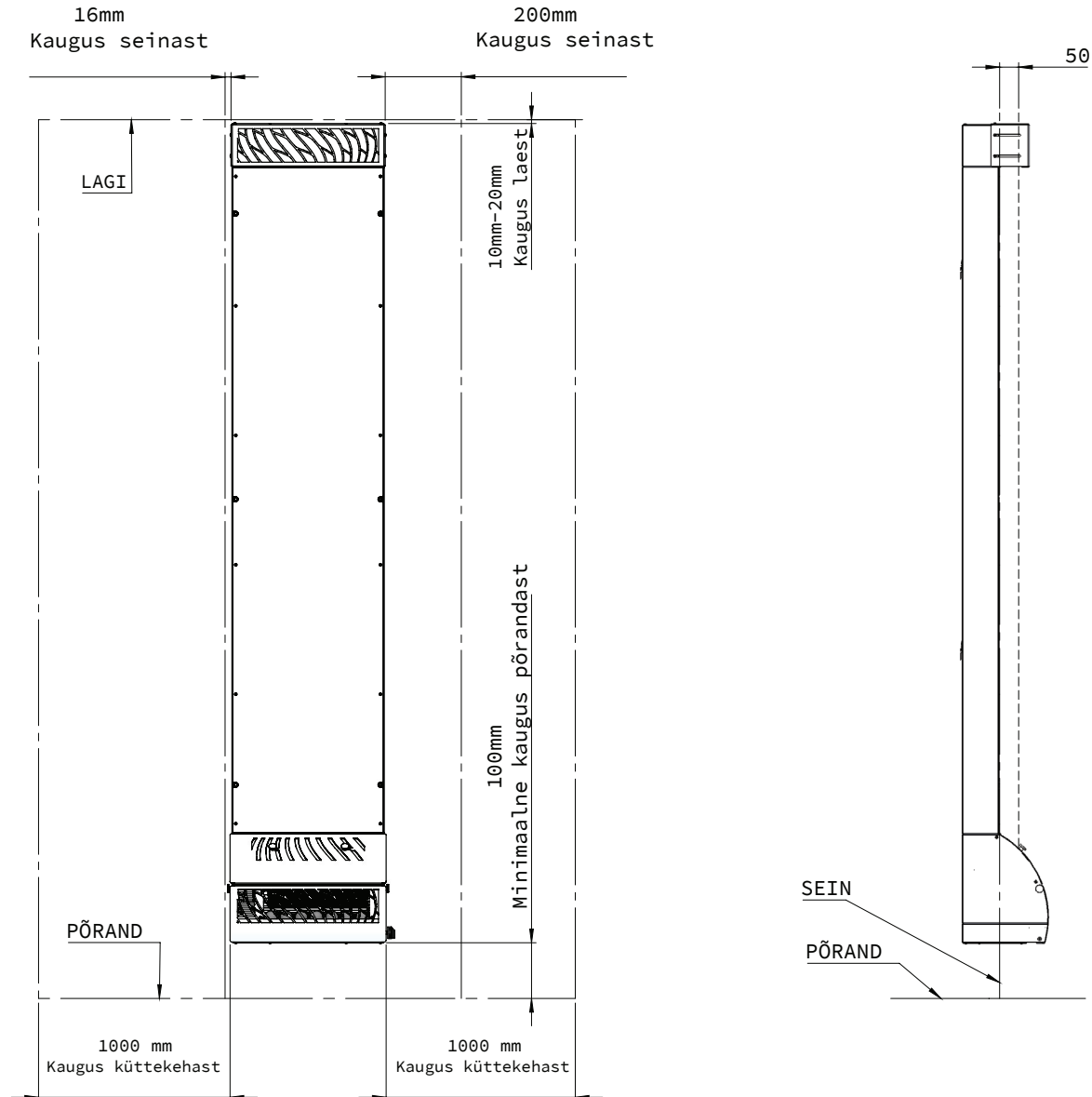


VAADE PÕHJA ALT

# Joonis 2a

PATENTED TECHNOLOGY

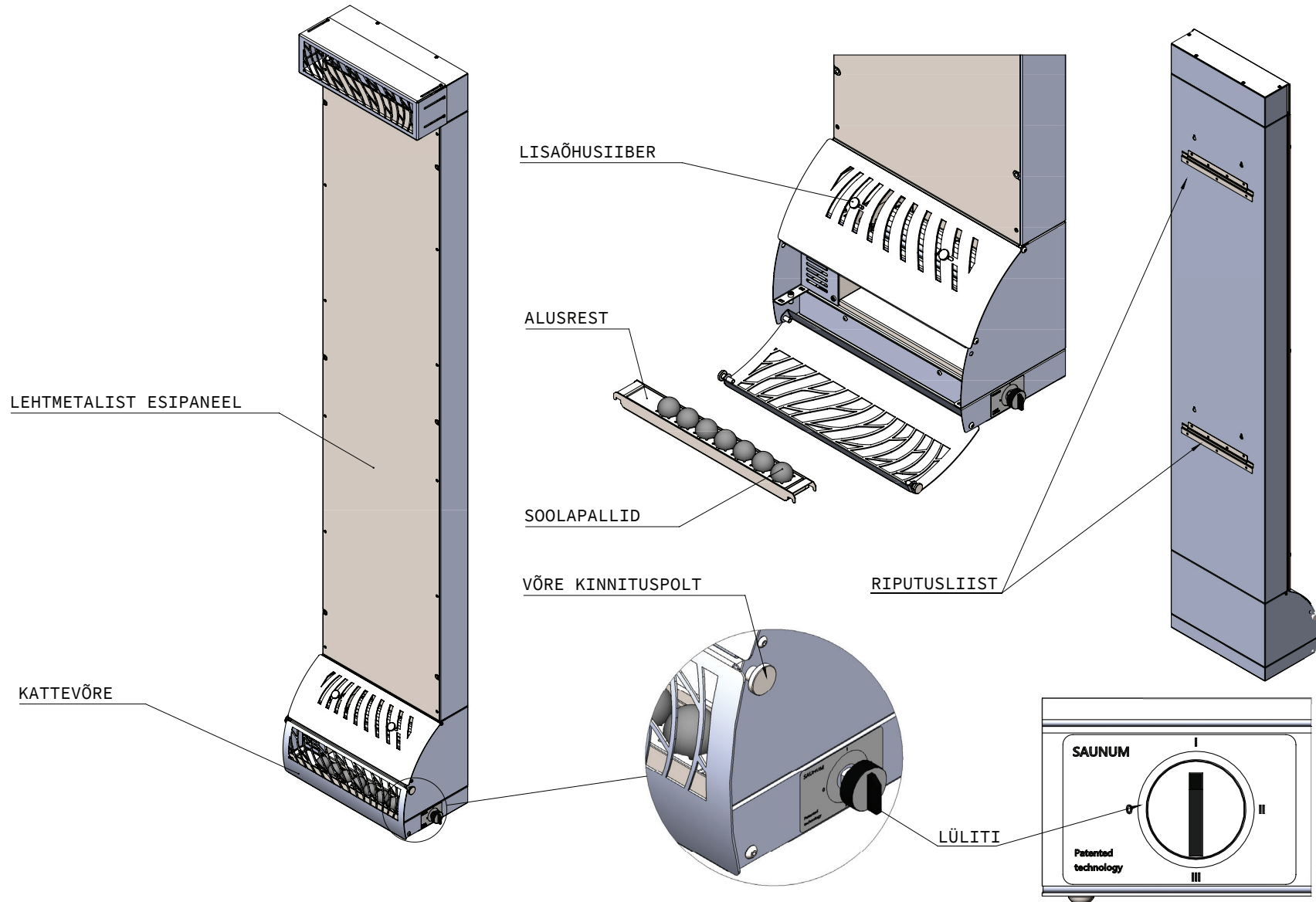
Seina taha paigaldatav seade





# Joonis 3a

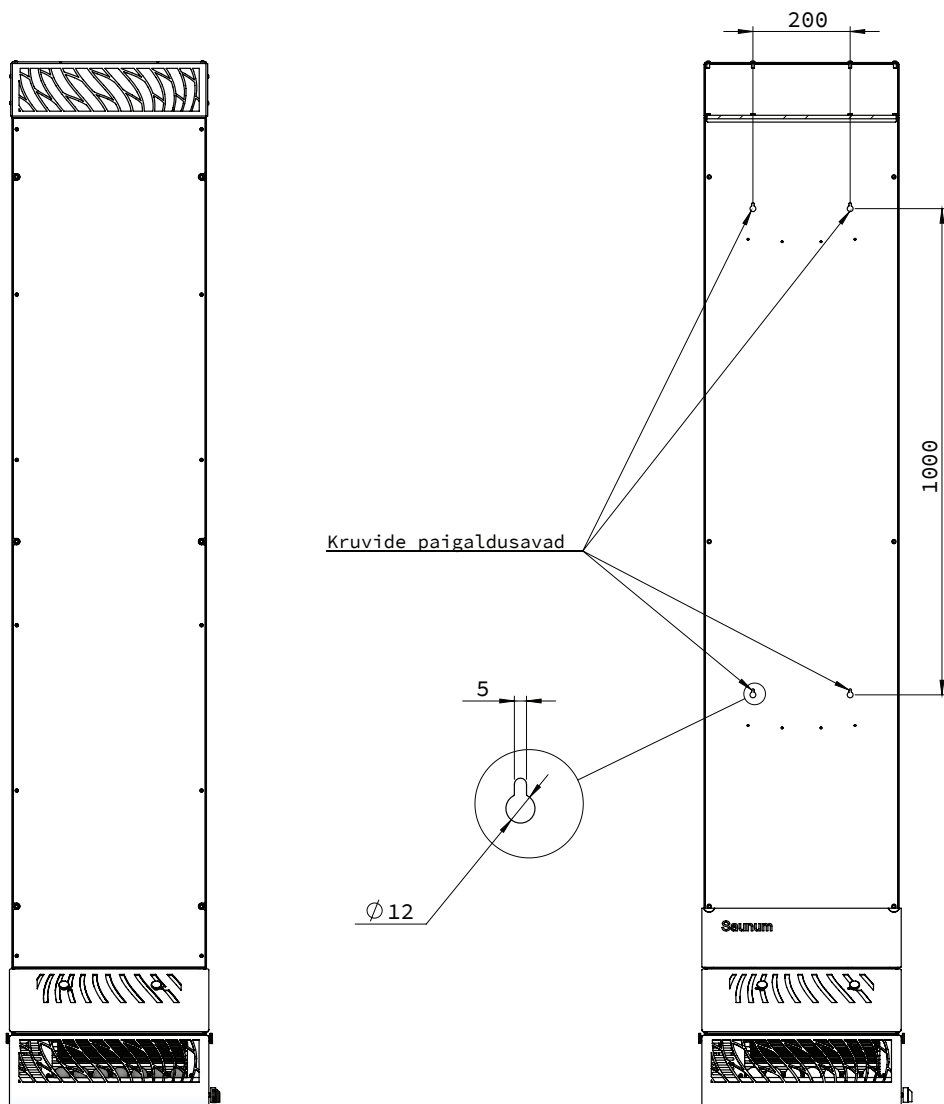
PATENTED TECHNOLOGY



# Joonis 4a

PATENTED TECHNOLOGY

## Seadme paigaldamine kruvidega/ankrupoltidega



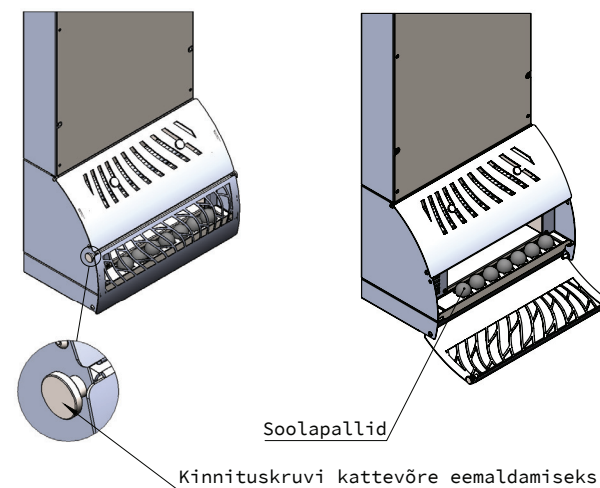
1. Mõõtkte paika ja märkige seinale kruvide kinnituskohad. (Vajadusel kasutage loodlauda, kindlustamaks, et seade on loodis)

2. Paigaldage kinnituskruvid, jättes kruvid lõpuni fikseerimata. Vajadusel kasutage kruvide paigaldamiseks tüübleid.

3. Asetage saunakliima seade paigaldatud kruvidele. Fikseerige kruvid

4. Kontrollige, et seadmel ei esineks väliseid vigastusi. Seadme kasutamine vigastuste korral on keelatud!

5. Paigaldage soolapallid. Kattevõre avamiseks eemaldage seadme küljel asuvad kruvid.



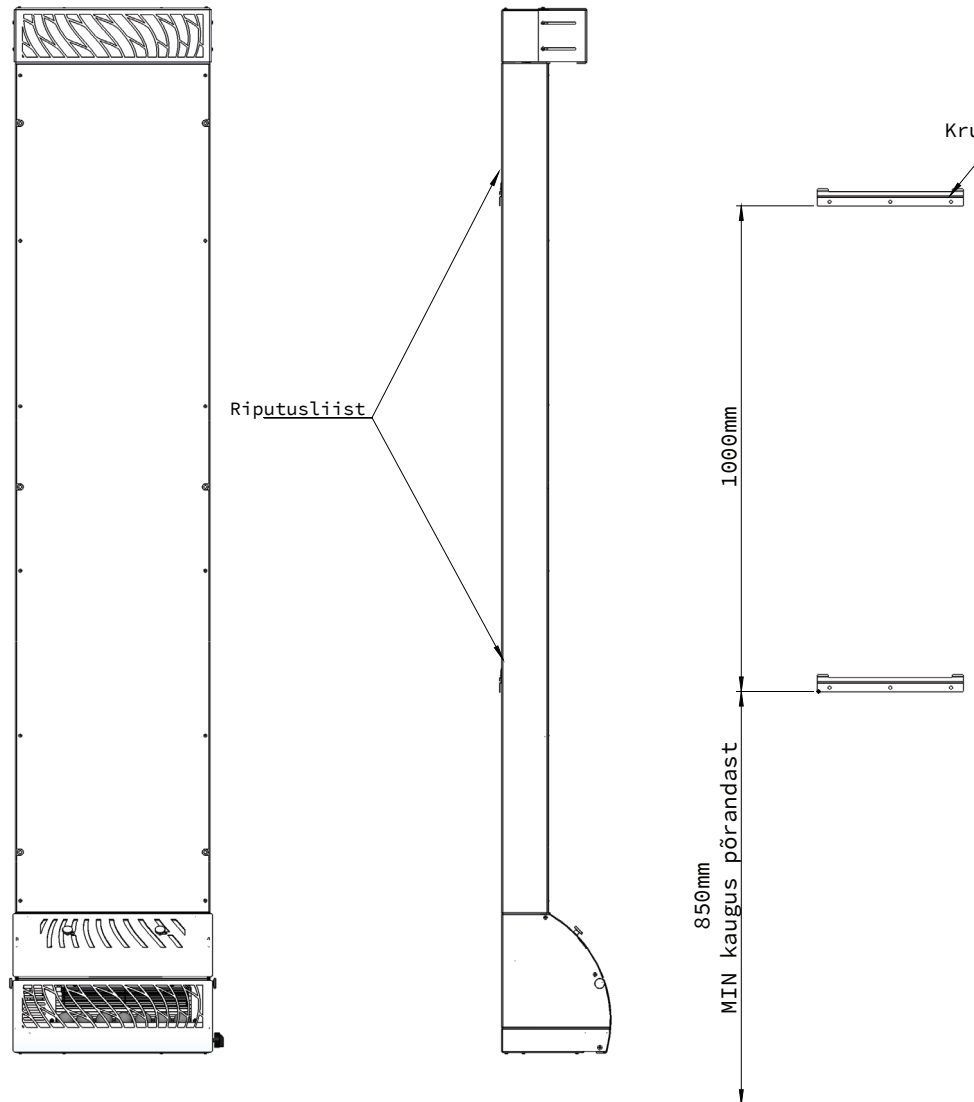
6. Ühendage seade vooluvõrku.

ÕNNITLEME SEADE ON VALMIS KASUTAMISEKS

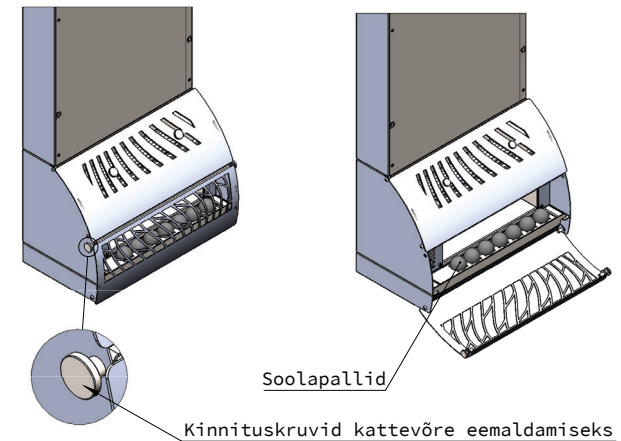
# Joonis 5a

PATENTED TECHNOLOGY

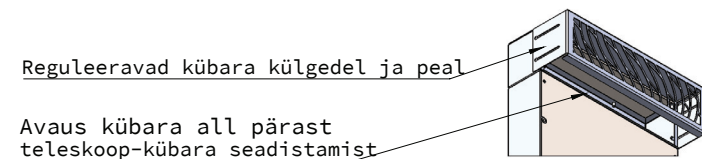
## Seadme paigaldamine riputusliistudega (soovituslik)



1. Paigaldage seadmega kaasas olevad liistud seinale. Vajadusel kasutage tüübleid.
2. Riputage seade seinale paigaldatud liistudele. Jälgida, et seadme taga asuvad aasad toetuksid võrdselt mõlemale liistule. (Vajadusel kasutage loodlauda, kindlustamaks, et seade oleks loodis)
3. Kontrollige, et seadmel ei esineks väliseid vigastusi. Seadme kasutamine vigastuste korral on keelatud!
4. Paigaldage soolapallid. Kattevõre avamiseks eelamdage seadme küljel asuvad kinnituskruvid.



5. Enne seadme kasutuselevõttu, katta lahtised avased, kasutades selleks vastavalt ettenähtud alumiiniumteipi.

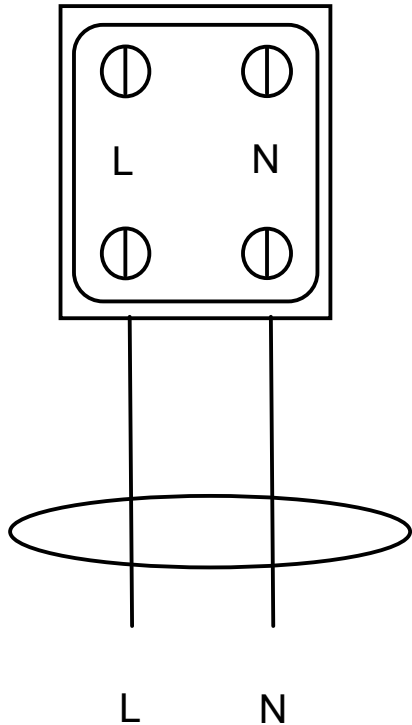


6. Ühendage seade vooluvõrku.

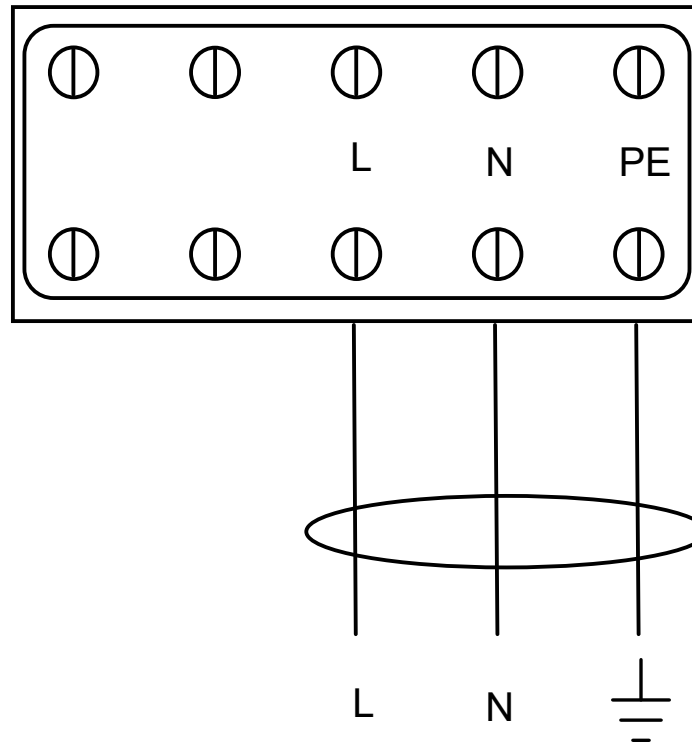
ÕNNITLEME SEADE ON VALMIS KASUTAMISEKS

# 6. Joonis

Toitekaabli ühendamine sisemise kiiruse lülitiga varustatud Seadmel



Ühendus ainult valgustusega Seadmel välise valgustuslülitiga puhul!  
**NB!** Ühendused teostada vastavalt Seadme elektriskeemis toodud juhiste. **NB!** Ühendada ainult läbi rikkevoolu ja liigvoolu kaitsmete!



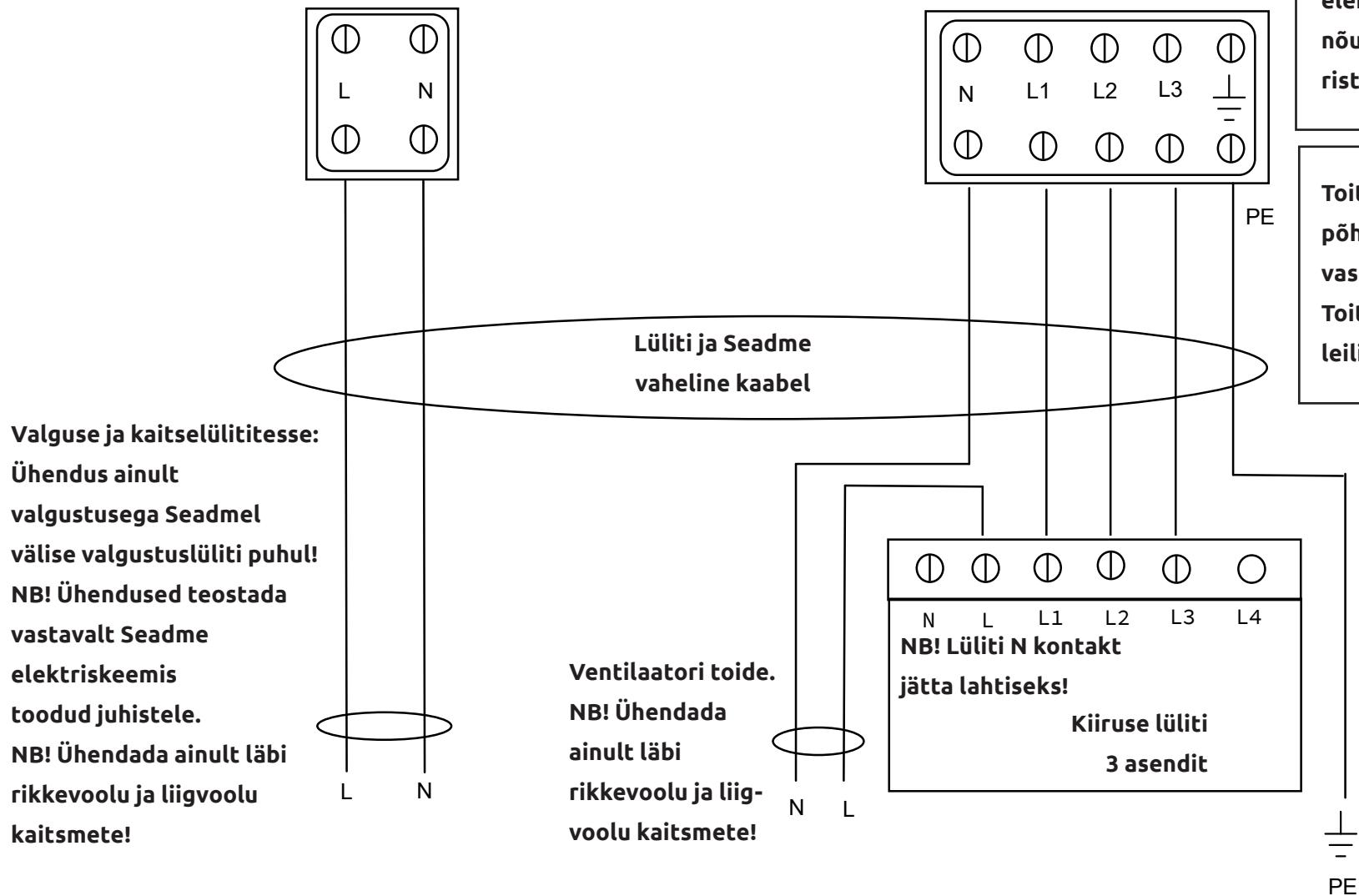
Seadme põhitoide.  
**NB!** Ühendada ainult läbi rikkevoolu ja liigvoolu kaitsmete!

Kasutatav toitekaabel peab olema ette nähtud kohtkindla elektripaigaldise teostamiseks ja vastama leiliruumide elektripaigaldisele esitatavatele nõuetele. Toitekaabli soone ristlõige peab olema 1,5-2,5mm<sup>2</sup>

Toitekaabel sisestada Seadme põhja all paikneva ava kaudu vastavalt Paigaldusjuhendile. Toitekaabel ei tohi jääda leiliruumi põrandale vedelema.

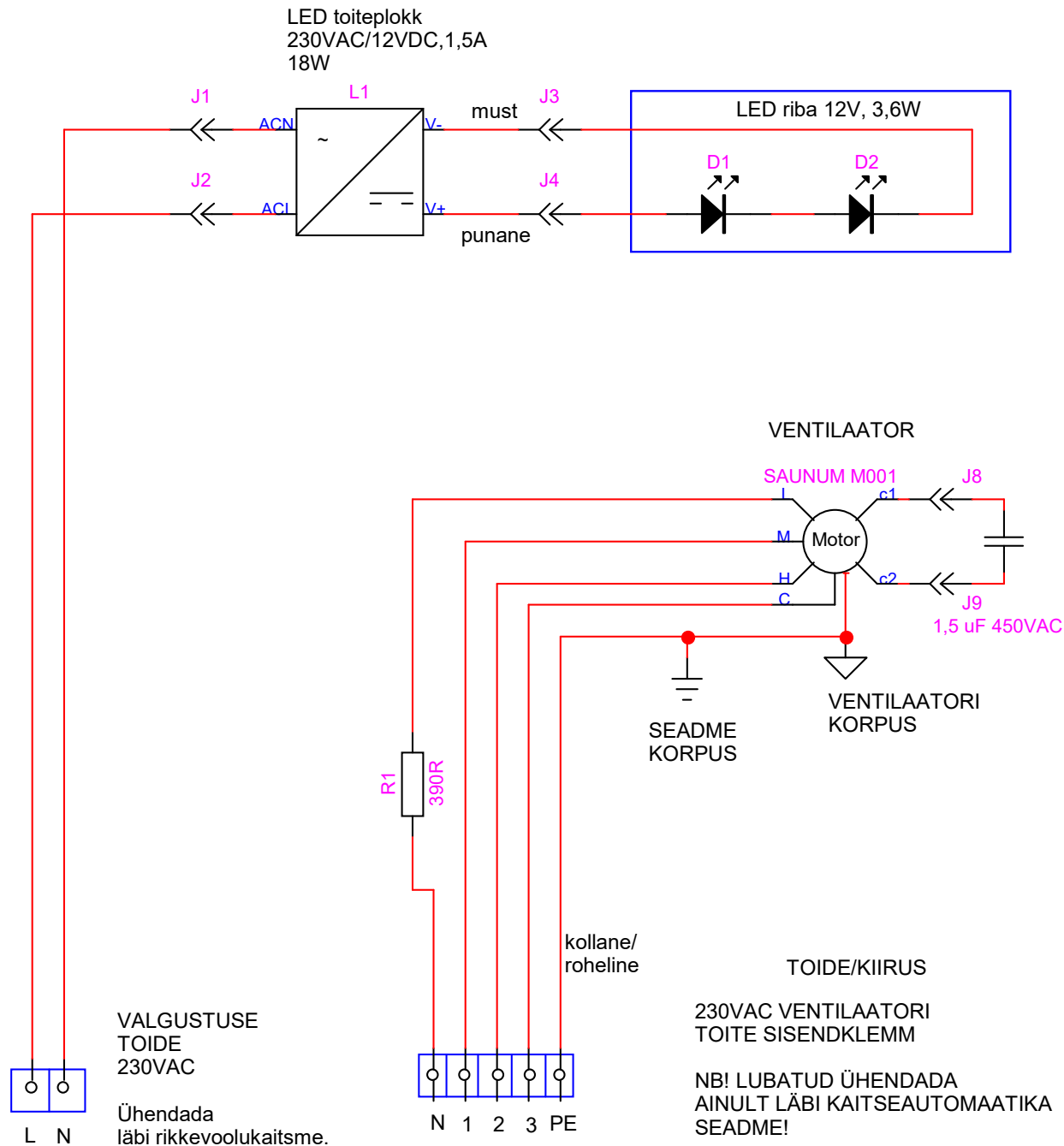
# 7. Joonis

Toitekaabli ühendamine välimise kiiruse lülitiga varustatud Seadmel



# 8. Joonis

Elektriskeem:  
Seade, lülitita,  
valgustusega

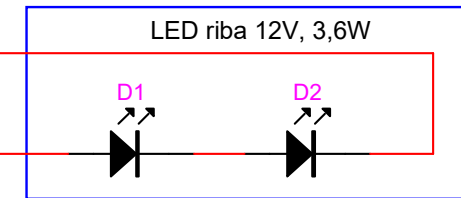


**Mootori juhtmed:**  
c1- punane  
c2- kollane  
C - must  
H - pruun  
M - punane  
L - valge

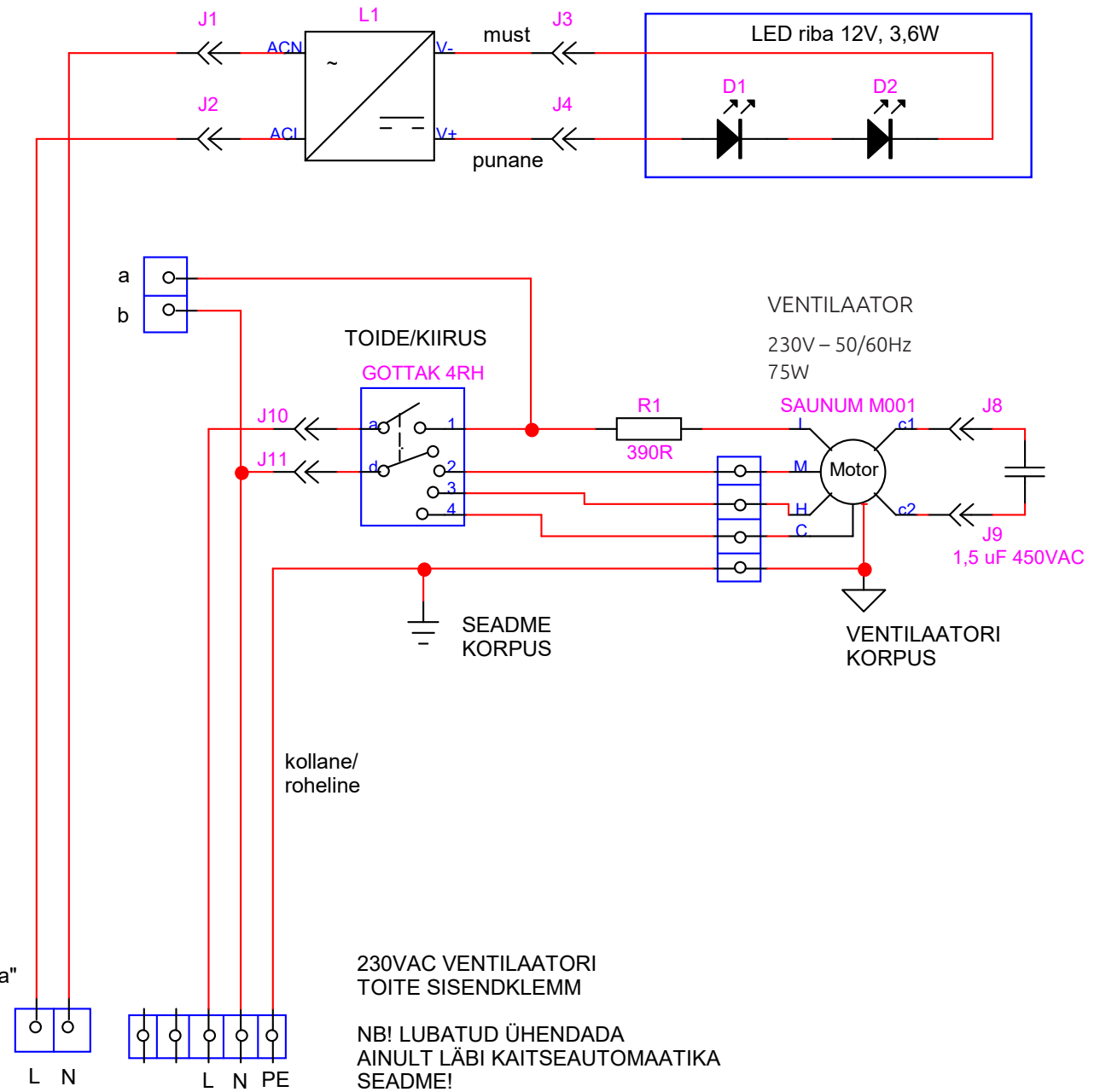
# 9. Joonis

Elektriskeem: Seade, valgustusega ja lülitiga

LED toiteplokk  
230VAC/12VDC, 1,5A  
18W



- Mootori juhtmed:**
- c1- punane
  - c2- kollane
  - C - must
  - H - pruun
  - M - punane
  - L - valge



VALGUSTUSE  
TOIDE  
230VAC

Sisemise lülitiga ühendamiseks  
ühendada valgustuse L klemmiga "a"  
ja valgustuse N klemmiga "b".

Välise lülitiga korral ühendada  
läbi rikkevoolukaitsme.

230VAC VENTILAATORI  
TOITE SISENDKLEMM

NB! LUBATUD ÜHENDADA  
AINULT LÄBI KAITSEAUTOMAATIKA  
SEADME!

Saunum sisäilmastolaitteen BASE Solution  
käyttö- ja asennusohje





Valmistaja: Saunum Saunas OY

Osoite: Järvevana 7b

10132 Tallinna Harjumaa

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus todistaa täten, ett tuote: Saunum sisäilmastolaite BASE SOLUTION täyttää seuraavien Euroopan yhteisön direktiivien määräykset sillä edellytyksellä, että asennus on suoritettu laitteiden valmistajan laatiman asennusohjeen ja standardin EN 60 204-1 " Koneturvallisuus. Koneiden sähkölaitteisto. Osa 1: Yleiset vaatimukset asettamat vaatimukset:

Konedirektiivi 2006/42/EY

Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU

Sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivi 2014/30/EU

Alle kirjoittanut: Andrus Vare

Virka-asema: Hallituksen jäsen

Paikka: Tallinna

Päiväys: 05.04.2019

Saunum Saunas OÜ onnittelee innovatiivisen  
saunan ilmastointilaitteen hankinnan  
johdosta!

## TURVALLISUUSOHJEET

Tämä asennus- ja käyttöohje on tarkoitettu saunan omistajalle tai huoltajalle sekä saunan ilmastointilaitteen asennuksen toteuttavalle sähköasentajalle. Saunan ilmastointilaitteen asentamisen jälkeen on ohje annettava omistajalle tai huoltajalle. Ennen Saunum saunan ilmastointilaitteen BASE Solution käyttöä on perehdyttävä asennus- ja turvallisuusohjeisiin.

**Saunum Group OÜ:n valmistama saunan löylyhuoneen sisäilmastolaite BASE (jäljempänä „Laite“) voidaan ottaa käyttöön vasta asennus- ja turvallisuusohjeeseen perehtymisen jälkeen.**

Laite on tarkoitettu saunan löylyhuoneen ilmankerrosten sekoittamiseen ja saunan sisäilmaston lämpötilojen tasoittamiseen ja lisämahdollisuutena laitteeseen asennettavista himalajalaisista suolapalloista sisätilaan suolaionien vapauttamiseen.

Laitteessa oleva tuuletin generoi ilmavirran, joka tasoittaa sekoittamalla lämmitetyn löylyhuoneen lämpötilaltaan erilaiset ylemmät ja alemmat ilmankerrokset ja tarjoaa siten miedot ja tasaiset löylyt.

**Huom! Laitteen käyttö muuhun tarkoitukseen on kiellettyä!**

Kysy lääkäriltä neuvoja saunomiseen ja sen suolan ioneilla kyllästetyssä löylyhuoneessa oleskeluun liittyvien mahdollisten terveyshaittojen osalta. Varmista, että sinulla ei ole allergiaa eikä muita vaivoja, joita suolaisessa ympäristössä oleskeleminen voisi pahentaa.

Saunum Group OÜ ei ota vastuuta laitteen vaikutuksista käyttäjän

terveydentilaan. Himalajan suolan pallojen käyttö laitteessa on käyttäjän valinta eikä vaikuta laitteen toimintaan saunan sisäilmaston tasoittamisessa. Jos epäilet suolapallojen aiheuttavan epäedullisia terveysvaikutuksia, poista ne laitteesta ja käytä laitetta vain ilmankerrosten sekoittamiseen. Laitteen koteloon ja ilmanvaihtoaukkoihin ei saa kaataa vettä ja laitetta ei saa käyttää tiloissa, joiden lattiaan valuu vettä tai jossa voi syntyä helposti syttyviä/räjähdyksalttiita kaasuja. Laitetta ei saa käyttää, jos sen kotelon osia on irrotettu ja/tai sähköjärjestelmää on muokattu. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella tai käsitellä sitä. Lasten ei anneta puhdistaa laitetta.

Laitteen asennuksen saa suorittaa asianmukaisen pätevyyden hankkinut asentaja. Laitteen sähköverkkoon liittämiseen on käytettävä käyttöympäristön lämpötilavaihteluiden mukaista kaapelia. Laitteen liitosnapaan on yhdistettävä suojamaadoitus (PE) vähintään 1,5mm<sup>2</sup> johdolla. Laitteen syöttö otetaan syöttöpiiristä, joka on suojattu ylivirta- ja vikavirtasuojalla. Teho: 230V-50/60Hz Söttöjännite: 75W

**VAROITUS! Enne laitteen huoltoa ja puhdistamista on laite irrotettava sähköverkosta ja odottaa, kunnes laitteen liikkuvat osat ovat täysin pysähdyksissä.**

**VAROITUS! Laitteen kotelossa on teräviä kulmia ja reunoja, varo mahdollista loukkaantumista.**

## TAKUU

- Laitteen takuu-aika on yksityisessä käytössä 2 (kaksi) vuotta.
- Laitteen takuu-aika julkisessa saunassa on 1 (yksi) vuosi.
- Takuu ei kata toimintahäiriöitä, joiden syynä on asennus-, käyttö- tai huolto-ohjeiden laiminlyönti.
- Takuu ei kata toimintahäiriöitä, joiden syynä on valmistajan ohjeista poikkeavien suolapallojen käyttö.
- Takuu ei kata suolapalloja.

## KULJETUS JA VARASTOINTI

Laitte on valmistajan toimesta pakattu tavalla, joka varmistaa Laitteen ehjänä pysymisen tavanomaisissa kuljetusolosuhteissa. Kuljetuksen aikana on estettävä laitteen kaatuminen ja heittämistä tai sen varastointia painavien esineiden alle. Laitteen varastoimiseen on valittava kuivat ja sään vaikutukselta suojatut tilat.

## ASENNUS

### Ennen asennustöiden alku on perehdyttävä turvallisuusohjeisiin!

Laitte asennetaan löylyhuoneen seinään tai sisävuorauksen taakse (verhouslautojen kiinnittämiseen seinän sisäisen laitteen ilmahormin etusivun peltiin on käytettävä verhouslautojen kiinnikkeitä) siten, että se jäisi kiukaasta ja muista lämmönlähteistä vähintään 1 metrin (tai kiukaan asennusohjeessa sallitulle etäisyydelle muista laitteista ja aidoista) päähän (kts. kuvat 1, 2,

3, 4 ja 5). Laitteesta poistuvan ilman aukon edessä ei saa olla esteitä, jotta laitteesta poistuva ilma voisi levitä vapaasti koko löylyhuoneeseen.

Laitte toimii tehokkaimmin, kun sen ylemmän ilmanvaihtoaukon reuna on löylyhuoneen katosta 10 – 20 mm päässä (suojasäleiköllä varustetut mallit). Jos laitteessa ei ole yläosan suojasäleikköä, on laite asennettava siten, että sen yläreuna jäisi 80 – 100 mm verran katon alapuolelle. Siitä huolimatta ei saa laitetta sijoittaa siten, että sen reunan ja lattian väliin jäisi alle 100 mm, jotta lattiaan joutuva vesi ei vaarantaisi laitteen sähköjärjestelmää.

Laitte on tarkoitettu kiinnitettäväksi seinään sen toimitukseen kuuluvilla ripustuslistoilla. Laitteen asennuspaikan seinä pitää käyttää vähintään laitteen paino eli 35 kg mahdollistettava laitteen toimitukseen kuuluvien ripustuslistojen ruuveilla kiinnittämisen. Ripustuslistat kiinnitetään löylyhuoneen seinään, jokainen vähintään kahdella ruuvilla. Laitte nostetaan sen jälkeen seinään siten, että sen ylä- ja alalistat liukuisivat laitteen takasivulla olevien listojen väliin. Laitte voidaan myös kiinnittää neljällä ruuvilla tai ankkuripultilla suoraan kantavaan seinärakenteeseen. Ruuvit ja pultit valitaan laitteen painon ja seinän rakennusmateriaalin mukaan.

Laitteen sähköliitännät saa toteuttaa asianmukaisen pätevyyden hankkinut sähköasentaja voimassa olevia vaatimuksia ja standardeja noudattaen. Laitte asennetaan kiinteästi ympäristön lämpötilan mukaisella kaapelilla ruuvinavan avulla tässä ohjeessa esitettyjen sähkökaavojen (kuvat 6, 7, 8 ja 9) mukaisesti. Kaapelin ulkohalkaisija ei saa ylittää 10 mm. Laitteen liitosnapaan on yhdistettävä suojamaadoitus (PE) vähintään 1,5mm<sup>2</sup> johdolla. Laitteen syöttö otetaan 230VAC 50/60Hz syöttöpiiristä, joka on suojattu 2A ylivirtasuojalla, lisäksi on laitteen syöttöpiiri varustettava vikavirtasuojalla, joka varmistaa

löylyhuoneen käyttäjien turvallisuuden.

Laitteen valaistus kytketään joko ulkoisella katkaisijalla tai sisäisellä katkaisijalla ohjaamiseen. Ulkovaistuksen katkaisija on myös varustettava ylivirta- ja vikavirtasuojilla.

Laitteen valaistuksen ja tuulettimen sähköpiirit kytketään myös ulkokatkaisijaan, joiden syöttöpiirissä on ylivirta- ja vikavirtasuojat.

Syöttökaapeli vedetään laitteen koteloon pystysuuntaisesti ja alta, jotta vesi ei valuisi laitteeseen kaapelia pitkin. Kaapelin eristettä voi poistaa vain laitteen kotelon sisälle ulottuvalta osuudelta.

Suolapallot sijoitetaan laitteeseen sen seinään asentamisen jälkeen.

Pallojen paikoilleen sijoittamiseen on avattava alempi säleikkö, poistamalla kierrettävät pultit sormin (kts. kuvat 3 ja 4) ja laittamalla pallojen alla oleva säleikkö pesäänsä.

## 2. KÄYTTÖOHJEET

Laite on tarkoitettu löylyhuoneen sisäilmaston tasoittamiseen löylyjen heittämissä aikana.

### Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa tarkistetaan:

- Sähköliitännöiden vaatimustenmukaisuus
- Sähköjännitteen tiedot laitteen sallittujen normien mukaisesti
- Maadoitusjohdon (PE) kunto
- Laitteen kotelon kiinnitykset
- Laitteen seinäkiinnitys
- Ylivirta- ja vikavirtasuojien kunto/olemassaolo

- Tuulettimen roottorin esteetön pyöriminen
- Asennuksen aikana käytettyjen työkalujen ja materiaali jäämien poistaminen laitteen kotelosta

### Laitteen käynnistämisen yhteydessä tarkistetaan:

- Ilmavirran suunta – ilman sisääntulo ylhäältä ja poistuminen alhaalla olevasta aukosta
- Mahdollisen epätavallisen melun ja tuulettimen toimiessa puuttuvan värinän syyt
- Valaistuksen kunto

### 2.1. Saunan sisäilmaston säätäminen

Laitteen aiheuttamaa ilmavirtaa säädetään vääntökytkimellä, joka sijaitsee laitteen oikeanpuolisen sivun alaosassa. Vääntökytkimessä on 4 asentoa, kytkintä voidaan kääntää myötäpäivään ja vastapäivään. Kun laitteen vääntökytkimessä oleva viiva on nollan kohdalla, on laite kytketty päältä pois, ilmavirran nopeus kasvaa, kun kytkintä käännetään myötäpäivään, nopeusasteita on kolme.

Löylyhuoneen lämpötilan säätämiseen on Laitteen etupaneelin alaosassa löylyilman jäähdytyspelti (kuva 3). Pelti on suositeltavaa pitää 1/3 verran avattuna. Jos haluat jäähdyttää löylyhöyryjä, niin yritä avata peltiä vähitellen. Kokeile erilaisia tuulettimen nopeuksia, jotta löydät saunomisen kannalta kaikkein sopivimman sisäilmaston.

### 2.2. Laitteen käyttö

Laite on suositeltavaa kytkeä päälle hetkeä ennen löylyhuoneeseen

astumista ja kytkettävä päältä pois heti löylyhuoneesta poistumisen jälkeen. Laitetta ei saa kytkeä päälle saunan lämmittämisen aikana tai silloin, kun kukaan ei ole saunomassa, sillä laitteen toimiessa löylyhuoneen alaosan lämpötila nousee ja tämän johdosta saattavat lauteet ja lattia kuumentua liikaa.

Laitteen mahdollisimman pitkän käyttöiän varmistamiseen on tärkeää, että löylyhuoneen lämpötilaa ei nosteta laitteen alaosan korkeudessa yli 80°C. Tämän ylärajan ylittyessä laukaistaan ylikuumentumisuoja ja tuuletin pysähtyy, kun lämpötila laskee ylärajan alapuolelle, tuuletin käynnistyy taas.

Valmistaja ei vastaa laitteen toimintahäiriöistä, joiden aiheuttajana on sallitun käyttölämpötilan ylittäminen.

Kun laitteessa on sisävalaistus, niin laitteen päälle kytkemisen aikana käynnistyy tuulettimen kanssa samanaikaisesti myös laitteen valaistus (kts. merkintä laitteen pakkauksessa).

**Jos tilaamasi laite on tarkoitettu kiinnitettäväksi seinään ja siinä on ulkoinen nopeuksien ohjaamiseen tarkoitettu kosketusherkkä paneeli, on noudatettava seuraavia vaatimuksia:**

- Ulkoisen nopeuksien säätämisen paneelin voi sijoittaa vain löyly- ja pesuhuoneen ulkopuolelle, esimerkiksi oven viereen, jotta laitteen päälle ja päältä pois kytkeminen olisi mahdollisimman kätevää.
- Ilmavirran tehokkuuden valitsemiseen on katkaisijassa kolme asentoa. Laite kytketty päälle ja päältä pois nopeuden kosketusherkkään

painikkeeseen painamisesta. Nopeuksien valitsemiseen kosketa painiketta.

- Kun laitteessa on sisävalaistus, on sen päälle tai päältä pois kytkemiseen käytettävä erillistä katkaisijaa (lisävaruste).

### **Himalajan suolapallojen käyttö**

Saunan ilmastointilaitteeseen kuuluvat himalajalaisen suolan pallot. Suolapallojen käyttö laitteessa on vapaaehtoista eikä vaikuta laitteen perustoimintoihin.

Suolapallojen käyttämiseen asennetaan pallot ilman poistosäleikön ja tuulettimen välisellä alueella oleviin pesiin. Varmista, että suolapallot on sijoitettu oikealla tavalla eivätkä estä tuulettimen pyörimistä.

Suolapallojen paikoilleen laittamiseen (kuvat 3 ja 5) tai poistamiseen irrotetaan ilman poistoaukon säleikön 2 kiinnitysruuvia ja säleikkö käännetään saranoiden varassa alaspäin. Ylimääräistä voimaa ei saa käyttää! Suolapallojen paikoilleen laittamisen tai poistamisen jälkeen suljetaan ilman poistoaukon säleikkö ja kiinnitetään uudelleen 2 pultin avulla. Saunan ilmastointilaitetta voi käyttää vain suojasäleikoilla varustettuna!

**Huom! Jos suolapallot joutuvat tuulettimen kotelon sisälle, laitetta ei saa käyttää/käynnistää!**

**Huom! Jos käytetään valmistajan ohjeista poikkeavia suolapalloja, takuu raukeaa!**

### 3. VAROITUKSET

- Pitkään löylyhuoneessa oleskelu nostaa kehon lämpötilaa ja saattaa olla vaarallista!
- Älä anna lasten, vammaisten tai sairaiden oleskella löylyhuoneessa ilman valvontaa!
- Kysy lääkäriltä oman terveydentilasi kannalta mahdollisista löylyjen heittämissä vaaroista.
- Kysy lääkäriltä oman terveydentilasi kannalta mahdollisista suolahoidon sivuvaikutuksista.
- Varmista, että sinulla ei ole suola-alleergiaa. Saunum ei vastaa suolahoidon sivuvaikutuksista.
- Kysy lääkäriltä neuvoja lasten löylyhuoneessa oleskelun osalta.
- Ole saunassa ja löylyhuoneessa varovainen, sillä lauteet ja lattiat saattavat olla liukkaita.
- Älä sauno alkoholia nauttineena tai lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä nukahda kuumaan löylyhuoneeseen!
- Meri-ilma ja kostea ilmasto saattavat aiheuttaa kiukaan metallinpintoihin oksidikerroksen (ruosteen) syntymisen.
- Varmista, että löylyhuoneessa olisi toimiva ilmanvaihto. Saunum ei ole vastuussa suolan mahdollisesti laitteisiin aiheuttamasta korroosiosta. Tarvittaessa kysy neuvoja asiantuntijalta.
- Älä ripusta pyyhkeitä ja vaatteita kuivumaan löylyhuoneeseen – ne saattavat aiheuttaa palovaaran!
- Ylimääräinen kosteus saattaa vaurioittaa sähkölaitteita!

**Huom! Älä anna saunan ilmastointilaitteen tuulettimen pyöriä, kun saunominen on päättynyt – se aiheuttaa ylimääräistä energiankulutusta ja saunan lauteet kuumenevat liikaa!**

### 4. HUOLTO JA KORJAUS

**VARO! Ennen saunan ilmastointilaitteen huolto ja puhdistamista on laite irrotettava sähköverkosta ja odotettava, kunnes laitteen liikkuvat osat ovat pysähtyneet.**

**Ennen laitteen huoltoa ja puhdistamista on varmistettava, että:**

- Laite on irrotettu sähköverkosta (laitteen syöttökatkaisijan lisäksi myös ylivirtasuojien avulla)
- Laitteen tuuletin täysin pysähtynyt
- Töiden toteuttamisen aikana käytetään vaatimustenmukaisia työturvallisuusvälineitä ja henkilökohtaista suojarustusta
- Liitoskaapelit ovat ehjiä. Liitoskaapeleiden vaurioiden ilmetessä on ennen huolto- ja puhdistustöiden jatkamista vaihdettava kaapelit pätevän sähköasentajan toimesta voimassa olevia vaatimuksia noudattaen.

**Laitteen kotelo voi puhdistaa vedessä kostutetulla pyyhkeellä.** Puhdistamiseen ei saa käyttää painepesuria tai virtaavaa vettä! Puhdistukseen ei saa käyttää myöskään kemiallisia puhdistusaineita eikä liuottimia!

Ylimääräinen lika voi aiheuttaa tuulettimen roottorin epätasapainoon joutumisen, se ilmenee melun voimakkuuden kasvuna laitteen toimiessa. Melu saattaa voimistua myös tuulettimien siipien vaurioitumisen/taipumisen seurauksena. On varmistettava, että tuulettimen roottorin välittömässä läheisyydessä ei olisi vieraita esineitä.

Tuuletin ei tarvitse normaalisti puhdistusta useammin kuin kerran vuodessa. Tuulettimen saa puhdistaa vain pätevä asiantuntija. Paineilman käyttö tuulettimen puhdistamiseen saattaa aiheuttaa tuulettimen roottorin pysyvän vaurioitumisen. Tuulettimen laakerit ovat huoltovapaita ja jos niissä ilmenee toimintahäiriö, on laakerit vaihdettava uusiin. Varmista, että saunan ilmastointilaitteen tuulettimen ilmanottoaukoissa ei ole vieraita esineitä. Lasten ei saa antaa puhdistaa laitetta.

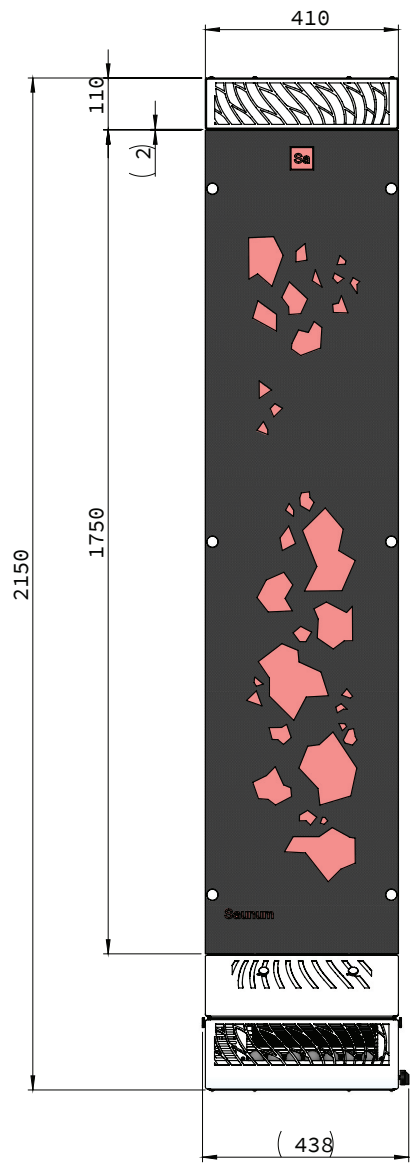
Jos laitteessa käytetään suolapalloja, tarkista suolapallojen kuluminen (kts. kuva 3). Jos pallojen halkaisija vähentynyt yli puolet niiden alkuperäisestä halkaisijasta, vaihda suolapallot uusiin. Vaihtamista varten poistetaan laitteesta ensin pallojen astia ja pestään virtaavalla vedellä suolajäämistä. Sen jälkeen laitetaan astia paikoilleen ja siihen laitetaan uudet suolapallot.

**Kaikkien laitteen tuulettimessa ja valaistuksen ilmenevien toimintahäiriöiden tapauksessa on laitteen käyttö viipymättä keskeytettävä ja annettava pätevän asiantuntijan tarkistaa laite mahdollisten vikojen varalta.**

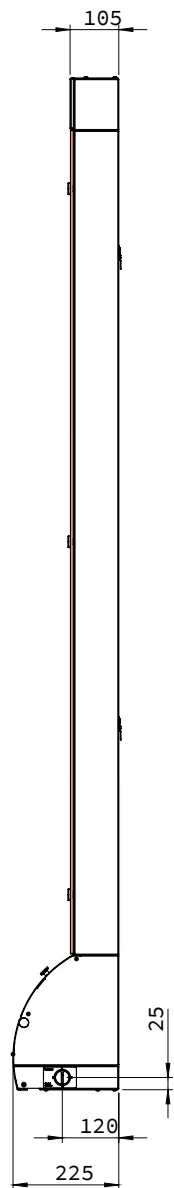


# Kuva 1

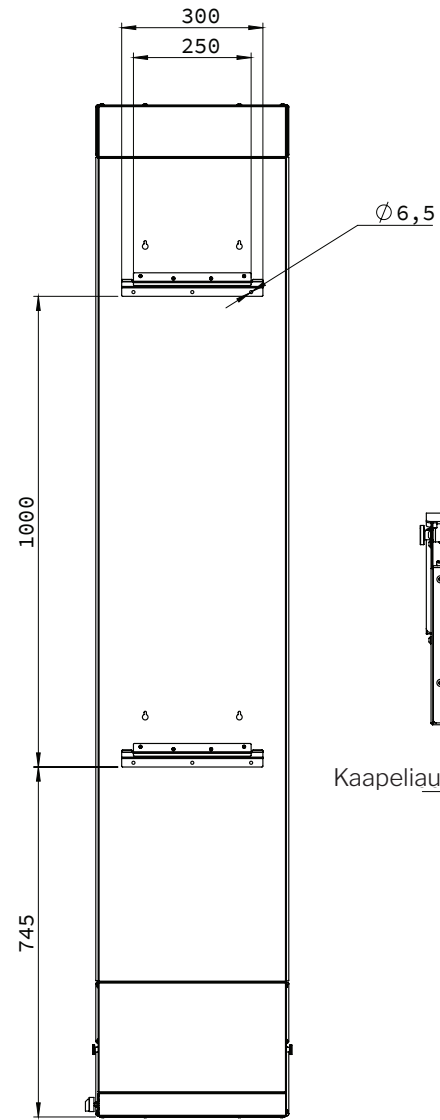
PATENTED TECHNOLOGY



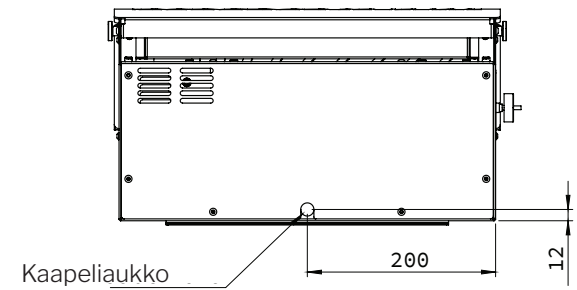
EDEÄSTÄ KATSOTTUNA



SIVUSTA KATSOTTUNA



TAKAA KATSOTTUNA



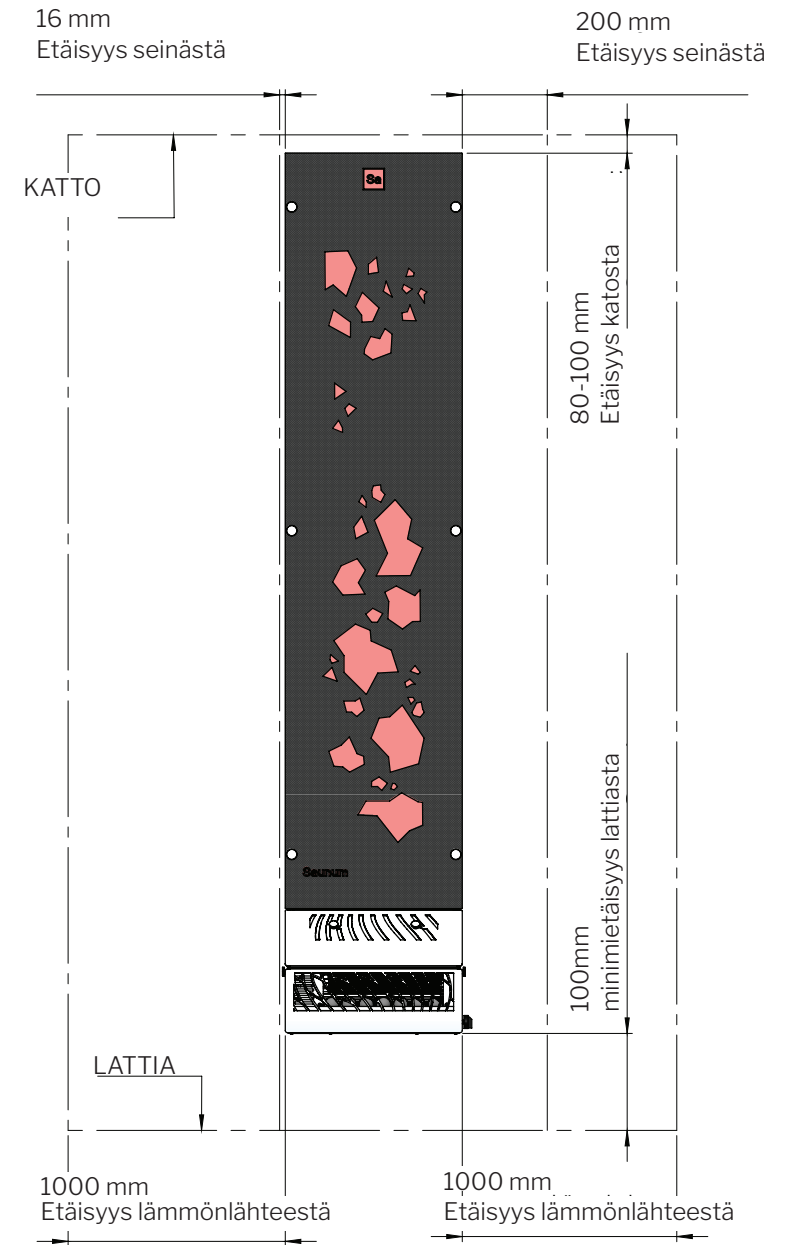
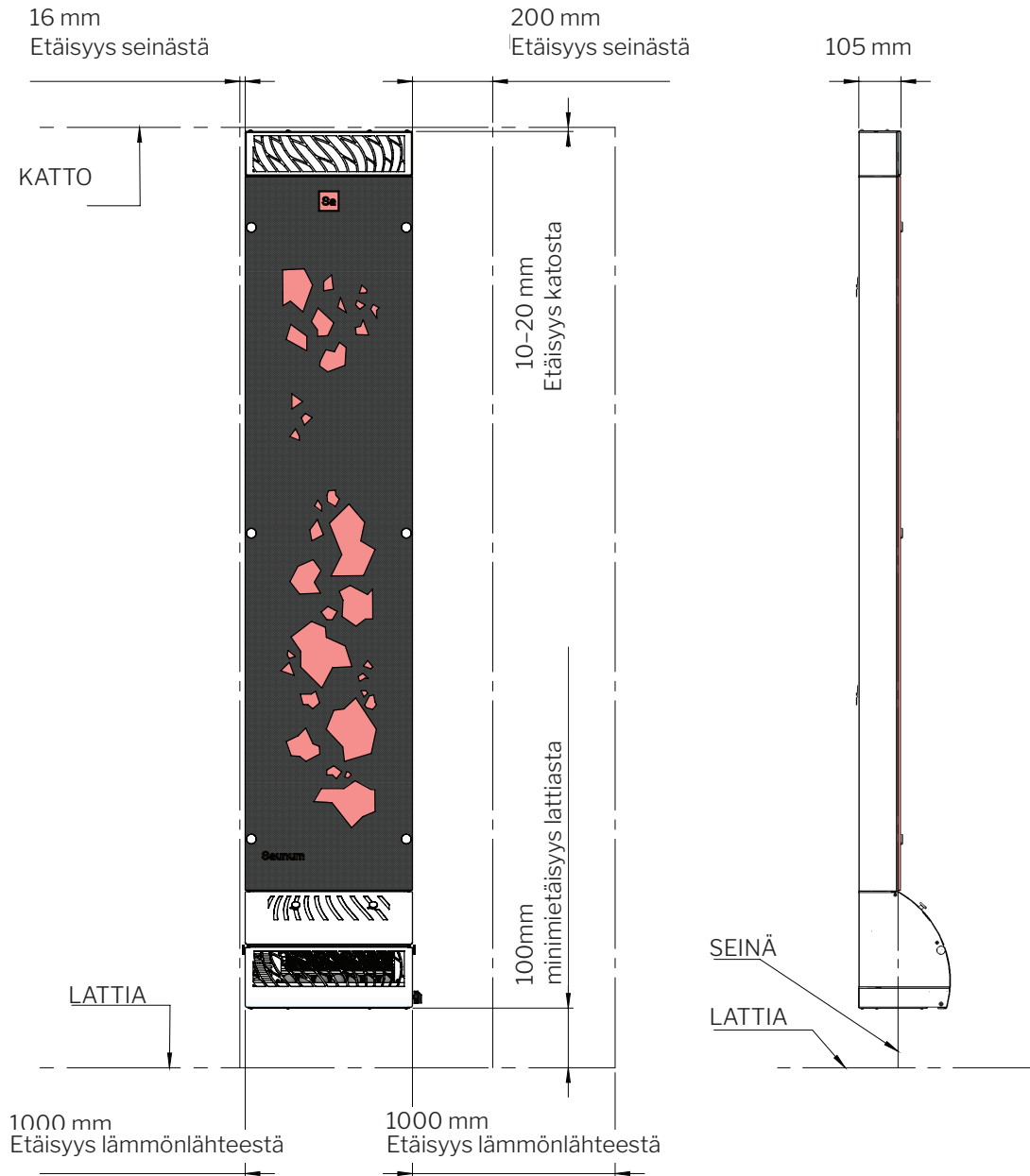
POHJAN ALTA KATSOTTUNA

# Kuva 2

PATENTED TECHNOLOGY

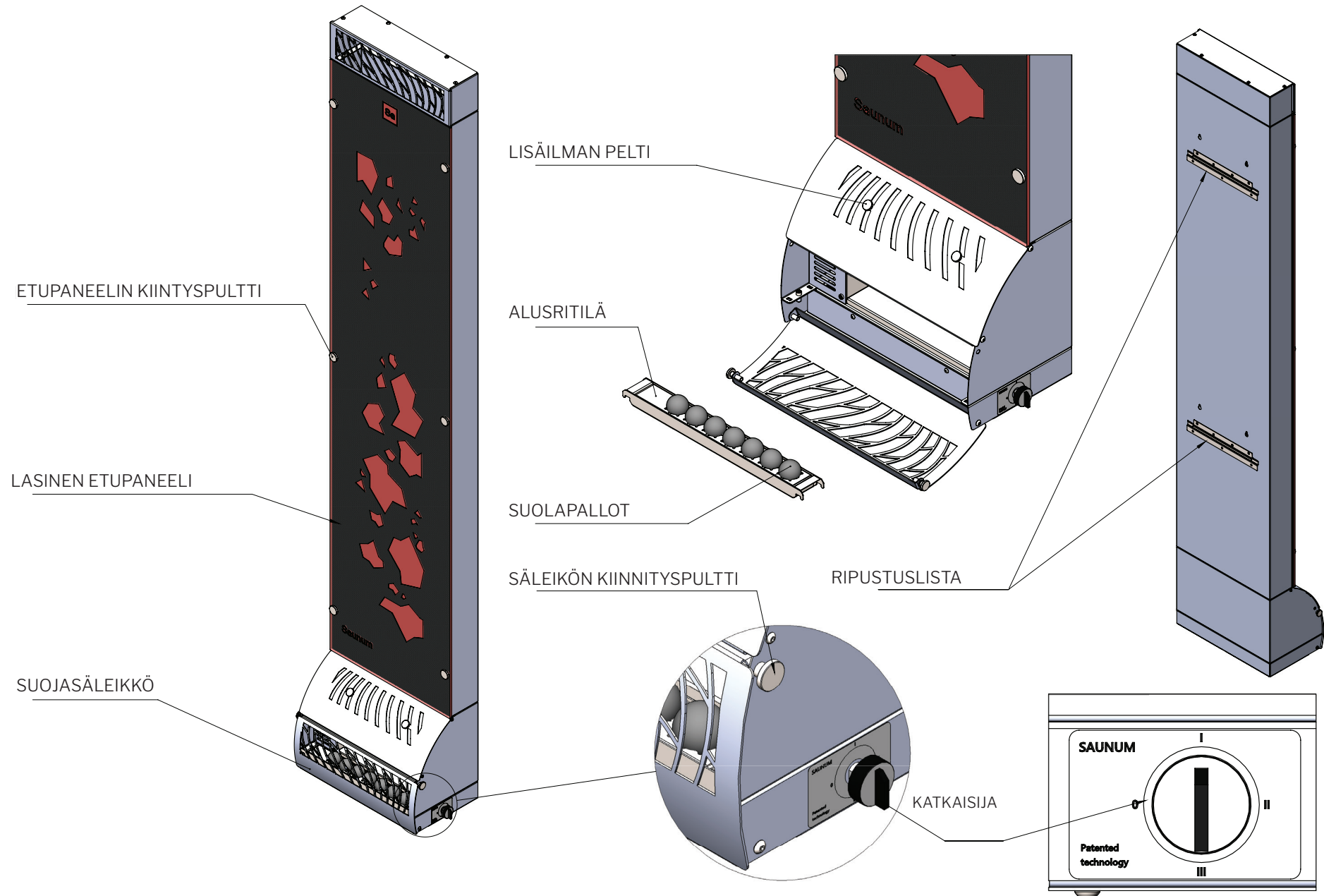
Seinän taakse asennettava laite

Seinään asennettava laite



# Kuva 3

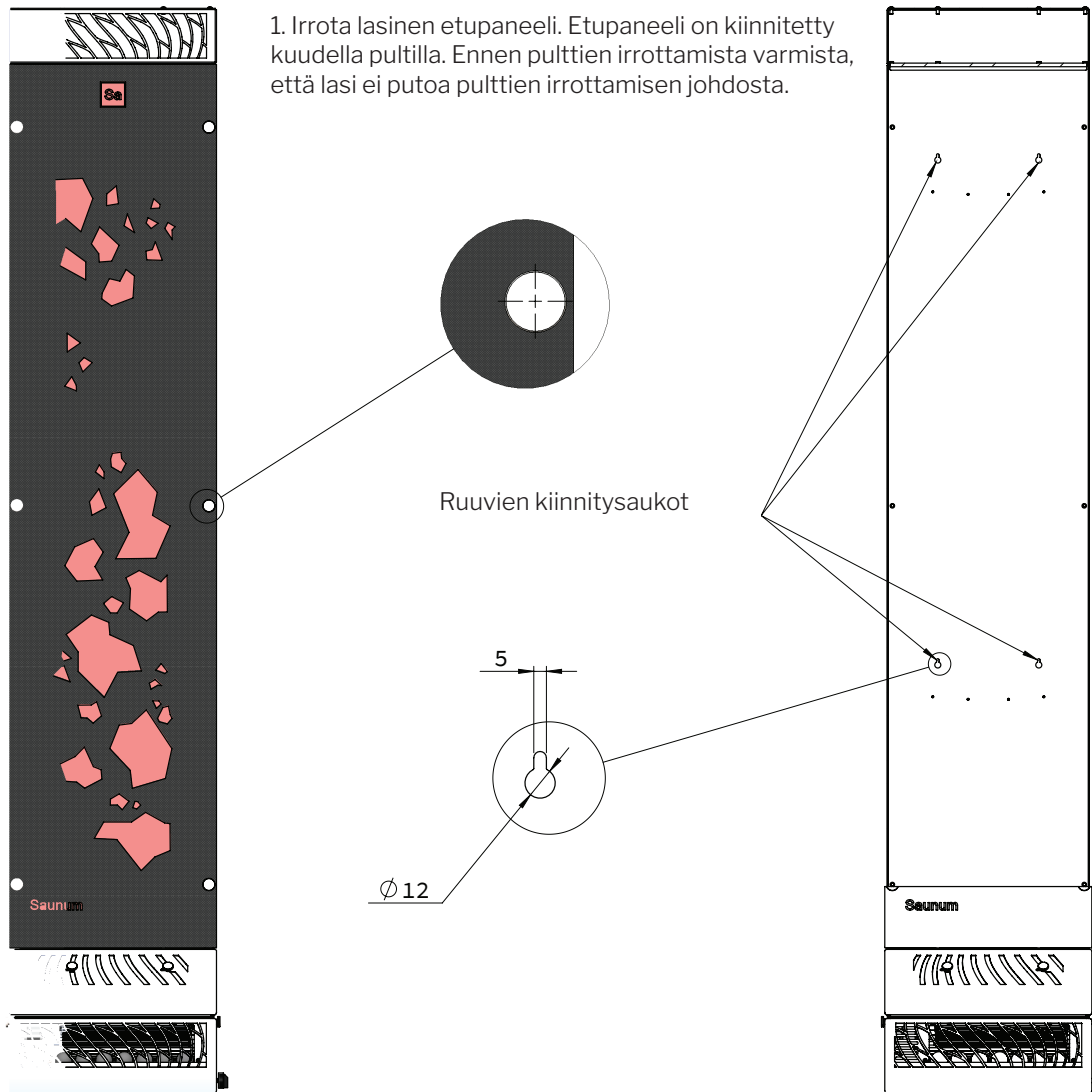
PATENTED TECHNOLOGY



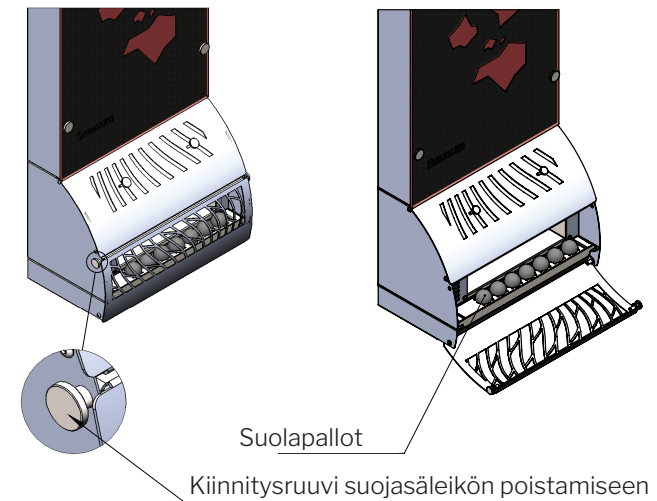
# Kuva 4

PATENTED TECHNOLOGY

## Laitteen asennus ruuveilla/kiinnityspulteilla



2. Mittaa ja merkitse seinään ruuvien kiinnityskohdat (käytä tarvittaessa vesivaakaa, jotta laite olisi asennuksen jälkeen oikeassa asennossa).
3. Asenna kiinnitysruuvit, mutta älä kiristä niitä lopulliseen kireyteen. Tarvittaessa käytä ruuvien asentamiseen vaarvoja.
4. Sijoita saunan ilmastointilaitte ruuvien varaan. Kiristä ruuvit.
5. Asenna lasinen etupaneeli paikoilleen.
6. Varmista, että laitteessa ei ole vaurioita. Jos havaitset laitteen vaurioituneen, sen käyttö on kiellettyä!
7. Laita suolapallot paikoilleen. Suojasäleikön avaamiseen irrota laitteen sivussa olevat kiinnitysruuvit.



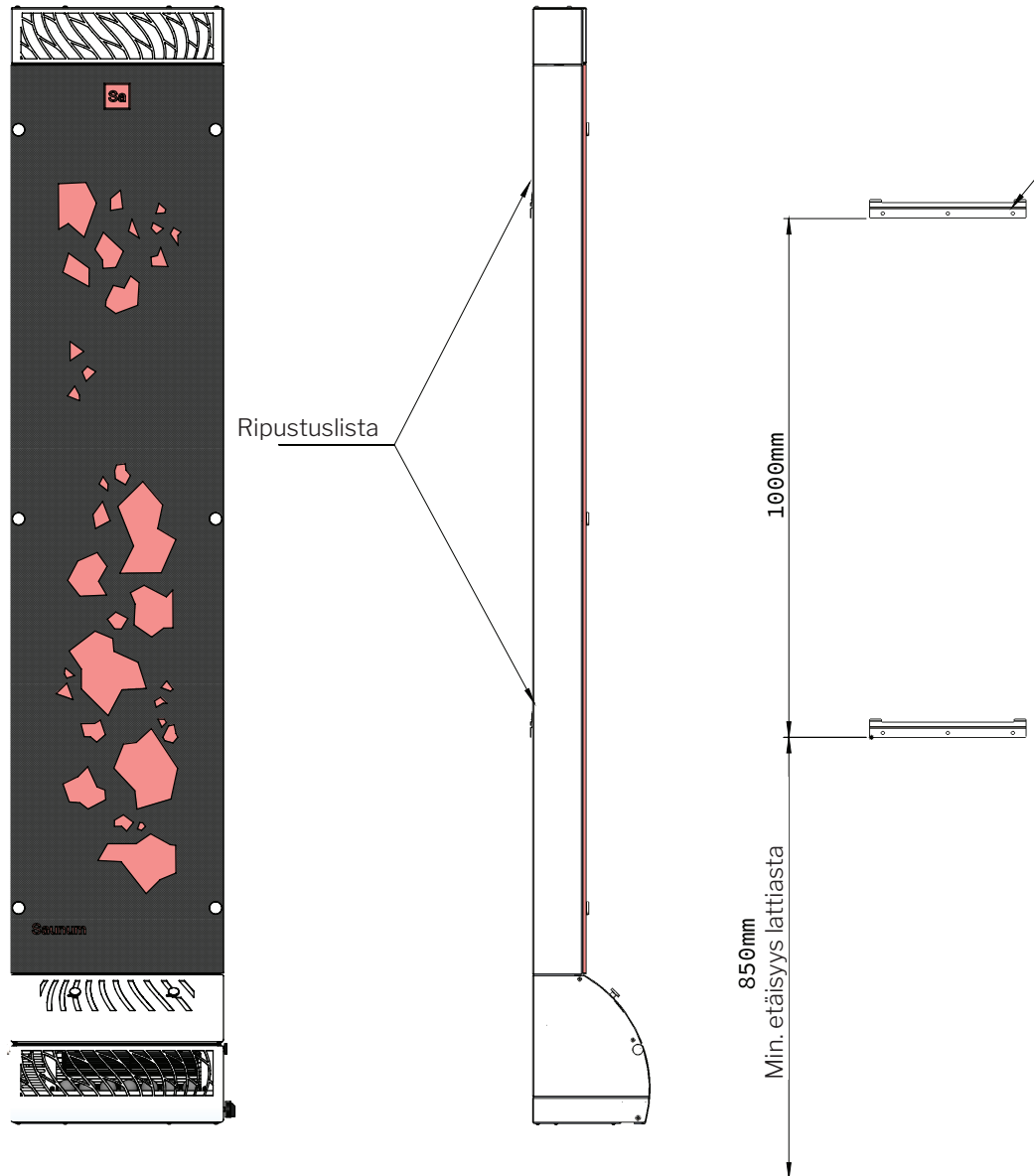
8. Kytke laite sähköverkkoon.

ONNITTELUT, LAITE ON NYT KÄYTTÖVALMIS

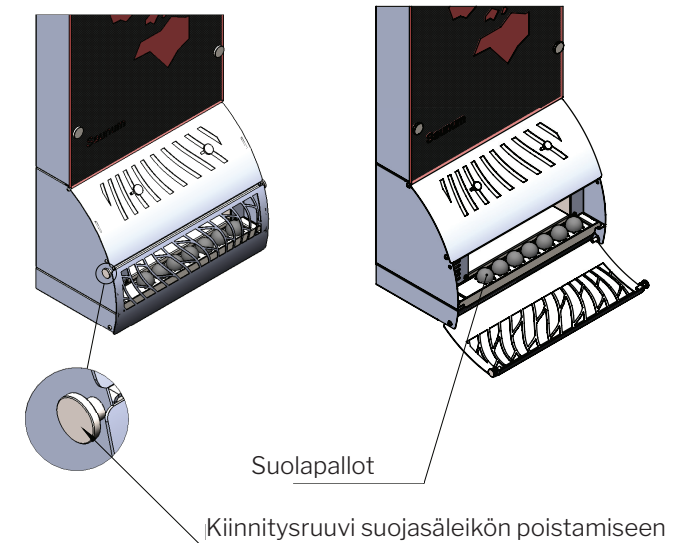
# Kuva 5

PATENTED TECHNOLOGY

Laitteen asennus ripustuslistojen avulla (suositeltava)



1. Asenna laitteen mukana toimitetut listat seinään. Tarvittaessa käytä vaarvoja.
2. Ripusta laite seinään asennettuihin listoihin. Varmista, että laitteen takana olevat silmukat tukeutuisivat tasapuolisesti molempaan listaan (käytä tarvittaessa vesivaakaa, jotta laite olisi asennuksen jälkeen oikeassa asennossa).
3. Varmista, että laitteessa ei ole vaurioita. Jos havaitset laitteen vaurioituneen, sen käyttö on kiellettyä!
4. Laita suolapallot paikoilleen. Suojasäleikön avaamiseen irrota laitteen sivussa olevat kiinnitysruuvit.

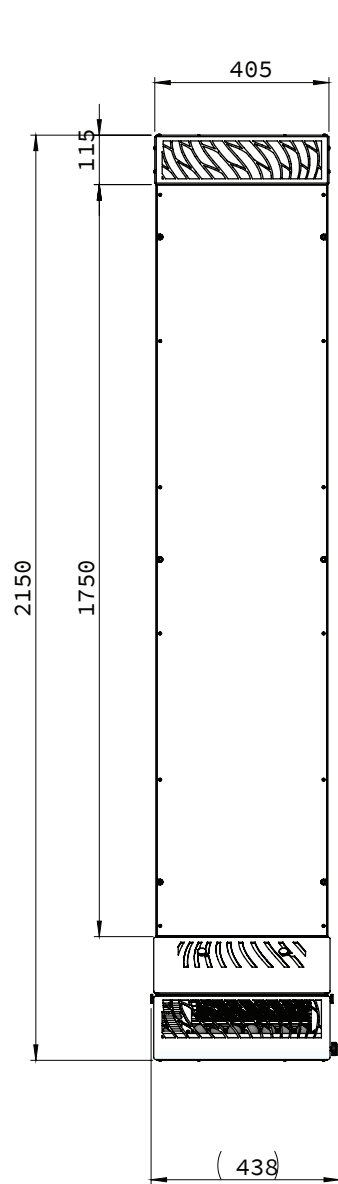


5. Kytke laite sähköverkkoon.

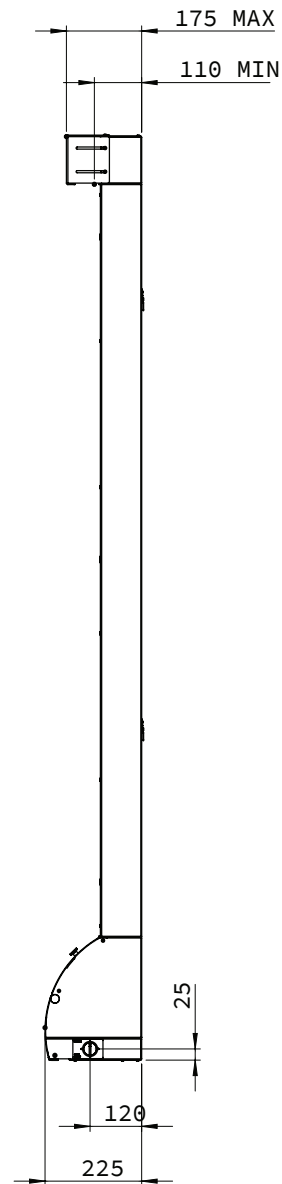
ONNITTELUT, LAITE ON NYT KÄYTTÖVALMIS

# Kuva 1a

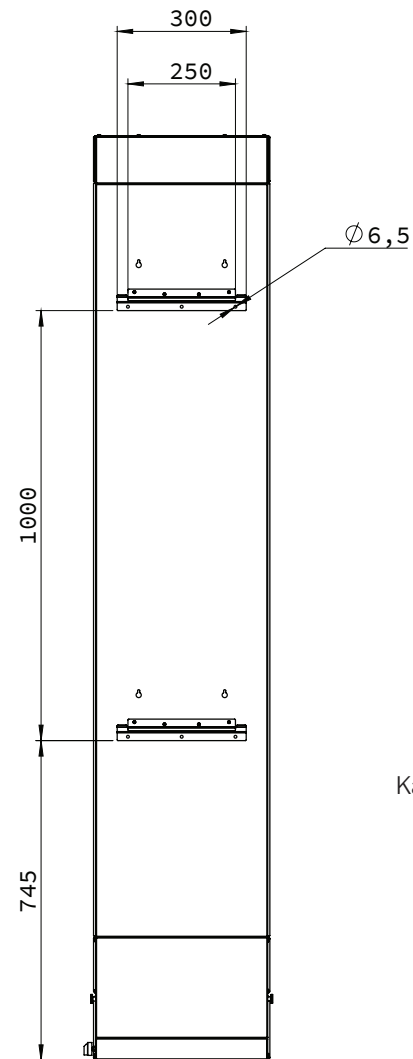
PATENTED TECHNOLOGY



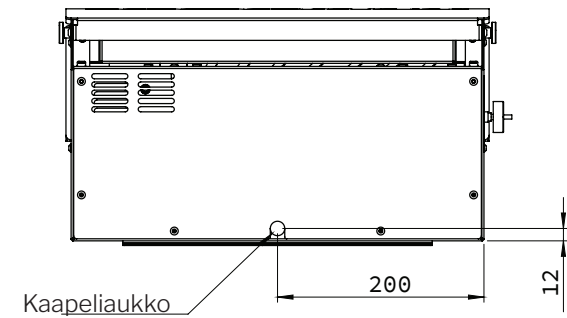
EDEÄSTÄ KATSOTTUNA



SIVUSTA KATSOTTUNA



TAKAA KATSOTTUNA

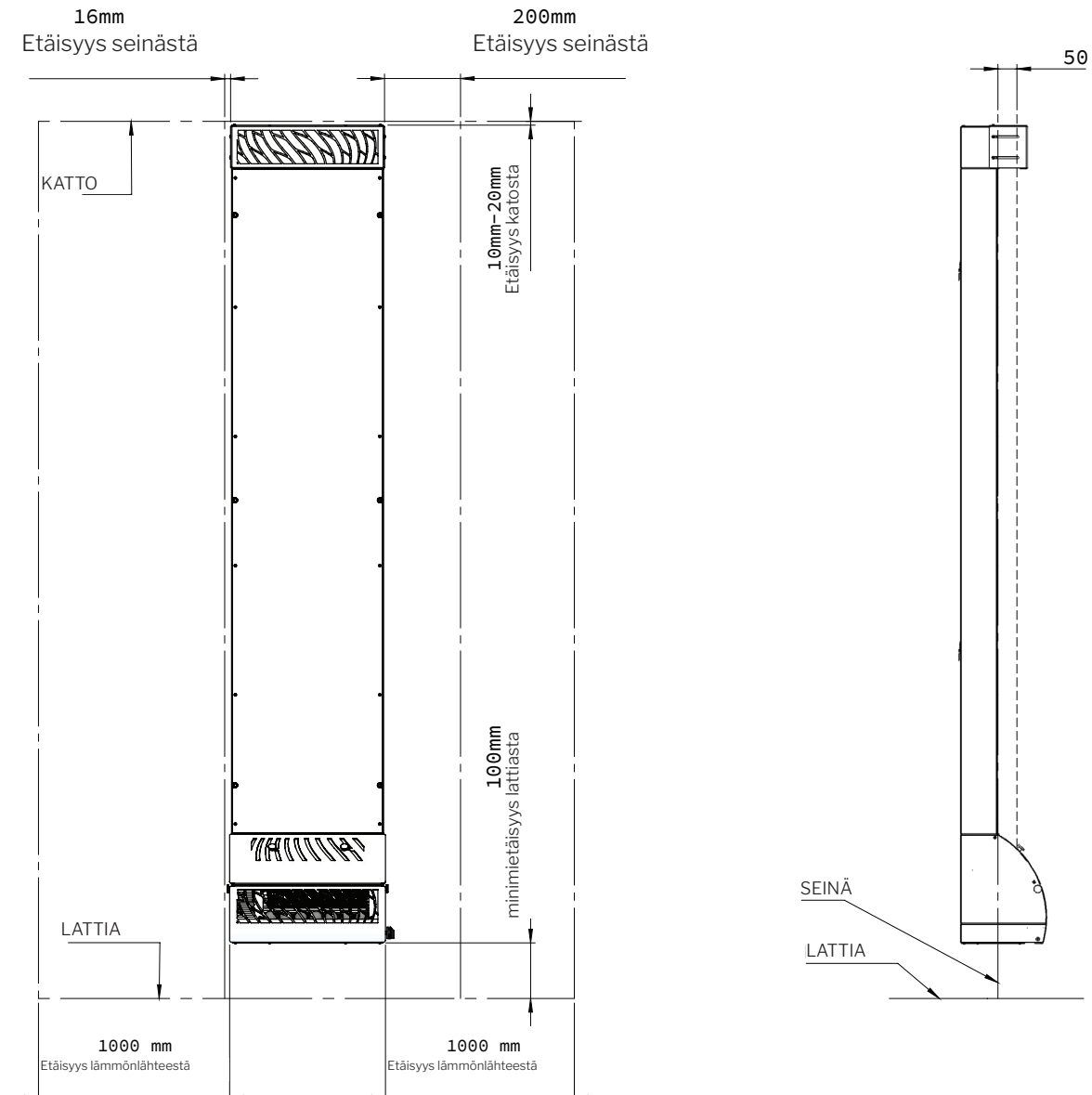


POHJAN ALTÄ KATSOTTUNA

# Kuva 2a

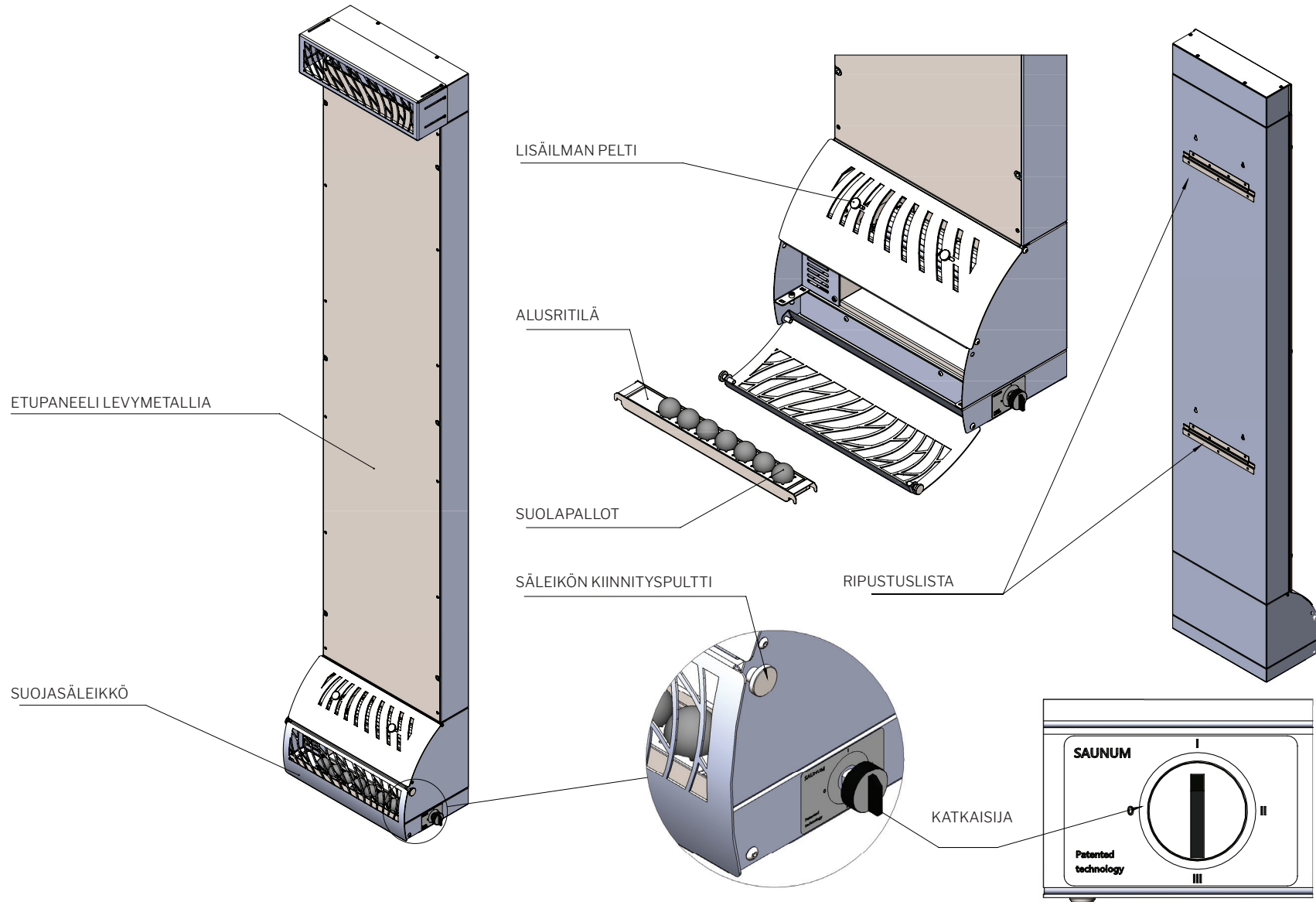
PATENTED TECHNOLOGY

Seinän taakse asennettava laite



# Kuva 3a

PATENTED TECHNOLOGY

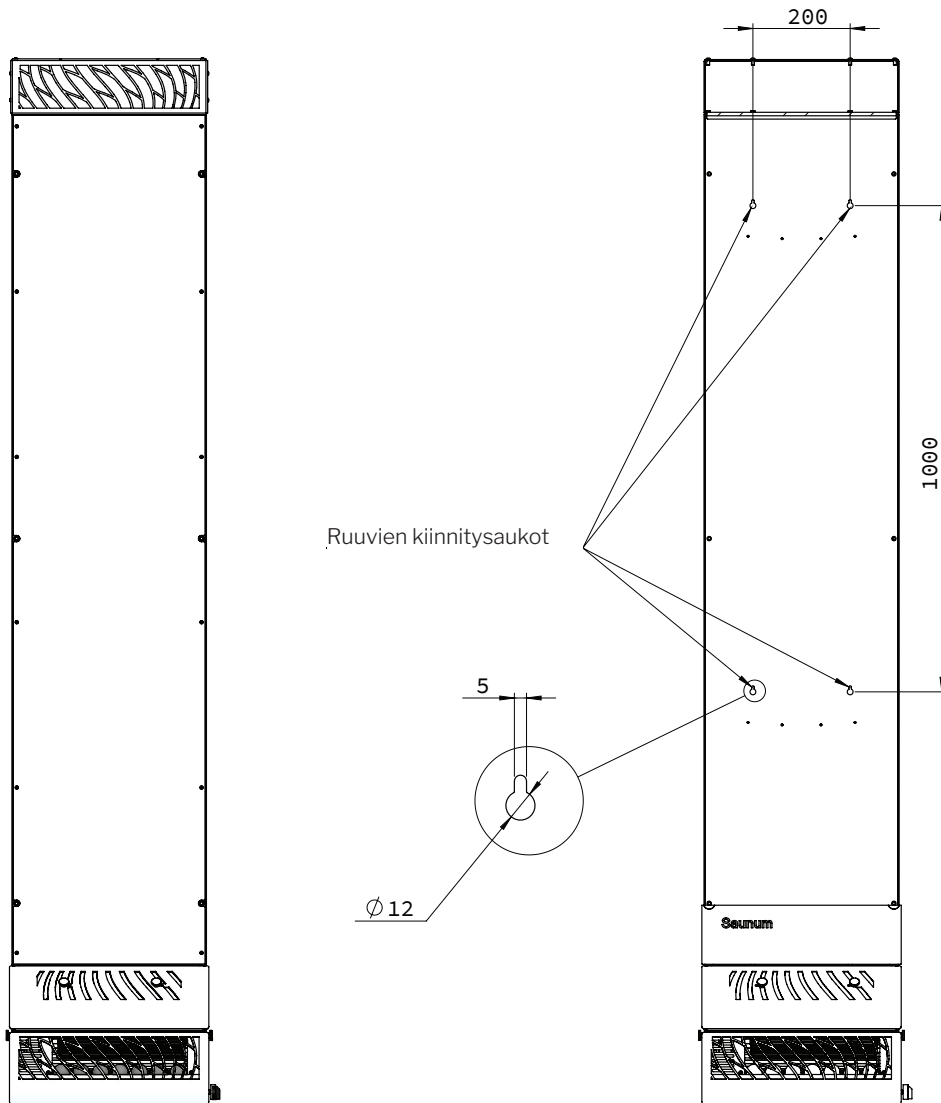




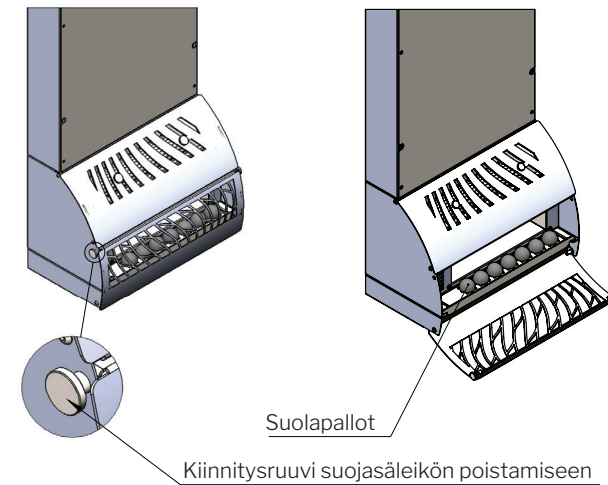
# Kuva 4a

PATENTED TECHNOLOGY

## Laitteen asennus ruuveilla/kiinnityspulteilla



1. Mittaa ja merkitse seinään ruuvien kiinnityskohdat (käytä tarvittaessa vesivaakaa, jotta laite olisi varmasti oikeassa asennossa).
2. Asenna kiinnitysruuvit, mutta älä kiristä niitä lopulliseen kireyteen. Tarvittaessa käytä ruuvien kiinnittämiseen vaarvoja.
3. Sijoita saunan ilmastointilaitte asennettujen ruuvien varaan. Kiristä ruuvit.
4. Tarkista laite ulkoisten vaurioiden varalta. Vaurioituneen laitteen käyttö on kiellettyä!
5. Laita suolapallot paikoilleen. Suojasäleikön poistamiseen irrota ensin laitteen sivussa olevat ruuvit.



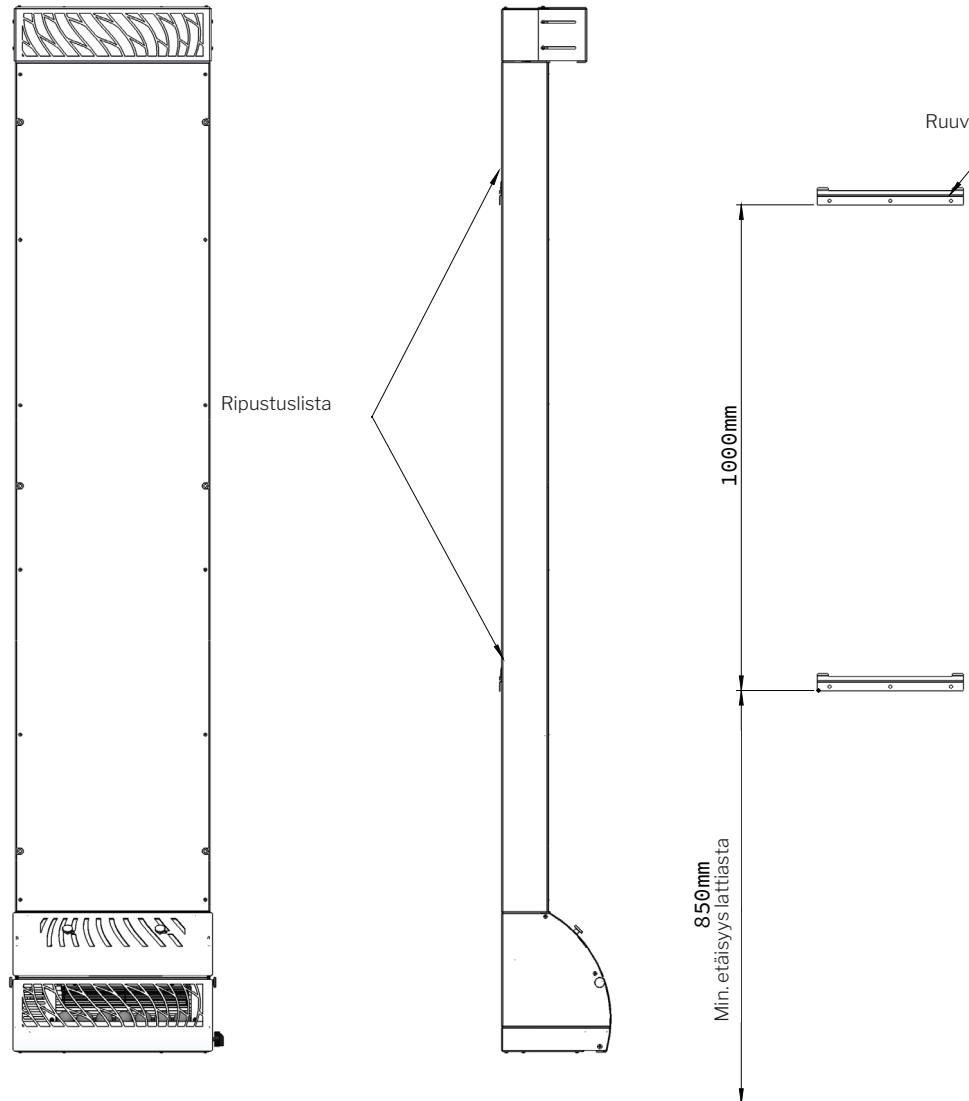
6. Kytke laite sähköverkkoon.

ONNITTELUT, LAITE ON NYT KÄYTTÖVALMIS

# Kuva 5a

PATENTED TECHNOLOGY

## Laitteen asennus ripustuslistojen avulla (suositeltava)

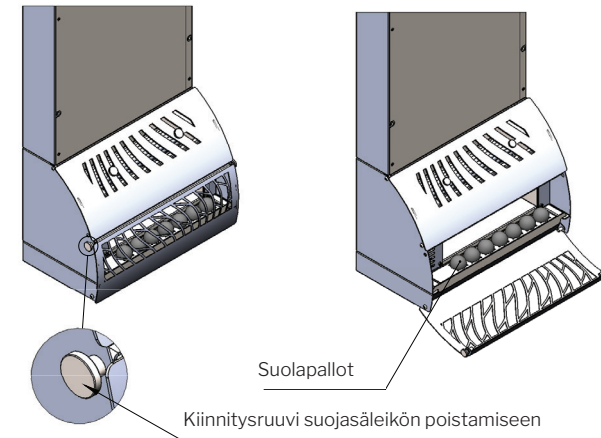


1. Kiinnitä laitteen toimitukseen kuuluvat listat seinään. Käytä tarvittaessa vaarvoja.

2. Ripusta laite seinään asennettujen listojen varaan. Varmista, että laitteen takana olevat ripustussilmukat asettuvat tasapuolisesti molempaan listaan (käytä tarvittaessa vesivaakaa, jotta laite olisi varmasti oikeassa asennossa).

3. Tarkista laite ulkoisten vaurioiden varalta. Vaurioituneen laitteen käyttö on kiellettyä!

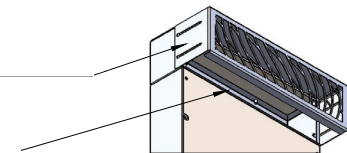
4. Laita suolapallot paikoilleen. Suojasäleikön poistamiseen irrota ensin laitteen sivussa olevat ruuvit.



5. Ennen laitteen käyttöönottoa sulje avoimet aukot, käyttämällä siihen tarkoitukseen sopivaa teippiä.

Säädettävät hupun sivuilla ja päällä

Aukko hupun alla teleskooppihupun säätämisen jälkeen

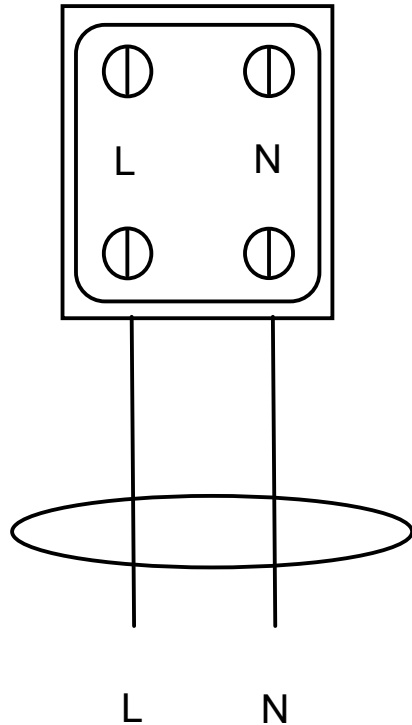


6. Kytke laite sähköverkkoon.

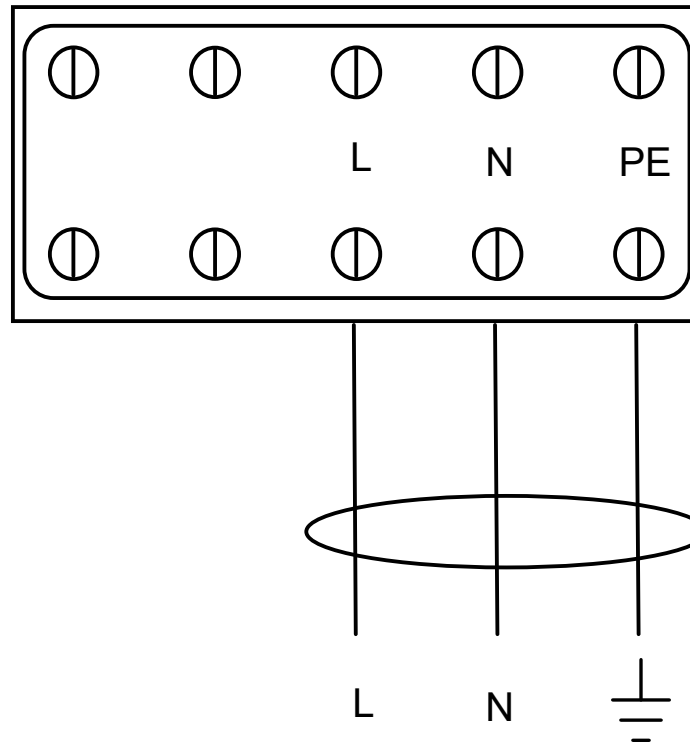
ONNITTELUT, LAITE ON NYT KÄYTTÖVALMIS

# Kuva 6

Syöttökaapelin liittäminen sisäisen nopeuden kytkimellä varustetussa laitteessa



Liitântä vain valaistukseen, jos laitteessa on ulkoinen valaistuskatkaisija. Huom! Liitännät on toteutettava laitteen sähkökaavassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Huom! Liitännät toteutetaan vain vikavirta- ja ylivirtasuojan kautta!



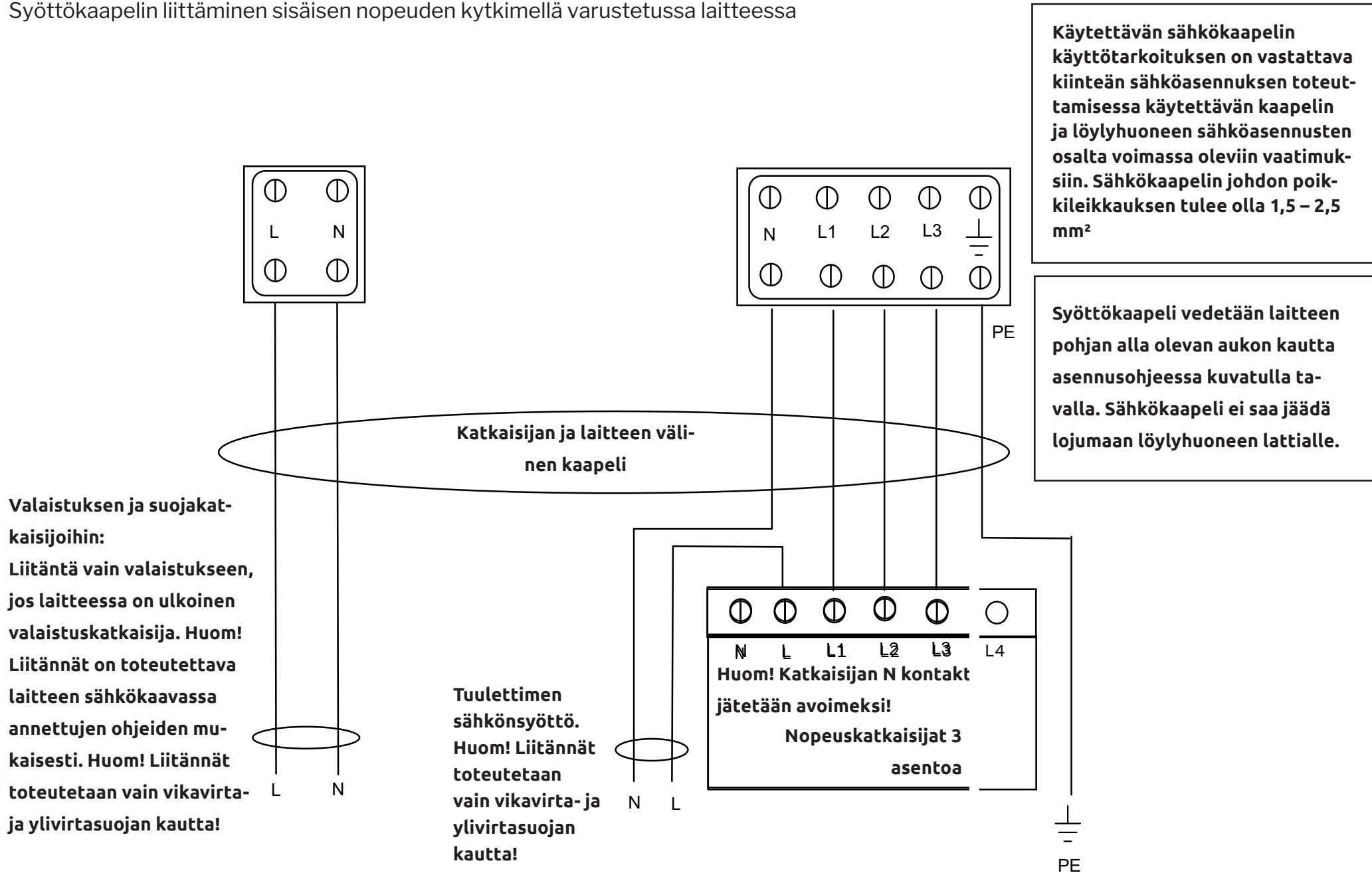
Laitteen liitântä sähköverkkoon. HUOM! Liitântä vain sulakkeella ja vuotovirtakytkimellä varustettuun sähköverkkoon.

Käytettävän sähkökaapelin käyttötarkoituksen on vastattava kiinteän sähköasennuksen toteuttamisessa käytettävän kaapelin ja löylyhuoneen sähköasennusten osalta voimassa oleviin vaatimuksiin. Sähkökaapelin johdon poikkileikkauksen tulee olla 1,5 – 2,5 mm<sup>2</sup>

Syöttökaapeli vedetään laitteen pohjan alla olevan aukon kautta asennusohjeessa kuvatulla tavalla. Sähkökaapeli ei saa jäädä lojumaan löylyhuoneen lattialle.

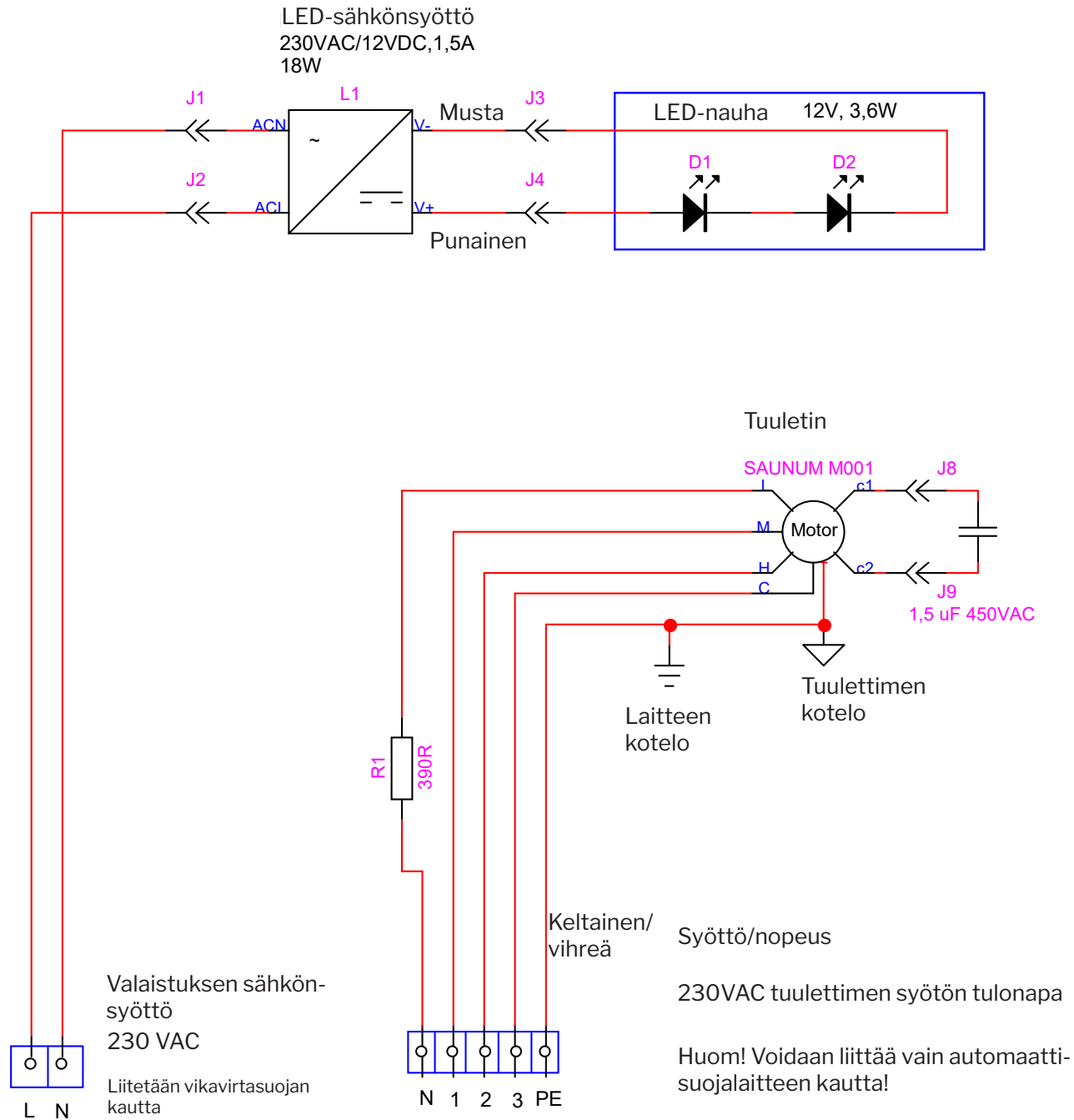
# Kuva 7

Syöttökaapelin liittäminen sisäisen nopeuden kytkimellä varustetussa laitteessa



# Kuva 8

Sähkökaava: laite, ilman katkaisijaa, valaistuksella



- Moottorin johdot**
- c1 – Punainen
  - c2 – Keltainen
  - C – Musta
  - H – Ruskea
  - M – Punainen
  - L – Valkoinen

# Kuva 9

Sähkökaava: laite, valaistuksella ja katkaisijalla

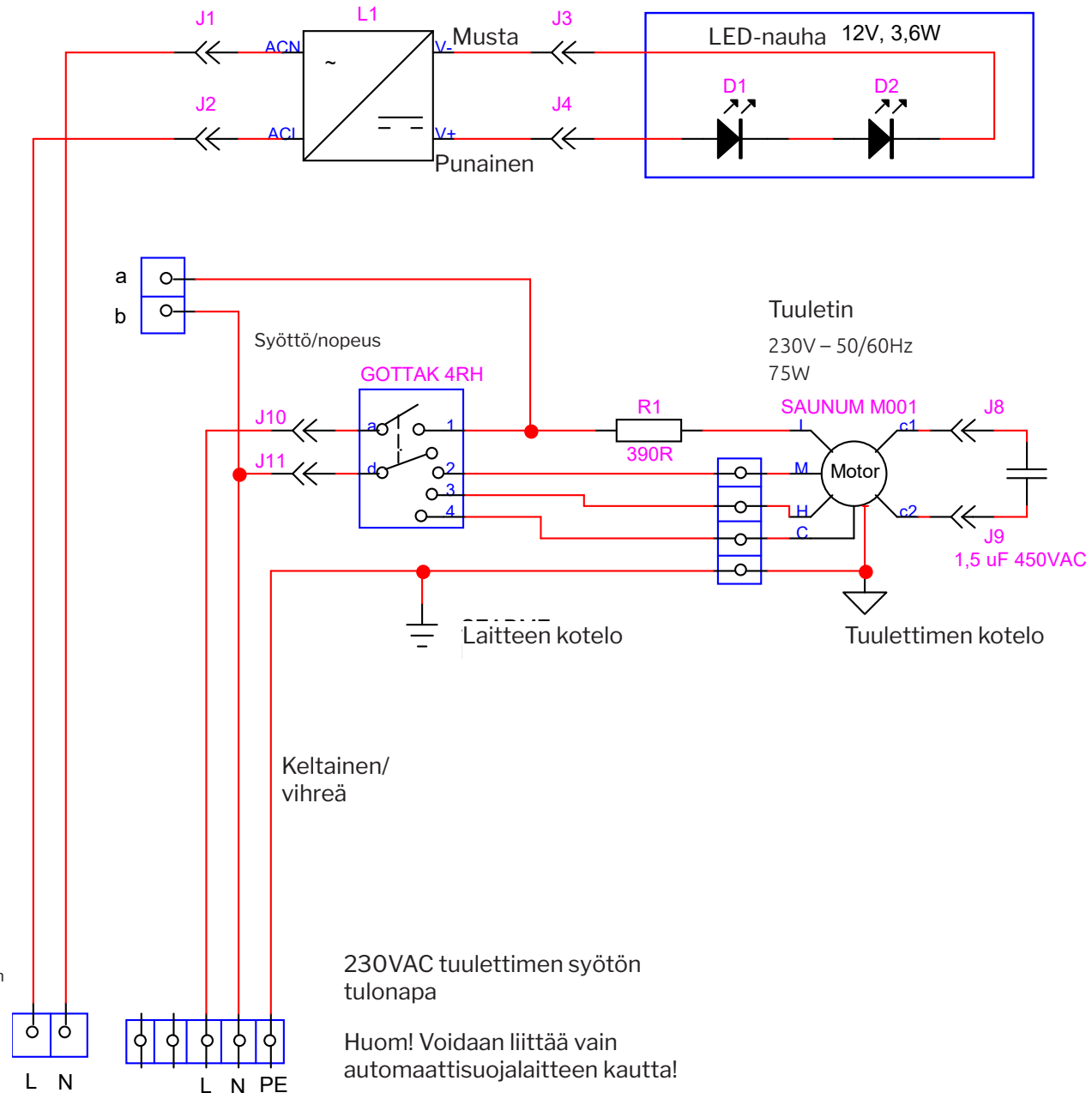
LED-sähkönsyöttö  
230VAC/12VDC, 1,5A  
18W

- Moottorin johdot**
- c1 – Punainen**
  - c2 – Keltainen**
  - C – Musta**
  - H – Ruskea**
  - M – Punainen**
  - L - Valkoinen**

Valaistuksen  
sähkönsyöttö  
230 VAC

Sisäiseen katkaisijaan liittämiseen liitä valaistuksen L-napaan "a" ja valaistukseen N-napaan "b"

Jos laitteessa on ulkoinen katkaisija, liitetään vikavirtasuojan kautta



230VAC tuulettimen syötön  
tulonapa

Huom! Voidaan liittää vain  
automaattisuojalaitteen kautta!

Bedienungs- und Montageanleitung des  
Innenraumklimageräts BASE Solution von  
Saunum



Hersteller: Saunum Saunas OÜ

Adresse: Järvevana 7b

10132 Tallinn, Kreis Harju

Die EG-Konformitätserklärung bescheinigt, dass das Produkt Innenraumklimagerät  
BASE Solution von Saunum den Anforderungen der folgenden Richtlinien des  
Europäischen Rates entspricht, sofern die Installation in Übereinstimmung mit  
den Installationsanweisungen des Geräteherstellers und der Norm EN 60 204-1  
„Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstungen von Maschinen – Teil 1:  
Allgemeine Anforderungen“ erfolgt:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

Unterzeichnet durch: Andrus Vare

Stelle: Vorstandsmitglied

Stadt: Tallinn

Datum: 05.04.2019



Saunum Saunas OÜ gratuliert Ihnen zur Wahl  
eines innovativen Saunaklimageräts!

## SICHERHEITSINFORMATIONEN

Die vorliegende Montage- und Bedienungsanleitung ist für die Besitzer oder Wartungsarbeiter sowie für die Elektrotechniker, die für die Montage des Saunaklimageräts verantwortlich sind, des Saunas vorgesehen. Nach der Montage des Saunaklimageräts muss die Anleitung an den Besitzer oder Wartungsarbeiter übergeben werden. Vor der Benutzung des Saunaklimageräts BASE Solution von Saunum muss man sich mit der Montage- und Sicherheitsanleitung vertraut machen.

**Das von Saunum Group OÜ hergestellte Innenraumklimagerät BASE Solution (im Folgenden „das Gerät“) für den Aufgussraum darf erst nach dem Durchlesen der Installations- und Sicherheitshinweise in Betrieb genommen werden.**

Das Gerät ist dafür ausgelegt, die Luftschichten des Aufgussraumes zu mischen und die Temperatur des Innenklimas der Sauna auszugleichen und optional aus den mitgelieferten Himalaya-Salzkugeln Salzionen in die Innenluft des Raumes freizulassen.

Ein spezieller Ventilator im Gerät erzeugt einen Luftstrom, der durch die Mischung die unterschiedlich heiße oberen und unteren Luftschichten im Aufgussraum ausgleicht und den Aufguss mild und gleichmäßig macht.

**Achtung! Die Verwendung des Geräts für andere Zwecke ist verboten!**

Sprechen Sie mit Ihrem Arzt über die medizinischen Kontraindikationen in Bezug auf die Benutzung der Sauna und den Aufenthalt in der mit Salzionen

gesättigten Umgebung des Aufgussraumes. Stellen Sie sicher, dass Sie nicht allergisch gegen die Salzumgebung sind und keine Kontraindikationen dagegen haben.

Saunum Group OÜ trägt keine Verantwortung für unterschiedliche Nebenwirkungen auf die Gesundheit des Nutzers. Die Verwendung von Himalaya-Salzkugeln im Gerät ist eine freiwillige optionale Funktion und beeinträchtigt nicht die Leistung des Gerätes bei der Harmonisierung des Saunaklimas. Bei kleinsten gesundheitlichen Bedenken können die Salzsteine aus dem Behälter entfernt und das Gerät nur zum Mischen von Luftschichten verwendet werden.

Auf das Gehäuse oder in die Lüftungsöffnungen darf kein Wasser gegossen werden, ebenfalls darf das Gerät nicht in Räume verwendet werden, in denen Wasser auf dem Boden läuft oder brennbare/explosive Gase in die Luft gelangen können.

Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn Teile seines Gehäuses entfernt und/oder der Schaltplan geändert wurde.

Kinder dürfen kein Zugang zum Gerät bekommen oder damit spielen.

Die Installation des Gerätes muss durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden. Der Geräteanschluss muss ortsfest mit einem für die Bedingungen der Umgebungstemperatur geeigneten Kabel erfolgen. An die Steckverbindung des Gerätes muss eine Schutzerdung (PE) mit einer Aderleitung von mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> angeschlossen werden. Das Gerät muss ihre Energie aus der Versorgungsleitung beziehen, die durch Überstrom- und Fehlerstromschutzschalter geschützt ist. Spannung: 230V-50/60Hz Leistung: 75W

**VORSICHT! Vor der Wartung oder Reinigung des Gerätes muss der Gerätestromkreis vom Stromnetz getrennt werden und es muss abgewartet werden, bis die beweglichen Teile des Gerätes vollständig zum Stillstand gekommen sind.**

**VORSICHT! Am Gehäuse des Gerätes gibt es scharfe Ecken und Kanten, an denen man sich aus Fahrlässigkeit verletzen kann.**

#### GARANTIE

- Die Garantieperiode bei Verwendung des Geräts in einer Privatsauna beträgt zwei (2) Jahre.
- Die Garantieperiode bei Verwendung des Geräts in einem öffentlichen Sauna beträgt ein (1) Jahr.
- Die Garantie umfasst nicht Defekte, die das Resultat von Nichtbeachtung der Montage-, Bedienungs- oder Wartungsrichtlinien sind.
- Die Garantie umfasst nicht Defekte, die das Resultat von Benutzung von Salzkugeln ist, die vom Hersteller nicht empfohlen sind.
- Die Garantie umfasst nicht die Salzkugeln.

#### BEFÖRDERUNG UND LAGERUNG

Das Gerät wird vom Hersteller so verpackt, dass gewährleistet ist, dass das Gerät unter normalen Beförderungsbedingungen erhalten bleibt. Vermeiden Sie das Fallen und Werfen des Gerätes und lagern Sie diese nicht unter schweren Waren. Lagern Sie die Geräte in trockenen und wettergeschützten Räumen.

#### INSTALLATION

**Achtung! Lesen Sie vor Beginn der Installationsarbeiten die Sicherheitsinformationen!**

Das Gerät wird an der Wand des Aufgussraums oder hinter der Innenverkleidung (die Befestigung der Verkleidungsbretter auf das Vorderseitenblech des Abzugsrohrs eines wandintegrierten Geräts erfolgt mittels Verkleidungsbrettklammern) derart installiert, dass es mindestens 1 Meter vom Saunaofen und anderen Heizkörpern entfernt ist (oder der in der Installationsanleitung des Heizgerätes angegebene Abstand zu anderen Geräten und Sicherungen eingehalten wird) (siehe Abbildungen 1, 2, 3, 4 und 5). Vor der Abluftöffnung des Gerätes dürfen sich keine Hindernisse befinden, damit der Luftstrom im Saunaraum ungehindert zirkulieren kann.

Das Gerät funktioniert am effizientesten, wenn der Rand der oberen Lüftungsöffnung 10 bis 20 mm von der Decke des Saunaraumes entfernt ist (das Modell mit Schutzgitter). Wenn das Gerät kein oberes Gitter hat, muss das Gerät derart installiert werden, dass dessen Oberkante 80–100 mm unter der Decke liegt. Das Gerät darf jedoch nicht derart installiert werden, dass dessen Unterkante sich näher als 100 mm zum Boden befindet, um zu vermeiden, dass das Wasser vom Boden in die elektrischen Anschlüsse des Gerätes gelangt.

Das Gerät ist für eine Installation an die Wand mit den mitgelieferten Hängелеisten vorgesehen. Die Stelle an der Wand, wo das Gerät installiert wird, muss dem Gewicht des Gerätes (mind. 35 kg) standhalten und es ermöglichen, die mitgelieferten Hängелеisten mit Schrauben zu befestigen.

Die Hängeleisten werden mit jeweils mindestens zwei Schrauben an die Wand des Aufgussraums befestigt. Das Gerät wird dann an die Wand gehoben, sodass sowohl die obere als auch die untere Leiste zwischen die an der Rückseite des Gerätes angebrachten Leisten gleiten. Das Gerät kann auch mit vier Schrauben oder Ankerbolzen direkt an der tragenden Wandkonstruktion befestigt werden. Schrauben und Bolzen müssen entsprechend dem Wandmaterial und dem Gewicht des Gerätes ausgewählt werden.

Der elektrische Anschluss des Gerätes muss durch eine Elektrofachkraft nach den geltenden Normen und Anforderungen durchgeführt werden. Der Anschluss des Gerätes muss ortsfest mit einem für die Bedingungen der Umgebungstemperatur geeigneten Kabel mit Hilfe von Schraubklemmen gemäß den in dieser Anweisung enthaltenen Schaltplänen erfolgen (Abb. 6, 7, 8 und 9). Der Außendurchmesser des Kabels darf 10 mm nicht überschreiten. An die Steckverbindung des Gerätes muss eine Schutzerdung (PE) mit einer Aderleitung von mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> angeschlossen werden. Das Gerät muss von einem 230 VAC 50/60 Hz Stromkreis gespeist werden, der durch einen 2A Überstromschutzschalter geschützt ist, außerdem muss der Stromkreis des Gerätes mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein, um die Sicherheit der Personen im Saunaraum zu gewährleisten.

Die Beleuchtung des Gerätes muss entweder an einen externen Schalter oder an einen internen Schalter angeschlossen werden. Der Stromkreis des externen Beleuchtungsschalters muss ebenfalls mit Fehlerstrom- und Überstromschutzschaltern ausgestattet sein. Die Beleuchtungs- und Ventilatorkreise des Gerätes werden an externe Schalter angeschlossen, die mit Fehlerstrom- und Überstromschutzschalter ausgestattet sind.

Das Stromnetzkabel muss senkrecht von unten in das Gehäuse des Gerätes reingehen, um zu vermeiden, dass das Wasser entlang des Kabels in das

Gehäuse des Gerätes eindringen kann. Das Kabel darf nur innerhalb des Gehäuses abgemantelt werden.

Die Salzkugeln werden in das Gerät gelegt, nachdem es an die Wand montiert wurde. Zum Einlegen der Kugeln muss das untere Gitter geöffnet werden, indem Sie die beiden mit Fingern drehbaren Bolzen (siehe Abbildung 3–4) entfernen, und die Kugelablage in die Aufnahme einsetzen.

## 2. BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Gerät ist für die Homogenisierung des Klimas des Aufgussraumes vorgesehen.

### **Vor der ersten Verwendung des Gerätes muss folgendes überprüft werden:**

- dass die elektrischen Anschlüsse den Anforderungen entsprechen;
- dass die Versorgungsspannung innerhalb der für das Gerät zulässigen Nennwerte liegt;
- dass das Erdungskabel (PE) in Ordnung ist;
- die Befestigungen des Gehäuses des Gerätes;
- die Befestigung des Gerätes an der Wand;
- den Zustand/das Vorhandensein von Überstrom- und Fehlerstromschutzschaltern;
- dass das Ventilatorrotor frei rotieren kann;
- dass Werkzeuge, die während der Installation verwendet wurden, und Materialrückstände, von dem Gerätegehäuse entfernt sind.

### **Beim Starten des Gerätes überprüfen Sie:**

- die Luftströmungsrichtung - Lufteinlass von oben und Luftauslass aus der unteren Öffnung;
- dass es keine ungewöhnlichen Geräusche und Vibrationen während der Arbeitsphase des Ventilators gibt;
- die Beleuchtungsstabilität.

### **2.1. Einstellung des Saunaklimas**

Das Umluftvolumen kann über den Drehschalter eingestellt werden, der sich auf dem Gerät unten rechts befindet. Der Drehschalter hat 4 Positionen und kann im oder gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden. Wenn der Strich auf dem Schalter auf null steht, ist das Gerät ausgeschaltet. Die Luftstromgeschwindigkeit wird durch das Drehen des Schalters im Uhrzeigersinn erhöht und man kann zwischen drei Geschwindigkeitsstufen wählen.

Zur Einstellung der Lufttemperatur des Aufgussraumes gibt es auf der Vorderseite des Geräts unten einen Kühlungsschieber für die Aufgussluft (Abbildung 3). Man empfiehlt den Kühlungsschieber um 1/3 geöffnet zu halten. Zur Abkühlung des Aufgussdampfes versuchen Sie, den Schieber Stück für Stück zu öffnen. Versuchen Sie verschiedene Ventilatorgeschwindigkeiten aus, um das beste Innenklima für Ihr Sauna zu bekommen.

### **2.2. Verwendung des Geräts**

Es wird empfohlen, das Gerät unmittelbar vor dem Betreten des Aufgussraumes einzuschalten und gleich nach Herauskommen aus

dem Aufgussraum auszuschalten. Es wird nicht empfohlen, das Gerät eingeschaltet zu lassen, wenn die Sauna aufgeheizt wird und wenn sich keine Personen in der Sauna befinden, da bei Dauerbetrieb des Gerätes die Temperatur im unteren Teil des Aufgussraums sich erhöht und die Sitzfläche und der Boden zu heiß werden können.

Um die Langlebigkeit des Gerätes zu gewährleisten, muss man darauf achten, dass die Temperatur des Aufgussraums auf der Höhe des unteren Teils des Gerätes 80 °C nicht überschreitet. Beim Überschreiten dieses Wertes wird der Wärmeschutz aktiviert und der Ventilator kommt zum Stillstand, wenn die Temperatur unter die Schutzgrenze fällt, fängt der Ventilator wieder an zu arbeiten.

Der Hersteller haftet nicht für Defekte, die durch das Überschreiten der zulässigen Betriebstemperatur verursacht sind.

Wenn Ihr Gerät eine interne Beleuchtung hat, wird beim Einschalten des Gerätes gleichzeitig mit dem Ventilator die Beleuchtung aktiviert (siehe die Kennzeichnung auf der Verpackung des Gerätes).

**Wenn Ihr Gerät in die Wand integrierbar ist und mit einem externen interaktiven Bedienfeld für die Geschwindigkeitsregelung ausgestattet ist, müssen die folgenden Anforderungen berücksichtigt werden:**

- Ein externer Geschwindigkeitsschalter darf nur außerhalb des Aufguss- und Waschraums installiert werden, z. B. in einem Umkleideraum, vorzugsweise neben der Tür, damit das Gerät bequem ein- und ausgeschaltet werden kann.

- Zur Auswahl der Luftstromintensität hat der Schalter drei Positionen. Das Gerät schaltet sich ein oder aus, indem Sie ihren Finger auf der gewünschten Geschwindigkeitstaste halten. Um die Geschwindigkeit auszuwählen drücken Sie den nötigen Knopf.
- Wenn das Gerät eine interne Beleuchtung hat, muss ein separater Schalter (Zubehör) zum Einschalten dieser verwendet werden.

### **Verwendung von Himalaya-Salzkugeln**

Der Lieferumfang des Saunaklimageräts beinhaltet Salzkugeln aus Himalaya-Salz. Die Verwendung von Salzkugeln im Gerät ist freiwillig und beeinflusst nicht die Grundfunktion des Geräts.

Zur Verwendung der Salzkugeln muss man diese in die Ablage zwischen dem Auslassgitter und dem Ventilator setzen. Vergewissern Sie sich, dass die Salzkugeln korrekt eingebracht sind und sie das Rotieren des Ventilators nicht behindern.

Zum Einbringen oder Entfernen der Salzkugeln (Abbildung 3 und 5) lösen Sie die 2 Schrauben der Auslassgitter und klappen Sie die Gitter nach unten. Verwenden Sie keine übermäßige Kraft! Nach dem Einbringen oder Entfernen der Salzkugeln schließen Sie das Auslassgitter und befestigen Sie diesen mit 2 Schrauben wieder. Nur ein Saunaklimagerät mit einem Gitter darf benutzt werden!

**Achtung! Falls Salzkugeln in das Gehäuse des Ventilators gelangen, darf man das Gerät nicht benutzen/einschalten!**

**Achtung! Falls Salzkugeln von anderen Herstellern benutzt werden, erlischt die Garantie!**

### **3. WARNUNGEN**

Ein langer Aufenthalt im Aufgussraum erhöht die Körpertemperatur, was gesundheitsschädlich sein kann!

Verbieten Sie Kindern, Behinderten und Kranken den Zutritt ohne Aufsicht ins Aufgussraum!

Beraten Sie sich mit Ihrem Arzt über medizinischen Kontraindikationen in Bezug auf das Saunieren.

Beraten Sie sich mit Ihrem Arzt über medizinischen Kontraindikationen in Bezug auf die Salztherapie.

Stellen Sie sicher, dass Sie nicht allergisch gegen Salztherapie sind. Saunum ist nicht für die Nebenwirkungen der Salzbehandlung verantwortlich.

Beraten Sie sich mit einem Kinderarzt (Hausarzt), ob Sie die Kinder in die Sauna bringen können.

Seien Sie beim Bewegen vorsichtig, weil die Sitzfläche und der Boden des Aufgussraumes rutschig sein können.

Gehen Sie niemals unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen in die Sauna.

Niemals im heißen Aufgussraum Schlafen.

Seeluft und feuchtes Klima können Oxid (Rost) auf den Metalloberflächen des Ofens erzeugen.

Sorgen Sie für ausreichende Belüftung im Aufgussraum. Saunum übernimmt keine Verantwortung für die mögliche Salzkorrosion von Geräten und Technik. Bei Bedarf eine Fachkraft hinzuziehen.

Hängen Sie keine Kleidung zum Trocknen in den Aufgussraum, da dies Brandgefahr verursachen kann.

Übermäßige Feuchtigkeit kann auch elektrische Geräte beschädigen.

**Achtung! Lassen Sie den Ventilator des Saunaklimageräts nicht über einen längeren Zeitraum laufen, wenn Sie sich nicht im Aufgussraum befinden, da dies zu einem übermäßigen Energieverbrauch führt kann und die Sitzfläche zu heiß wird.**

#### **4. WARTUNG UND REPARATUR**

**VORSICHT! Vor der Wartung und Reinigung des Saunaklimagerätes muss es vom Stromnetz getrennt werden und man muss warten, bis die beweglichen Teile des Gerätes vollständig zum Stillstand gekommen sind.**

**Stellen Sie vor der Wartung oder Reinigung des Gerätes Folgendes sicher, dass:**

- das Gerät von der Stromversorgung freigeschaltet ist (zusätzlich zum Netzschalter des Gerätes durch Überstromsicherungen);
- der Ventilator des Gerätes vollständig im Stillstand ist;
- bei den Arbeiten die vorgeschriebene Sicherheits- und persönliche Schutzausrüstung verwendet werden;
- die Anschlusskabel unbeschädigt sind. Falls die Anschlusskabel beschädigt sind, müssen die Kabel vor Durchführung von Wartungs- und Reinigungsarbeiten von einer Elektrofachkraft gemäß den geltenden Normen und Vorschriften ausgetauscht werden.

**Das Gehäuse kann mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.** Verwenden Sie zum Reinigen keine Hochdruckreiniger oder fließendes Wasser! Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger oder Lösungsmittel! Übermäßiger Schmutz kann den Rotor des Ventilators

destabilisieren, was wiederum zu mehr Lärm führt. Der Lärm kann auch aufgrund von Beschädigungen/Biegungen der Rotorblätter zunehmen.

Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in den Betriebsbereich des Rotors gelangen.

In der Regel muss der Ventilator nicht öfter als einmal im Jahr gereinigt werden.

Die Reinigung des Ventilators sollte nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

Die Reinigung des Ventilators mit Druckluft kann den Rotor des Ventilators dauerhaft beschädigen!

Die Lagerung des Ventilators darf nicht gewartet werden und muss bei Störungen ausgetauscht werden.

Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in die Lüftungsöffnungen des Ventilators gelangen.

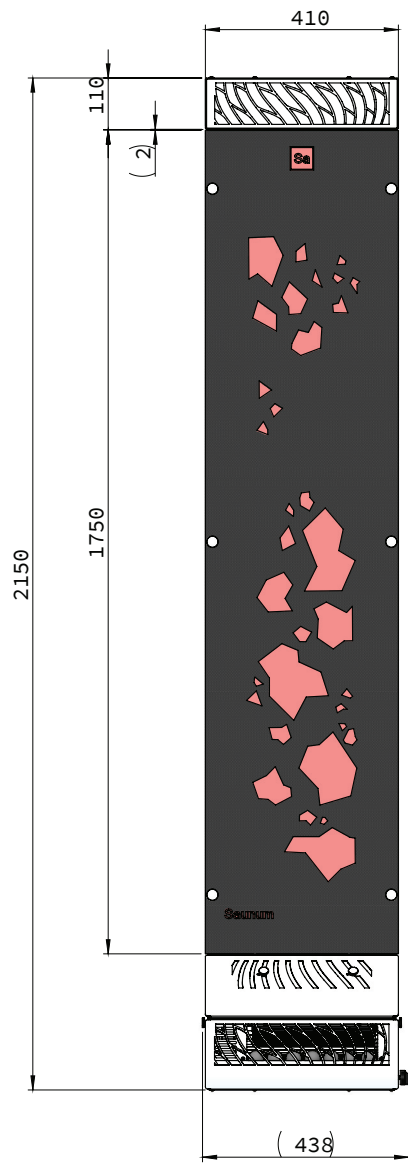
Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt werden.

Wenn mit dem Saunaklimagerät Himalaya-Salzkugeln verwendet werden, ist es empfehlenswert einmal jährlich, die Abnutzung der Salzkugeln zu überprüfen (siehe Abbildung 3). Wenn der Durchmesser der Kugeln sich auf mehr als die Hälfte des ursprünglichen Durchmessers reduzierte, müssen neue Salzkugeln eingelegt werden. Nehmen Sie dazu den Kugelbehälter aus dem Gerät und waschen Sie ihn unter fließendem Wasser, um Salzüberreste zu entfernen. Stellen Sie danach den Behälter zurück und legen Sie neue Salzkugeln ein.

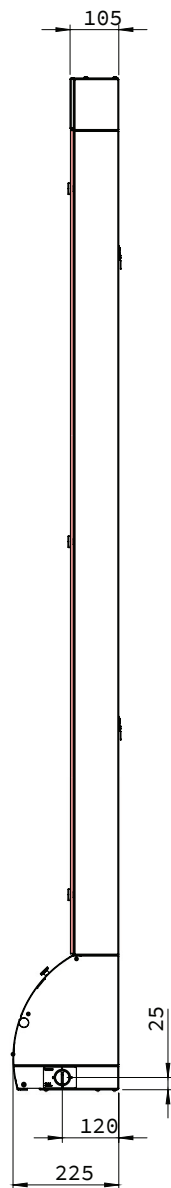
**Im Fall von Störungen bei der Arbeit des Ventilators oder der Beleuchtung des Gerätes muss das Gerät sofort gestoppt und von einer qualifizierten Fachkraft inspiziert werden.**

# Abbildung 1

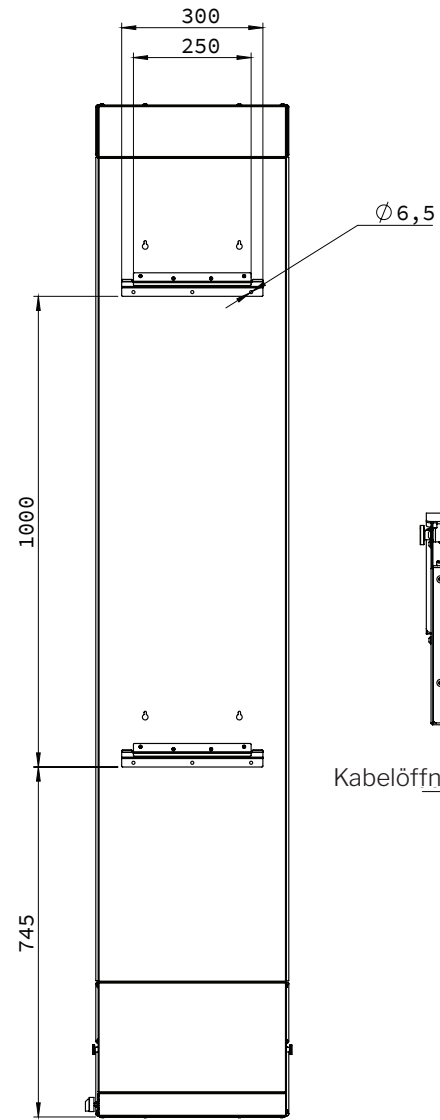
PATENTED TECHNOLOGY



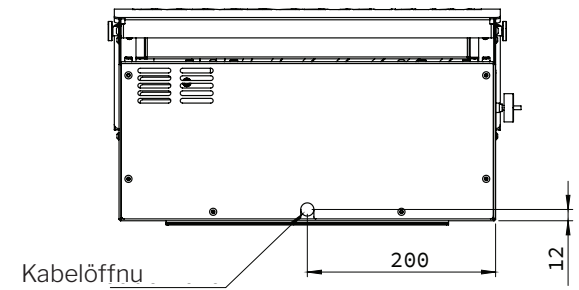
VORDERANSICHT



SEITENANSICHT



RÜCKANSICHT



UNTERANSICHT

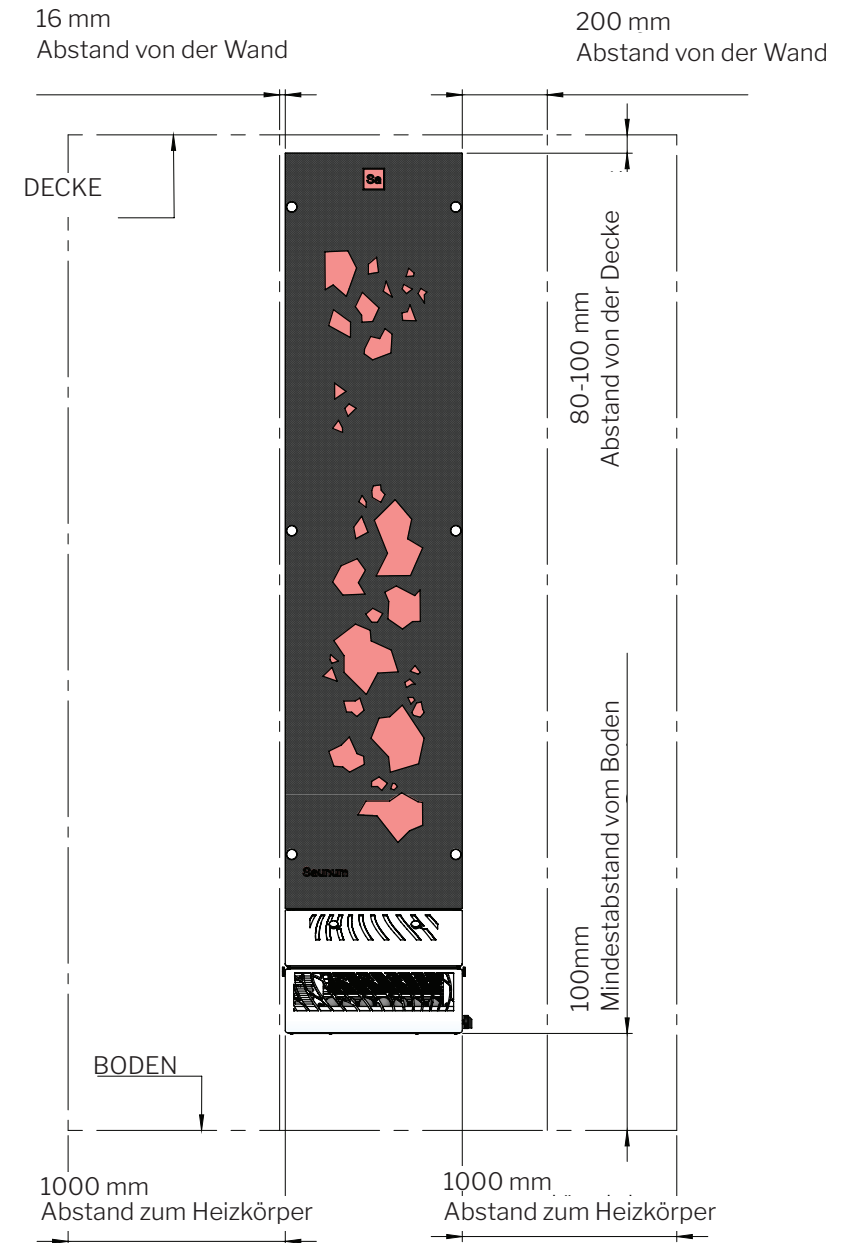
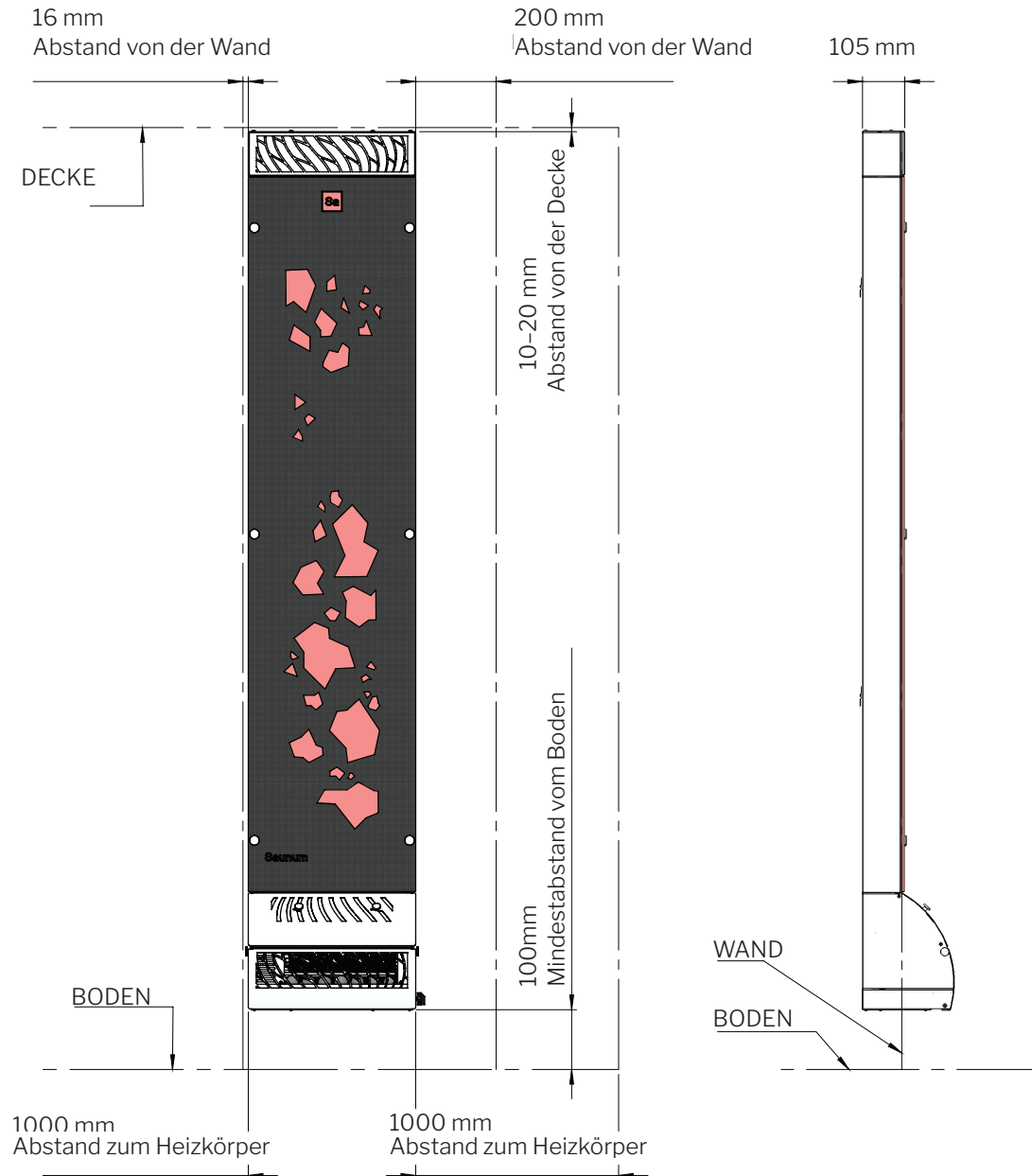


# Abbildung 2

PATENTED TECHNOLOGY

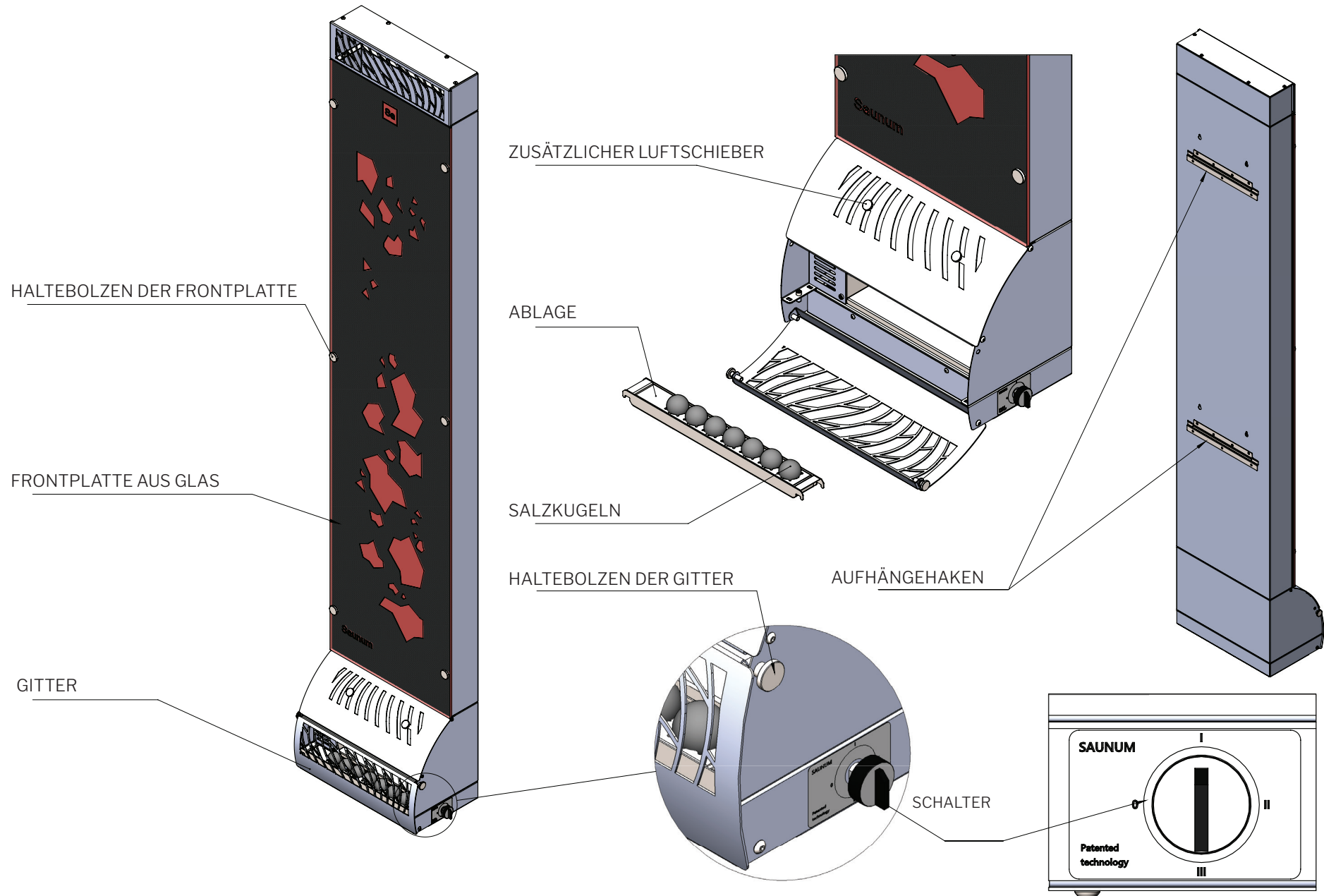
Gerät für die Montage hinter der Wand

Ein wandmontiertes Gerät



# Abbildung 3

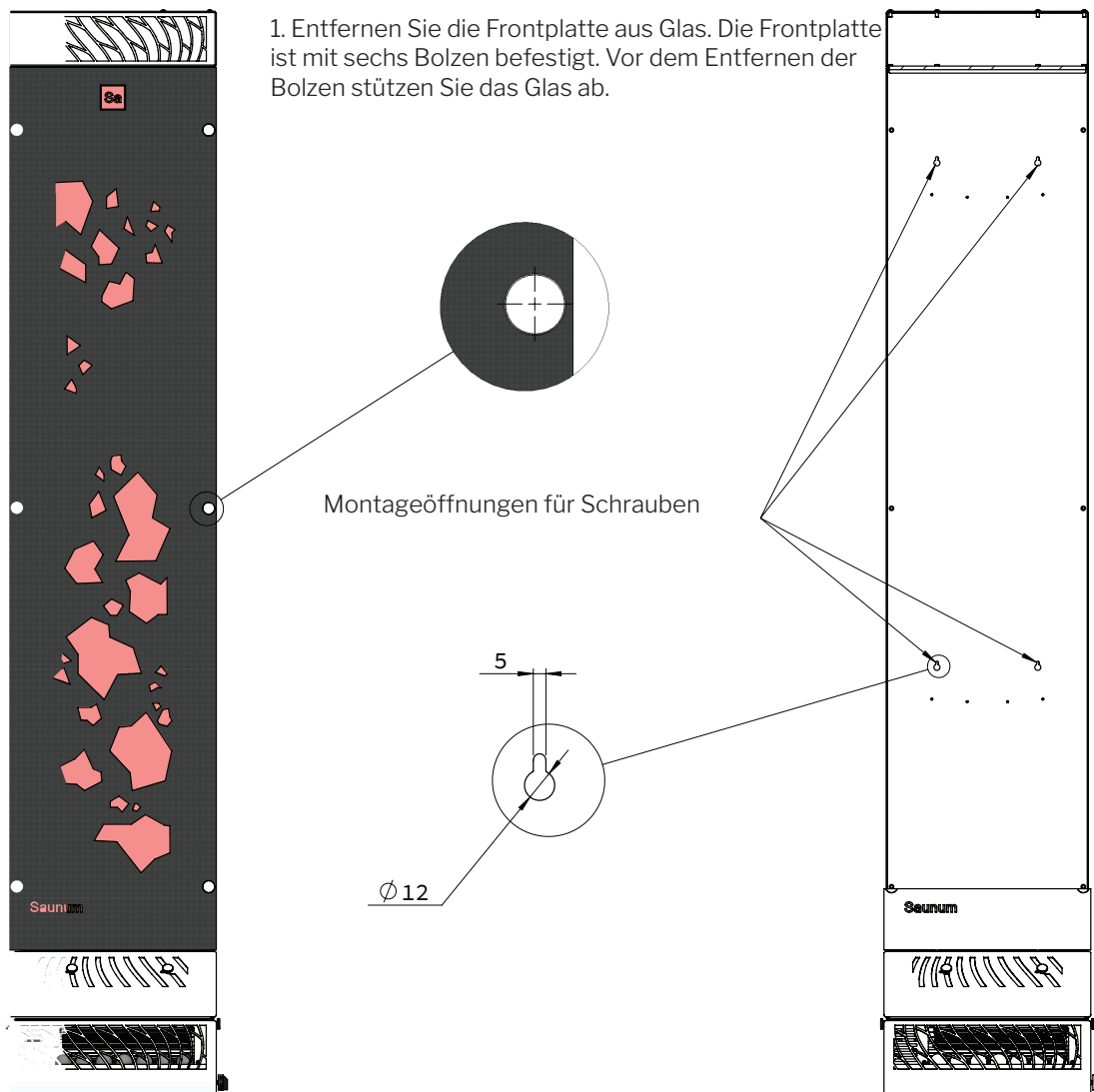
PATENTED TECHNOLOGY



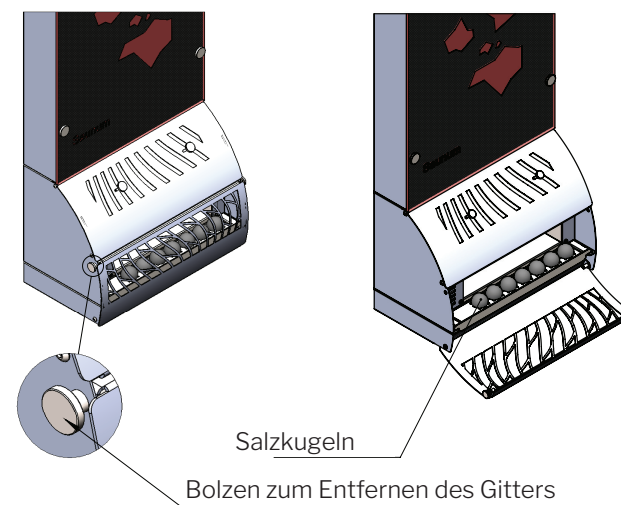
# Abbildung 4

PATENTED TECHNOLOGY

## Montage des Gerätes mit Schrauben



2. Messen und markieren Sie die Stellen für die Schrauben (Gegebenenfalls verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass das Gerät senkrecht steht)
3. Montieren Sie die Halteschrauben, indem Sie die Schrauben nicht zum Ende festziehen. Gegebenenfalls verwenden Sie für die Installation Dübel.
4. Stellen Sie das Klimagerät für die Sauna auf die montierten Schrauben. Ziehen Sie die Schrauben fest.
5. Montieren Sie die Frontplatte aus Glas.
6. Überprüfen Sie, dass das Gerät keine äußeren Beschädigungen hat. Im Fall von Beschädigungen ist es verboten das Gerät zu benutzen!
7. Legen sie die Salzkugeln ein. Um die Gitter zu öffnen entfernen Sie die Bolzen, die sich an den Seiten des Gerätes befinden.



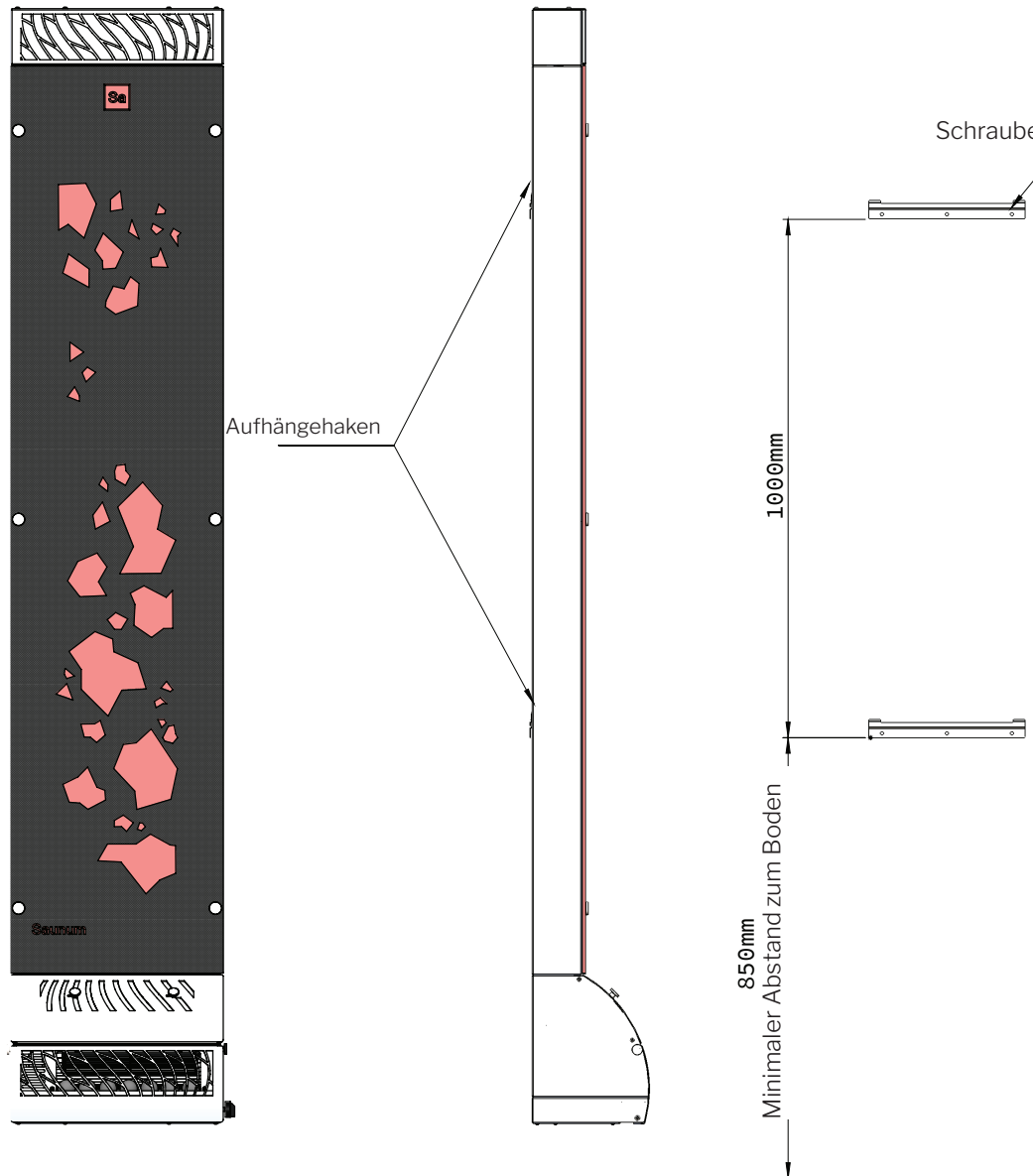
8. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.

GLÜCKWUNSCH! DAS GERÄT IST EINSATZBEREIT!

# Abbildung 5

PATENTED TECHNOLOGY

## Montage des Gerätes mit Aufhängehaken (empfohlen)

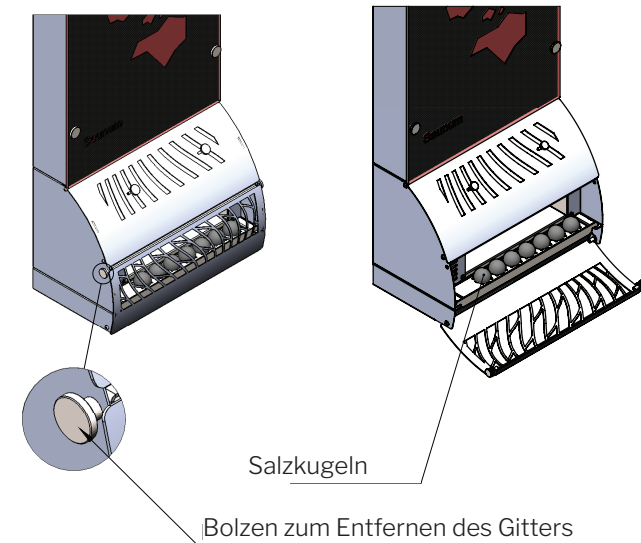


1. Montieren Sie die Haken, die zum Gerät gehören, an die Wand. Gegebenenfalls verwenden Sie Dübel.

2. Hängen Sie das Gerät auf die an die Wand montierten Haken. Achten Sie darauf, dass die hinter dem Gerät befindlichen Ösen sich gleichmäßig auf die beiden Haken stützen. (Gegebenenfalls verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass das Gerät senkrecht steht)

3. Überprüfen Sie, dass das Gerät keine äußeren Beschädigungen hat. Im Fall von Beschädigungen ist es verboten das Geräten zu benutzen!

4. Legen sie die Salzkugeln ein. Um die Gitter zu öffnen, entfernen Sie die Bolzen, die sich an den Seiten des Gerätes befinden.

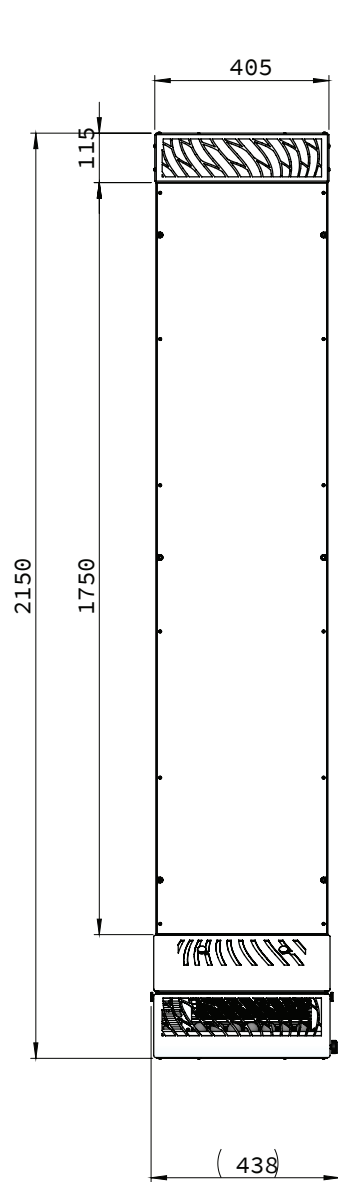


5. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.

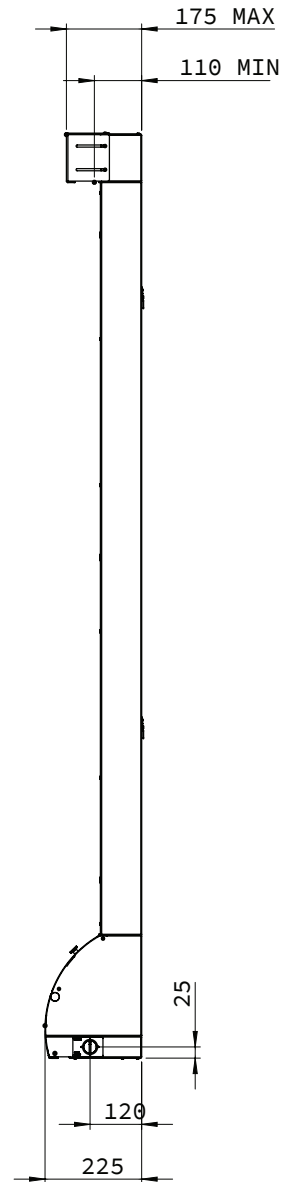
GLÜCKWUNSCH! DAS GERÄT IST EINSATZBEREIT!

# Abbildung 1a

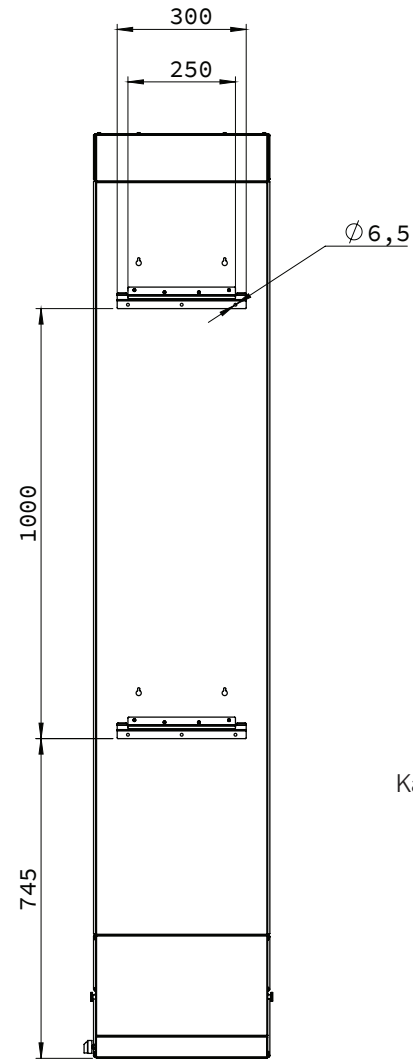
PATENTED TECHNOLOGY



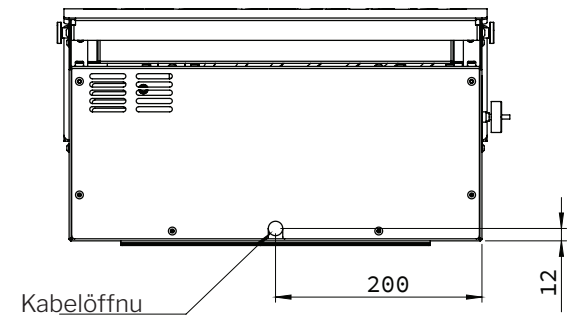
VORDERANSICHT



SEITENANSICHT



RÜCKANSICHT

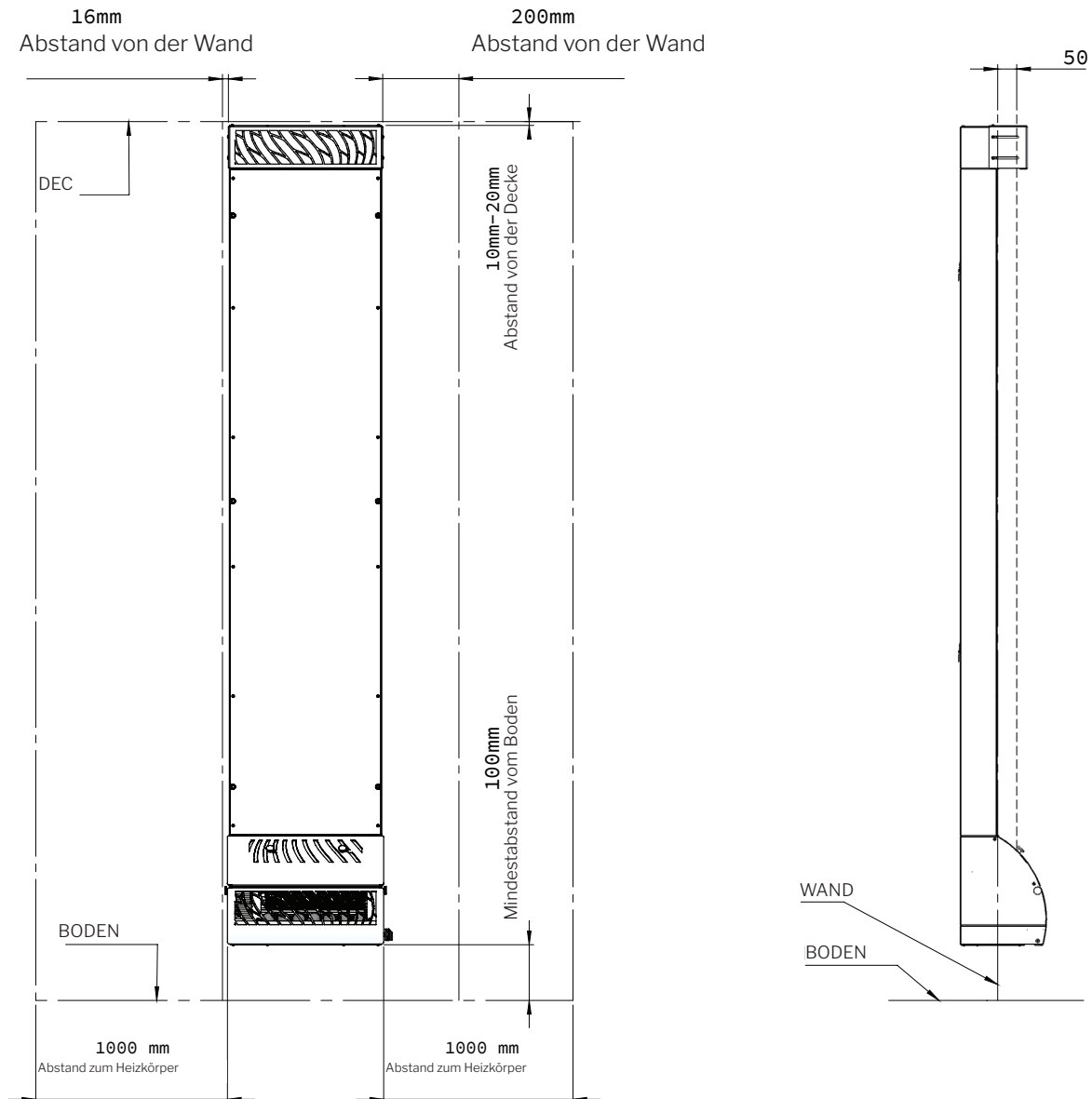


UNTERANSICHT

# Abbildung 2a

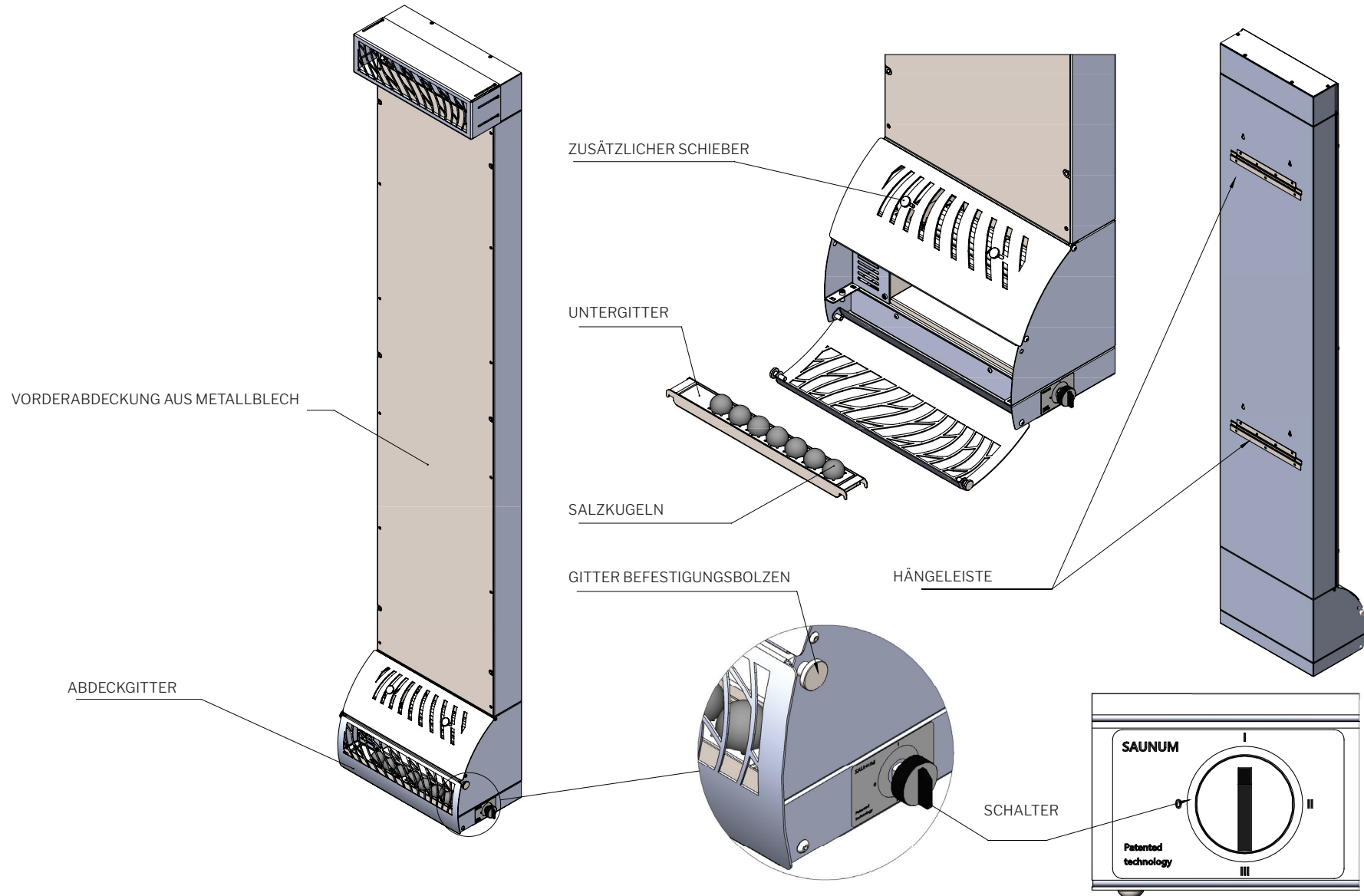
PATENTED TECHNOLOGY

Gerät für die Montage hinter der Wand



# Abbildung 3a

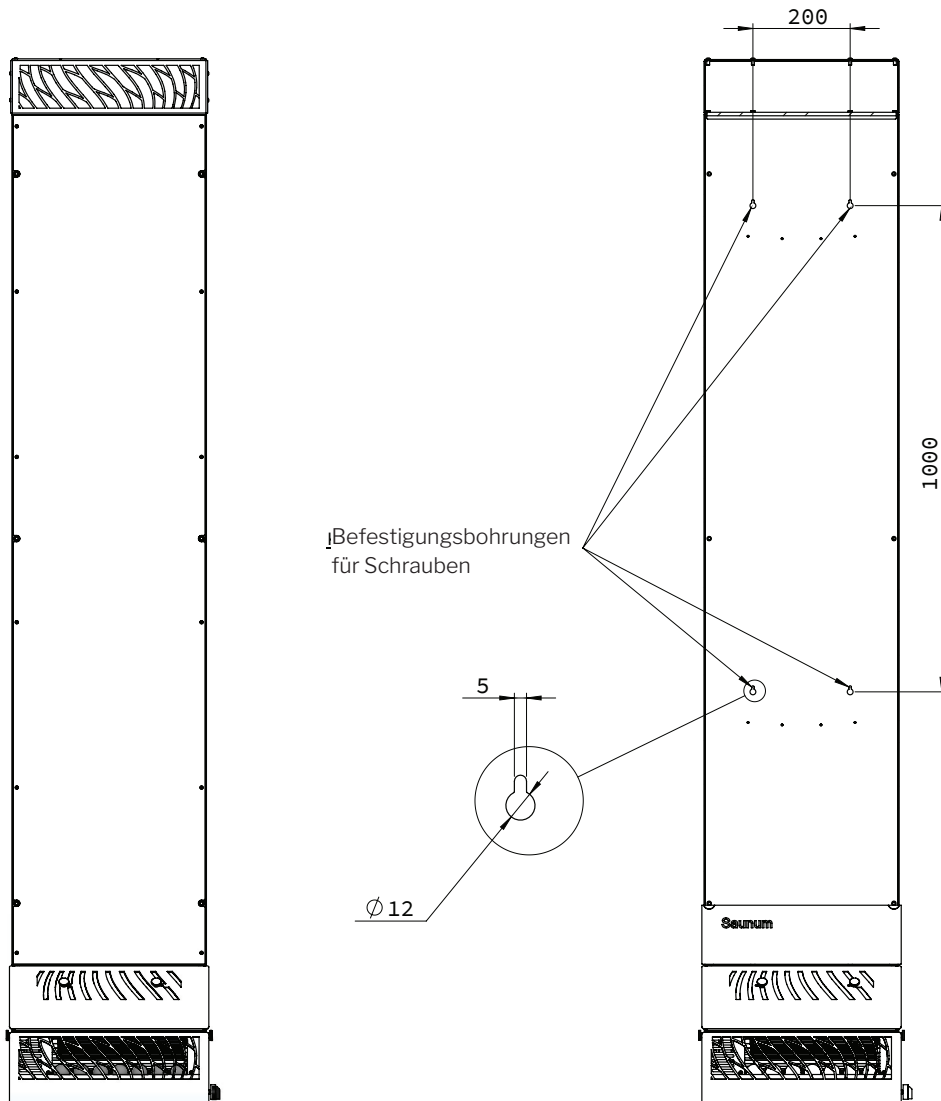
PATENTED TECHNOLOGY



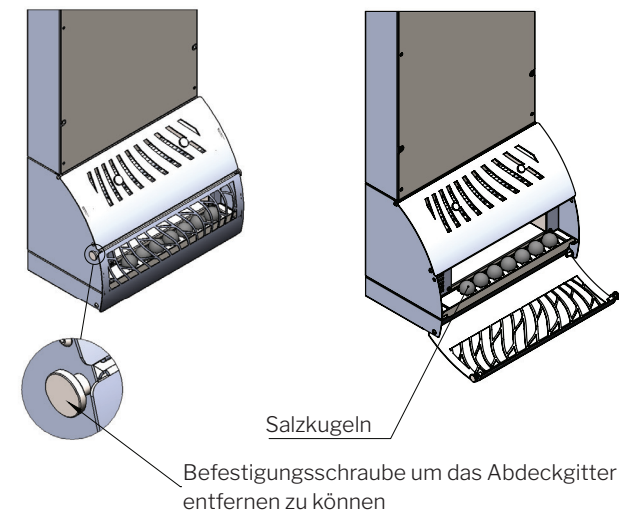
# Abbildung 4a

PATENTED TECHNOLOGY

## Montage des Gerätes mit Schrauben/Ankerbolzen



1. Vermessen Sie die Stelle und markieren Sie die Schraubenpositionen an die Wand. (Verwenden Sie gegebenenfalls eine Richtwaage, um die Ebenheit des Geräts sicherzustellen)
2. Installieren Sie die Befestigungsschrauben ohne sie vollständig einzuschrauben. Gegebenenfalls verwenden Sie Dübeln für die Schraubenbefestigung.
3. Setzen Sie die Saunaklimaeinheit auf die installierten Schrauben. Ziehen Sie die Schrauben an.
4. Überprüfen Sie das Gerät auf äußere Schäden. Es ist nicht erlaubt das Gerät bei Verletzungen zu verwenden!
5. Installieren Sie die Salzkugeln. Entfernen Sie die Schrauben an der Seite des Geräts, um das Abdeckgitter zu öffnen.



6. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an

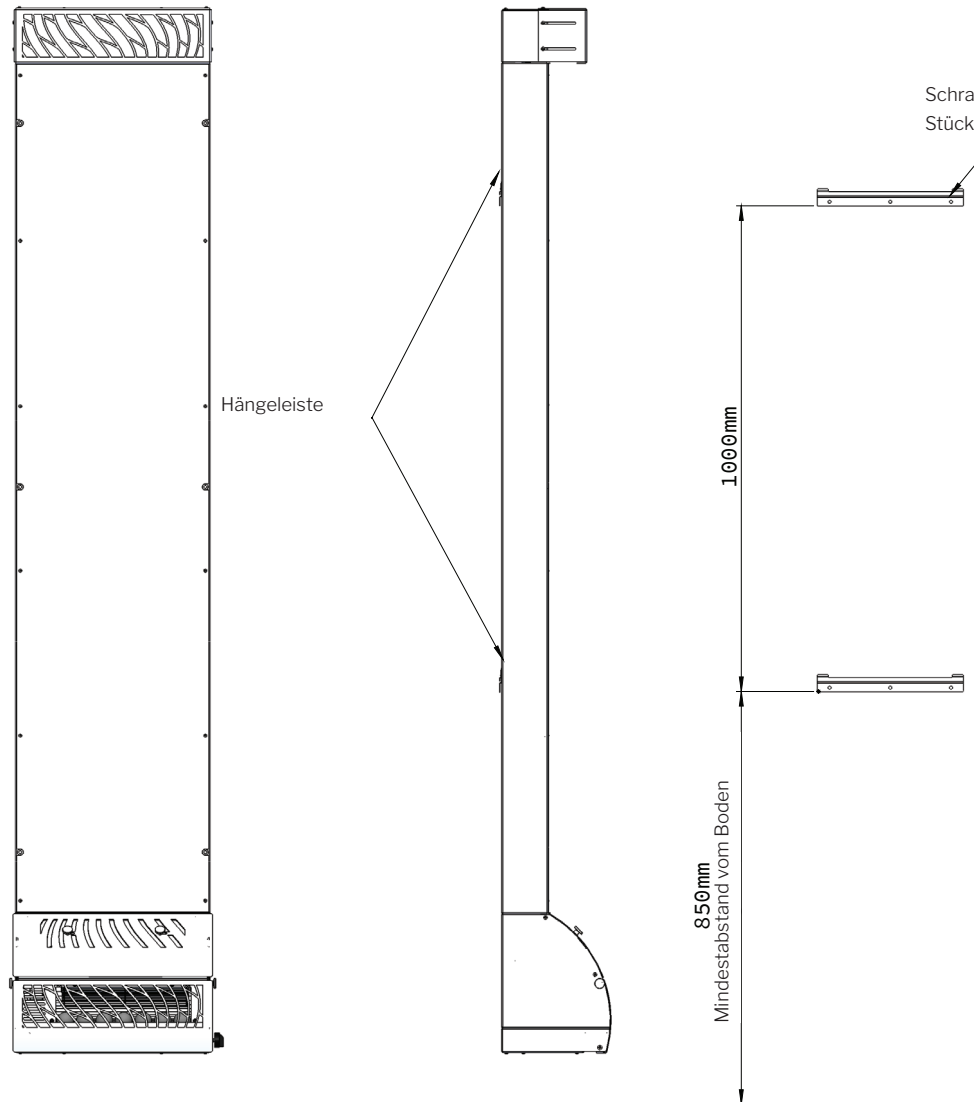
GLÜCKWUNSCH DAS GERÄT IST EINSATZBEREIT



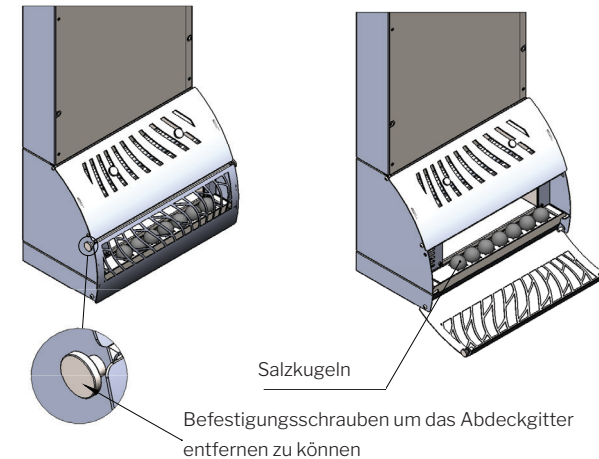
# Abbildung 5a

PATENTED TECHNOLOGY

## Geräteinstallation mit Hängeleisten (empfohlen)

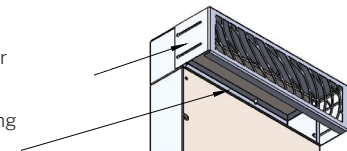


1. Installieren Sie die Hängeleisten, die mit dem Gerät mitgeliefert sind, an die Wand. Verwenden Sie Gegebenenfalls Dübeln.
2. Hängen Sie das Gerät an die wandmontierten Hängeleisten. Stellen Sie sicher, dass die Ösen auf der Rückseite des Geräts gleichmäßig auf beiden Hängeleisten aufliegen. (Verwenden Sie gegebenenfalls eine Richtwaage, um die Ebenheit des Geräts sicherzustellen)
3. Überprüfen Sie das Gerät auf äußere Schäden. Es ist nicht erlaubt das Gerät bei Verletzungen zu verwenden!
4. Installieren Sie die Salzkugeln. Entfernen Sie die Schrauben an der Seite des Geräts, um das Abdeckgitter zu öffnen.



5. Bevor Sie das Gerät verwenden, decken Sie Öffnungen mit dem dafür vorgesehenen Aluminiumband ab.

Einstellöffnungen auf den Seiten und der Oberseite der Kappe  
Öffnung unter der Kappe nach Einstellung der Teleskopkappe

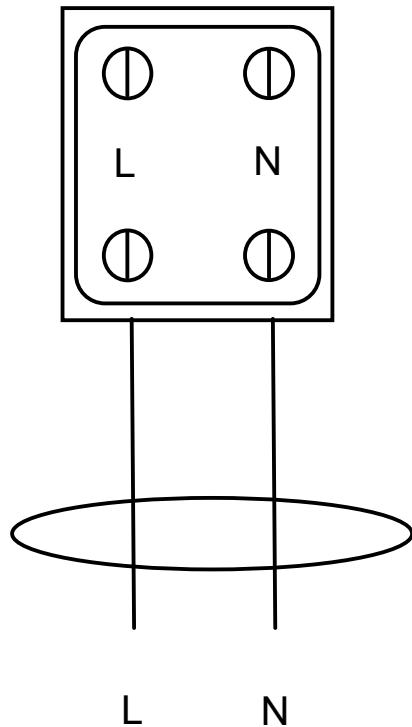


6. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

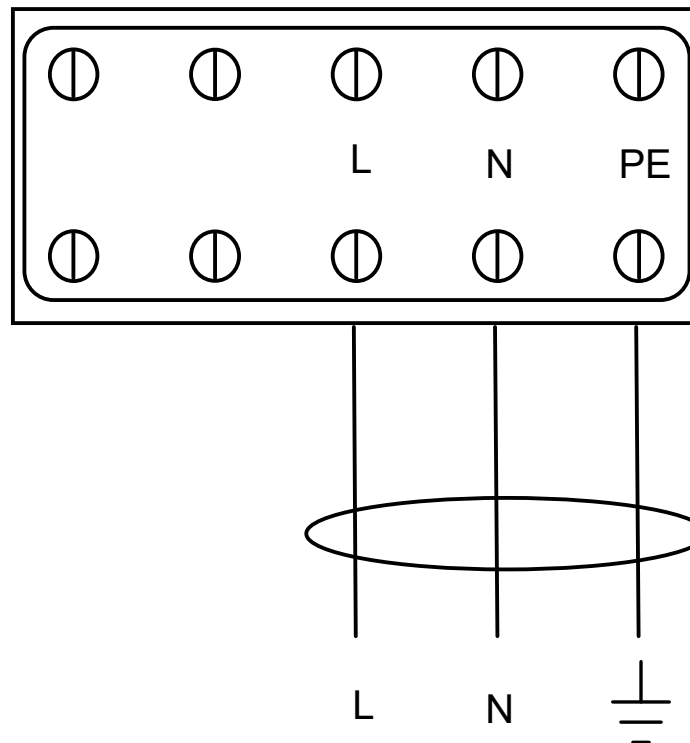
GLÜCKWUNSCH DAS GERÄT IST EINSATZBEREIT

# Abbildung 6

Anschluss des Stromnetzkaabels bei einem mit einem internen Geschwindigkeitsschalter  
ausgestatteten Gerät



**Anschluss nur bei einem Gerät mit Beleuchtung, das einen externen Lichtschalter hat! NB! Anschlüsse nur nach den im Schaltplan des Gerätes angeführten Anweisungen durchzuführen. NB! Nur über Überstrom- und Fehlerstromschutzschalter anschließen!**



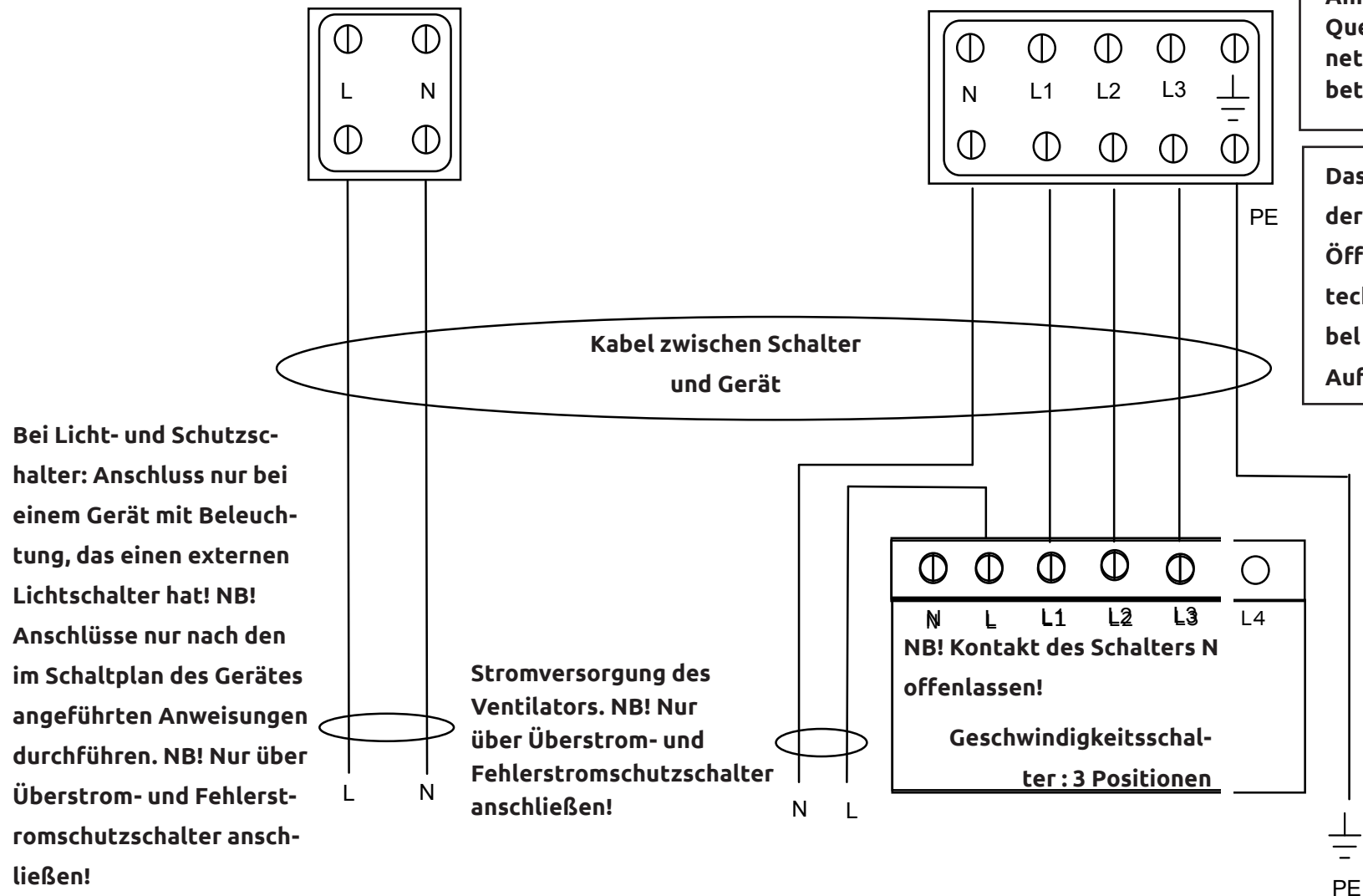
**Hauptstromversorgung des Gerätes. NB! Nur über Überstrom- und Fehlerstromschutzschalter anschließen!**

**Kasutatav toitekaabel peab... - Der verwendbare Stromnetzkaabel muss für eine stationäre elektrische Anlage vorgesehen sein und den für die elektrischen Anlagen, die für Saunaräume vorgesehen sind, geltenden Anforderungen entsprechen. Der Querschnitt der Ader des Stromnetzkaabels muss 1,5–2,5 mm<sup>2</sup> betragen.**

**Der Stromnetzkaabel muss gemäß der Einbauanleitung durch die Öffnung im Geräteboden eingesteckt werden. Der Stromnetzkaabel darf nicht auf dem Boden des Aufgussraumes liegen bleiben.**

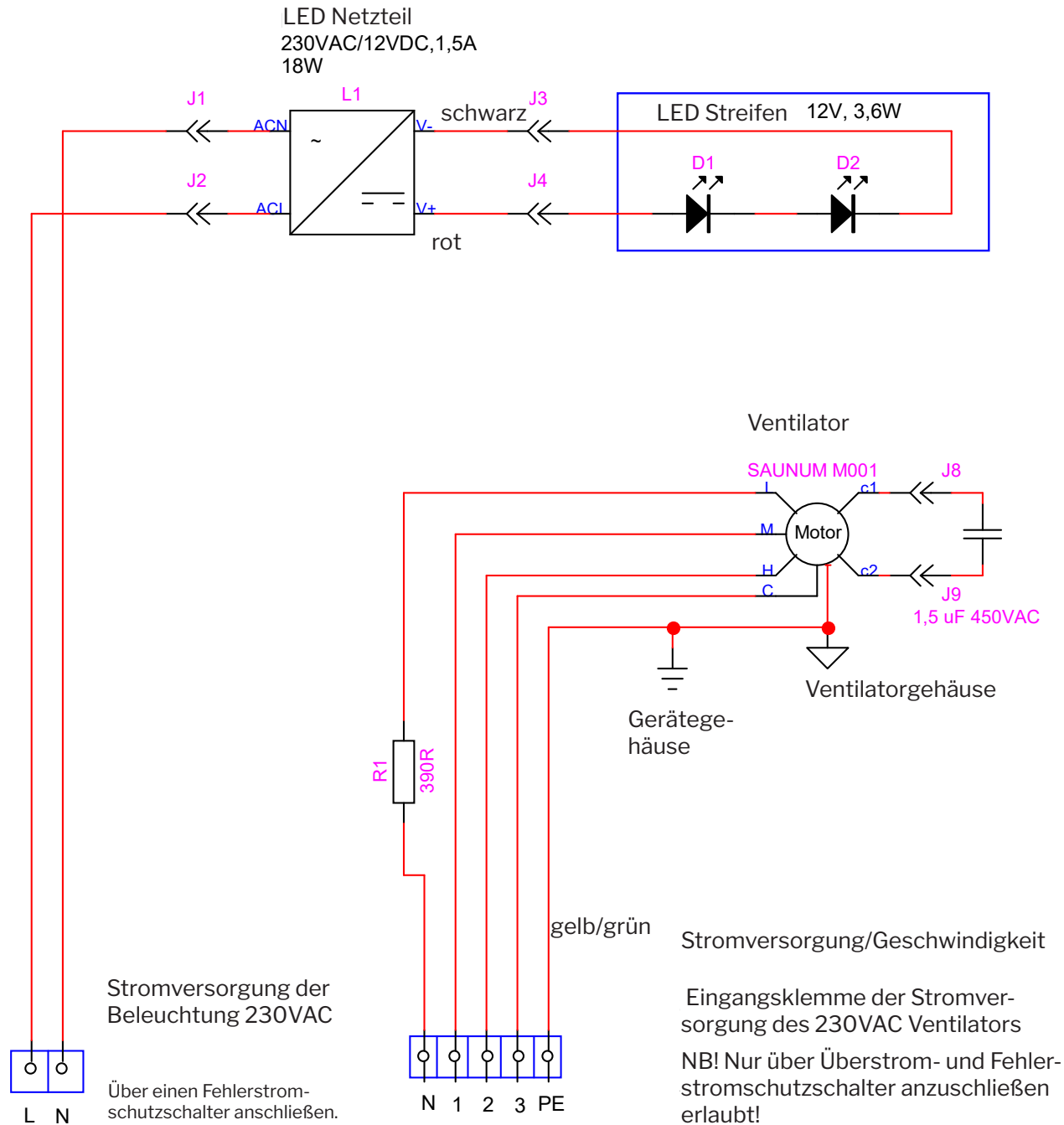
# Abbildung 7

Anschluss des Stromnetzka­bels bei einem mit einem externen Geschwindigkeitsschalter aus­ge­statteten Gerät



# Abbildung 8

Schaltplan: Gerät, ohne Schalter, mit Beleuchtung



- Leitungen des Motors:**
- c1 – rot
  - c2 – gelb
  - C – schwarz
  - H – braun
  - M – rot
  - L – weiß

# Abbildung 9

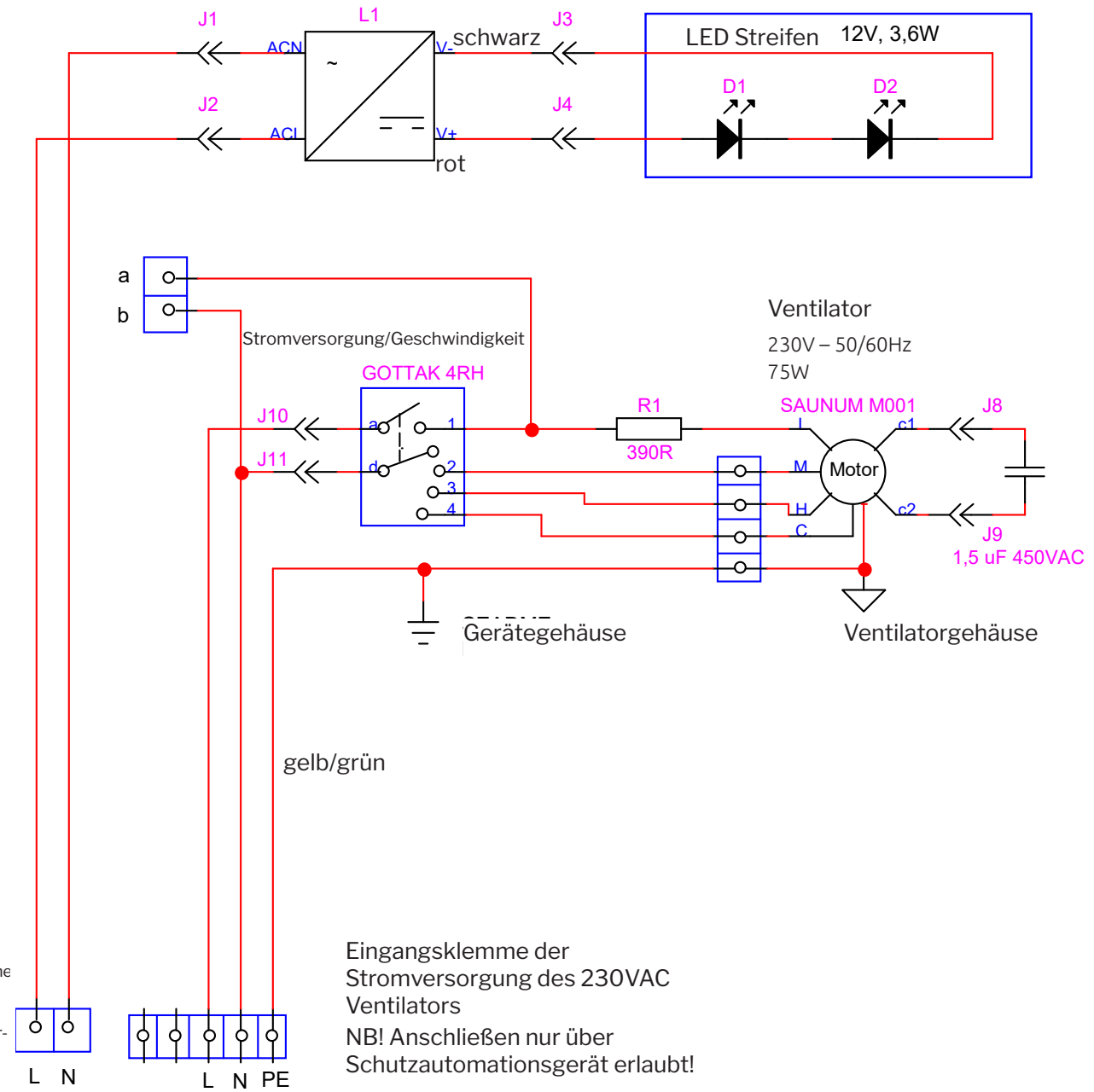
Schaltplan: Gerät mit Beleuchtung und Schalter

LED Netzteil  
230VAC/12VDC, 1,5A  
18W

LED Streifen 12V, 3,6W

Ventilator  
230V – 50/60Hz  
75W

- Leitungen des Motors:**
- c1 – rot
  - c2 – gelb
  - C – schwarz
  - H – braun
  - M – rot
  - L – weiß



Stromversorgung der Beleuchtung 230VAC

Zum Anschließen an den internen Schalter an die Klemme „a“ der Beleuchtung L und Klemme „b“ der Beleuchtung N anzuschließen.

Bei einem externen Schalter über einen Fehlerstromschutzschalter anschließen.

Eingangsklemme der Stromversorgung des 230VAC Ventilators  
NB! Anschließen nur über Schutzautomationsgerät erlaubt!



Bruks- och monteringsanvisning för  
inneklimatenhet BASE Solution av Saunum



Tillverkare: Saunum Saunas OÜ

Adress: Järvevana 7b

10132 Tallinn Harjumaa, Estland

EG-försäkran om överensstämmelse intygar att produkten Saunum?klimatenhet för basturum Base Solution uppfyller kraven enligt nedan angivna direktiv av Europarådet under förutsättning att produkten har installerats i enlighet med den av tillverkaren utfärdade monteringsanvisningen och standard EN 60 204-1 "Maskinsäkerhet - Maskiners elutrustning - Del 1: Allmänna fordringar":

Maskindirektivet 2006/42/EG

Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU

Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU

Undertecknad av: Andrus Vare

Befattning: Styrelseledamot

Ort: Tallinn

Datum: den 05 april 2019

Saunum Saunas OÜ gratulerar  
Dig till Ditt val av en  
innovativ bastuklimatenhet!



## SÄKERHETSINFORMATION

Denna monterings- och bruksanvisning är avsedd för ägaren eller förvaltaren av bastun samt för den ansvarige elektrikern vid installation av klimatenheten för basturum. Efter utförd installation av klimatenheten ska anvisningen överlämnas till ägaren eller förvaltaren. Innan bastuklimatenheten BASE Solution av Saunum tas i bruk ska man läsa igenom monterings- och säkerhetsanvisningen.

**Bastuklimatenheten BASE Solution av Saunum Saunas OÜ (nedan kallad „Enheten“) får inte tas i bruk förrän man har läst igenom monterings- och säkerhetsanvisningen.**

Enheten är avsedd för att blanda luftskikten i ett basturum och således jämna ut temperaturen. Som tillval kan enheten sprida saltjoner i luften från kulor av himalayasalt som medföljer enheten.

En särskild fläkt i enheten skapar ett luftflöde som blandar ihop och jämnar ut de övre och de nedre luftskikten med olika temperatur i det uppvärmda basturummet så att bastuången blir mjuk och jämn.

**OBS! Det är förbjudet att använda enheten för något annat ändamål!**

Rådfråga en läkare om medicinska kontraindikationer för bastubad och vistelse i ett basturum med luft berikad med saltjoner. Försäkra Dig om att Du inte har några allergier eller andra kontraindikationer för salthaltig miljö. Saunum Saunas OÜ åtar sig inget ansvar för några biverkningar för användarens hälsa. Användning av kulor av himalayasalt i enheten är ett

frivilligt tillval som inte påverkar enhetens funktion vid utjämning av bastuns inneklimat. Vid minsta tvivel om hälsoeffekterna kan man ta ut saltkulorna ur hållaren och endast använda enheten för blandning av luftskikt.

Håll aldrig vatten på enhetens hölje och ventilationsöppningar; enheten får inte heller användas i rum med rinnande vatten på golvet eller med risk för läckage av brännbara/explosiva gaser till luften.

Enheten får inte användas om någon detalj av höljet är avlägsnad och/eller om dess elsystem har modifierats.

Låt aldrig barn komma åt enheten och leka med den.

Barn får aldrig rengöra enheten.

Enheten ska installeras av en kvalificerad specialist inom elarbeten.

Enheten ska anslutas permanent via en kabel som är lämplig för temperaturförhållandena i omgivningen. Enhetens kontaktdon ska anslutas till skyddsjord (PE) med minst 1,5mm<sup>2</sup> ledare. Matningskretsen för enheten ska vara skyddad med överströmsskydd och jordfelsbrytare. Matningsspänning: 230V-50/60Hz Effect: 75W

**VAR FÖRSIKTIG! Koppla ur enhetens strömkrets från elnätet före underhåll och rengöring och vänta tills de rörliga delarna har stannat helt.**

**VAR FÖRSIKTIG! Enhetens hölje har vassa hörn och kanter som kan orsaka personskada vid vårdslöshet.**

## GARANTI

- Garantitiden för enheten vid användning i en privat bastu är två (2) år.
- Garantitiden för enheten vid användning i en offentlig bastu är ett (1) år.
- Garantin omfattar inte fel som beror på underlåtenhet att följa monterings-, användnings- eller underhållsinstruktionerna.
- Garantin omfattar inte fel som beror på användning av saltkolor som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Garantin omfattar inte saltkolor.

## TRANSPORT OCH FÖRVARING

Enheten förpackas på fabriken så att den är skyddad i normala transportförhållanden. Undvik att enheten faller ner, kastas eller att tunga föremål läggs på den. Förvaras torrt inomhus, skyddat från väderpåverkan.

## MONTERING

### Läs igenom säkerhetsinformationen innan monteringen påbörjas!

Enheten monteras på väggen eller bakom väggbeklädnaden (vid en infälld enhet ska beklädnadspaneler i trä fixeras vid framsidan av luftkanalen i plåt med hjälp av panelklämmor) i ett basturum så att den ligger på minst 1 m avstånd från bastuaggregatet och andra värmeanordningar (eller observera det tillåtna avståndet från andra enheten och ytor enligt bastuaggregatets monteringsanvisning) (se figurer 1, 2, 3, 4 och 5). Inga hinder får finnas framför utblåsöppningen för att luftflödet ska kunna spridas fritt i rummet.

Enheten fungerar effektivast om kanten på den övre luftöppningen ligger på 10 – 20 mm avstånd från basturummets innertak (vid modellen med skyddsgaller). Om enheten saknar övre skyddsgaller ska den monteras så att överkanten ligger 80 – 100 mm nedanför taket. Enheten får emellertid aldrig monteras så att dess nederkant ligger närmare golvet än 100 mm för att undvika att vatten på golvet kommer i kontakt med enhetens elkopplingar.

Enheten är avsedd för väggmontering med hjälp av medföljande upphängningslister. Väggen i monteringsstället ska tåla enhetens tyngd, dvs minst 35 kg, och möjliggöra montering av de medföljande upphängningslisterna med hjälp av skruvar. Listerna monteras på basturummets vägg med minst två skruvar per list. Lyft sedan upp enheten på väggen så att både den övre och den nedre listen går in mellan listerna på enhetens baksida. Enheten kan även fästas direkt vid den bärande väggkonstruktionen med hjälp av fyra skruvar eller ankarbultar. Välj skruvar och bultar med hänsyn till väggmaterialet och enhetens vikt.

Elanslutningen ska utföras av en kvalificerad specialist inom elarbeten och i enlighet med gällande standarder och krav. Enheten ska anslutas permanent via en kabel som är lämplig för temperaturförhållandena i omgivningen och med hjälp av ett skruvkontaktidon i enlighet med kopplingsscheman i denna anvisning (figurer 6, 7, 8 och 9). Kabelns ytterdiameter får inte överskrida 10 mm. Enhetens kontaktidon ska anslutas till skyddsjord (PE) med minst 1,5 mm<sup>2</sup> ledare. Matningskretsen ska vara 230VAC 50/60Hz, skyddat med 2A överströmsskydd och försett med jordfelsbrytare för att säkra människors säkerhet i basturummet.

Enhetens belysning ska anslutas till ett styrsystem med antingen utvändigt

eller invändig strömbrytare. Strömkretsen för en utvändig strömbrytare ska också vara försedd med jordfelsbrytare och överströmsskydd. Enhetens belysnings- och fläktkretsar ska anslutas till utvändiga strömbrytare vars kretsar är försedda med jordfelsbrytare och överströmsskydd. Strömkabeln ska gå in i enhetens hölje vertikalt från undersidan för att inget vatten ska kunna rinna in i höljet längs kabeln. Kabelns isolering kan skalas endast i den del som ska ligga innanför höljet.

Saltkulor sätts in i enheten efter väggmonteringen. Öppna det nedre gallret genom att lossa två bultar som kan skruvas med fingrarna (se figurer 3-4) och sätt saltkulorna på plats i salthållaren.

## 2. ANVÄNDNING AV ENHETEN

Enheten är avsedd för utjämning av inneklimatet i basturummet under bastubad.

### Kontrollera följande innan enheten används för första gången:

- Att elanslutningen uppfyller kraven
- Att ingångsspänningen motsvarar den tillåtna märkspänningen för enheten
- Att jordledaren (PE) är i gott skick
- Fästena för enhetens hölje
- Vägginfästningen av enheten
- Att överströmsskyddet och jordfelsbrytaren fungerar/finns
- Att fläktrotorn rör sig fritt
- Att inga verktyg eller materialrester från montering har lämnats inne i höljet

### Kontrollera följande vid start av enheten:

- Luftflödets riktning – luftintag från den övre och utblås från den nedre öppningen
- Att fläkten fungerar utan ovanligt ljud och vibration.
- Att belysningen är stabil

### 2.1. Justering av bastuklimatet

Volymen av luftcirkulation via enheten regleras med hjälp av en vridknapp nederst till höger på enheten. Vridknappen har 4 lägen och den kan vridas såväl medurs som moturs. Om strecket på knappen visar åt vänster är enhetens fläkt avstängd. Luftflödets hastighet höjs genom att vrida knappen medurs, det finns 3 hastighetslägen att välja mellan.

För justering av bastuångans temperatur finns ett kylspjäll nederst på frontpanelen av enheten (Figur 3). Det rekommenderas att ha spjället öppet till 1/3. Om Du vill kyla ned bastuången mer, prova att öppna spjället mer, lite i taget. Prova olika fläkthastigheter för att hitta det lämpligaste klimatet för Din bastu.

### 2.2. Användning av enheten

Det rekommenderas att starta enheten strax innan man kommer in i basturummet och att stänga av den omedelbart efter att man lämnar basturummet. Det rekommenderas inte att ha enheten påslagen under uppvärmning av bastun eller medan ingen vistas i bastun; temperaturen i basturummets nedre del stiger om enheten är ständigt påslagen så att bastulaven och golvet kan bli för heta.

Se till att temperaturen i basturummet vid enhetens nedre del inte överskrider 80°C för att förlänga enhetens livslängd. Om denna temperaturgräns överskrids löser termosäkringen ut och fläkten stannar; fläkten kommer igång igen när temperaturen faller under säkringens utlösningssgräns.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för fel på enheten till följd av överskridande av den tillåtna arbetstemperaturen.

Om enheten har invändig belysning kommer den att tändas när enheten slås på och fläkten startar (se markeringen på enhetens förpackning).

**Om Din beställda enhet är avsedd för infälld montering i väggen och har en extern touch-panel för hastighetsreglering ska Du iaktta följande krav:**

- Det externa strömbrytaren för hastighetsreglering får endast monteras utanför bastu- och duschrummet, t ex i omklädningsrummet, helst bredvid dörren så att det är bekvämt att slå på och stänga av enheten.
- Panelen har tre luftflödeslägen. Enheten slås på eller stängs av genom att hålla fingret på en touch-knapp för hastighet. Rör vid önskad zon för att välja ett hastighetsläge.
- Om enheten har invändig belysning ska den styras av en separat strömbrytare (tillval).

### **Användning av kulor av himalayasalt**

Kulor av himalayasalt följer med klimatenheten. Användning av saltkulor i

enheten är frivillig och påverkar inte enhetens huvudfunktion.

Om saltkulor används i klimatenheten ska de placeras i hållaren mellan utblåsgallret och fläkten. Kontrollera att kulorna har placerats korrekt och att de inte kan hindra fri rotation av fläkten.

För att sätta i eller avlägsna saltkulorna (Figurer 3 och 5) ska man lossa de 2 fästskruvarna för utblåsgallret och fälla ned gallret på gångjärnen. Använd inget våld! När saltkulorna är på plats eller avlägsnade, stäng utblåsgallret och skruva det fast igen med 2 bultar. Bastuklimatenheten får endast användas med galler!

**OBS! Om saltkulor hamnar inne i fläkthuset får enheten inte användas/ startas!**

**OBS! Användning av saltkulor av andra tillverkare gör garantin ogiltig!**

### **3. VARNINGAR**

- Långvarig vistelse i basturummet höjer kroppstemperaturen vilket kan vara farligt för hälsan.
- Undvik att röra vid ett hett bastuaggregat – stenar och bastuaggregatets yta kan orsaka brännskador.
- Låt aldrig barn, personer med funktionsnedsättning eller äldre vistas i basturummet utan uppsyn.
- Rådfråga en läkare om medicinska kontraindikationer för bastubad!
- Rådfråga en läkare om medicinska kontraindikationer för saltterapi!
- Försäkra Dig om att Du inte är allergisk mot saltterapi. Saunum åtar sig inget ansvar för eventuella biverkningar av saltterapi.

- Rådfråga Din lokala barnläkare (familjeläkare) om bastubad för barn.
- Var försiktig när Du går i basturummet, bastulaven och golvet kan vara hala!
- Bada aldrig bastu under påverkning av alkohol, läkemedel eller droger.
- Sov aldrig i ett hett basturum.
- Havsluft och fuktigt klimat kan orsaka oxidskikt (korrosion) på bastuaggregatets metallytor.
- Se till att basturummet har tillräcklig ventilation. Saunum åtar sig inget ansvar för eventuell korrosion på enheten och utrustning till följd av salt. Rådfråga en specialist vid behov!
- Häng aldrig upp handdukar eller kläder på tork i basturummet, detta kan leda till brandrisk!
- För höga fuktnivåer kan skada elektriska enheter!

**OBS! Lämna aldrig fläkten av klimatenheten igång medan ingen vistas i basturummet – detta orsakar onödig energiförbrukning och bastulaven blir för het!**

#### 4. UNDERHÅLL OCH REPARATION

**VAR FÖRSIKTIG! Koppla ur klimatenhetens strömkrets från elnätet före underhåll och rengöring och vänta tills de rörliga delarna har stannat helt.**

**Kontrollera följande före underhåll och rengöring av enheten:**

- Att enheten är urkopplad från elnätet (även avstängd från överströmsskyddet förutom huvudströmbrytaren).

- Att fläkten har stannat helt
- Att erforderliga säkerhetsanordningar och personlig skyddsutrustning används vid arbetet
- Att strömkablarna är oskadade. Skadade kablar ska bytas ut av en kvalificerad specialist inom elarbeten i enlighet med gällande standarder och krav innan man fortsätter med underhåll eller rengöring

**Enhetens hölje kan rengöras med en trasa fuktad med vatten.** Högtryckstvätt eller rinnande vatten får aldrig användas! Inga kemiska rengöringsmedel eller lösningsmedel får användas för rengöring!

För mycket smuts kan rubba fläktrotorns balans så att den avger mer ljud medan enheten är igång. Ljudnivån kan även ökas vid skadade/böjda fläktblad.

Se till att inga främmande föremål kommer in i fläktrotorns arbetsområde.

Normalt behöver fläkten inte rengöras oftare än en gång om året.

Fläkten får endast rengöras av en kvalificerad specialist.

Användning av tryckluft för rengöring av fläkten kan orsaka bestående skada på rotorn!

Fläktlagren är underhållsfria, vid lagerfel ska lagren bytas ut.

Se till att inga hårda främmande föremål eller saltkuler kommer in i fläktrotorns arbetsområde.

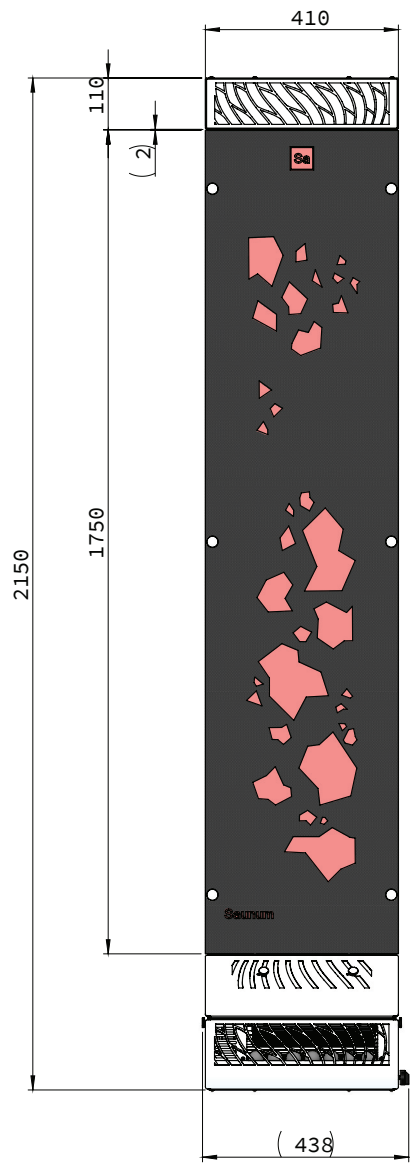
Barn får inte rengöra enheten.

Om kulor av himalayasalt används med bastuklimatenheten rekommenderas det att årligen kontrollera hur mycket är kvar av saltkulorna (se figur 3) Om deras diameter har minskat med mer än hälften ska man sätta i nya kulor. Ta ut salthållaren och tvätta den under rinnande vatten för att få bort saltresterna. Sätt tillbaka hållaren i enheten och placera nya saltkuler i facken.

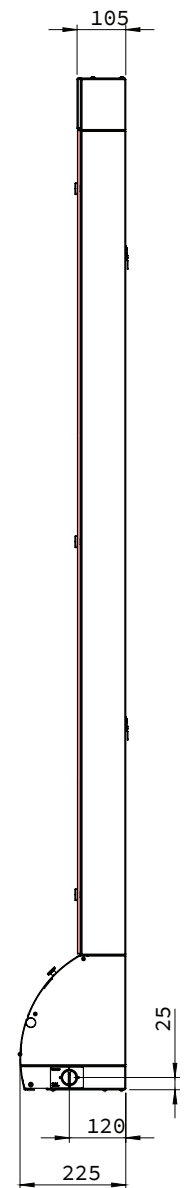
**Avbryt användning av enheten omedelbart om något fel i fläktens eller belysningens funktion upptäcks. Ha enheten kontrollerad av en kvalificerad specialist.**

# Figur 1

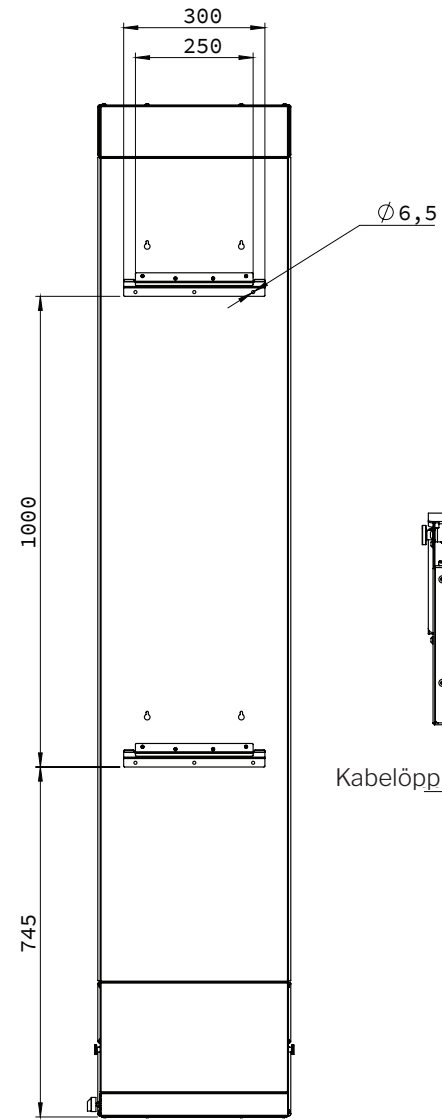
PATENTED TECHNOLOGY



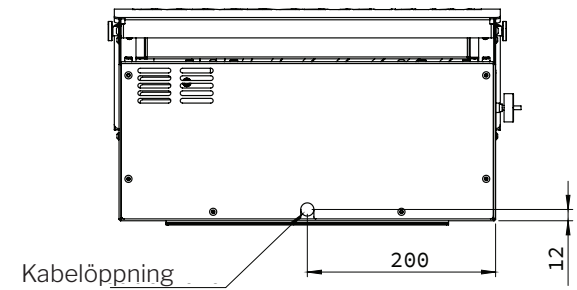
VY FRAMIFRÅN



VY FRÅN SIDAN



VY BAKIFRÅN



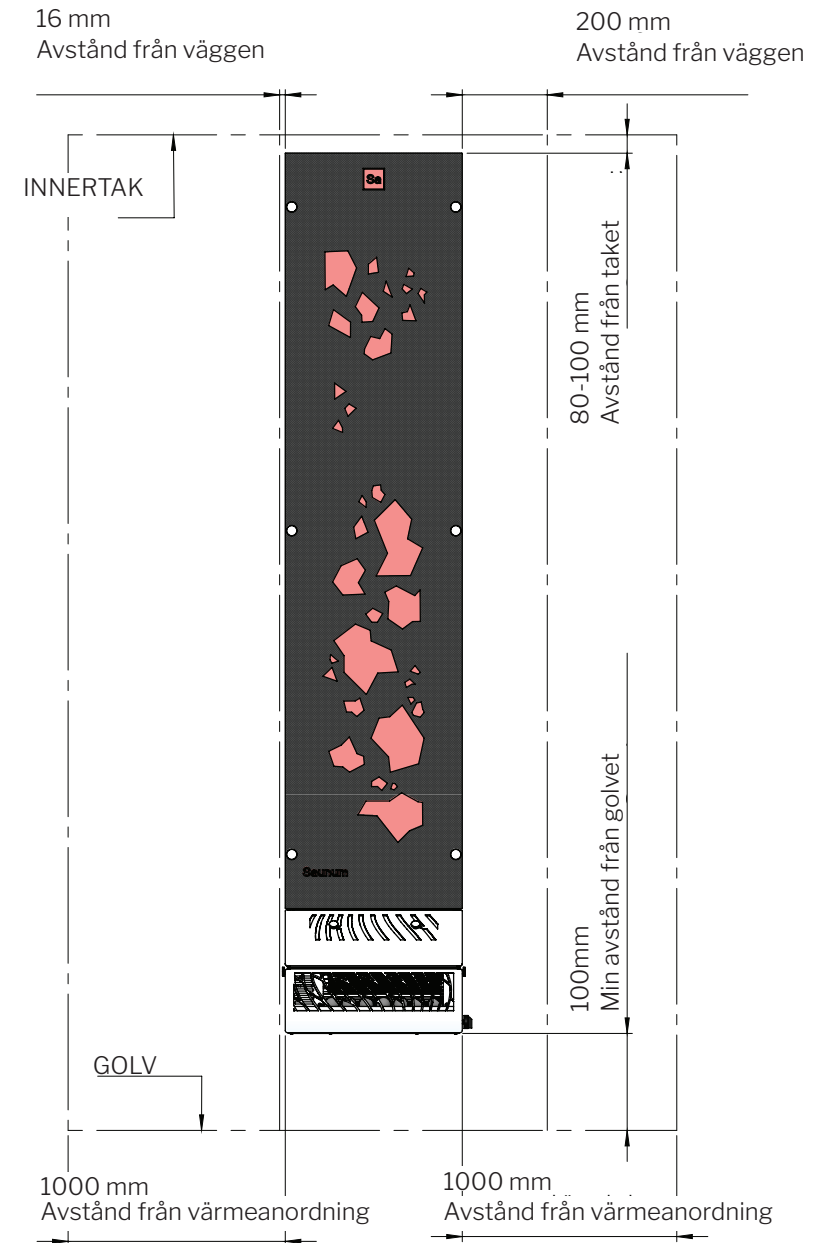
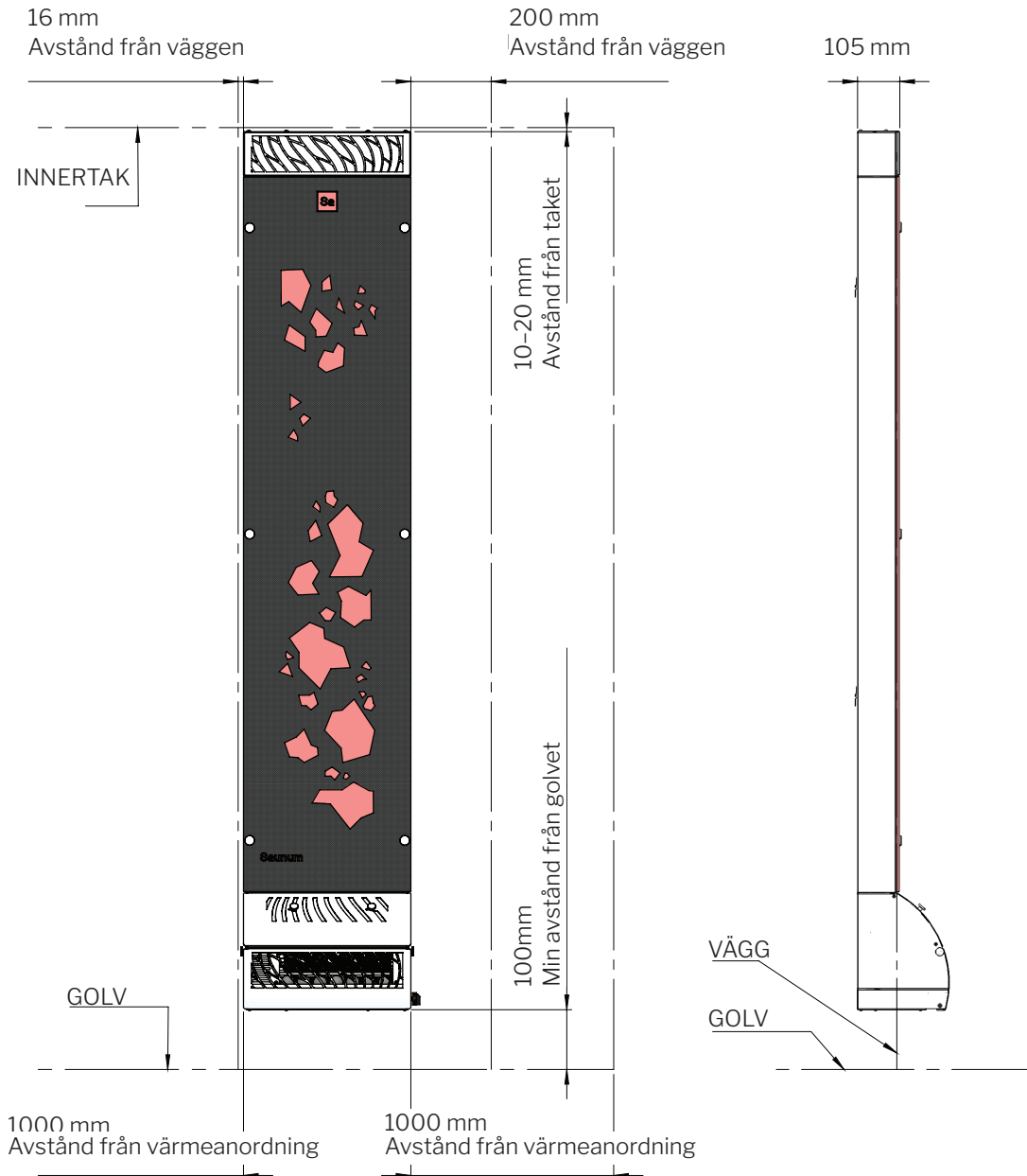
VY NERIFRÅN

# Figur 2

PATENTED TECHNOLOGY

Enhet monterad bakom väggen

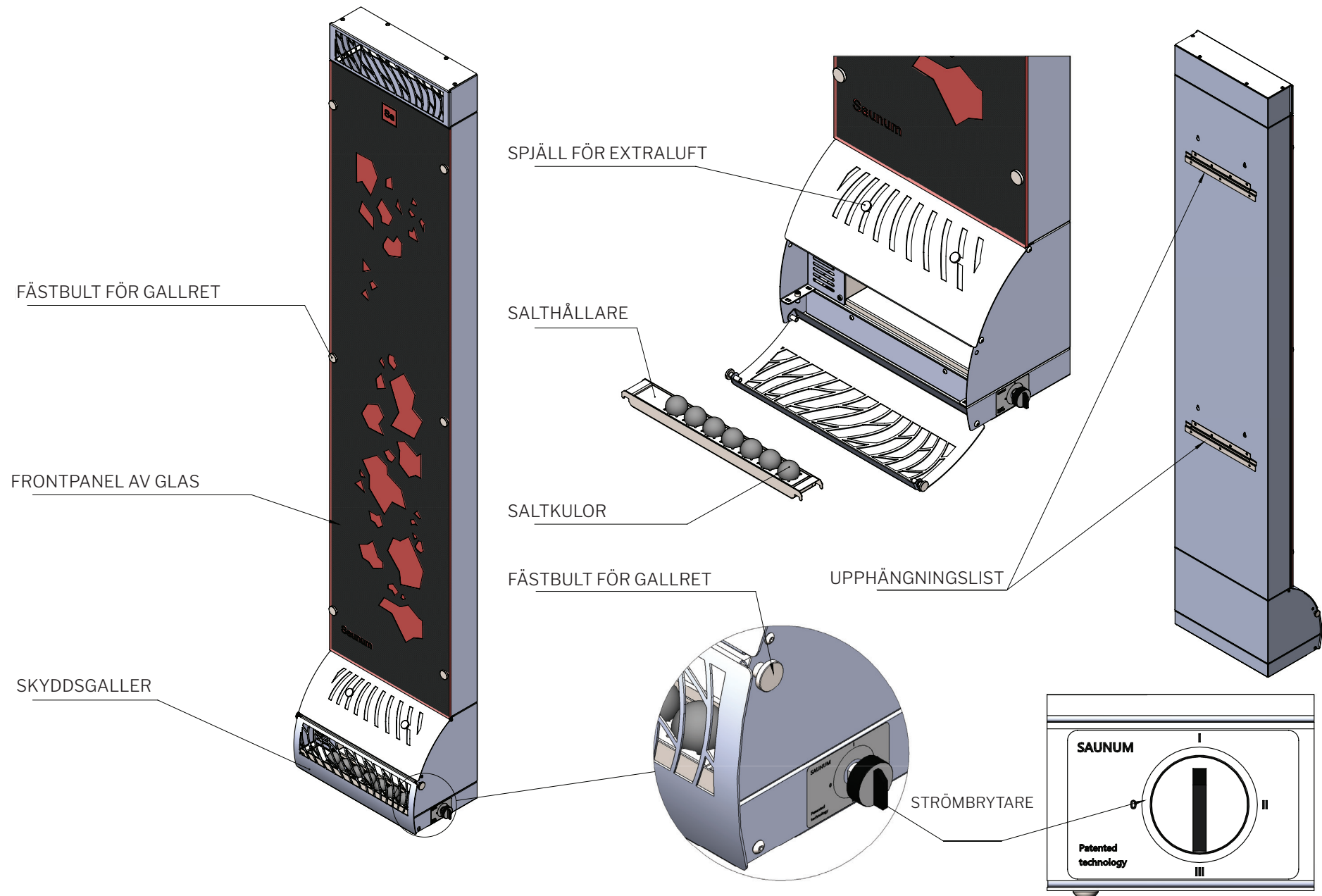
Enhet för väggmontering





# Figur 3

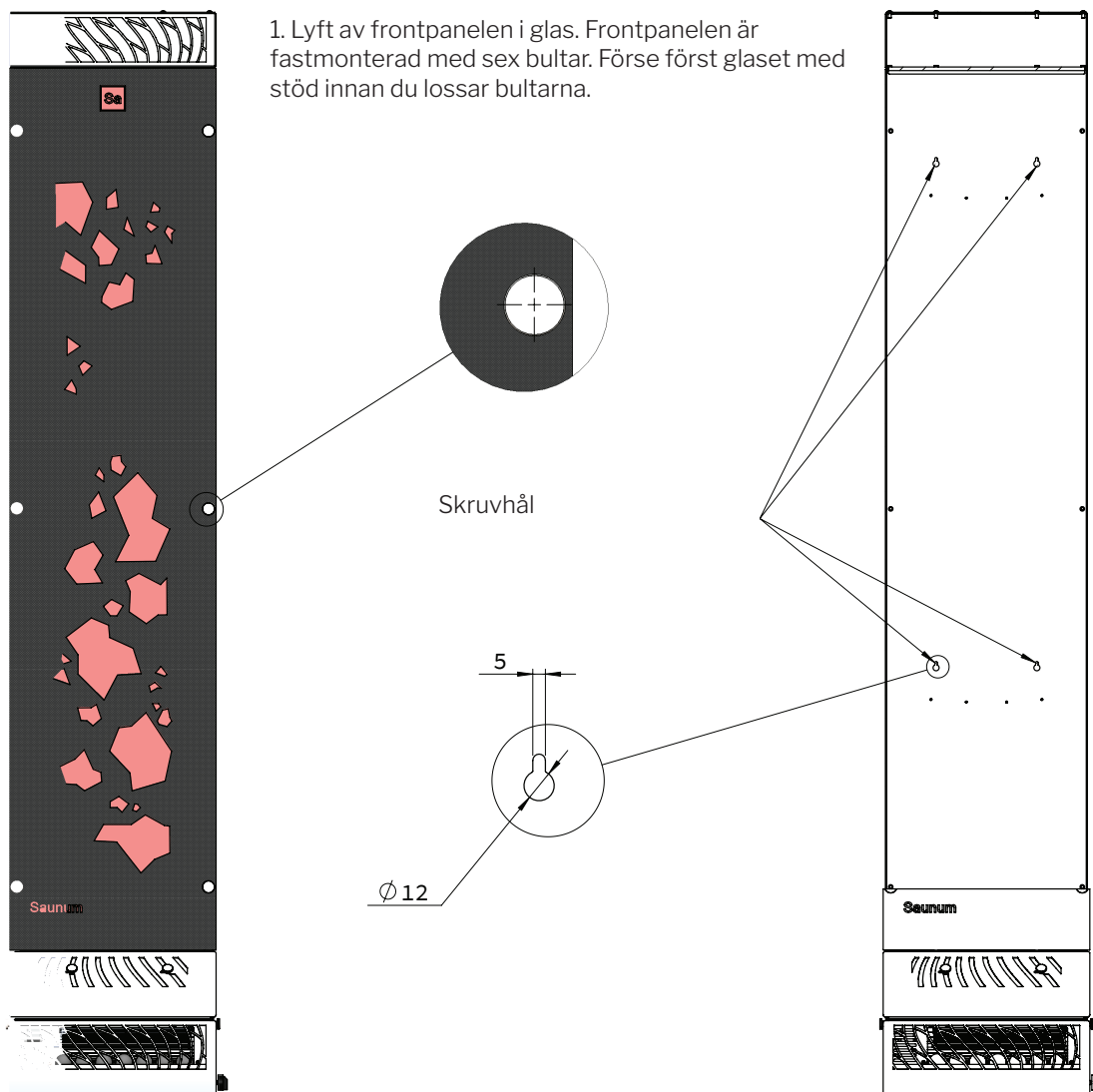
PATENTED TECHNOLOGY



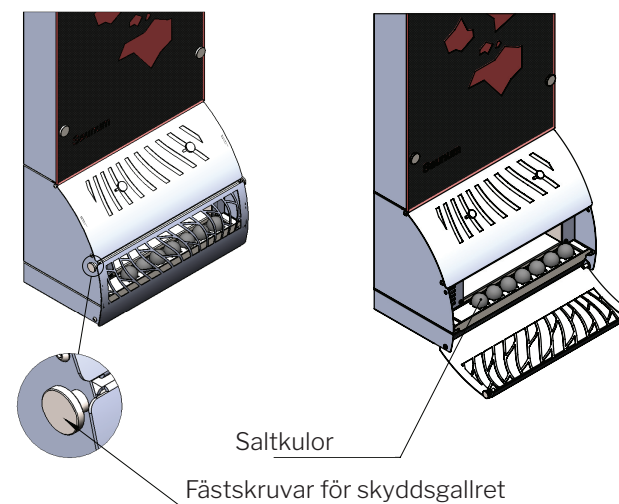
# Figur 4

PATENTED TECHNOLOGY

## Montering av enheten med hjälp av skruvar/ankarbultar



2. Mät och markera fästpunkterna för skruvarna på väggen. (Använd vattenpass vid behov för att säkerställa att enheten förblir i våg).
3. Skruva i fästskruvarna men inte hela vägen. Använd pluggar med skruvarna vid behov.
4. Placera bastuklimatenheten på skruvarna i väggen. Fixera skruvarna.
5. Sätt tillbaka frontpanelen i glas.
6. Kontrollera att enheten inte har några utvändiga skador. En skadad enhet får inte användas!
7. Sätt i saltkulorna. Lossa först fästskruvarna på enhetens sidan för att lossa skyddsgallret.



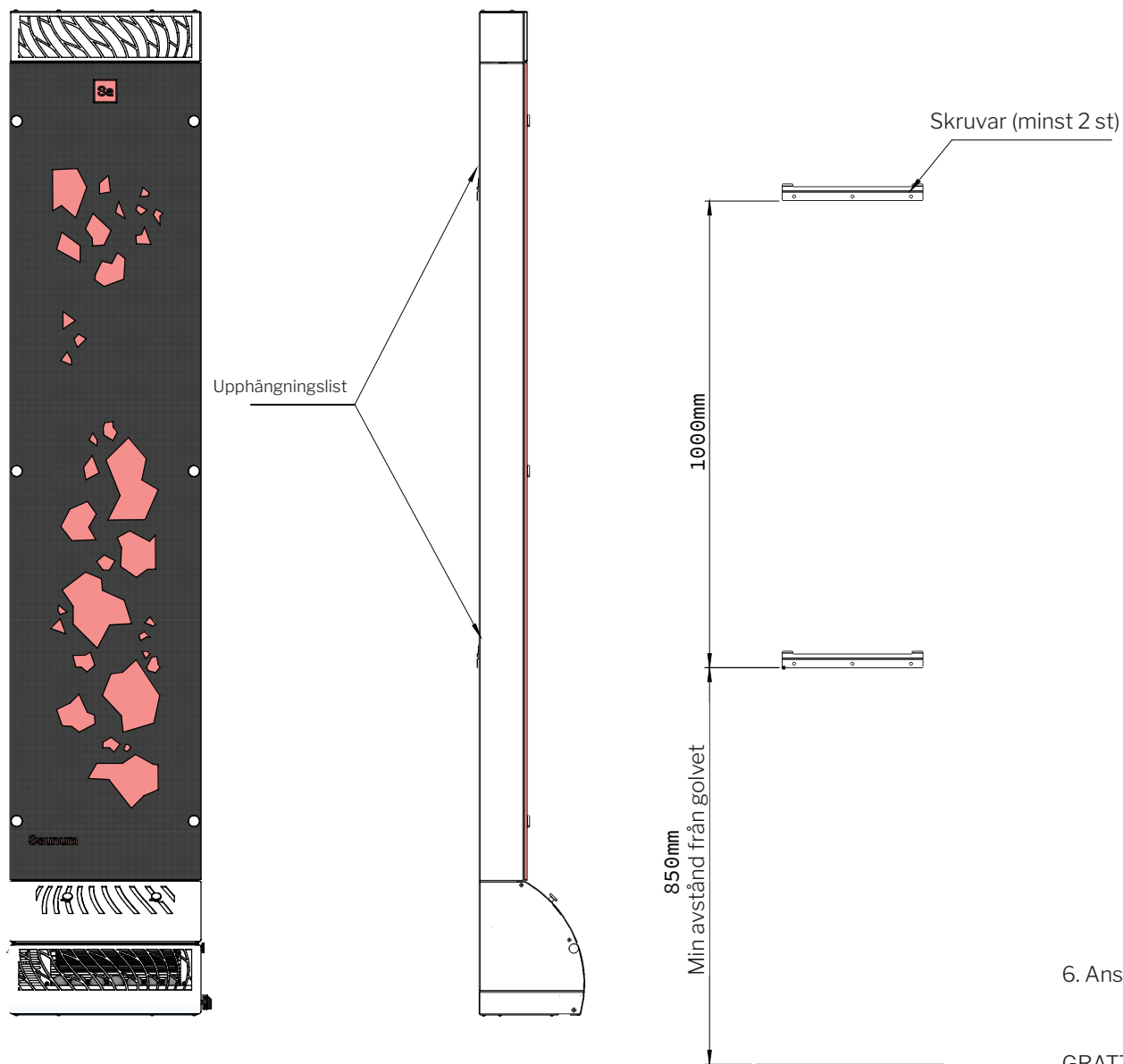
8. Anslut enheten till elnätet.

GRATTIS! ENHETEN ÄR NU KLAR FÖR ANVÄNDNING

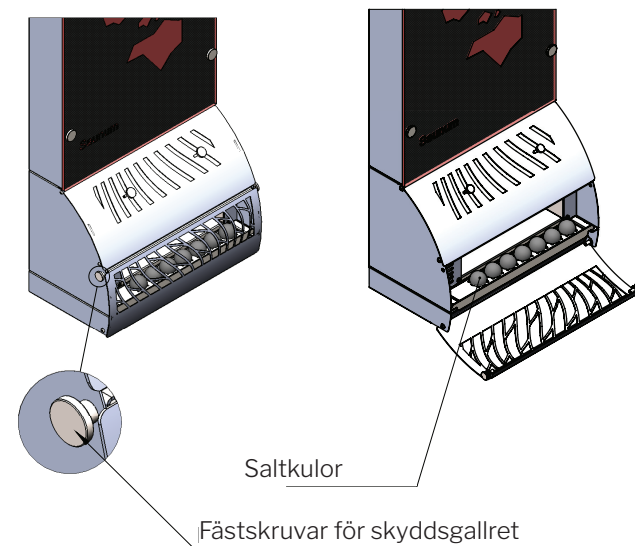
# Figur 5

PATENTED TECHNOLOGY

Montering av enheten med hjälp av upphängningslister (rekommenderas)



1. Montera de medföljande upphängningslisterna på väggen. Använd pluggar vid behov.
2. Häng upp enheten på listerna på väggen. Se till att urtagen på enhetens baksida vilar jämnt på de båda listerna. (Använd ett vattenpass vid behov för att se till att enheten är i våg)
3. Kontrollera att enheten inte har några utvändiga skador. En skadad enhet får inte användas!
4. Sätt i saltkulorna. Skyddsgallret öppnas genom att lossa skruvarna på enhetens sida.
5. Innan enheten tas i bruk, tejpa igen oanvända hål med aluminiumtejp avsedd för detta.

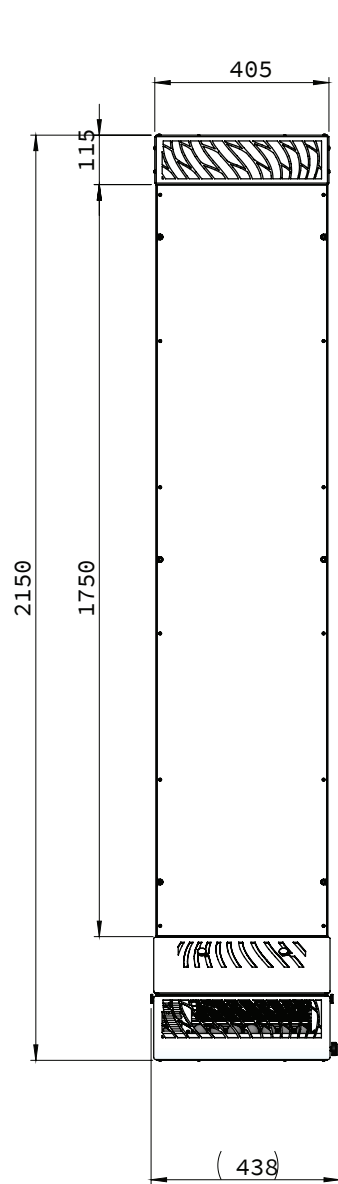


6. Anslut enheten till elnätet.

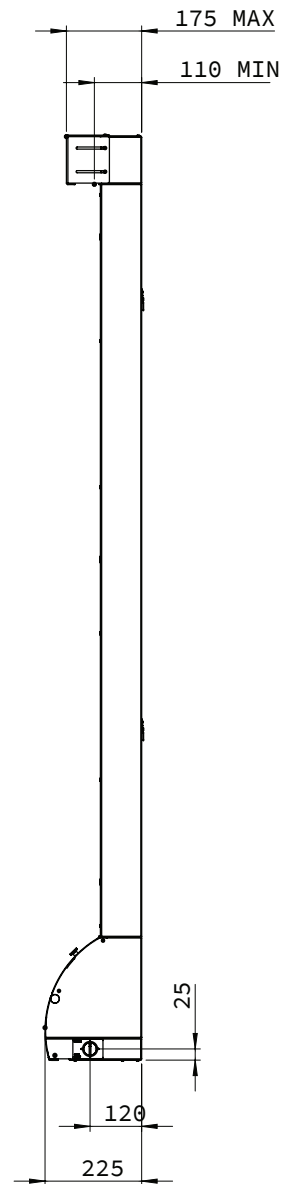
GRATTIS! ENHETEN ÄR NU KLAR FÖR ANVÄNDNING

# Figur 1a

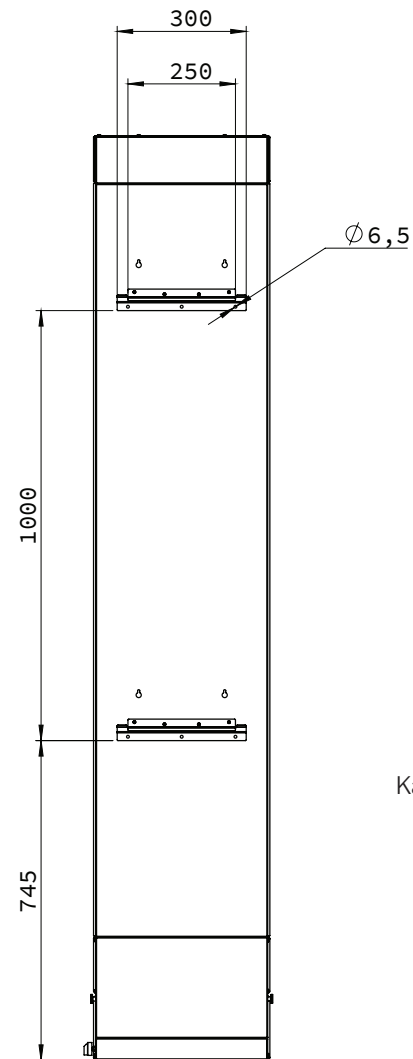
PATENTED TECHNOLOGY



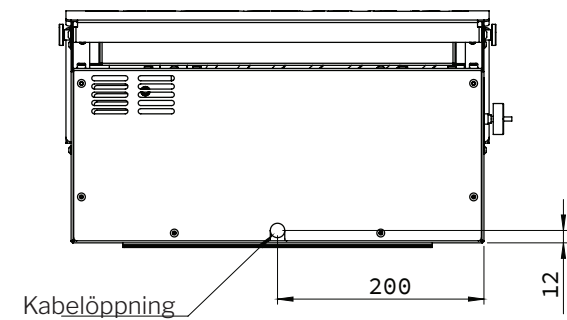
VY FRAMIFRÅN



VY FRÅN SIDAN



VY BAKIFRÅN

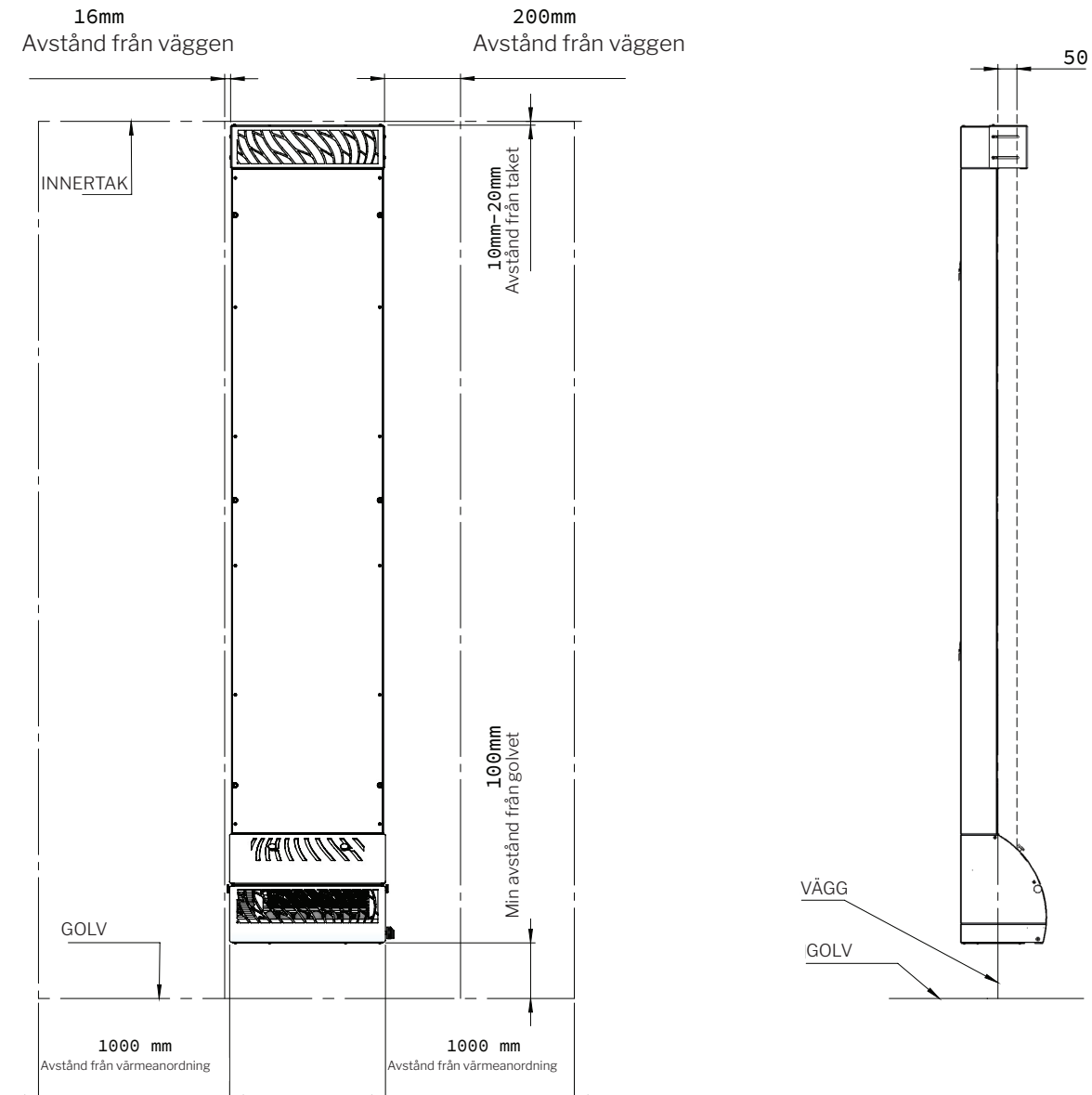


VY NERIFRÅN

# Figur 2a

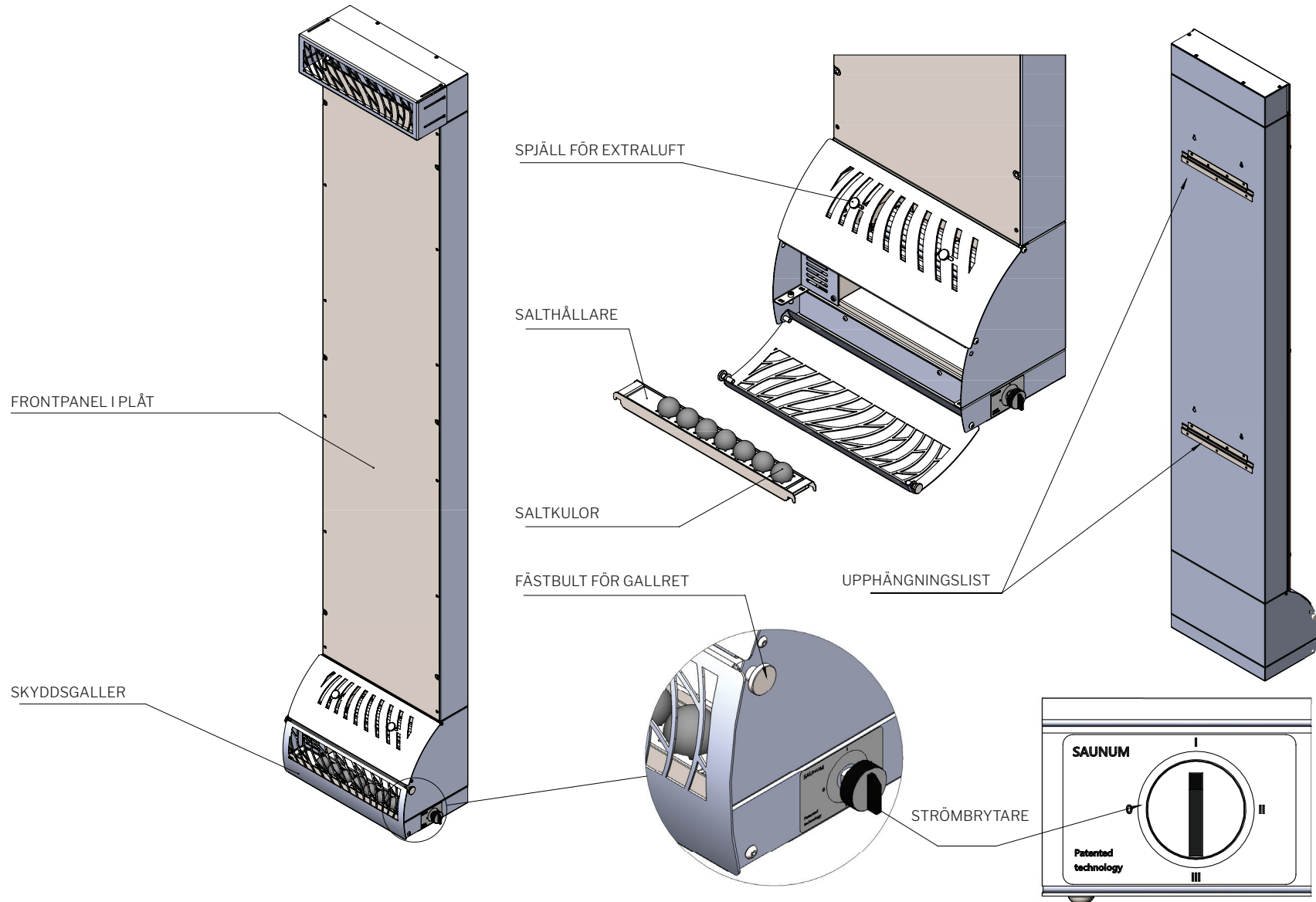
PATENTED TECHNOLOGY

Enhet monterad bakom väggen



# Figur 3a

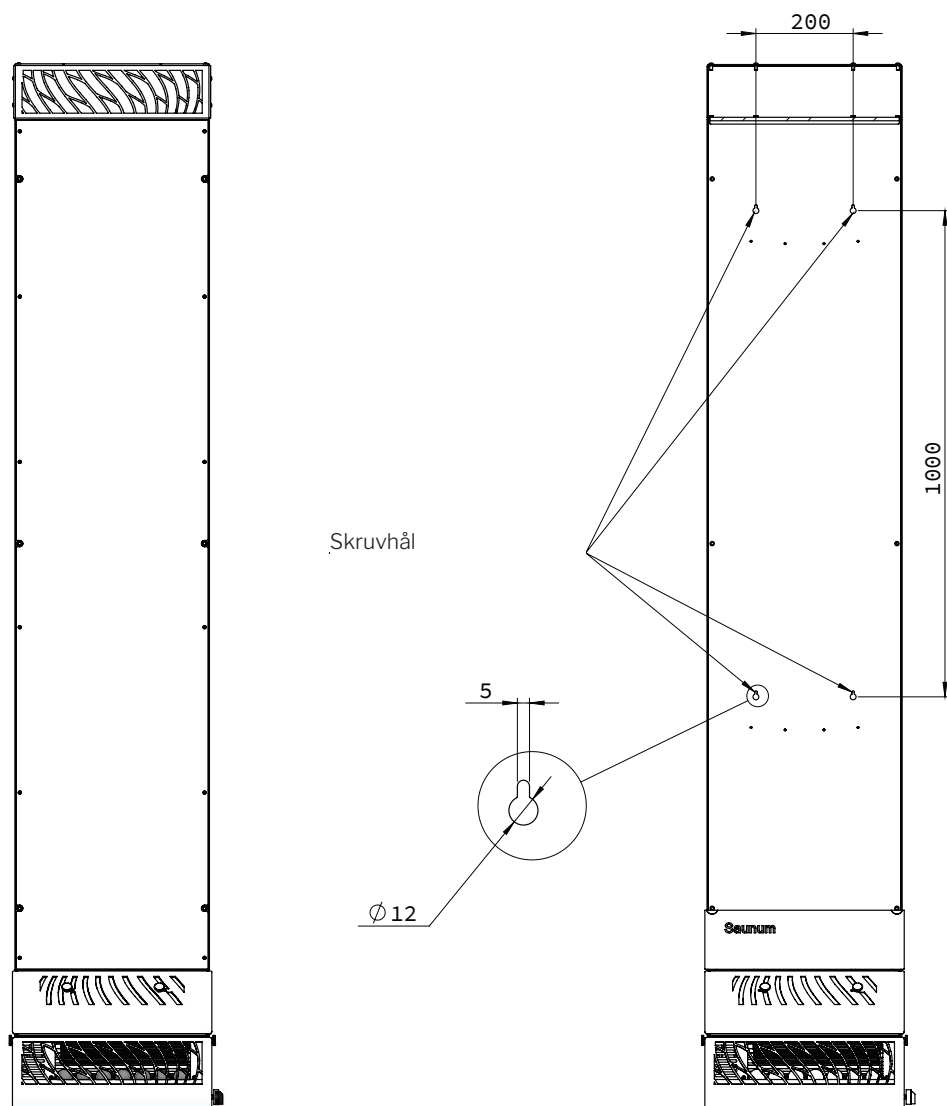
PATENTED TECHNOLOGY



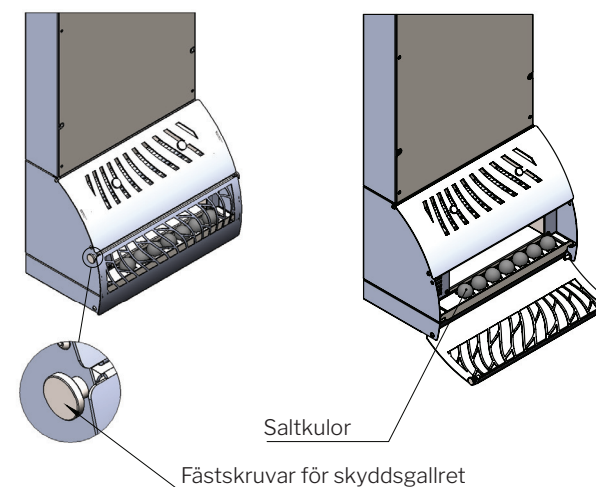
# Figur 4a

PATENTED TECHNOLOGY

Montering av enheten med hjälp av skruvar/ankarbultar



1. Mät och markera skruvarnas placering på väggen. (Använd ett vattenpass vid behov för att se till att enheten är i våg)
2. Skruva i fästskruvarna men dra dem inte åt helt. Använd pluggar med skruvarna vid behov.
3. Sätt bastuklimatenheten på skruvarna i väggen. Dra åt skruvarna.
4. Kontrollera att enheten inte har några utvändiga skador. En skadad enhet får inte användas!
5. Sätt i saltkulorna. Skyddsgallret öppnas genom att lossa skruvarna på enhetens sida.



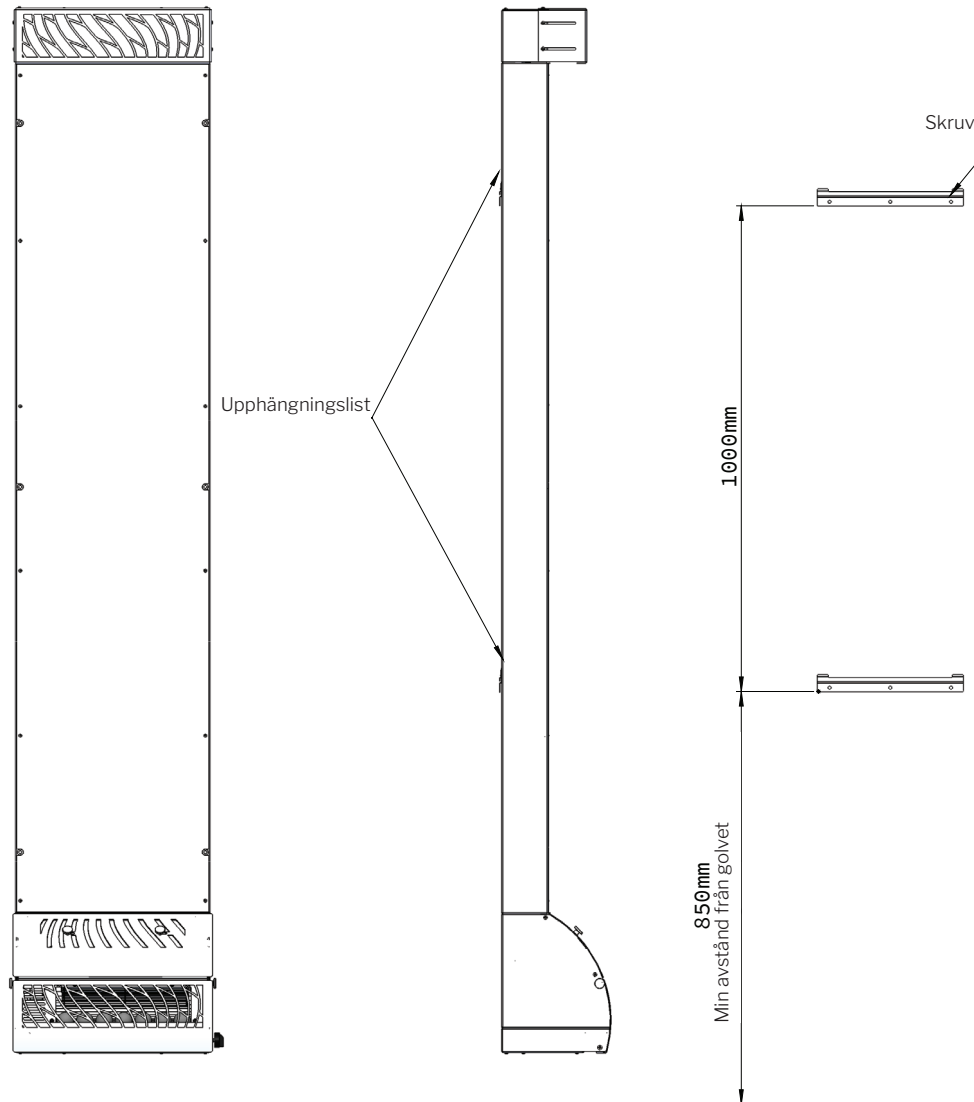
6. Anslut enheten till elnätet.

GRATTIS! ENHETEN ÄR NU KLAR FÖR ANVÄNDNING

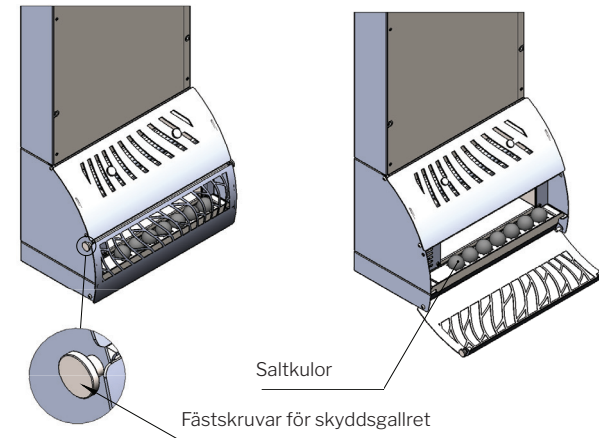
# Figur 5a

PATENTED TECHNOLOGY

Montering av enheten med hjälp av upphängningslister (rekommenderas)



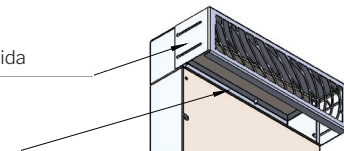
1. Montera de medföljande upphängningslisterna på väggen. Använd pluggar vid behov.
2. Häng upp enheten på listerna på väggen. Se till att urtagen på enhetens baksida vilar jämnt på de båda listerna. (Använd ett vattenpass vid behov för att se till att enheten är i våg)
3. Kontrollera att enheten inte har några utvändiga skador. En skadad enhet får inte användas!
4. Sätt i saltkulorna. Skyddsgallret öppnas genom att lossa skruvarna på enhetens sida.



5. Innan enheten tas i bruk, tejpa igen oanvända hål med aluminiumtejp avsedd för detta.

Justeringshål på kåpans sidor och ovasida

Öppning under kåpan efter justering av den teleskopiska kåpan



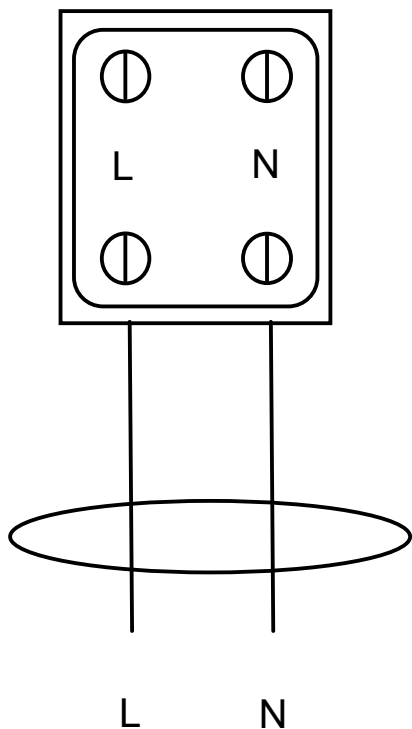
6. Anslut enheten till elnätet.

GRATTIS! ENHETEN ÄR NU KLAR FÖR ANVÄNDNING

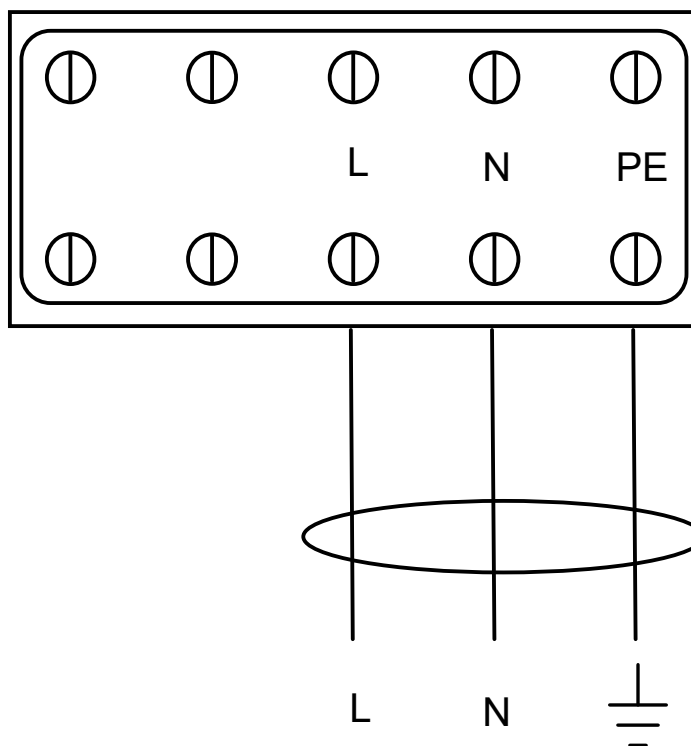


# Figur 6

Anslutning av strömkabeln vid en enhet med invändig hastighetsströmbrytare



Ansluts endast vid en enhet med belysning och utvändigt belysningsströmbrytare!  
OBS! Anslutningarna bör utföras i enlighet med instruktionerna i kopplingschemat för enheten. OBS! Anslut endast via jordfelsbrytare och överströmsskydd!



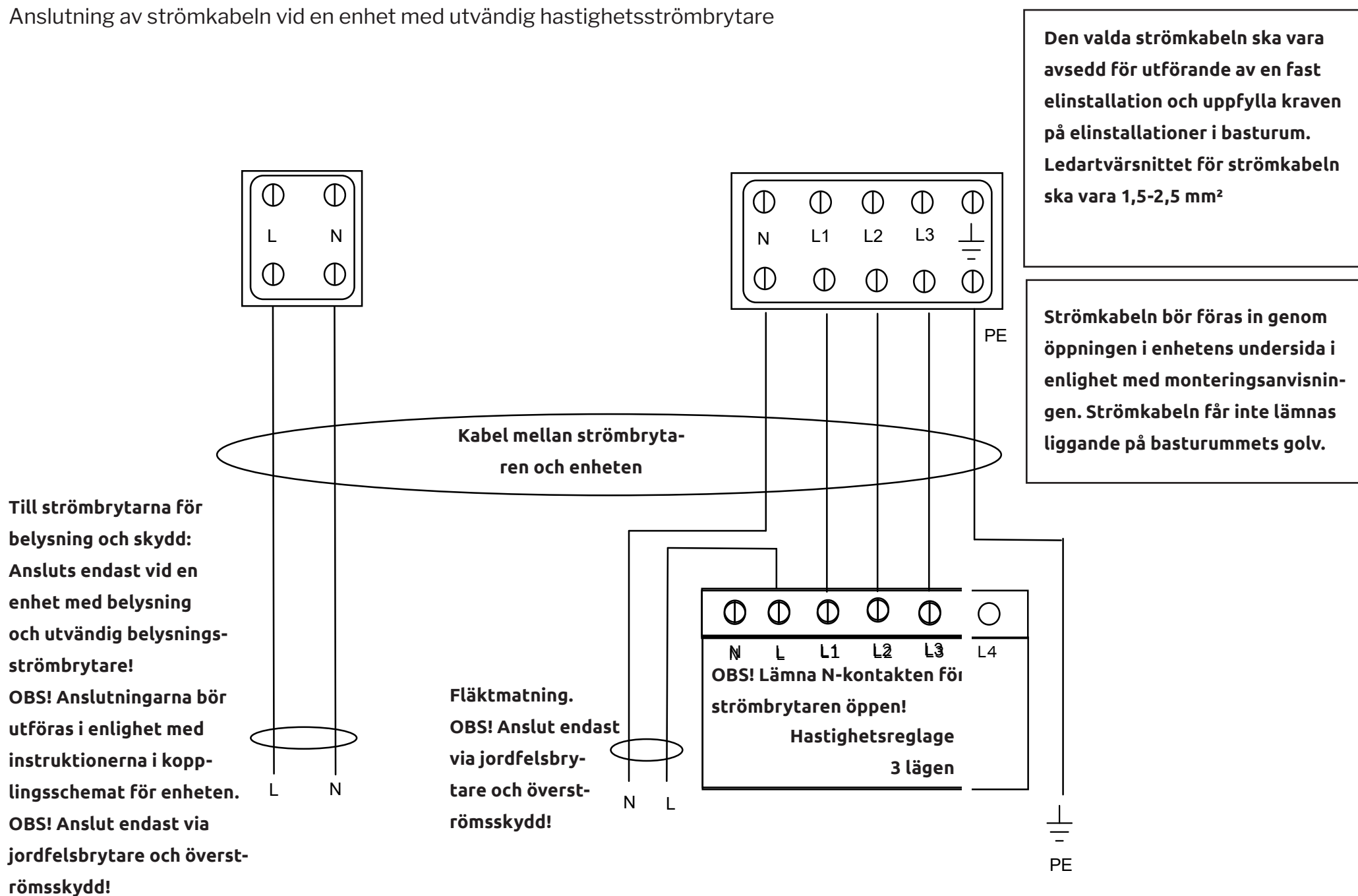
Huvudmatning för enheten.  
OBS! Anslut endast via jordfelsbrytare och överströmsskydd!

Den valda strömkabeln ska vara avsedd för utförande av en fast elinstallation och uppfylla kraven på elinstallationer i basturum. Ledartvärsnittet för strömkabeln ska vara 1,5-2,5 mm<sup>2</sup>

Strömkabeln bör föras in genom öppningen i enhetens undersida i enlighet med monteringsanvisningen. Strömkabeln får inte lämnas liggande på basturummets golv.

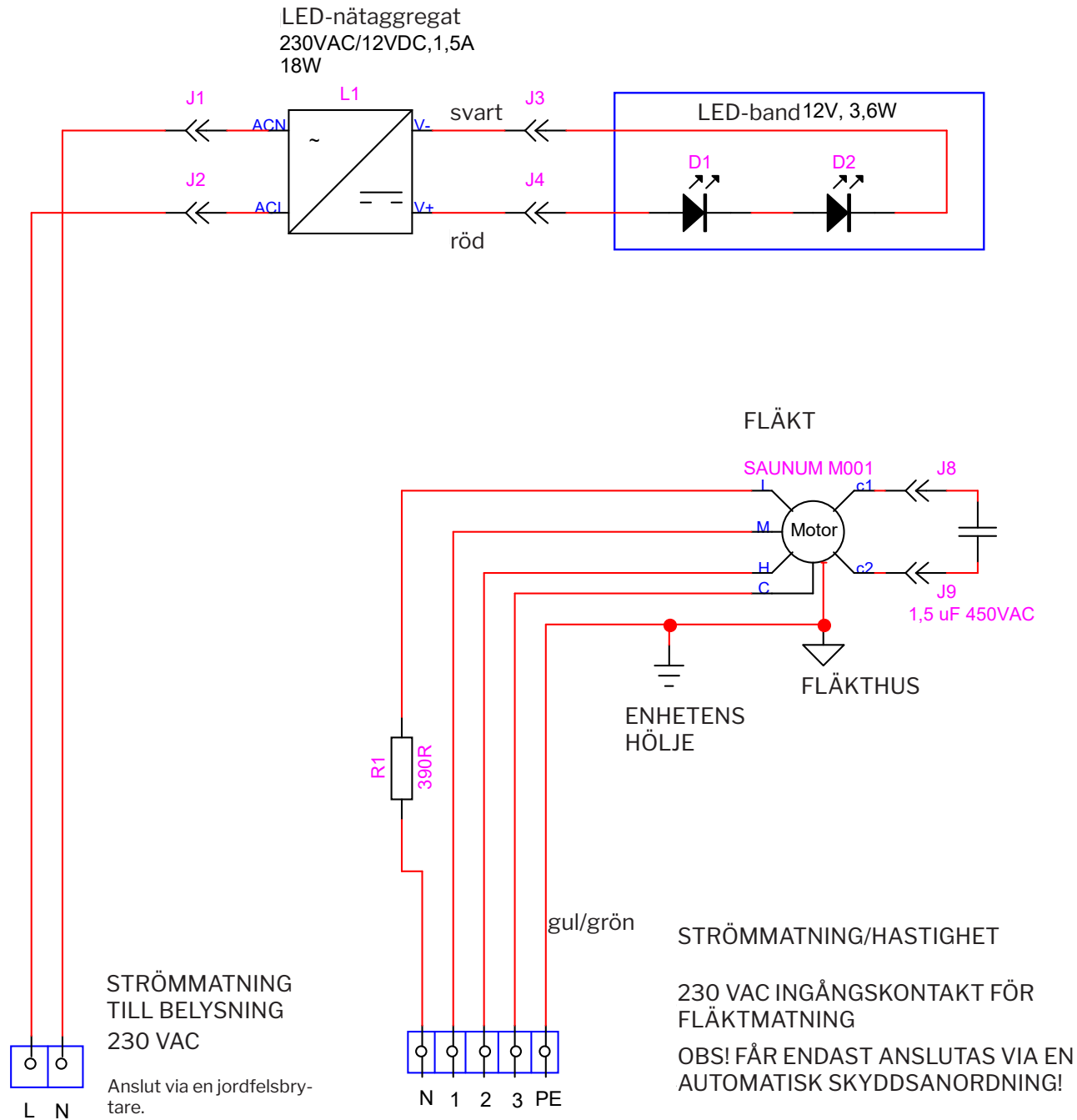
# Figur 7

Anslutning av strömkabeln vid en enhet med utvändigt hastighetsströmbrytare



# Figur 8

Kopplingsschema: Enhet utan strömbrytare, med belysning



**Motorledare:**  
c1 – röd  
c2 – gul  
C – svart  
H – brun  
M – röd  
L – vit

# Figur 9

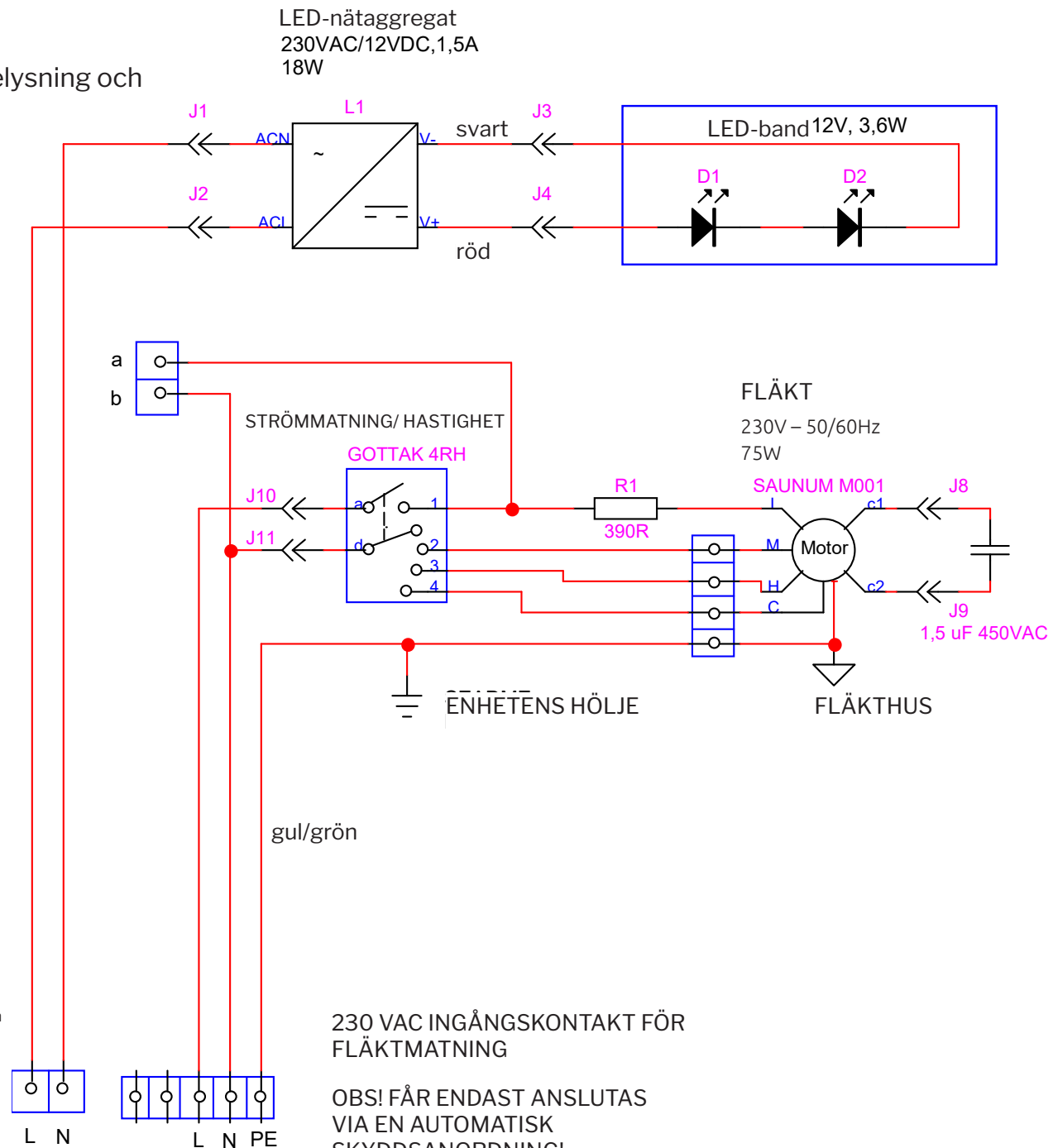
Kopplingsschema: Enhet med belysning och strömbrytare

**Motorledare:**  
c1 – röd  
c2 – gul  
C – svart  
H – brun  
M – röd  
L – vit

STRÖMMATNING  
TILL BELYSNING  
230 VAC

För anslutning till den invändiga strömbrytaren  
ansluts L för belysningen till kontakt "a" och N  
för belysningen till kontakt "b".

Vid en utvändig strömbrytare får enheten  
endast anslutas via en jordfelsbrytare.



Инструкция по монтажу и эксплуатации  
Устройства контроля внутреннего климата  
Saunum BASE Solution



## **Декларация соответствия ЕС**

**Производитель:** Saunum Saunas Ltd

**Адрес:** Ярвевана, 7b  
10132 Таллинн, Харьюмаа

подтверждает, что устройство контроля  
внутреннего климата BASE Solution

находится в соответствии с требованиями директив Совета Европы при  
условии, что монтаж осуществлен в соответствии с инструкцией по монтажу,  
выданной производителем оборудования, и с инструкцией EN 60 204-  
1 «Безопасность машин. Электрооборудование машин – Часть 1: Общие  
требования»:

Директива 2006/42/ЕС о безопасности машин

Директива 2014/35/ЕС по низковольтному оборудованию

Директива 2014/30/ЕС об электромагнитной совместимости

Подпись поставил: Андрус Варе

Должность: Член правления

Город: Таллинн

Дата: 05.04.2019

Saunim Saunas Ltd Поздравляет  
Вас с выбором инновационного  
устройства для регулировки  
климата в бане!

## **ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ**

Настоящая инструкция по монтажу и эксплуатации предусмотрена для владельцев сауны или обслуживающих лиц, а также для электриков, ответственных за установку устройства контроля внутреннего климата в парном помещении бани. После установки устройства контроля внутреннего климата в бане инструкцию необходимо передать владельцу или обслуживающему лицу. Перед использованием устройства Saunum BASE Solution необходимо ознакомиться с инструкцией по монтажу и эксплуатации.

**Устройством контроля внутреннего климата в парном помещении бани BASE от фирмы Saunum Saunas Ltd (далее «Устройство») запрещено пользоваться, не ознакомившись предварительно с инструкцией по монтажу и технике безопасности!**

Устройство предназначено для смешивания слоев воздуха в парном помещении бани, для выравнивания температур внутреннего климата бани, а также в качестве дополнительной возможности для выделения ионов солей из камней гималайской соли, входящих в комплект и размещенных внутри устройства.

Устройство создает воздушный поток, который смешивает верхние и нижние слои воздуха с разными температурами в нагретой парилке. Таким образом смягчает пар и выравнивает его температуру.

**Внимание! Использование Устройства в иных целях запрещено!**

Проконсультируйтесь с врачом в части медицинских противопоказаний

по использованию бани и нахождению в среде, насыщенной ионами соли, которые образуются в парилке бани. Убедитесь, что у вас нет аллергии и противопоказаний к соленой среде.

Saunum Saunas Ltd. не несет ответственности за различные побочные действия на здоровье пользователя Устройства. Использование камней гималайской соли в Устройстве является возможной добровольной дополнительной функцией и не влияет на работу Устройства.

При малейшем сомнении относительно здоровья солевые камни можно вынуть из контейнера и использовать Устройство только для смешивания воздушных слоев.

На корпус Устройства и в вентиляционные отверстия нельзя лить воду, также Устройство нельзя использовать в помещениях с утечками воды, горючих/взрывоопасных газов.

Устройство нельзя использовать в случае снятия деталей корпуса или изменения электросхемы.

Детям запрещено иметь доступ к Устройству, играть и чистить его!

Монтаж Устройства должно выполнять лицо с соответствующей квалификацией на электроработы.

Подключение Устройства следует проводить стационарно с помощью кабеля, соответствующего температурным условиям среды. К соединительной клемме Устройства следует подсоединить защитное заземление (PE) с жилой провода не менее 1,5 мм<sup>2</sup>. Питание Устройства следует взять из цепи питания, которая защищена предохранителем от чрезмерного тока и тока повреждения. Напряжение питания: 230V-50/60Hz Мощность: 75W

**ОСТОРОЖНО! Перед обслуживанием и чисткой Устройства следует отсоединить его от электрической сети и дождаться полной**



**остановки движущихся деталей.**

**ОСТОРОЖНО! На корпусе Устройства имеются острые углы и края, которые могут причинить повреждения.**

### **Гарантия**

- Гарантийный срок Устройства при использовании в семейной бане составляет два (2) года.
- Гарантийный срок Устройства при использовании в сауне общественного пользования составляет один (1) год.
- Гарантия не распространяется на повреждения, обусловленные несоблюдением инструкции по монтажу, эксплуатации или обслуживанию.
- Гарантия не распространяется на повреждения, обусловленные использованием не рекомендованных производителем солевых шариков.
- Гарантия не распространяется на солевые шарики.

### **Транспортировка и хранение**

Устройство упаковано производителем способом, обеспечивающим его сохранность при соблюдении условий транспортировки. Следует избегать падения, перебрасывания и хранения Устройства под давлением! Для хранения оборудования следует использовать сухие и защищенные от атмосферных воздействий помещения.

## **1. МОНТАЖ**

**Перед началом монтажных работ ознакомьтесь с информацией по технике безопасности!**

Устройство монтируется на стену парилки или за вагонкой (крепление вагонки на жель переднюю часть воздуховода ,встраиваемого в стену Устройства ,должно быть обеспечено с помощью кляймеров для вагонки) так, чтобы оно находилось на расстоянии не менее 1 метра от каменки и иных топок и иных отопительных приборов(или допустимое расстояние в инструкции по монтажу от других устройств и ограждений) (см. рисунки 1, 2, 3, 4 и 5).

Перед выходным воздушным отверстием Устройства не должно быть препятствий, чтобы выдуваемый воздушный поток мог свободно распространяться по парилке.

Максимальная эффективность Устройства достигается при расположении края верхнего вентиляционного отверстия на расстоянии 10...20 мм от потолка парилки, (у модели с защитной решеткой). Если Устройство без верхней защитной решетки, то его следует расположить так, чтобы верхний край находился ниже потолка на 80–100 мм. Несмотря на это, Устройство нельзя устанавливать так, чтобы его нижний край находился от пола на высоте менее 100 мм, чтобы избежать попадания воды с пола на электрические соединения Устройства.

Устройство предназначено для установки на стену с помощью планок для подвешивания, входящих в комплект. На месте монтажа Устройства стена должна выдерживать по меньшей мере 35 кг, и позволять

крепить Устройство шурупами, входящими в комплект планки для подвешивания. Планки крепятся к стене парилки, каждая как минимум двумя шурупами. После этого Устройство вешается на стену так, чтобы и верхние и нижние планки скользили между планками, закрепленными на обратной стороне Устройства. Также Устройство можно закрепить четырьмя шурупами или анкерным болтом прямо к несущей стеновой конструкции. Шурупы и болты должны быть выбраны согласно строительному материалу стены и весу Устройства.

Электрическое соединение Устройства должно быть выполнено лицом с соответствующей квалификацией на электроработы, согласно действующим стандартам и требованиям. Подключение Устройства следует проводить стационарно посредством кабеля, соответствующего температурным условиям среды, с помощью винтовой клеммы согласно схемам электрического соединения, приведенным в настоящей инструкции (рисунок 6, 7, 8 и 9). Наружный диаметр кабеля не должен превышать 10 мм. К соединительной клемме Устройства следует подсоединить защитное заземление (РЕ) с жилой провода не менее 1,5 мм<sup>2</sup>. Питание Устройства следует брать из цепи питания 230 В переменного тока 50/60 Гц, которая защищена предохранителем на силу тока 2 А. Цепь питания Устройства должна быть оснащена предохранителем от тока повреждения, чтобы обеспечить безопасность людей в парилке.

Подсветку Устройства следует подключить к наружному выключателю с управлением или к внутреннему выключателю с управлением. Цепь питания наружного выключателя подсветки следует также оснастить предохранителями от тока повреждения и чрезмерного тока?. Цепи подсветки и вентилятора Устройства соединяются с наружными

выключателями, цепи питания которых оснащены предохранителями от тока повреждения и чрезмерного тока.?

Кабель питания должен входить в корпус Устройства вертикально, снизу, чтобы избежать протекания воды в корпус Устройства по кабелю. Наружную изоляцию кабеля можно снять только в части, входящей в корпус Устройства.

Солевые шарики помещаются в Устройство после его закрепления на стене. Для укладки шариков следует открыть нижнюю решетку, удалив два болта, закручиваемых вручную пальцами (см. рисунки 3-4), и поместить в отсек решетку с шариками.

## **2. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Устройство предназначено для выравнивания климата парилки во время парения.

### **Перед первым использованием Устройства следует проверить:**

- Соответствие электрических соединений предъявляемым требованиям
- Соответствие напряжения питания допустимым для Устройства номиналам
- Исправность заземляющего провода (РЕ)
- Крепление корпуса Устройства
- Крепление Устройства к стене
- Исправность/наличие предохранителей от чрезмерного тока и тока

повреждения

- Вращение ротора вентилятора без препятствий
- Удаление рабочих инструментов, использованных в ходе монтажа, и остатков материала из корпуса Устройства
- **При запуске Устройства проверить:**
- Направление воздушного потока – забор воздуха сверху и выдувание из нижнего отверстия
- Отсутствие ненормального шума и вибрации при работе вентилятора.
- Стабильность освещения

### **2.1. Регулировка климата в парном помещении бани**

Интенсивность циркуляции воздуха, создаваемой Устройством, регулируется поворотным выключателем, расположенным слева на передней панели в нижней части устройства. У выключателя имеется 4 положения, выключатель можно поворачивать как по часовой стрелке, так и против часовой стрелки. Если штрих на кнопке выключателя совпадает с крайним левым положением, то вентилятор устройства выключен. Скорость воздушного потока увеличивается при повороте выключателя по часовой стрелке, можно выбрать одну из трех скоростей.

Для регулировки температуры воздуха в парилке устройство оснащено шибером для охлаждения воздуха, который расположен на передней панели в нижней части Устройства (рисунок 3). Рекомендуется держать

шибер открытым на 1/3. Если вы желаете сильнее охладить пар, то попробуйте постепенно открывать шибер. Попробуйте использовать разные скорости вентилятора, чтобы найти для Вашей бани наиболее подходящий внутренний климат.

### **2.2. Эксплуатация Устройства**

Устройство рекомендуется включить непосредственно перед входом в парилку и выключить сразу после выхода из парилки. Не рекомендуется использовать Устройство включенным при отоплении бани и в то время, когда в бане нет людей, поскольку при постоянной работе Устройства повышается температура в нижней части парилки. В результате деревянные полки и пол могут сильно нагреваться.

Для обеспечения долговечности Устройства необходимо следить, чтобы температура парилки на высоте нижней части Устройства не превышала 80 °С! При превышении этой температуры срабатывает термозащита и вентилятор останавливается. При снижении температуры ниже границы срабатывания защиты вентилятор включается вновь. Высокие температуры и прямое тепловое излучение могут повредить устройство!

Производитель не несет ответственности за поломки Устройства, которые были обусловлены превышением допустимой температуры эксплуатации.

**Если заказанное вами Устройство встраивается в стену и оснащено внешней сенсорной панелью управления скоростями, то необходимо учитывать следующие требования:**

- Наружный переключатель скоростей можно установить только снаружи парилки и мойки, например, в раздевалке, желательнее рядом с дверью, чтобы было удобно включать и выключать Устройство.
- Для выбора интенсивности потока воздуха у переключателя имеется три положения. На Устройстве можно включить и выключить нужную скорость, если удерживать палец на сенсорной кнопке. Для выбора скоростей коснитесь соответствующей кнопки.
- Если у Устройства имеется внутренняя подсветка, то для ее включения следует использовать отдельный выключатель (опция).

### **Использование шариков гималайской соли**

В комплекте с устройством внутреннего климата имеются шарики гималайской соли. Использование солевых шариков в устройстве является абсолютно добровольным и не влияет на его основную функцию.

Для использования солевых шариков их следует поместить в ячейки, расположенные между выходной воздушной решеткой и вентилятором. Убедитесь, что солевые шарики установлены правильно и что они не препятствуют свободному вращению вентилятора.

Чтобы положить (рисунок 3 и 5) или удалить солевые шарики, следует выкрутить два крепежных винта выходной решетки и повернуть решетку на петлях вниз. Не применяйте чрезмерного усилия! После того, как

солевые шарики уложены или извлечены, следует закрыть решетку выходного отверстия и снова закрепить 2 болтами. Устройство можно использовать только вместе с установленной решеткой!

**Внимание! При попадании солевых шариков в корпус вентилятора Устройство запрещено включать!**

**Внимание! При использовании солевых шариков других производителей гарантия на Устройство не распространяется!**

### **3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Слишком долгое нахождение в парилке приводит к повышению температуры тела, что может быть опасным для здоровья!
- Не позволяйте детям, людям с ограниченными возможностями или больным находиться в парилке без присмотра!
- Проконсультируйтесь с врачом относительно медицинских противопоказаний к посещению бани!
- Проконсультируйтесь с врачом относительно медицинских противопоказаний к солевой терапии!
- Убедитесь, что у вас нет аллергии на солевую терапию. Saunum не несет ответственности за побочные действия солевой терапии!
- Проконсультируйтесь со своим педиатром (семейным врачом) относительно посещения бани детьми!
- Передвигаясь в парилке, будьте осторожны, поскольку полки и пол могут быть скользкими!
- Не ходите в баню под воздействием алкоголя, лекарственных препаратов или наркотических средств!

- Не спите в горячей парилке!
- Морской воздух и влажный климат могут привести к образованию слоя оксида (ржавчины) на металлических поверхностях каменки!
- Убедитесь, что в вашей бане имеется достаточная вентиляция. Саунит не несет ответственности за возможную возникающую из-за соли коррозию на оборудовании и технике. При необходимости проконсультируйтесь со специалистом!
- Не вешайте одежду сушиться в парилке, это может привести к пожару!
- Чрезмерная влажность также может повредить электрооборудование!

**Внимание! Не оставляйте работать вентилятор Устройства, если Вы сами отсутствуете в парилке — это обусловит излишний расход энергии и слишком сильный нагрев полок!**

#### 4. ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

**ОСТОРОЖНО! Перед обслуживанием и чисткой Устройства необходимо отключить Устройство от электрической сети и дождаться полной остановки движущихся частей Устройства.**

**Перед обслуживанием и чисткой Устройства необходимо убедиться:**

- устройство отключено от электрической сети (отключены предохранители избыточного тока);
- вентилятор Устройства остановлен
- при выполнении работ используются предусмотренные средства

техники безопасности и индивидуальной защиты;

- соединительные кабели не повреждены. При обнаружении повреждений соединительных кабелей перед тем, как продолжить работы по обслуживанию и чистке, необходимо поручить лицу с соответствующей квалификацией на электроработы заменить кабели согласно действующим стандартам и требованиям.

**Корпус Устройства можно протирать тряпкой, смоченной водой.** Не использовать для чистки мойку под давлением и проточную воду! Не использовать для чистки химические чистящие реагенты и растворители! Чрезмерная грязь может нарушить балансировку ротора вентилятора, что приведет в свою очередь к увеличению шума при работе Устройства. Шум может увеличиться также вследствие повреждения/сгибания лопастей вентилятора.

Следите, чтобы в рабочую зону ротора вентилятора не попадали посторонние предметы.

Вентилятор требуется чистить один раз в год.

Чисткой вентилятора должно заниматься лицо с соответствующей квалификацией.

Использование сжатого воздуха для чистки вентилятора может необратимо повредить ротор вентилятора!

Подшипники вентилятора не требуют обслуживания, и в случае нарушений в работе следует заменить.

Следите за тем, чтобы в воздушных отверстиях вентилятора устройства не было посторонних предметов.

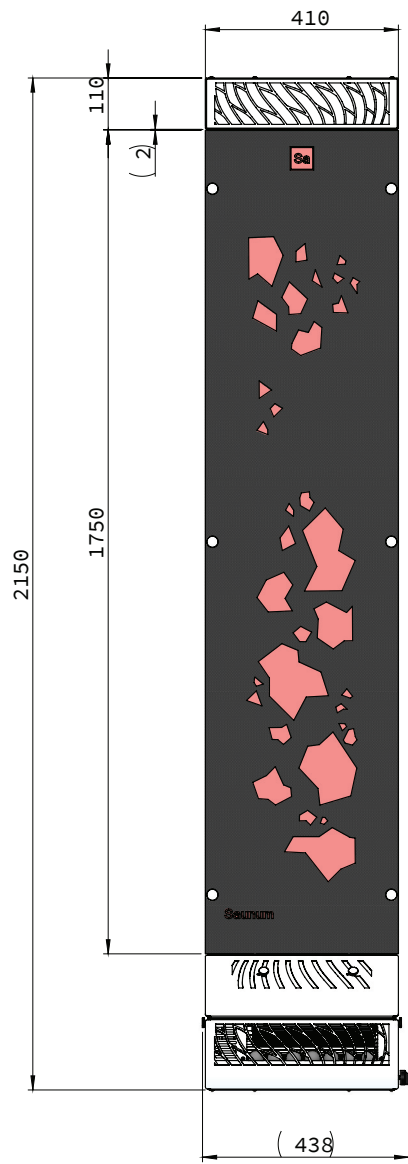
Очистка устройства не должна выполняться детьми.

Если вместе с Устройством используются солевые шарики, то раз в год рекомендуется проверять степень расхода солевых шариков (см. рисунок 3). Если диаметр солевых шариков уменьшился более чем наполовину, то необходимо произвести замену. Для этого из Устройства следует извлечь контейнер с шариками и промыть под проточной водой от остатков соли. После этого поместить в ячейки новые солевые шарики и установить контейнер обратно.

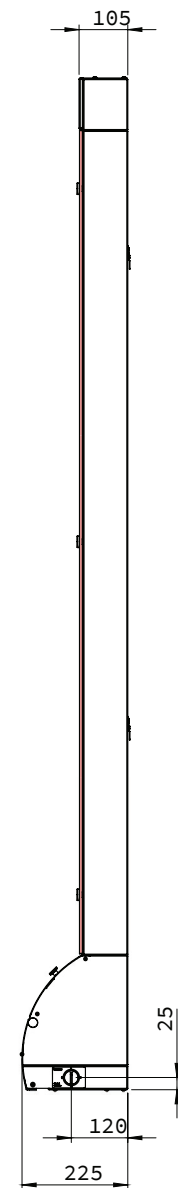
**В случае любых помех в работе вентилятора и подсветки Устройства ,следует незамедлительно приостановить использование Устройства и поручить осмотреть Устройство лицу с соответствующей квалификацией.**

# Рисунок 1

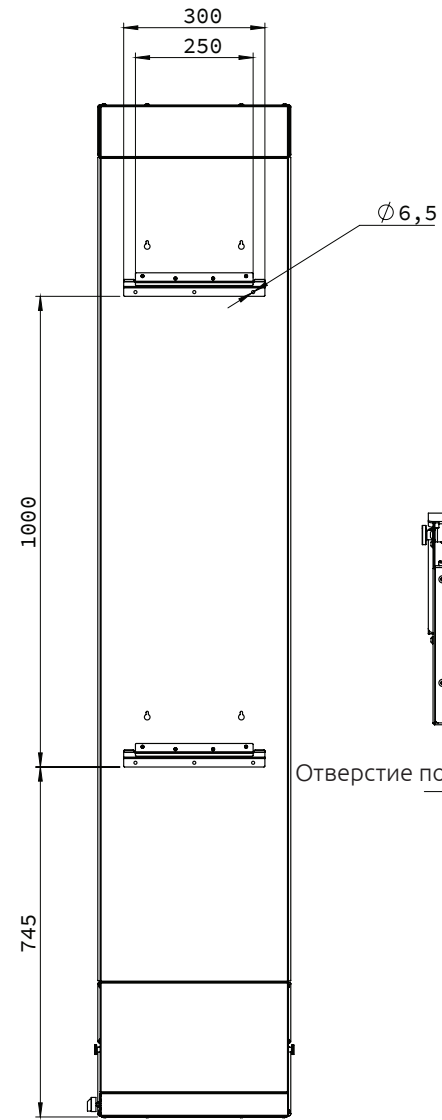
PATENTED TECHNOLOGY



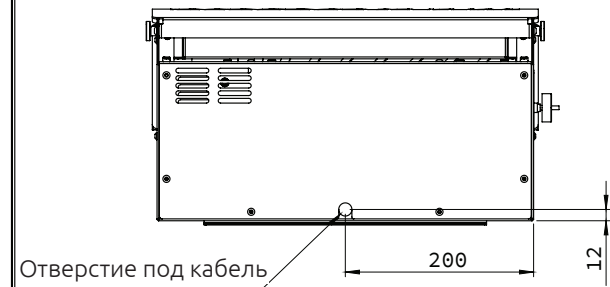
ВИД СПЕРЕДИ



ВИД СБОКУ



ВИД СЗАДИ



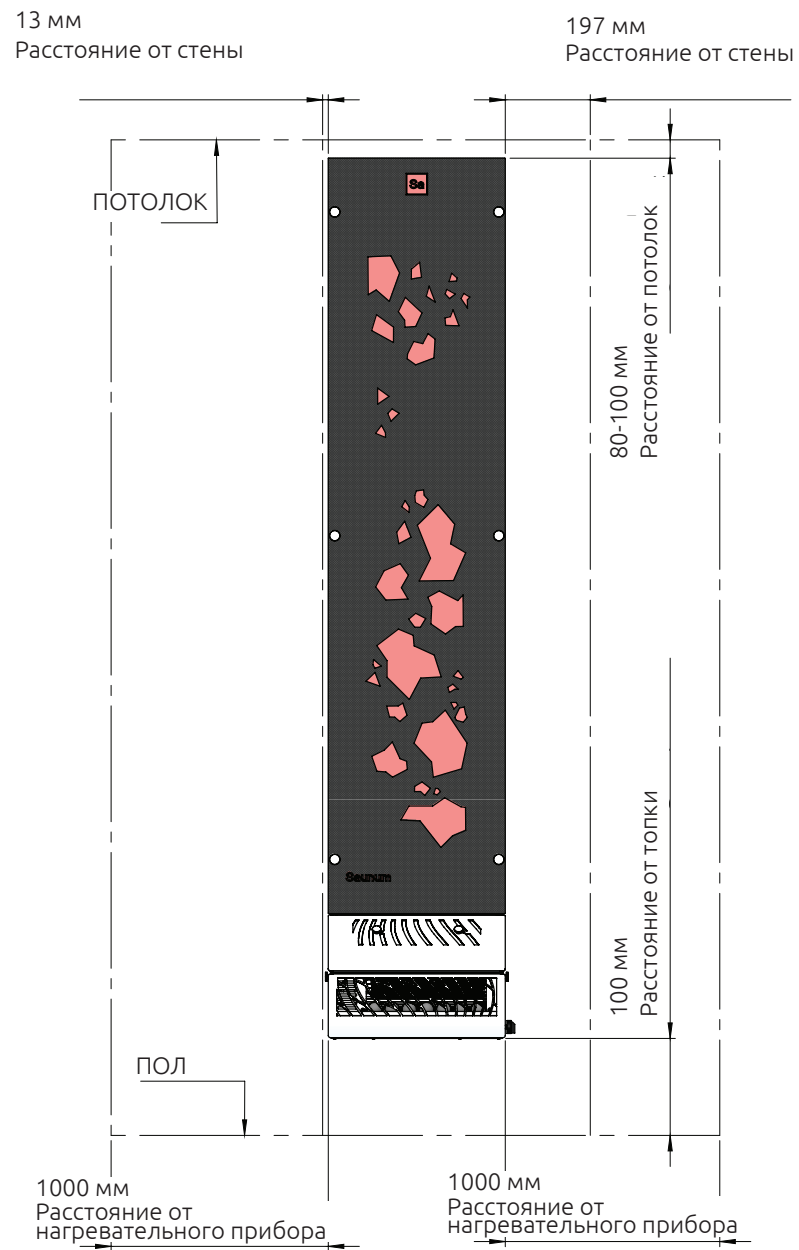
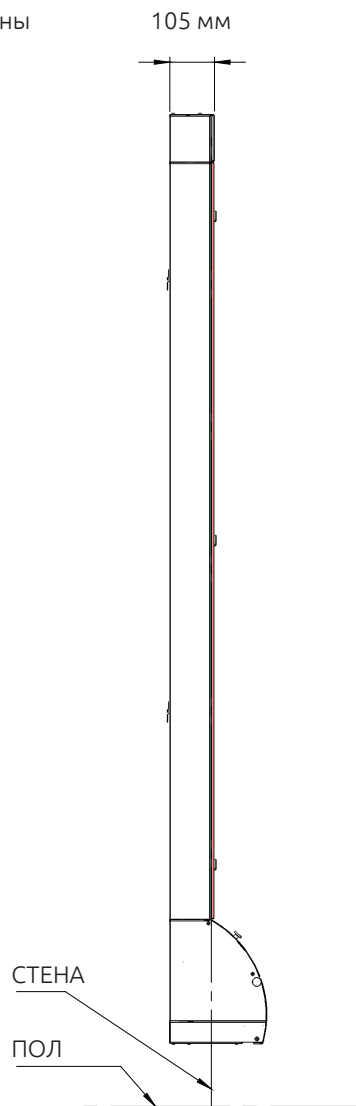
ВИД СНИЗУ

# Рисунок 2

PATENTED TECHNOLOGY

Встраиваемое в стену устройство

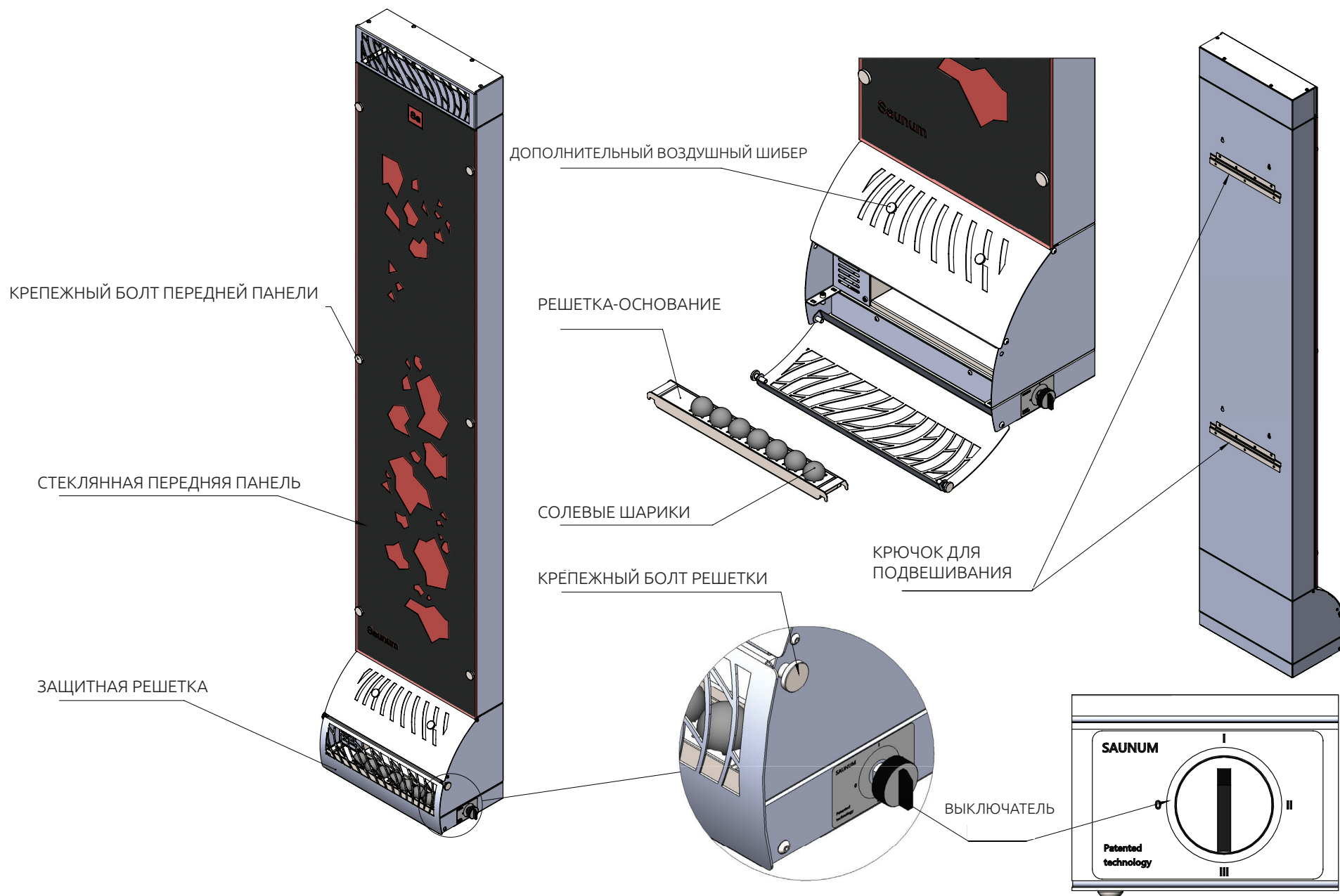
Устанавливаемое на стену устройство





# Рисунок 3

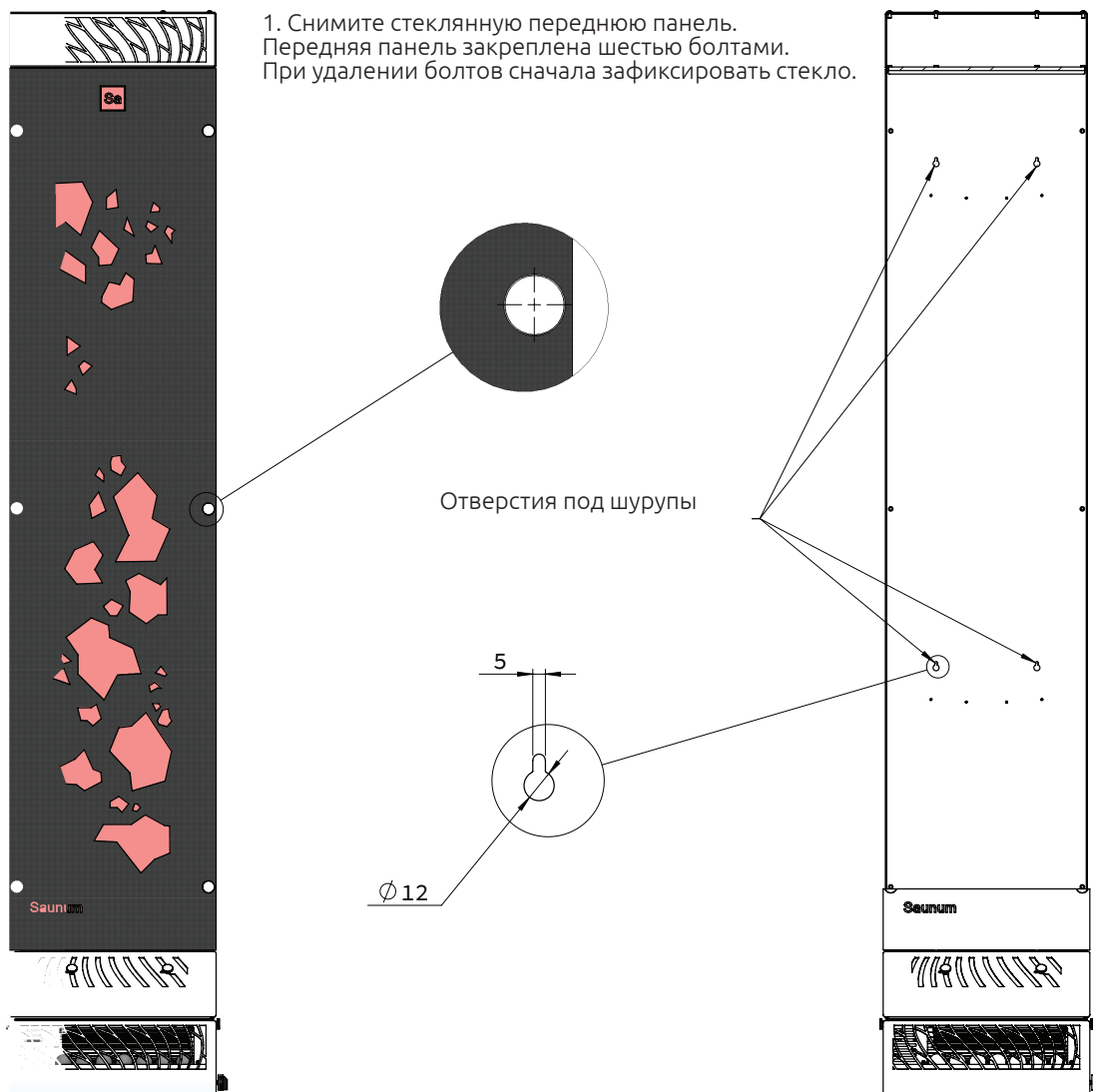
PATENTED TECHNOLOGY



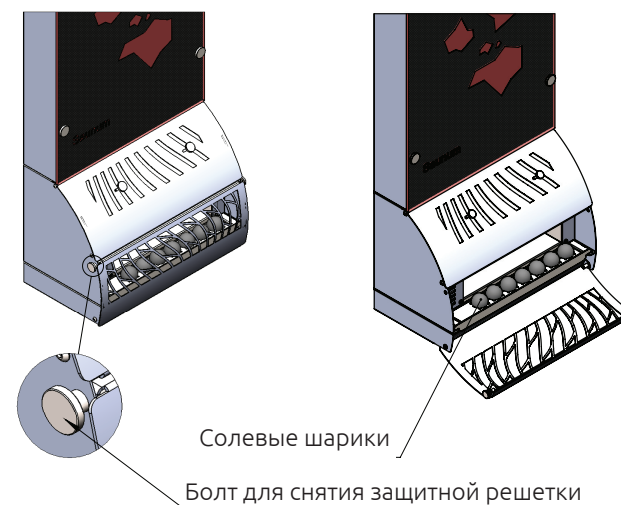
# Рисунок 4

PATENTED TECHNOLOGY

## Монтаж устройства шурупами



2. Измерьте по месту и отметьте на стене места крепления шурупов. (При необходимости используйте уровень, чтобы удостовериться в строго вертикальном расположении устройства)
3. Установите крепежные шурупы, не фиксируя их до конца. При необходимости используйте для установки шурупов дюбели.
4. Поместите устройство для регулировки климата бани на установленные шурупы. Зафиксируйте шурупы.
5. Установите стеклянную переднюю панель.
6. Проверьте, что на устройстве отсутствуют внешние повреждения. В случае повреждений использовать устройство запрещено!
7. Уложите солевые шарики. Для открытия защитной решетки выкрутите болты на боковой стороне устройства.



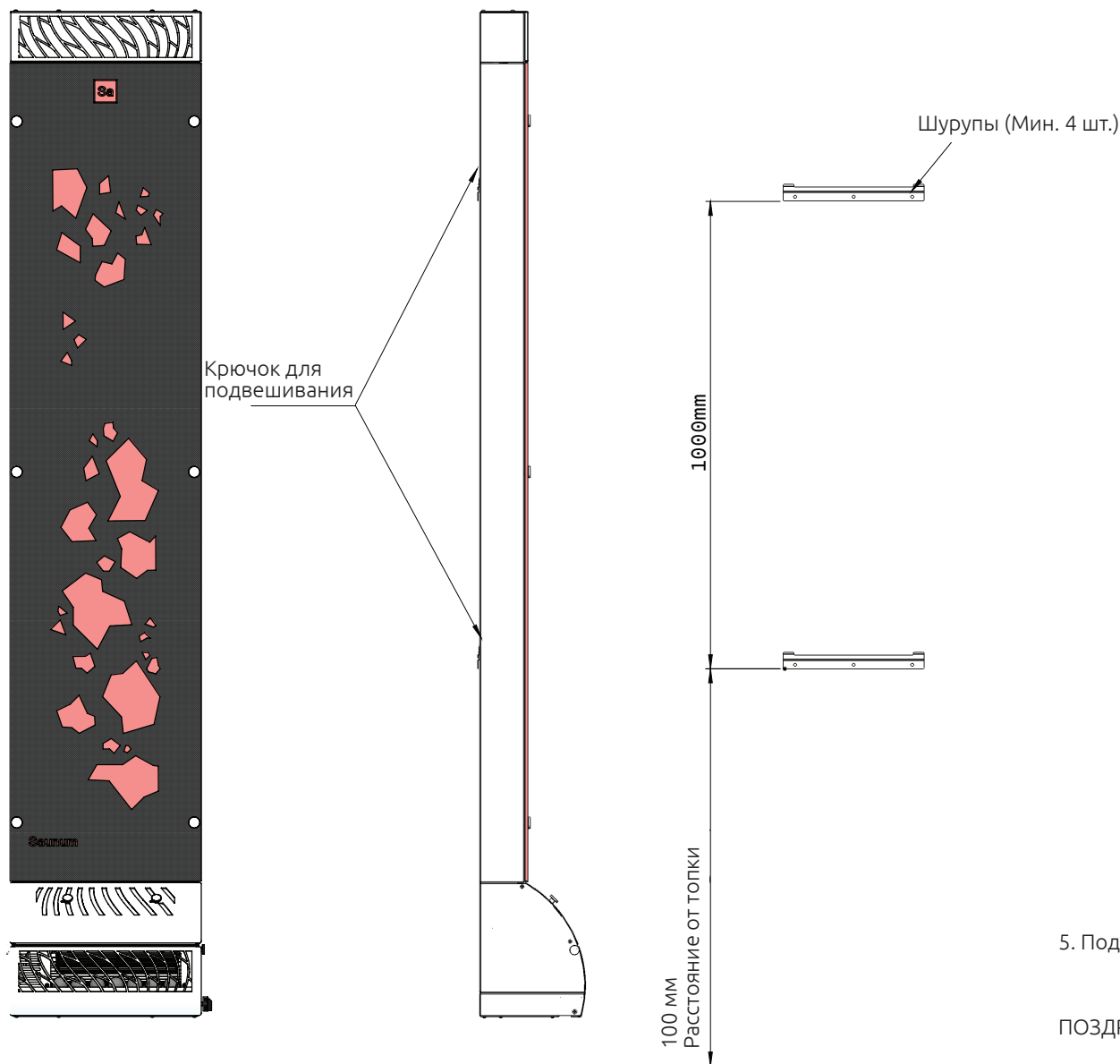
8. Подключите устройство к электрической сети.

ПОЗДРАВЛЯЕМ, УСТРОЙСТВО ГОТОВО К ЭКСПЛУАТАЦИИ

# Рисунок 5

PATENTED TECHNOLOGY

## Установка устройства на крючки для подвешивания (рекомендуется)



1. Установите крючки, входящие в комплект устройства, на стену.

При необходимости используйте дюбели.

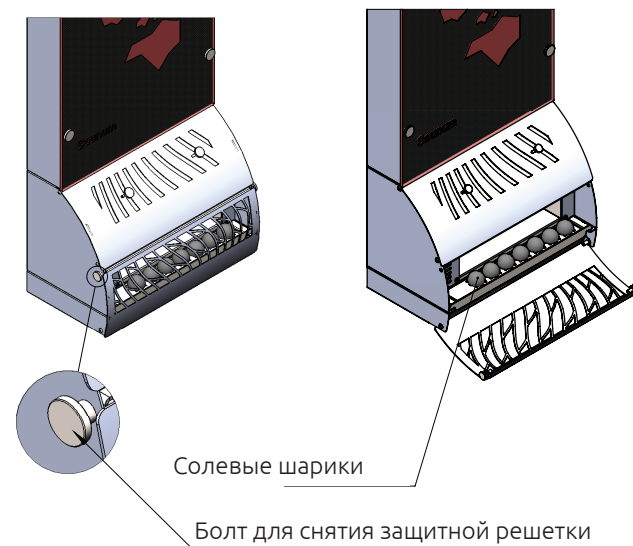
2. Подвесьте устройство на крючки, закрепленные на стене. Следить, чтобы петли на обратной стороне устройств одинаково опирались на оба крючка. (При необходимости используйте уровень, чтобы удостовериться в строго вертикальном расположении устройства)

3. Проверьте, что на устройстве отсутствуют внешние повреждения.

В случае повреждений использовать устройство запрещено!

4. Уложите солевые шарики.

Для открытия защитной решетки выкрутите болты на боковой стороне устройства.

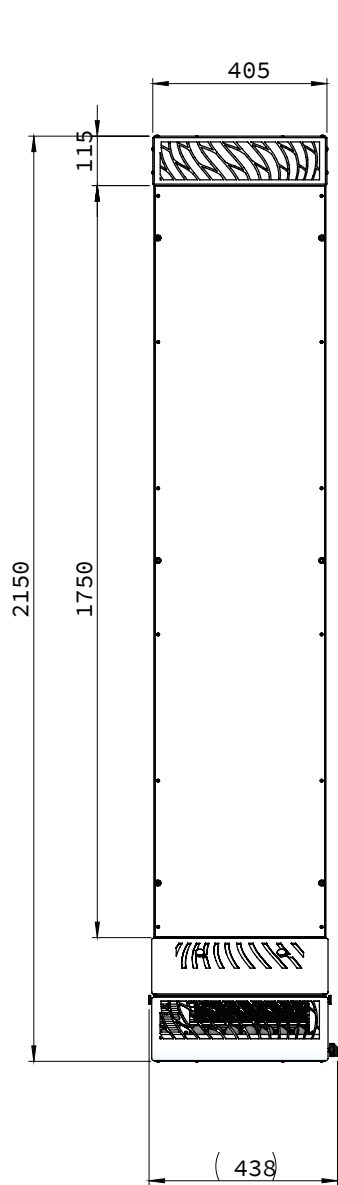


5. Подключите устройство к электрической сети.

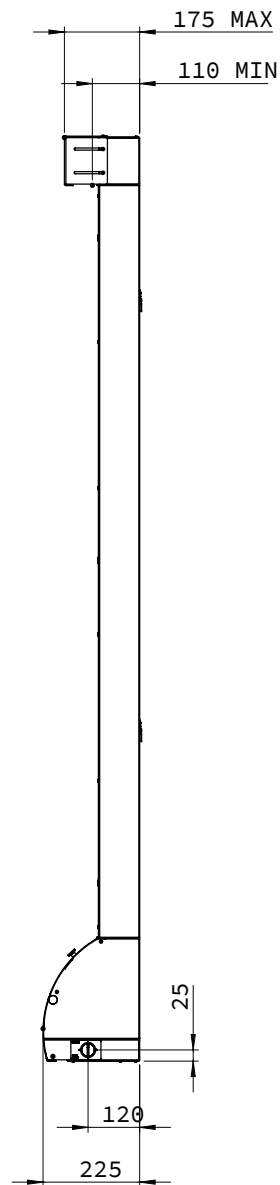
ПОЗДРАВЛЯЕМ, УСТРОЙСТВО ГОТОВО К ЭКСПЛУАТАЦИИ

# Рисунок 1а

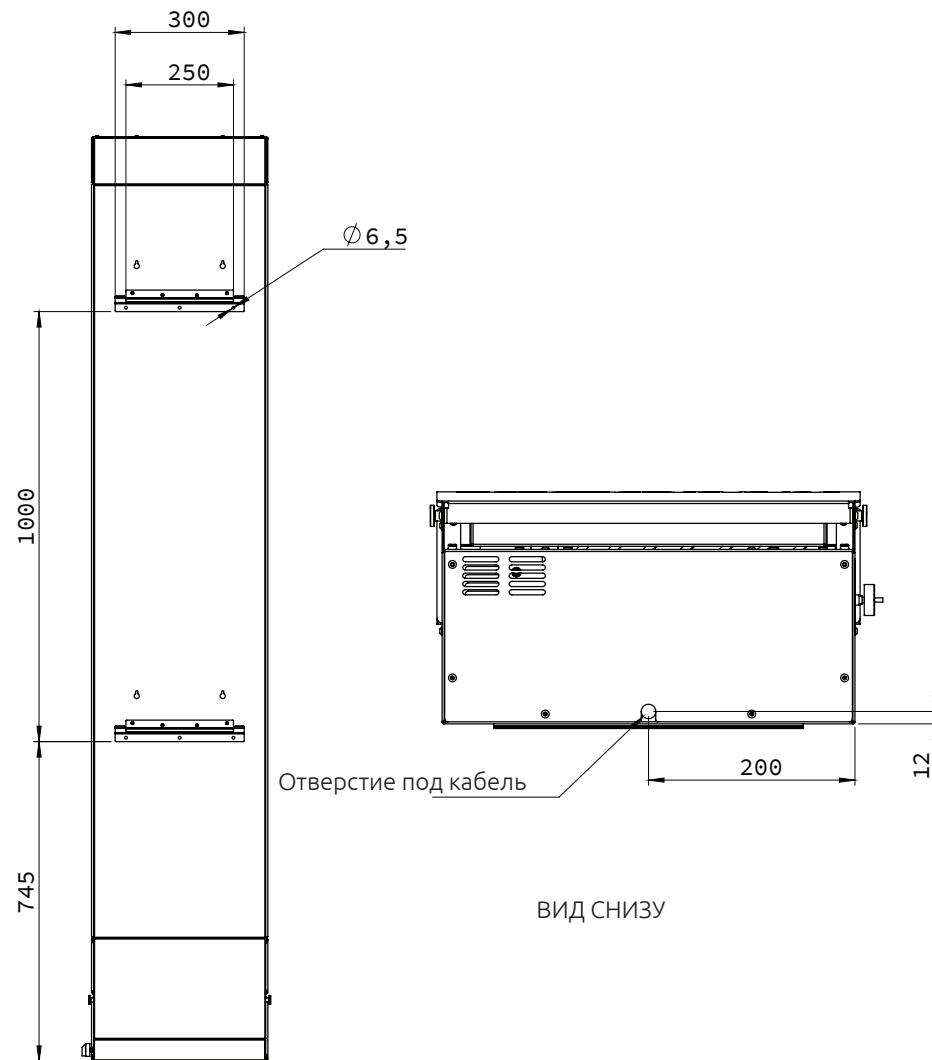
PATENTED TECHNOLOGY



ВИД СПЕРЕДИ



ВИД СБОКУ



ВИД СЗАДИ

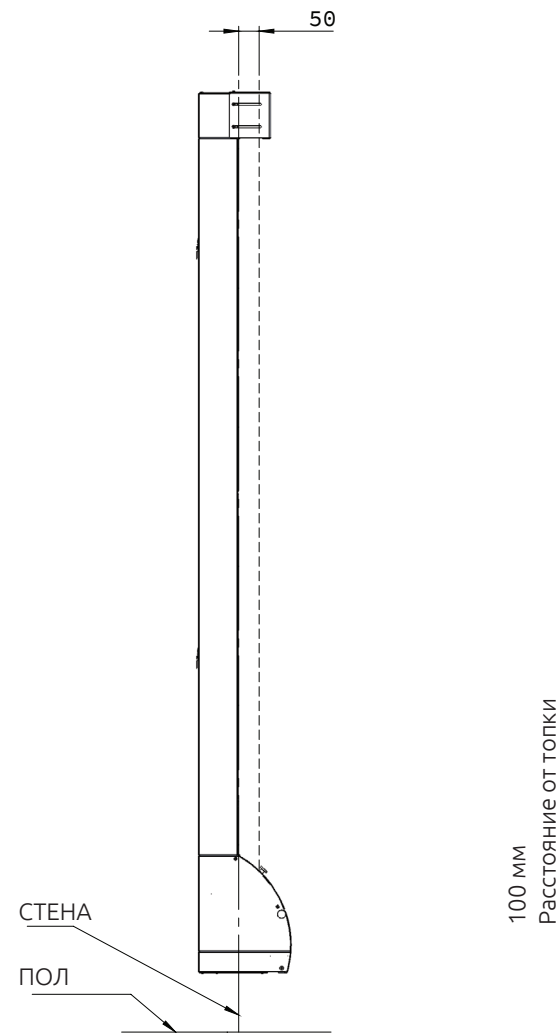
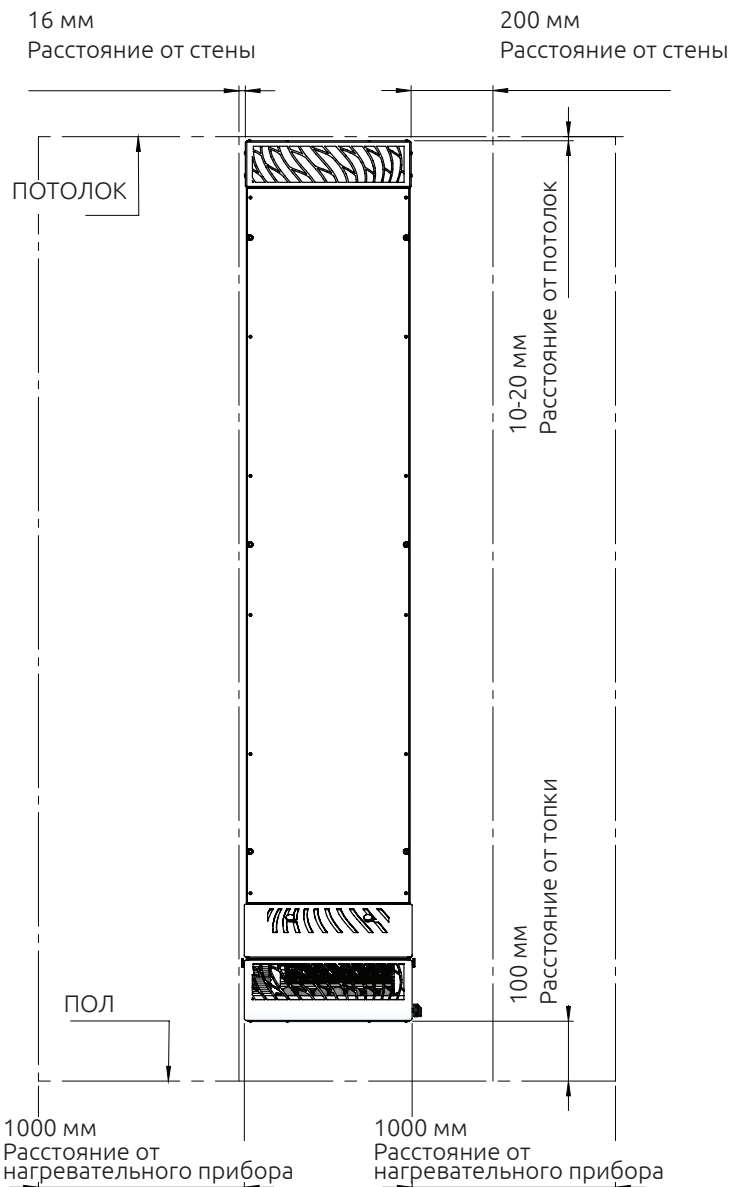
ВИД СНИЗУ

# Рисунок 2а

PATENTED TECHNOLOGY

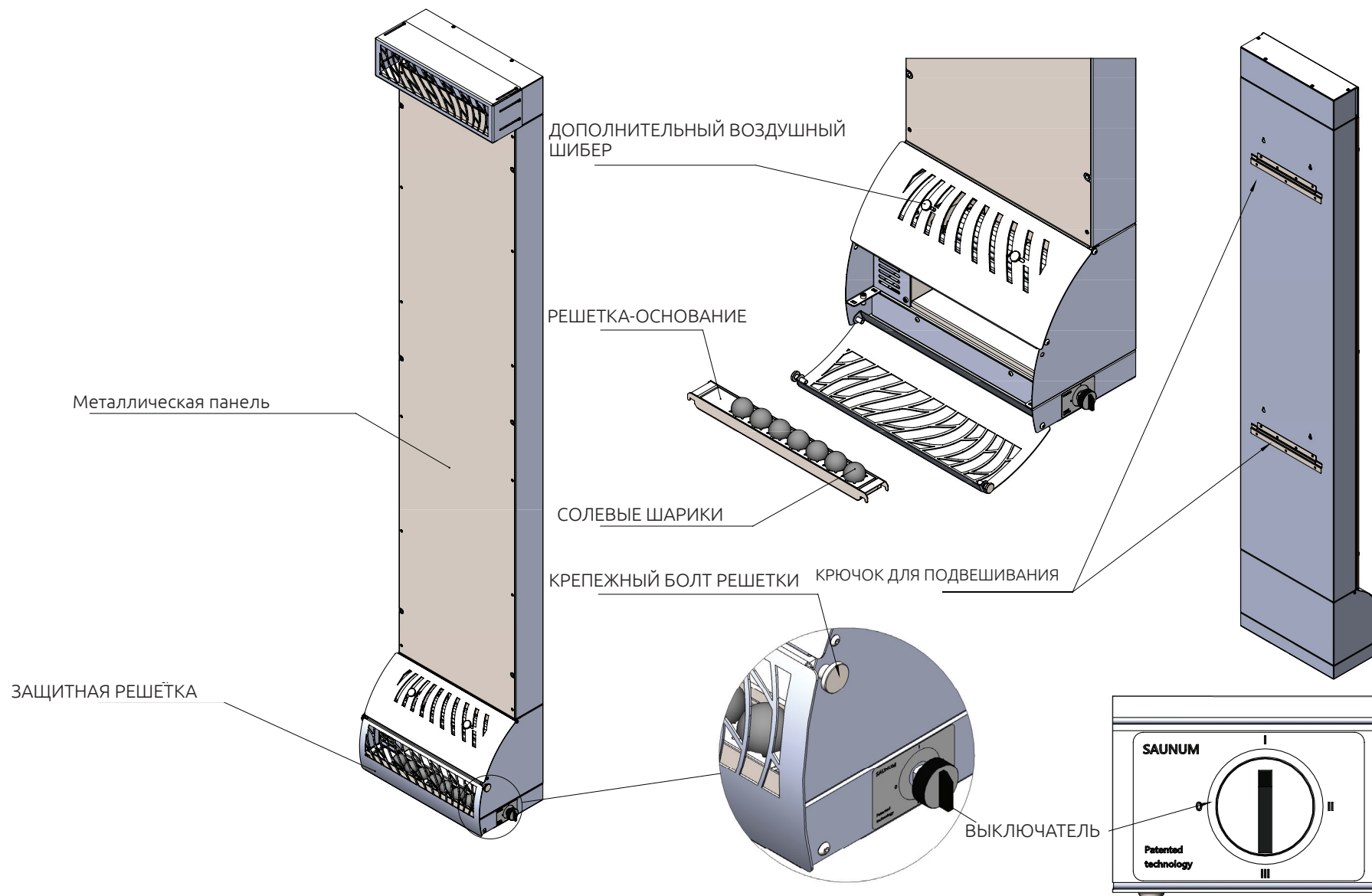
13 мм  
Расстояние от стены

Встраиваемое в стену устройство



# Рисунок 3а

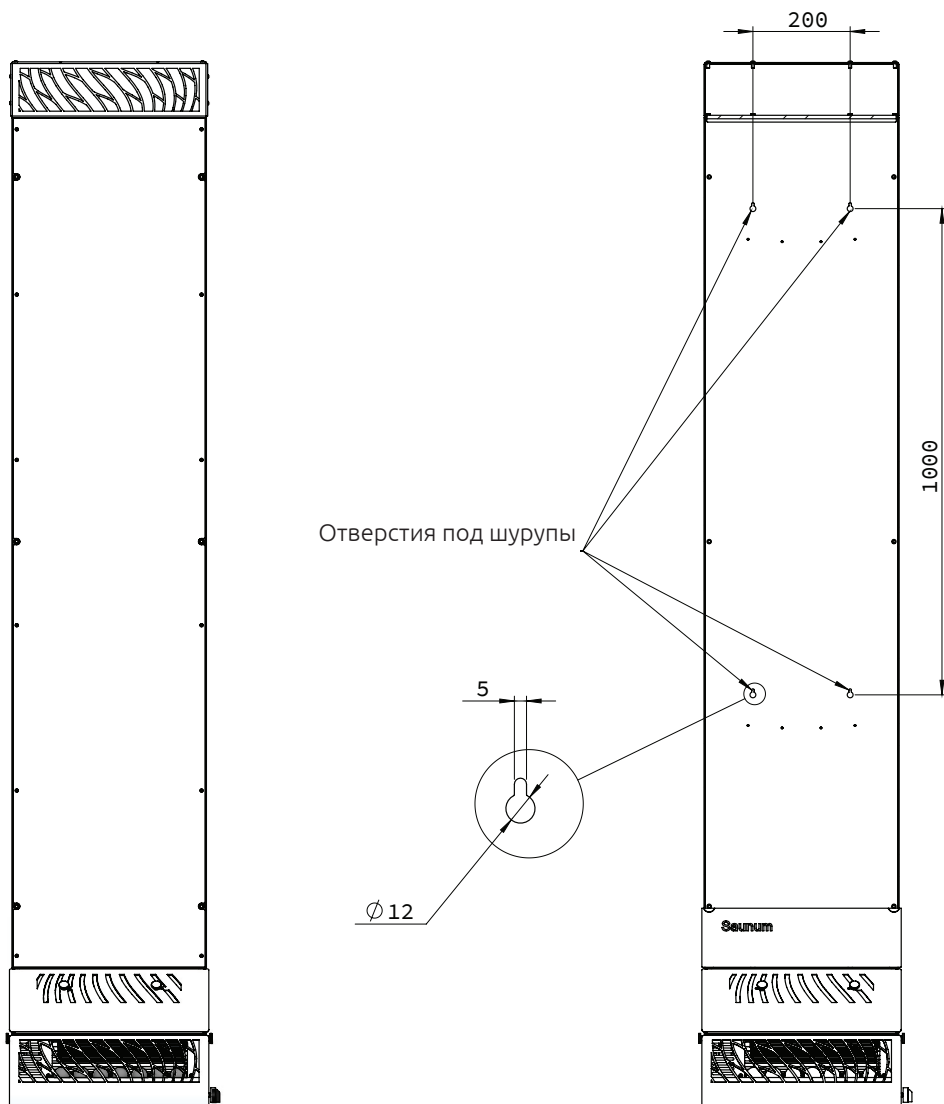
PATENTED TECHNOLOGY



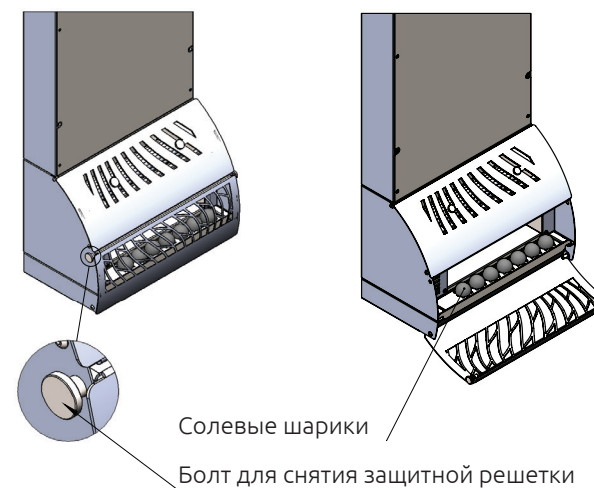
# Рисунок 4а

PATENTED TECHNOLOGY

## Монтаж устройства шурупами



1. Наметьте место и разметьте на стене места крепления шурупов. (При необходимости воспользуйтесь уровнем, чтобы обеспечить ровность установки устройства)
2. Установите крепежные шурупы, не фиксируя их до конца. При необходимости используйте дюбели для крепления шурупов.
3. Установите устройство контроля внутреннего климата на установленные шурупы. Зафиксируйте шурупы.
4. Проверьте, чтобы на устройстве не было внешних повреждений. Запрещается использовать устройство при наличии повреждений!
5. Установите солевые шарики. Для открытия решетки удалите расположенные на устройстве болты.



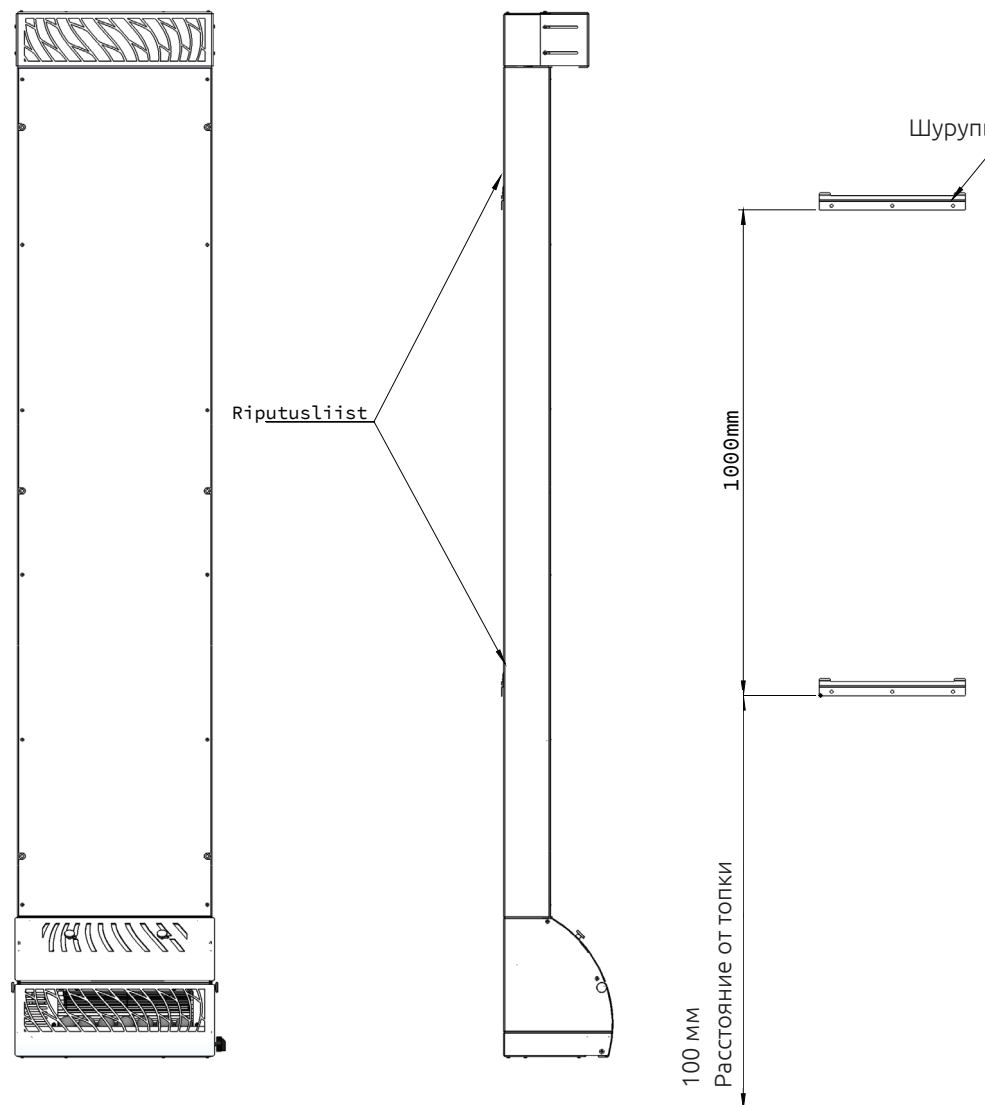
8. Подключите устройство к электрической сети.

ПОЗДРАВЛЯЕМ, УСТРОЙСТВО ГОТОВО К ЭКСПЛУАТАЦИИ

# Рисунок 5а

PATENTED TECHNOLOGY

## Установка устройства на крючки для подвешивания (рекомендуется)

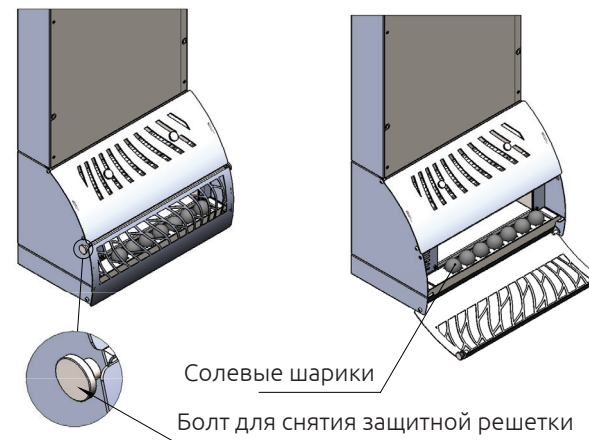


1. Установите на стене планки, идущие в комплекте с устройством. При необходимости используйте дюбели.

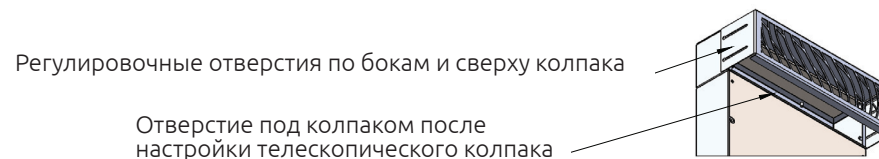
2. Повесьте устройство на установленные на стене планки. Следите за тем, чтобы расположенные за устройством петли одинаково опирались на обе планки. (При необходимости воспользуйтесь уровнем, чтобы обеспечить ровность установки устройства).

3. Проверьте, чтобы на устройстве не было внешних повреждений. Запрещается использовать устройство при наличии повреждений!

4. Установите солевые шарики. Для открытия решетки удалите расположенные на устройстве болты.



5. Перед использованием устройства закройте открытые отверстия, воспользовавшись для этого соответствующей алюминиевой лентой.



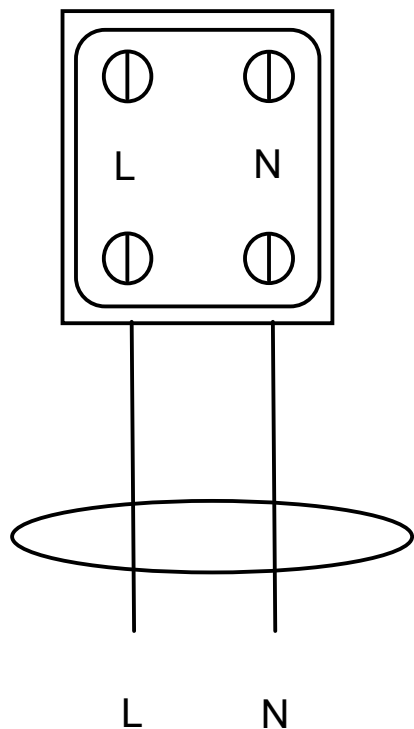
6. Подключите устройство к электрической сети.

ПОЗДРАВЛЯЕМ, УСТРОЙСТВО ГОТОВО К ЭКСПЛУАТАЦИИ

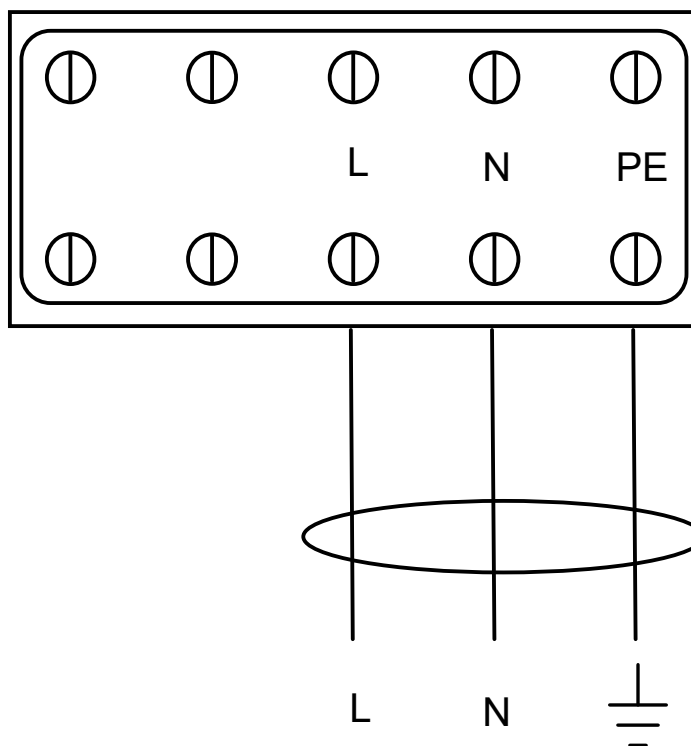


# Рисунок 6

Подключение кабеля питания на устройстве, оснащенном внутренним переключателем скорости



Соединение только для наружного выключателя у устройства с подсветкой! NB! Подключать только через предохранители от тока повреждения и чрезмерного тока! NB! Соединения выполнить в соответствии с инструкциями, приведенными в электросхеме устройства.



Основное питание устройства.  
NB! Подключать только через предохранители от тока повреждения и чрезмерного тока!

Используемый кабель питания должен быть предусмотрен для выполнения стационарного электрического монтажа и соответствовать требованиям, предъявляемым к электромонтажу в парилках.

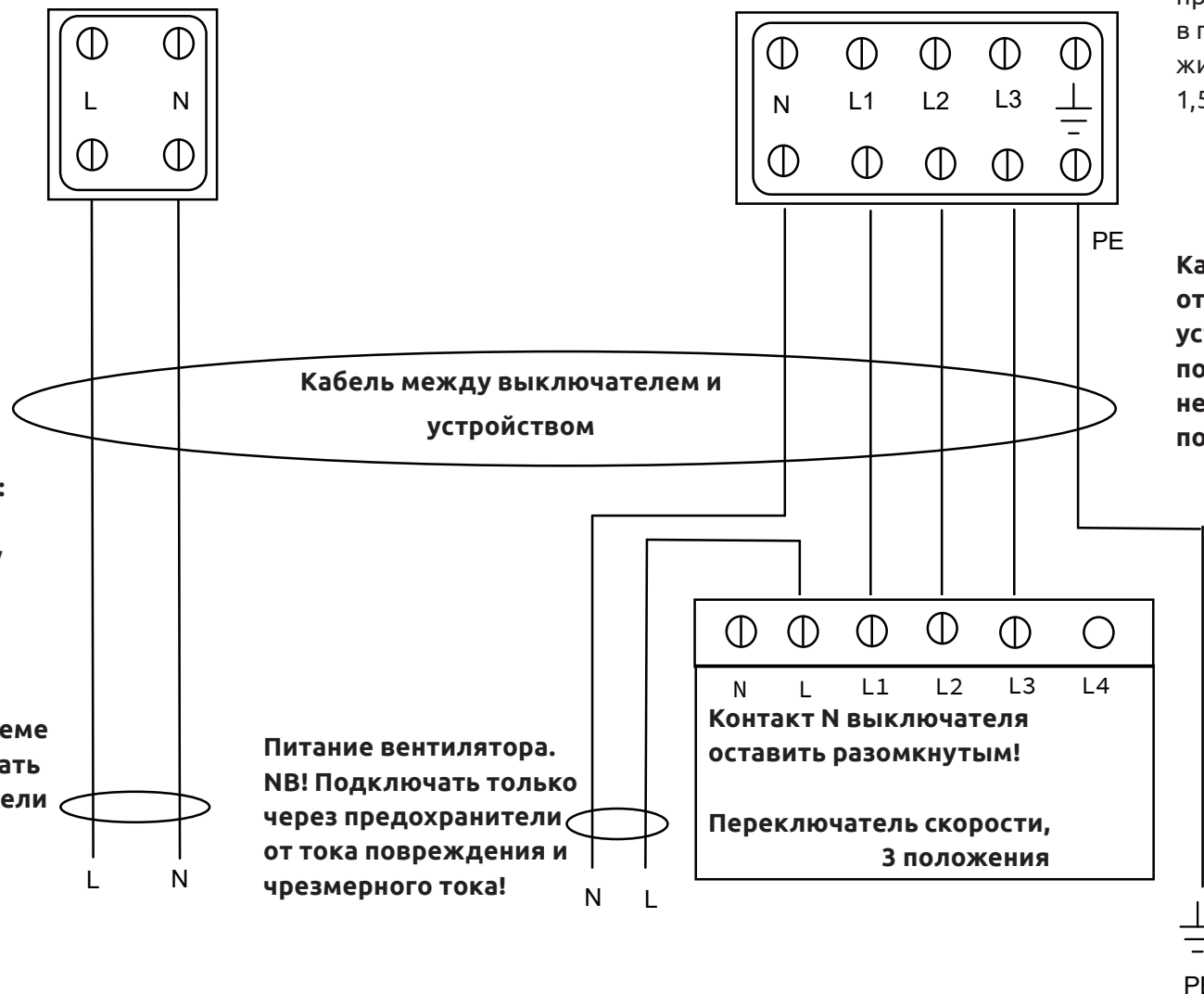
**Поперечное сечение жилы кабеля питания должно быть 1,5-2,5 мм<sup>2</sup>**

Кабель питания ввести через отверстие под днищем устройства согласно инструкции по монтажу. Кабель питания нельзя оставлять лежать на полу парилки.

# Рисунок 7

Подключение кабеля питания на устройстве, оснащённом наружным переключателем скорости

Используемый кабель питания должен быть предусмотрен для выполнения стационарного электрического монтажа и соответствовать требованиям, предъявляемым к электропроводке в парилках. Поперечное сечение жилы кабеля питания должно быть 1,5-2,5 мм<sup>2</sup>



Кабель питания ввести через отверстие под днищем устройства согласно инструкции по монтажу. Кабель питания нельзя оставлять лежать на полу парилки.

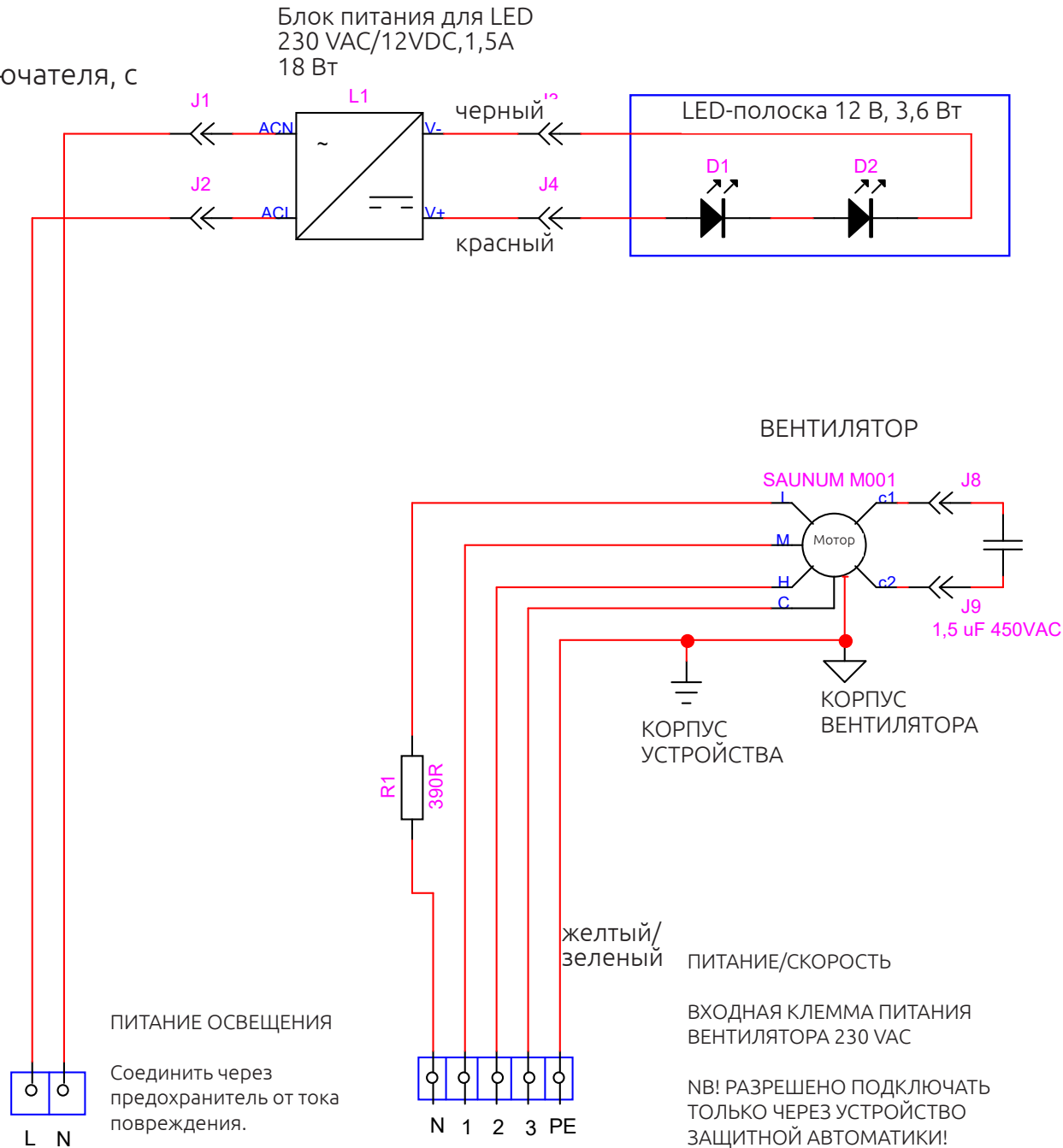
К выключателям света и защитным выключателям: Соединение только для наружного выключателя у устройства с подсветкой! NB! Соединения выполнить согласно инструкциям, приведенным в электросхеме устройства. NB! Подключать только через предохранители от тока повреждения и чрезмерного тока!

Питание вентилятора. NB! Подключать только через предохранители от тока повреждения и чрезмерного тока!

N L L1 L2 L3 L4  
Контакт N выключателя оставить разомкнутым!  
Переключатель скорости, 3 положения

# Рисунок 8

Электросхема:  
Устройство, без выключателя, с  
подсветкой



# Рисунок 9

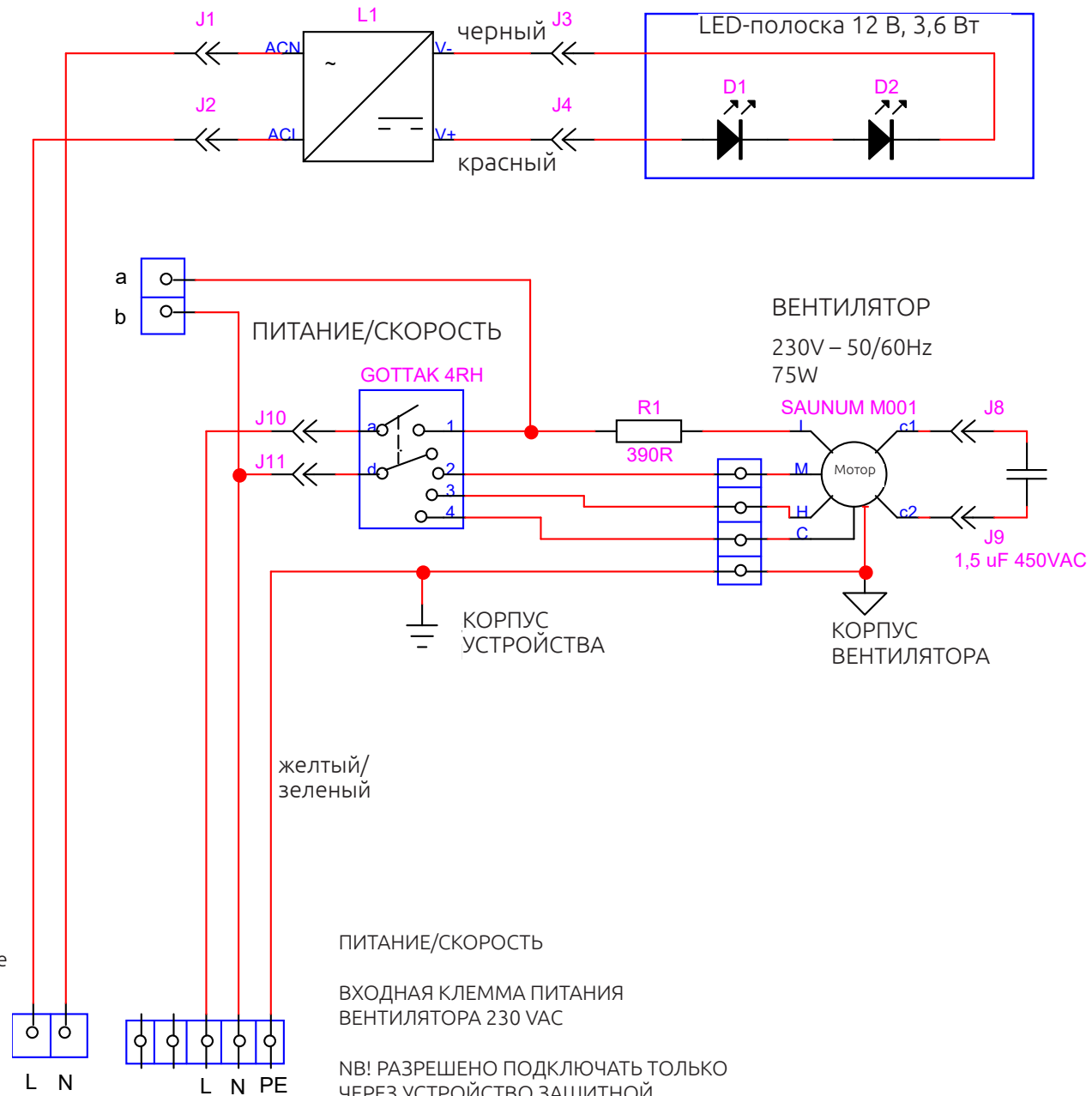
Электросхема:  
Устройство, с подсветкой и выключателем

Блок питания для LED  
230 VAC/12VDC, 1,5A  
18 Вт

**Провода мотора:**  
с1- красный  
с2- желтый  
С - черный  
Н - коричневый  
М - красный  
L - белый

ПИТАНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ 230 В  
переменного тока

Для подключения с внутренним  
выключателем подключить «а» к клемме  
освещения L и «b» к клемме освещения  
N



NB! РАЗРЕШЕНО ПОДКЛЮЧАТЬ ТОЛЬКО  
ЧЕРЕЗ УСТРОЙСТВО ЗАЩИТНОЙ  
АВТОМАТИКИ!